SEASIDE

MANUALE D'USO
USER'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USO
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE UTILIZAÇÃO
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
KULLANIM KILAVUZU
PRIRUČNIK ZA UPORABU

Teuco Guzzini S.p.A.
Via Virgilio Guzzini, 2 - 62010 Montelupone (MC) - Italy
T. 0039_0733_2201 - F. 0039_0733_220391 -
Numero Verde 800_270270
www.teuco.it - teuco@teuco.it

United Kingdom: Teuco U.K. Ltd
160 City Road - London - EC1V 2NP
T. 0044-(0)-207-6083090 - F. 0044-(0)-207-6083089
www.teuco.co.uk - info@teuco.co.uk

France: Teuco France sarl
151 Avenue du Maine - 75014 Paris
T. 033_1_58142070 - F. 033_1_45452260
www.teuco.fr - info@teuco.fr

España: Teuco España s.l.
C/ Granada, 45 - 08740 Sant Andreu de la Barca - Barcelona
T. 0034_902_8898.03 - F. 0034_902_8898.04
www.teuco.es - info@teuco.es

Russia: OOO Teuco
Via Bolshaja Cherkizovskaja, 24a - 107553 Moscow
T. 007_495_5439331/32 - F. 007_495_5439335
www.teuco.ru - info@teucorussia.ru

67001325000 (2010.01)

Complimenti!

Con Teuco Seaside non avete scelto solo una vasca, ma uno stile di vita che privilegia il benessere naturale. Il design, i materiali, i colori, i sofisticati accorgimenti tecnologici ne fanno un prodotto semplice e rivoluzionario al tempo stesso.

Libera da legami con l'ambiente bagno, Seaside diventa un'emozione da vivere sempre, instaurando un nuovo rapporto con lo spazio living della casa.

Immersi nell'acqua, seduti nell'area relax o adagiati sui morbidi cuscini di tessuto, sarete comunque circondati dalla tranquillità di avere acquistato un prodotto garantito dalla lunga esperienza di un leader, come Teuco.

INDICE

INFORMAZIONI GENERALI 3
- LA QUALITÀ TEUCO
- TEUCO - TECNOLOGIA E SICUREZZA
- AVVERTENZE

ISTRUZIONI PER L'USO
- I PARTICOLARI DI SEASIDE 4
- OPERAZIONI PRELIMINARI 6
- SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO (QUICK START - ALLARME)
- SPECIFICHE DEL TELECOMANDO 8
- FUNZIONE BLOWER 10
- FUNZIONE WATERLIGHT 13
- WATERLIGHT + BLOWER 15
- FUNZIONI AGGIUNTIVE (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 16
- REGOLAZIONI DEL DISPLAY - INFO (OROLOGIO - LINGUA) 18
- SANIFICAZIONE 20

MANUTENZIONI PERIODICHE 22
- SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO
- PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE
- PULIZIA DELLE SUPERFICI (vedi manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA)
- MANUTENZIONE DEI CUSCINI

RIPARAZIONI 23
- MESSAGGI DI DIAGNOSI

IL MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

- Questo manuale rappresenta una guida per un utilizzo sicuro della vasca SeaSide, pertanto é necessario leggerlo in tutte le sue parti prima di utilizzare il prodotto.
- Questo manuale é parte integrante del prodotto pertanto deve essere conservato per eventuali consultazioni future.
- La Teuco Guzzini Spa si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.

Informazioni Generali

LA QUALITÀ TEUCO

Teuco pone la massima attenzione ai materiali impiegati nei suoi prodotti, attraverso un costante miglioramento tecnologico sia delle materie plastiche sia dei vari particolari costruttivi. Tutte le vasche sono realizzate in metacrilato colato: il telaio è in acciaio ed è provvisto di piedini antivibrazione; le tubazioni sono ad alta resistenza.

Le vasche idromassaggio Teuco sono dotate della marcatura CE la quale certifica che sono state progettate e prodotte nel rispetto dei requisiti essenziali richiesti dalle direttive Europee n.Þ 73/23 - 93/68 per la sicurezza elettrica e n.Þ 89/336 - 92/31 - 93/68 per la compatibilità elettromagnetica.

La sicurezza degli impianti idromassaggio inoltre è certificata ufficialmente da (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) sulla base dell'applicazione delle vigenti Norme Europee.

Il dispositivo di illuminazione faretto a LED, è certificato (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) secondo la IEC 62471 ed è stato valutato RISCHIO ESENTE.

TEUCO - TECNOLOGIA E SICUREZZA

Tutte le vasche Teuco si basano su caratteristiche che assicurano un altissimo livello di qualità, funzionalità, sicurezza ed igiene.

Hydro Clean System
Grazie alla chiusura ermetica della bocca di aspirazione assicura l'isolamento di tutto l'impianto da saponi o altri residui. Gli ugelli del Blower vengono asciugati completamente dopo ogni utilizzo.

Sistema di drenaggio
Elimina il rischio di depositi d'acqua nelle tubature dopo l'uso, evitando la formazione di calcare e lasciando la vasca in perfette condizioni igieniche.

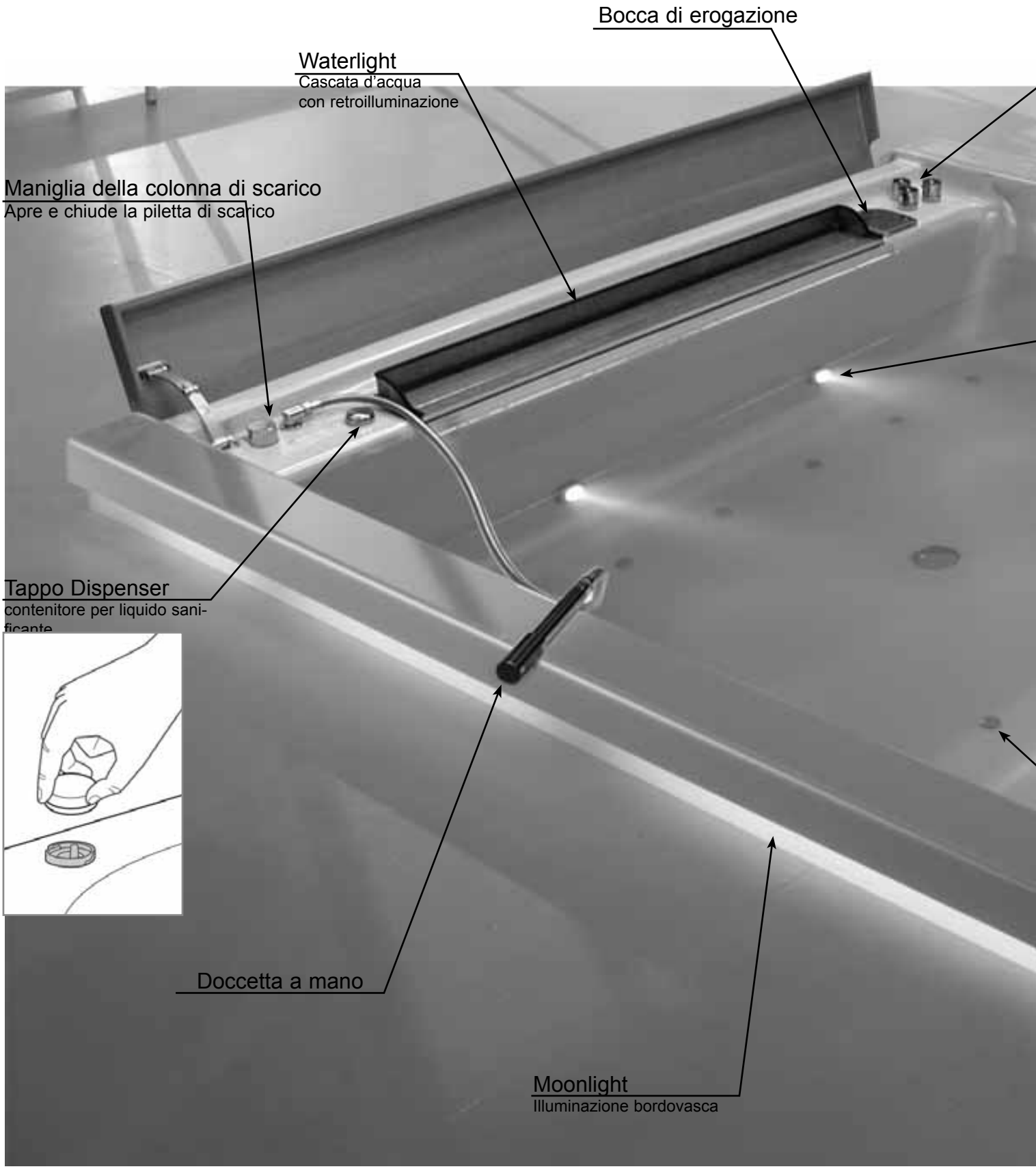
Sanificazione Automatica
Garantisce la perfetta igiene dell'impianto e della vasca una volta terminato l'uso immettendo una sostanza igienizzante che agisce sull'impianto e la superficie della vasca.

AVVERTENZE

- Al fine di una corretta istallazione del prodotto, seguire attentamente tutte le indicazioni riportate nel manuale di istallazione allegato. Una errata istallazione può causare danni a persone, cose o animali. Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da una errata istallazione.
- Per un corretto uso del prodotto, seguire le indicazioni riportate nel presente manuale. Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non é responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.
- L'utilizzo di questo prodotto è riservato alle persone. I bambini e gli inabili possono utilizzare SeaSide ma solo sotto continua sorveglianza. In casi particolari (anziani, ipertesi, cardiopatici, donne in stato interessante) per l'uso della vasca è necessario richiedere preventivamente il parere del medico.
- Durante l'uso della vasca è consigliabile utilizzare le specifiche idroessenze prodotte da Teuco e disponibili presso i punti vendita ed i Centri Assistenza Autorizzati. E' importante non adoperare mai nella pratica di SeaSide bagnoschiuma o altre sostanze schiumogene; queste possono essere utilizzate quando si effettua un normale bagno di pulizia.
- Durante l'uso di SeaSide non ostruire la bocchetta di aspirazione con oggetti o parti del corpo ed in particolare evitare di avvicinarsi alla stessa con i capelli.
- Non ostruire le prese d'aria del pannello di ispezione del vano di incasso della vasca.
- Quando SeaSide non viene utilizzata scollegare l'alimentazione elettrica mediante l'interruttore differenziale magnetotermico posto a monte dell'apparecchio.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento del prodotto, per l'operatività della garanzia, se attuale, rivolgersi esclusivamente a personale tecnico autorizzato.
  Il costruttore non risponde di eventuali danni causati da prodotti manomessi o riparati impropriamente.

Istruzioni per l'uso

I PARTICOLARI DI SEASIDE



Rubinetteria

Pannello di Controllo
alloggia il display che visualizza le attività dell'impianto, il tasto Allarme e il tasto Quick Start.

Sunlight
Cromoexperience

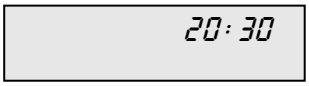
Telecomando
Impermeabile e galleggiante.

Jet Blower

OPERAZIONI PRELIMINARI

DARE TENSIONE ALL'IMPIANTO

Posizionare in "ON" l'interruttore generale predisposto in fase di installazione.
Il display va in STAND-BY e visualizza l'ora esatta.

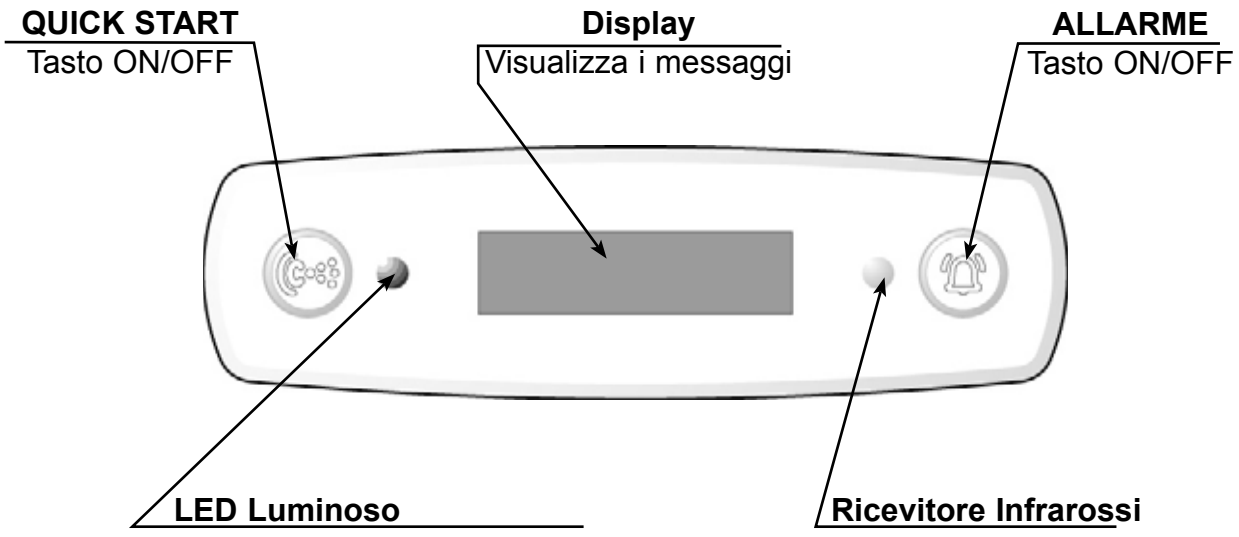


Display in STAND-BY

RIEMPIRE LA VASCA

Riempire la vasca fino a che il livello dell'acqua superi di almeno 10 cm la bocchetta di aspirazione.

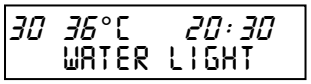
SPECIFICHE DEL PANNELLO DI CONTROLLO CON DISPLAY



QUICK START

Dopo aver dato tensione all'impianto è possibile avviare, dal pannello di controllo, le funzioni Waterlight (cascata d'acqua retroilluminata), Sunlight e Moonlight premendo un solo tasto.

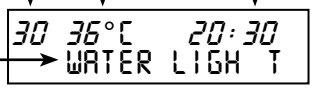
Per **avviare** le funzioni premere il tasto "QUICK START".



Display Waterlight in corso

Le funzioni si avviano e il display visualizza:

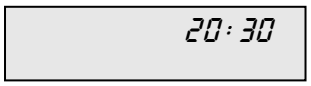
L'**ora** esatta.
La **temperatura** dell'acqua in vasca.
La **durata** (TIMER) in minuti della funzione.
Waterlight in corso.



Display Waterlight in corso

Per effettuare le regolazioni utilizzare il telecomando (vedi TELECOMANDO).

Allo scadere del Timer l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY. Non viene effettuata la SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).



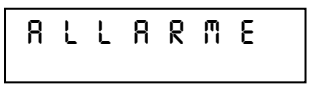
Display in STAND-BY

Per **terminare anticipatamente** la funzione premere nuovamente il tasto QUICK START o agire dal telecomando (vedi TELECOMANDO:Operazioni Preliminari); l'impianto si blocca e il display ritorna in STAND-BY.

ALLARME

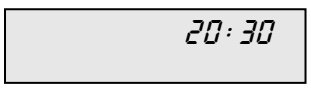
Dal pannello di controllo è possibile attivare l'ALLARME.
L'Allarme blocca l'impianto arrestando qualsiasi funzione in corso ed inoltre può attivare un eventuale campanello sonoro, solo se questo è stato istallato in precedenza (vedi istruzioni di montaggio della vasca).

Per **attivare** l'Allarme premere il tasto "ALLARME".



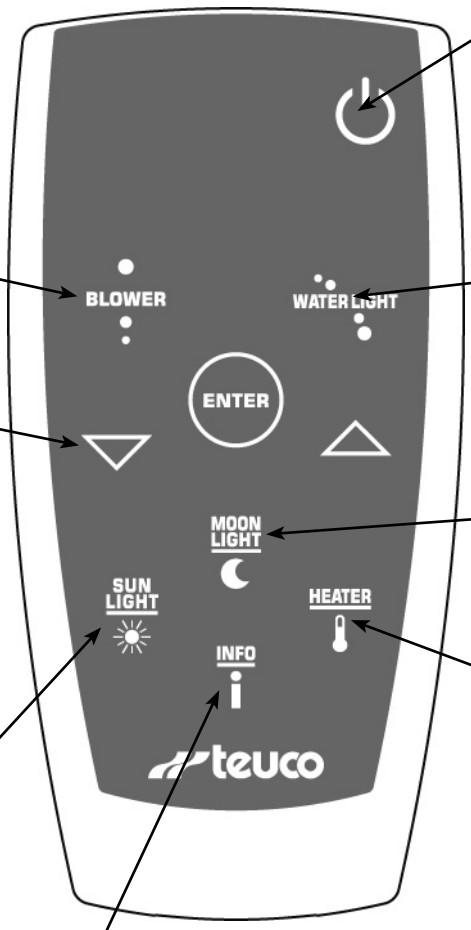
Display in "ALLARME"

Per **sbloccare** l'impianto premere il tasto QUICK START o il tasto I/O sul telecomando;
il display ritorna in STAND-BY e l'impianto si spegne.



Display in STAND-BY

SPECIFICHE DEL TELECOMANDO



Emettitore ad Infrarossi

O/I - Tasto ON/OFF
ACCENSIONE - SPEGNIMENTO del pannello di controllo

BLOWER:
Tasto ON/OFF funzione Blower

WATERLIGHT
Tasto ON/OFF funzione Waterlight

REGOLAZIONI

"▼" e "▲": Tasti per la selezione/regolazione delle funzioni

ENTER: Tasto per confermare la selezione/ regolazione delle funzioni

MOONLIGHT:
Tasto ON/OFF illuminazione bordo vasca

HEATER:
Tasto ON/OFF del Riscaldatore

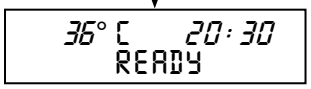
SUNLIGHT:
Tasto ON/OFF Cromoexperience

INFO:
Tasto per accesso alle impostazioni
- Modifica ORA del Display
- Selezione LINGUA del Display

ACCENDERE L'IMPIANTO DAL TELECOMANDO

Per **accendere** l'impianto premere il tasto "0/I";
Il display sul pannello di controllo visualizza per qualche secondo il messaggio di benvenuto.

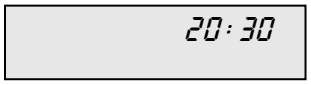
Successivamente
il display va in attesa READY;
l'impianto è pronto per essere utilizzato
(vedi WATERLIGHT o BLOWER).



Display in READY

Per **spegnere** il pannello premere nuovamente il tasto "0/I":

se **non si è effettuato** almeno un ciclo di Waterlight o Blower l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.



Display in STAND-BY

se **si è effettuato** almeno un ciclo di Waterlight o Blower il display chiede se si vuole effettuare la SANIFICAZIONE (vedi SANIFICAZIONE).

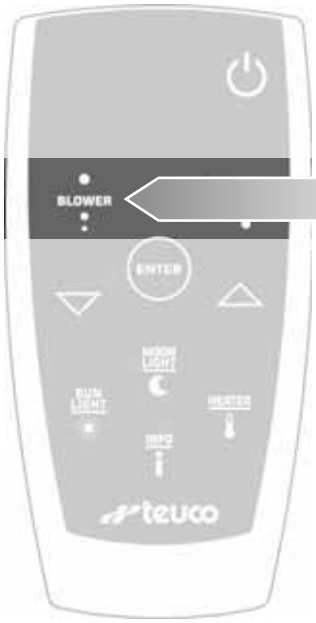
Il Display visualizza richiesta di Sanificazione

AUTOSPEGNIMENTO:
Se entro 30 minuti dall'accensione o dall'ultima funzione attiva (TIMER terminato) non si effettuano pressioni sul pannello di controllo o sul telecomando l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.
Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell'impianto (vedi SANIFICAZIONE).

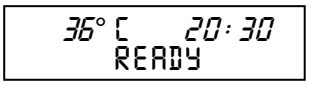
Funzione BLOWER

Durante il funzionamento del Blower
possono essere utilizzati i fitocosmetici prodotti da Teuco.
Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma.

COME AVVIARE IL BLOWER



Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I"
Il display va in attesa READY.



Display in READY

Avviare la funzione Blower con il tasto "BLOWER".
Il Blower si avvia e il display visualizza:

L'**ora** esatta.
La **temperatura** dell'acqua in vasca.
La **durata** (TIMER) in minuti del Blower (modificabile).
Il **Blower** in corso.

Display Blower in corso

Terminato il Blower l'impianto si spegne e il display ritorna in READY.

Display in READY

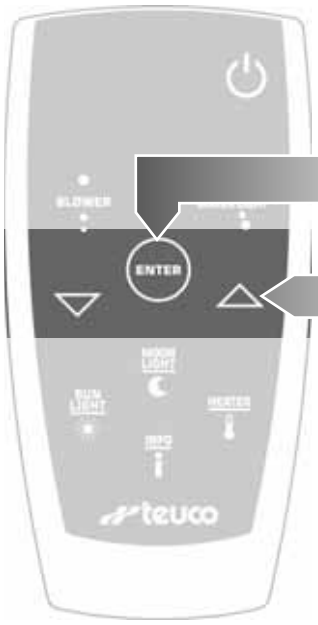
Per **terminare anticipatamente** la funzione BLOWER premere nuovamente il tasto BLOWER; l'impianto si blocca e il display ritorna in READY.

DRENAGGIO DELL'IMPIANTO BLOWER

Per favorire il drenaggio dell'impianto blower, accendere la funzione BLOWER per asciugare i tubi anche in assenza dell'acqua in vasca.

Inoltre,
quando si apre lo scarico dopo 15 minuti il pannello di controllo si riaccende; la funzione BLOWER si avvia alla massima velocità e dopo 10 secondi si spegne (il pannello di controllo ritorna in stand by).

REGOLAZIONI DEL BLOWER



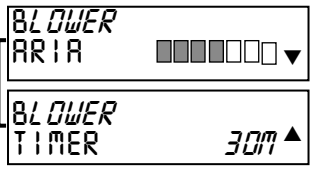
Durante la funzione BLOWER é possibile:

- Regolare il flusso d'aria
- Modificare la durata del Blower

Display Blower in corso

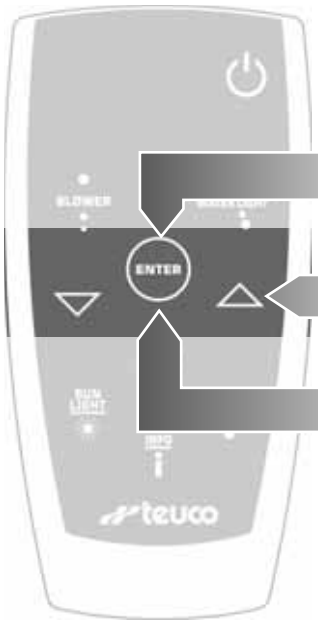
Premere il tasto "ENTER"
Il display visualizza il menù Blower.

Scegliere con tasti "▲" e "▼"
l'impostazione che si vuole modificare.

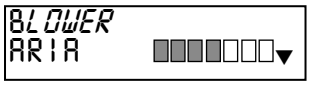


Menù Blower

AUTOCONFERMA:
Se all'interno del menù Blower, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.



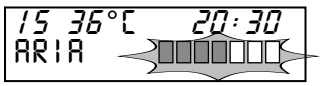
Dopo aver scelto ARIA dal menù Blower.



Menù Blower

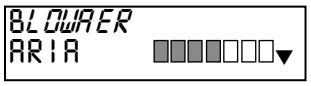
Premere il tasto "ENTER"
il display visualizza la regolazione Aria.

Agire sui tasti "▲ e ▼" per aumentare o diminuire il flusso d'aria.



Display Regolazione ARIA

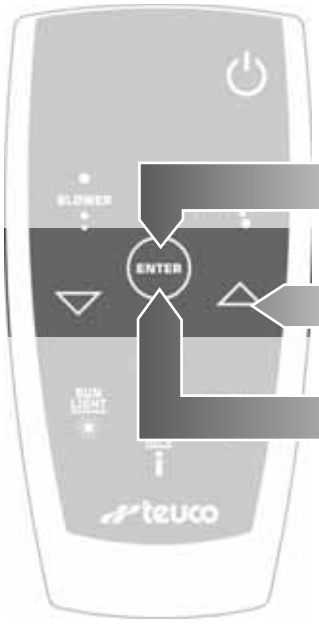
Confermare la regolazione con il tasto "ENTER"
il display ritorna a visualizzare il menù Blower.



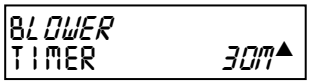
Menù Blower

AUTOCONFERMA:
Se all'interno del menù regolazione Aria, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Blower.

MODIFICARE LA DURATA DEL BLOWER

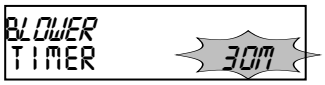


Dopo aver scelto TIMER dal menù Blower.



Menù Blower

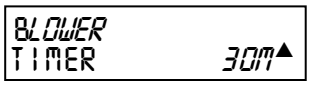
Premere il tasto “ENTER”
il display visualizza il Timer.



Display TIMER

Agire sui tasti “▲ e ▼” per aumentare o diminuire il tempo di funzionamento tra 1 e 30 minuti.

Confermare la regolazione con il tasto “ENTER”
il display ritorna a visualizzare il menù Blower.



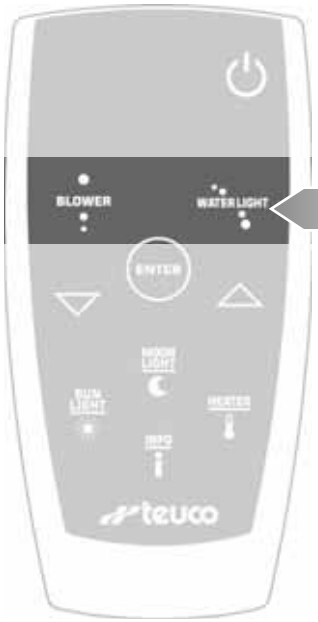
Menù Blower

AUTOCONFERMA:
Se all’interno del menù regolazione Timer, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Blower.

Funzione WATERLIGHT

Durante il funzionamento della cascata possono essere utilizzati i fitocosmetici prodotti da Teuco. Non usare saponi, olii da bagno o prodotti che sviluppano schiuma.

COME AVVIARE WATERLIGHT

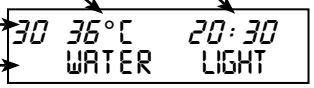


Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I"
Il display va in attesa READY.

Display in READY

Avviare la funzione Waterlight con il tasto "WATERLIGHT".
La funzione si avvia e il display visualizza:

L'**ora** esatta.
La **temperatura** dell'acqua in vasca.
La **durata** (TIMER) in minuti dell'idromassaggio (modificabile).
Waterlight in corso.



Display Waterlight in corso

Allo scadere del Timer l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

Display in READY

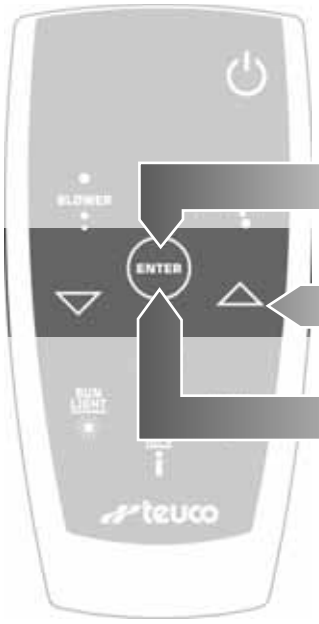
Per **terminare anticipatamente** la funzione premere nuovamente il tasto WATERLIGHT; l'impianto si blocca e il display ritorna in READY.

LA FUZIONE NON SI AVVIA!!!

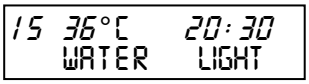
Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii il massaggio selezionato.

Display in DIAGNOSI

MODIFICARE LA DURATA DI WATERLIGHT



Durante la funzione WATERLIGHT é possibile modificarne la durata.



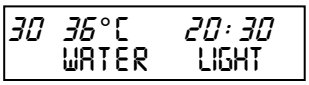
Display Waterlight in corso

Premere il tasto “ENTER”
il display visualizza il Timer.

Display TIMER

Agire sui tasti “▲ e ▼” per aumentare o diminuire il tempo di funzionamento tra 1 e 60 minuti.

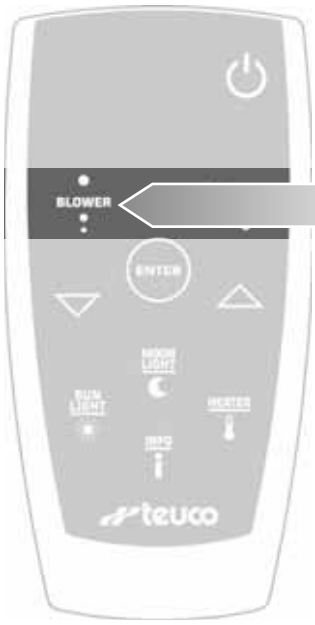
Confermare la regolazione con il tasto “ENTER”
il display ritorna a visualizzare il menù Waterlight.



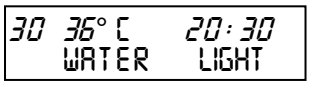
Display Waterlight in corso

AUTOCONFERMA:
Se all’interno del TIMER, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



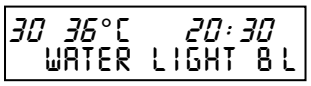
Durante il funzionamento di Waterlight è possibile attivare la funzione Blower.



Display Waterlight in corso

Avviare la funzione Blower con il tasto “BLOWER”.

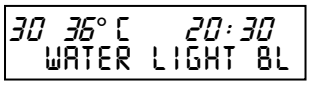
Il display visualizza BL vicino al massaggio in corso.
Non è possibile regolare il TIMER del Blower che si allinea al TIMER di Waterlight che rimane regolabile (vedi funzione WATERLIGHT - MODIFICARE LA DURATA DI WATERLIGHT).



Display Waterlight + Blower in corso

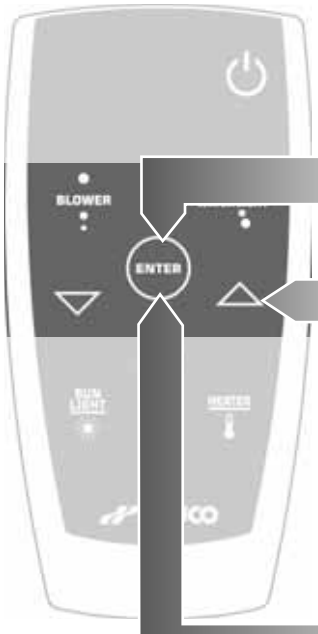
REGOLARE IL FLUSSO D’ARIA DEL BLOWER (DURANTE WATERLIGHT)

Durante la funzione WATERLIGHT+BLOWER é possibile:

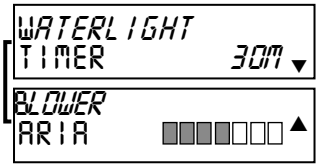


Display Waterlight + Blower in corso

- Modificare la durata di Waterlight
- **Regolare il flusso d’aria del BLOWER**



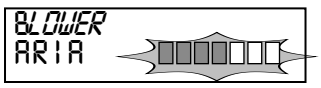
Premere il tasto “ENTER”
il display visualizza il menù Waterlight+Blower.



Menù Waterlight + Blower

Scegliere con tasti ”▲” e ”▼”
l’impostazione che si vuole modificare.

Premere il tasto “ENTER”
il display visualizza la regolazione Aria.
(vedi BLOWER: Regolare Flusso d’Aria).



Display regolazione ARIA

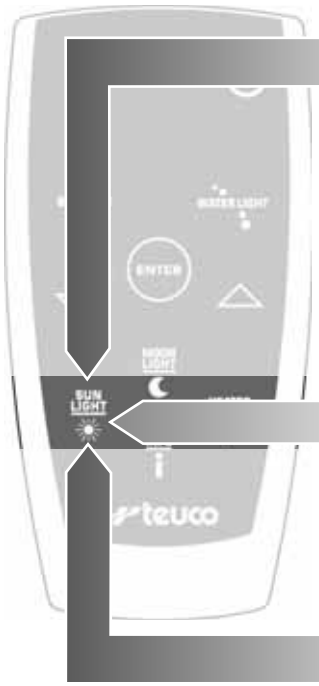
AUTOCONFERMA:
Se all’interno della regolazione Aria, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna a visualizzare il massaggio in corso.

Funzioni AGGIUNTIVE

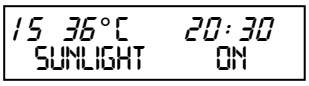
Dopo aver acceso l'impianto con il tasto "O/I" è possibile attivare alcune funzioni aggiuntive.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE

Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere la cromoexperience.

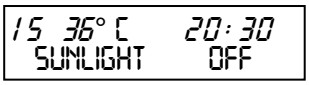


Accendere la cromoexperience con il tasto "SUNLIGHT".
La cromoterapia inizia a funzionare proponendo una rotazione di colori a intervalli di circa 10 secondi.
I colori sono: bianco - rosa - rosso - arancio - giallo - verde - ciano - blu - viola.
Il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.



Display Sunlight ON

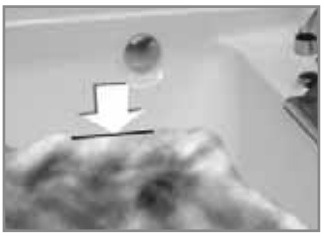
Bloccare il colore desiderato con il tasto "SUNLIGHT".
Premere due volte in rapida successione (entro 2 secondi) il tasto "SUNLIGHT".



Display Sunlight OFF

Spegnere la cromoexperience con il tasto "SUNLIGHT".
La cromoexperience si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.

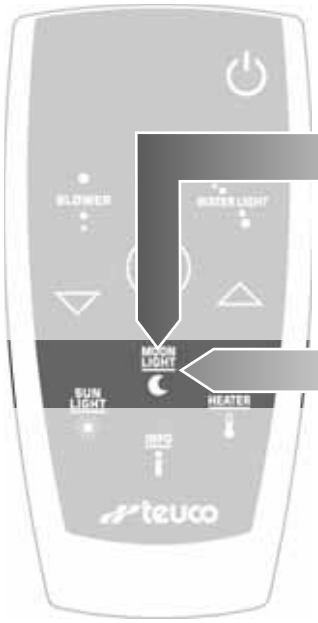
I FARETTI NON SI ACCENDONO!!!



Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si accendano i faretti.

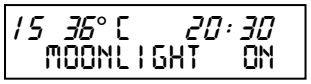
Display in DIAGNOSI

MOONLIGHT - ILLUMINAZIONE BORDOVASCA



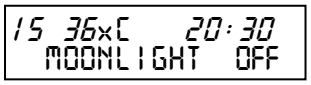
Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile accendere l'illuminazione bordovasca.

Accendere l'illuminazione con il tasto "MOONLIGHT".
La luce si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione quindi ritorna al display precedente.



Display Moonlight ON

Spegnere l'illuminazione con il tasto "MOONLIGHT".
La luce si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.

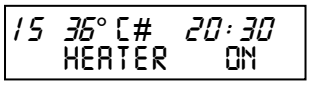


Display Moonlight OFF

RISCALDATORE - HEATER

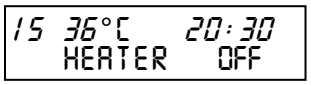
Durante l'attivazione della funzione WATERLIGHT è possibile accendere il riscaldatore dell'acqua in vasca per mantenere costante la temperatura dell'acqua.

Accendere il riscaldatore con il tasto "HEATER" .
Il riscaldatore si accende e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuta accensione (#) quindi ritorna al display precedente.



Display Heater ON

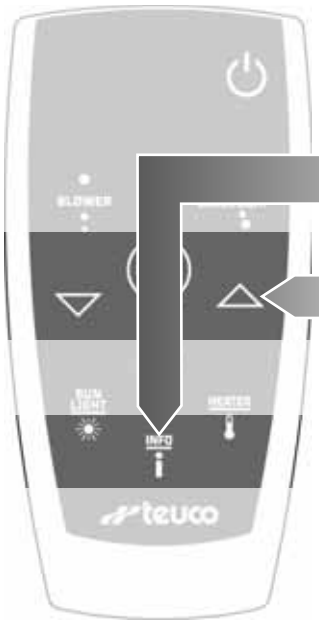
Spegnere il riscaldatore con il tasto "HEATER" .
Il riscaldatore si spegne e il display visualizza per alcuni secondi l'avvenuto spegnimento quindi ritorna al display precedente.



Display Heater OFF

AUTOSPEGNIMENTO:
Quando la funzione in corso termina anche il riscaldatore si spegne.

Regolazioni del display - INFO

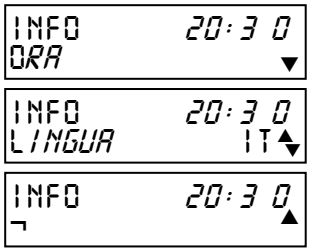


Durante l'attivazione di una funzione o ad impianto in attesa (Display in READY) è possibile:

- Regolare l'orologio CLOCK
- Modificare la Lingua visualizzata

Premere il tasto "INFO"
Il display visualizza il menù Info.

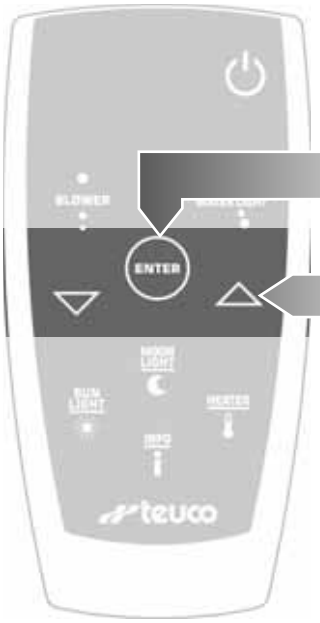
Scegliere con tasti "▲" e "▼"
l'impostazione che si vuole modificare.



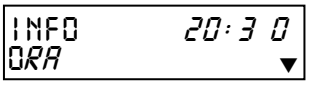
Menù Info

AUTOCONFERMA:
Se all'interno del menù Info, entro 5 secondi non si effettua una scelta, il display ritorna a visualizzare quello precedente.

OROLOGIO



Dopo aver scelto ORA dal menù Info.



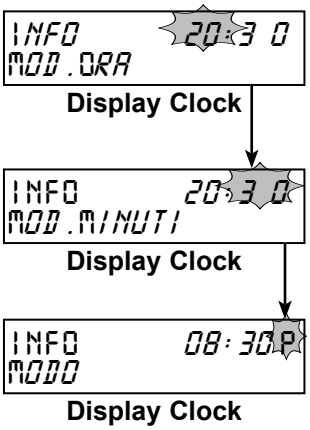
Menù Info

Premere il tasto "ENTER"
il display visualizza la MODIFICA dell'ORA.

Agire sui tasti "▲ e ▼" per cambiare l'Ora visualizzata.
Confermare la regolazione con il tasto "ENTER"
il display visualizza la MODIFICA dei MINUTI.

Agire sui tasti "▲ e ▼" per cambiare i Minuti visualizzati.
Confermare la regolazione con il tasto "ENTER"
il display visualizza la MODIFICA del MODO dell'Ora.

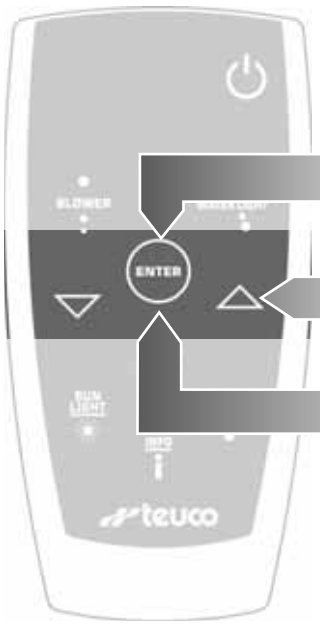
Agire sui tasti "▲ e ▼" per cambiare il MODO dell'Ora.
Confermare la regolazione con il tasto "ENTER"
il display ritorna a visualizzare il menù Info.



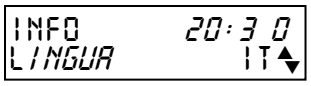
Menù Info

AUTOCONFERMA:
Se all'interno del cambio Ora, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

LINGUA

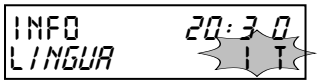


Dopo aver scelto LINGUA dal menù Info.



Menù Info

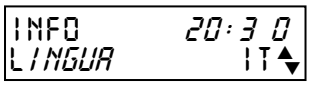
Premere il tasto “ENTER”
il display visualizza la lingua utilizzata.



Display Lingua

Agire sui tasti “▲ e ▼” per cambiare la lingua utilizzata.

Confermare la regolazione con il tasto “ENTER”
il display ritorna a visualizzare il menù Info.



Menù Idromassaggio

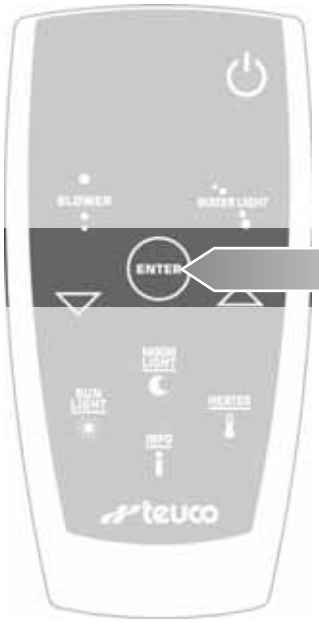
AUTOCONFERMA:
Se all’interno del cambio Lingua, entro 5 secondi, non si effettuano altre operazioni, la regolazione si AUTOCONFERMA e il display ritorna al menù Info.

SANIFICAZIONE

Quando si spegne l'impianto con il tasto "O/I" se si è effettuato almeno un ciclo di Waterlight o Blower la vasca si predispone per il ciclo di SANIFICAZIONE.

Durante la Sanificazione sia il telecomando che il pannello di controllo vengono disattivati ad eccezione dei tasti "O/I" e "ALARM" con i quali è sempre possibile interrompere la Sanificazione.

PER EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE



Prima di avviare la Sanificazione USCIRE DALLA VASCA.

AVVIO SANIFICAZIONE?

Il Display visualizza richiesta di Sanificazione

Avviare la Sanificazione con il tasto "ENTER".

ESCI DALLA VASCA

Il display visualizza per alcuni secondi un messaggio di attenzione.

Per **NON effettuare** la Sanificazione premere il tasto "O/I" l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

Successivamente
il display visualizza la Sanificazione;

SANIFICAZIONE IN CORSO

Il ciclo di Sanificazione effettua automaticamente:
- funzionamento della pompa per circa 1 minuto con immissione del sanificante nell'impianto dal dispenser;
- pausa di 10 minuti con azione del sanificante nell'impianto;
- chiusura della bocchetta di aspirazione.

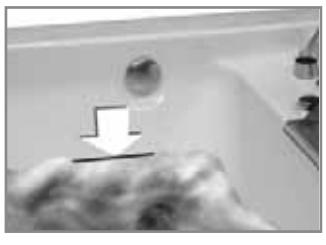
20:30

Display in STAND-BY

Terminato il ciclo di Sanificazione l'impianto si spegne e il display ritorna in STAND-BY.

Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.

LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!



Se il display visualizza "AGGIUNGI ACQUA" provvedere al riempimento della vasca in modo che si avvii la Sanificazione.

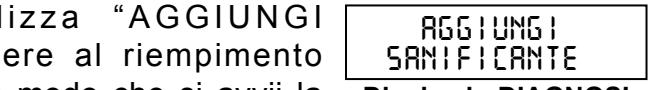
AGGIUNGI ACQUA

Display in DIAGNOSI

LA SANIFICAZIONE NON SI AVVIA!!!

Se il display visualizza “AGGIUNGI SANIFICANTE” provvedere al riempimento dell’apposito contenitore in modo che si avvii la Sanificazione.

Togliere il tappo per il Sanificante ruotandolo in senso antiorario.



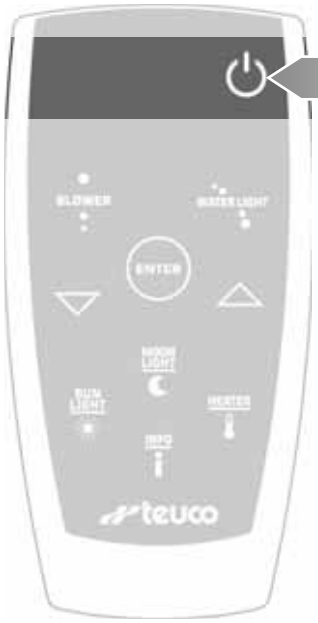
Display in DIAGNOSI

Riempire il contenitore con il Sanificante in modo che si avvii la funzione.

Richiudere con il tappo tolto in precedenza.

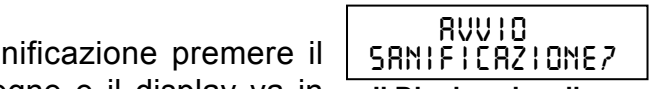
Usare ESCLUSIVAMENTE la soluzione sanificante fornita dalla Teuco.

PER NON EFFETTUARE IL CICLO DI SANIFICAZIONE

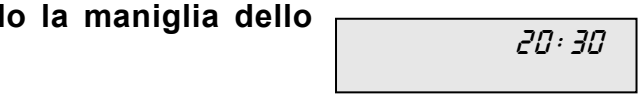


Per **NON effettuare** la Sanificazione premere il tasto “O/I” l'impianto si spegne e il display va in STAND-BY.

Vuotare la vasca ruotando la maniglia dello scarico.



Il Display visualizza richiesta di Sanificazione

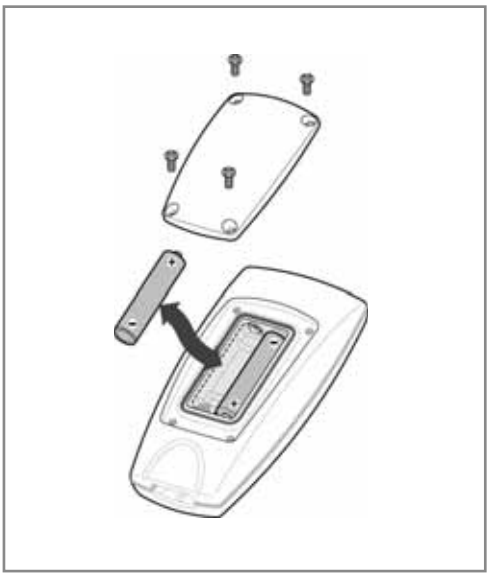


Display in STAND-BY

AUTOSPEGNIMENTO:
Se entro 5 secondi, mentre il display visualizza AVVIO SANIFICAZIONE?, non si effettua una scelta, l’impianto si spegne e il display va in STAND-BY. Non viene effettuato il ciclo di SANIFICAZIONE dell’impianto.

MANUTENZIONI

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE DEL TELECOMANDO



Per sostituire le batterie dal Telecomando togliere il coperchio di protezione svitando le quattro viti di serraggio.

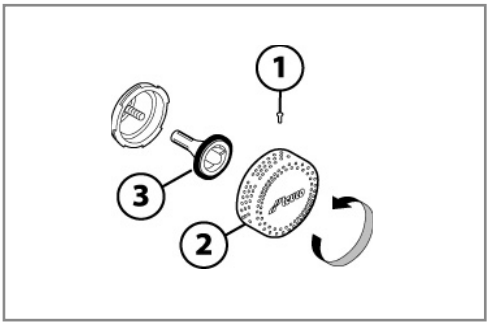
Rimuovere le batterie esaurite e sostituirle con due del tipo AAA-1,5V.

Fare attenzione ad inserire le batterie nuove nel Telecomando rispettando il verso della polarità.

Rimontare il coperchio di protezione facendo attenzione alla guarnizione per la tenuta dell'acqua.

Le batterie sostiuite non vanno disperse nell'ambiente
ma gettate negli appositi contenitori.

PULIZIA DELLA BOCCHETTA DI ASPIRAZIONE



Togliere la vite (1).
Smontare la griglia (2) ruotandola in senso antiorario.
Svitare l'otturatore (3).
Per la pulizia usare esclusivamente acqua.

Nel rimontaggio fare attenzione che l'otturatore (3) venga avvitato fino in fondo. Rimontare la vite di sicurezza (1).

In caso di guasto o cattivo funzionamento (Es.: Anomalia, sostituzione della lampada del faro subacqueo, pompa, unità di controllo, unità di potenza ...) rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco della propria provincia (vedere elenco C.A.T. Teuco).
La ditta non risponde d'eventuali danni provocati da apparecchi manomessi impropriamente.

PULIZIA DI TUTTE LE SUPERFICI

Vedi il manuale allegato ISTRUZIONI PER LA PULIZIA.

MANUTENZIONE DEI CUSCINI

Per la manutenzione dei cuscini in tessuto SFODERABILE fare riferimento alle indicazioni riportate sull'etichetta cucita all'interno di ogni cuscino.

RIPARAZIONI

Se qualcosa non dovesse funzionare regolarmente può telefonare direttamente al Centro Assistenza Tecnica Autorizzato più vicino (vedere elenco C.A.T. Teuco).

MESSAGGI DI DIAGNOSI

L'apparecchio è dotato di diversi sistemi di sicurezza che controllano il corretto funzionamento dell'impianto.

In caso di malfunzionamento il sistema interviene disattivando la funzione in corso.

Il display visualizza il tipo di errore rilevato sull'ultima riga del display.

Alcune di queste anomalie possono essere eliminate senza l'intervento del tecnico; la tabella riporta le modalità da eseguire per ripristinare la funzione che si é bloccata.

ANOMALIA	CAUSA	COSA FARE
AGGIUNGI ACQUA	Mancanza di livello minimo di acqua in vasca per il funzionamento della funzione Waterlight.	Aggiungere acqua in vasca fino a che la funzione non si attiva.
AGGIUNGI SANIFICANTE	Mancanza di liquido sanificante nel dispenser per l'avvio della disinfezione.	Aggiungere il liquido sanificante fornito da Teuco nell'apposito dispenser.
SOTTOPRESSIONE	Bocchetta di aspirazione intasata.	Pulire la bocchetta di aspirazione (vedere paragrafo manutenzioni).

Se il display dovesse visualizzare anomalie differenti da quelli riportati in tabella, effettuare il RESET dell'impianto nel seguente modo:
- togliere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio
- ridare tensione dopo qualche secondo
- eseguire nuovamente la funzione che si era bloccata a causa di una anomalia.

Se l'anomalia persiste rivolgersi al Centro Assistenza Tecnica Teuco autorizzato (vedere elenco C.A.T. Teuco).

Congratulations!

The Teuco Seaside you have purchased is a bathtub and much more. It is a lifestyle that promotes natural wellness. Superb design, materials, colours and sophisticated technological features are combined in a product both simple and revolutionary.

Unconstrained by conventional bathroom design, the Seaside is a thrill to be experienced any time, adding a new dimension to home living space.

Whether lying in the water, sitting alongside or reclining on the soft fabric-covered cushions, you will always be fully confident of having acquired a product guaranteed by the long experience of a brand leader like Teuco.

CONTENTS

GENERAL INFORMATION 25
- TEUCO QUALITY
- TEUCO - TECHNOLOGY AND SAFETY
- WARNINGS

INSTRUCTIONS FOR USE
- PARTS OF THE SEASIDE 26
- PRELIMINARY OPERATIONS 28
- DETAILS OF THE CONTROL PANEL (QUICK START - ALARM)
- DETAILS OF THE REMOTE CONTROL 30
- BLOWER FUNCTION. 32
- WATERLIGHT FUNCTION 35
- WATERLIGHT + BLOWER 37
- ADDITIONAL FUNCTIONS (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 38
- DISPLAY SETTINGS - INFO (CLOCK - LANGUAGE). 40
- DISINFECTION 42

PERIODIC MAINTENANCE 44
- REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERIES
- CLEANING THE SUCTION VALVE
- CLEANING OF SURFACES (refer to the accompanying CLEANING INSTRUCTIONS MANUAL)
- CARE OF THE CUSHIONS

REPAIRS 45
- DIAGNOSTICS MESSAGES

USE AND MAINTENANCE MANUAL

- This manual provides a guide for the safe use of your SeaSide bathtub. As such, it should be read through carefully and in its entirety before using the product.
- This manual constitutes an integral part of the product and must be kept for future reference.
- Teuco Guzzini SpA reserves the right to make such changes as are deemed appropriate without prior notice and without any obligation to update.

General Information

TEUCO QUALITY

Teuco takes the greatest care over the materials used in its products, making technological improvements continuously both to the plastics utilized, and to details of construction. All tubs are fashioned from cast acrylic resin: the frame is steel, with antivibration mounts; pipelines are of high strength material.

Teuco whirlpool bathtubs carry the CE mark, indicating that they are designed and manufactured in accordance with the essential requirements of European directives 73/23 - 93/68 on electrical safety and 89/336 - 92/31 - 93/68 on electromagnetic compatibility.

The safety of Teuco whirlpool systems is also certified officially by IMQ (Italian Quality Mark Institute) as being in compliance with the application of current European standards.

The LED spot lighting device has certification from the IMQ (Italian Quality Mark Institute) pursuant to IEC 62471 and it has been assessed as RISK FREE.

TEUCO - TECHNOLOGY AND SAFETY

All Teuco bathtubs are designed to offer unmatched quality, functional advantage, safety and hygiene.

HYDRO CLEAN SYSTEM

The suction valve guarantees a watertight seal when closed, isolating the whirlpool system from soapsuds or other foreign matter. The Blower nozzles are dried completely after each use.

DRAINAGE SYSTEM

Eliminates any risk of water being left in the system after using the Seaside, so as to avoid the formation of lime scale and leave the bathtub perfectly clean.

AUTOMATIC DISINFECTION

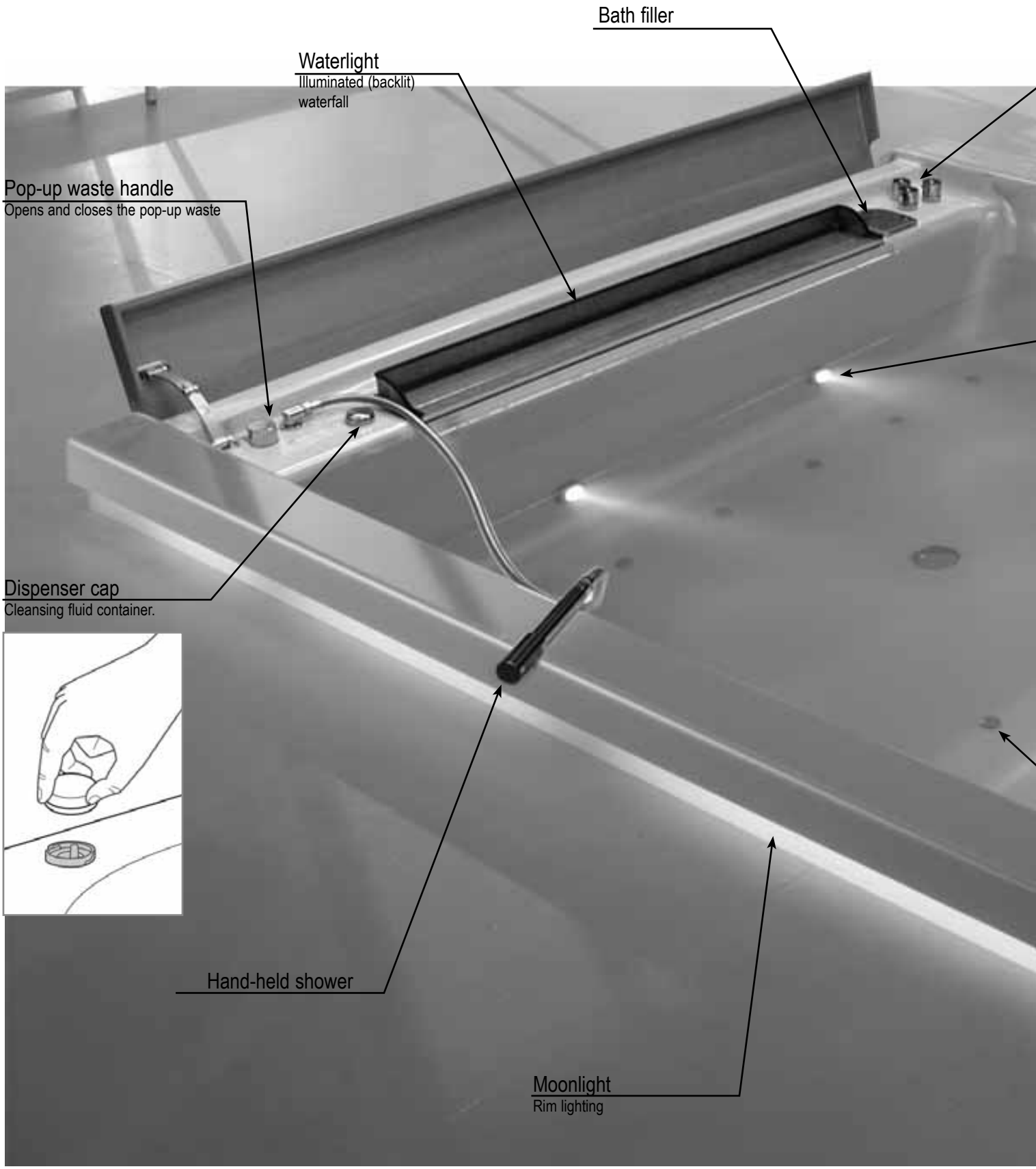
Guarantees total hygiene of the system and the bathtub following use, by generating a flow of cleansing fluid that sterilizes the plumbing and the surface of the tub.

WARNINGS

- To ensure the appliance is correctly installed, follow all the instructions in the accompanying installation manual with due care. Incorrect installation may result in injury to persons and animals or damage to property. The manufacturer declines any liability for injury or damage attributable to incorrect installation.
- For proper use of the appliance, follow the instructions given in this manual. This appliance must be used only for the purpose for which it was designed. The manufacturer declines any liability for injury or damage attributable to improper use.
- ONLY adult persons should use the appliance. Children and the disabled may use the SeaSide, but under constant supervision. For special cases (elderly people, those with high blood pressure or heart disease, and pregnant women), individuals should seek medical advice before using the bathtub.
- When using toiletries in the bathtub, it is advisable to utilize only the special essences made by Teuco; these are available at points of sale and from Teuco authorized service centres. It is important never to use bubble bath or other foamable toiletries when Seaside functions are in operation; these can be added to a normal soaking bath, when the blower is not in use.
- Take care, when using the SeaSide, that the suction valve is never obstructed by any object or part of the body, and in particular, keep hair well clear.
- Do not block the air intake vents of the inspection panel.
- When the SeaSide is not in use, isolate the system from the electrical power supply at the thermal-magnetic RCD switch installed up-line of the appliance.
- In the event of breakdown or malfunction occurring during the warranty period, contact a Teuco technician or approved service centre only. The manufacturer declines any liability for damage or injury caused by appliances that have been tampered with or incorrectly repaired.

Instructions for use

PARTS OF THE SEASIDE



Taps

Control panel
Incorporates the display indicating operation of the system, the Alarm button and the Quick Start button.

Sunlight
Chromo experience

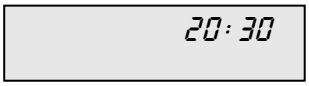
Remote control
Waterproof and unsinkable

Blower jet

PRELIMINARY OPERATIONS

POWERING-UP THE SYSTEM

Position the isolating switch (fitted during installation) to “ON”. The display goes into STAND-BY mode, showing the exact time.

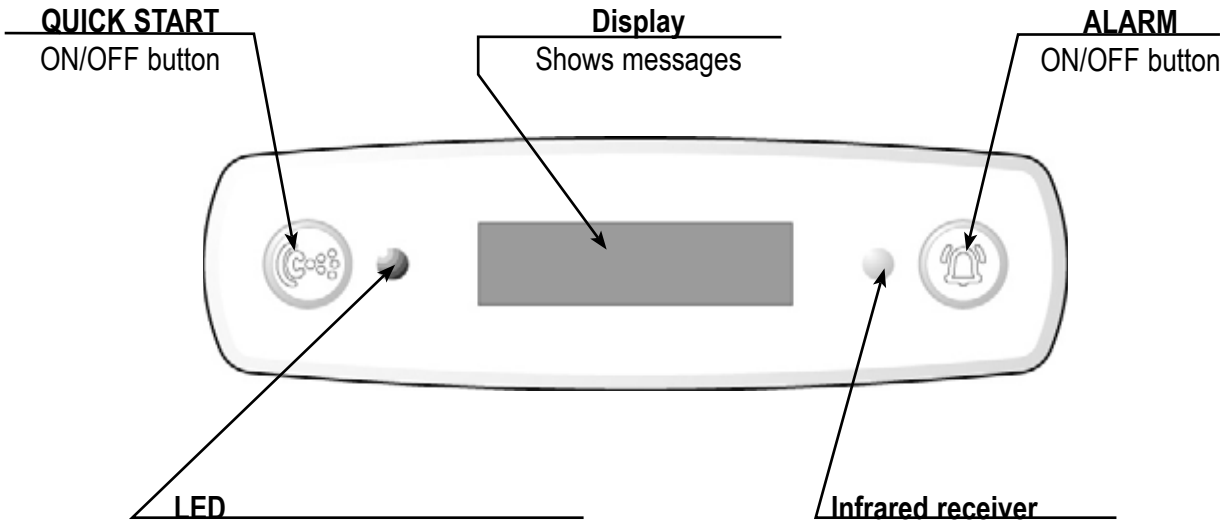


Display in STAND-BY mode

FILLING THE TUB

Fill the tub until the water covers is at least 10 cm above the suction valve.

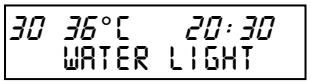
DETAILS OF CONTROL PANEL AND DISPLAY



QUICK START

Once the system has been powered up, the Waterlight (illuminated waterfall), Sunlight and Moonlight functions can be activated by pressing a single button at the control panel.

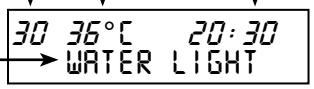
To **start** the functions, press the “QUICK START” button.



Display indicating Waterlight in progress

The functions start and the display shows:

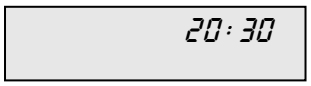
The **exact** time.
The **temperature** of the water in the tub.
The **duration** of the function (TIMER) in minutes.
Waterlight in progress.



Display indicating Waterlight in progress

To make adjustments, use the remote control (see REMOTE CONTROL).

When theTimer setting elapses, the system shuts off and the display reverts to STAND-BY. DISINFECTION of the system is not carried out (see DISINFECTION).



Display in STAND-BY mode

To **cut the function short** press QUICK START a second time or use the remote control (see REMOTE CONTROL:Preliminary operations); the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.

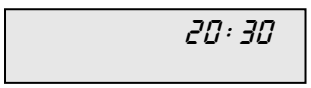
ALARM

The ALARM can be activated directly from the control panel.
The alarm locks up the system, shutting off any functions currently selected, and can also activate a bell or other sounder, provided that this is already installed (see directions for installing the tub).

To **activate** the alarm, press the “ALARM” button.

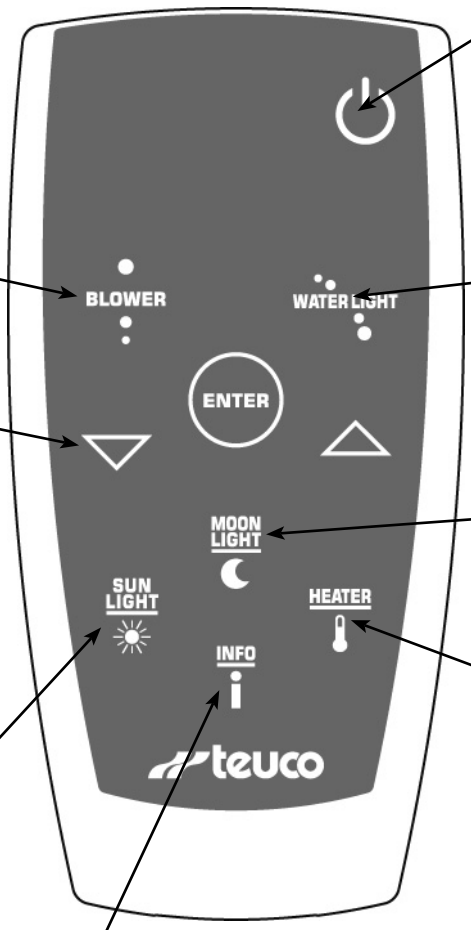
Display indicating “ALARM” status

To **reset** the system, press the QUICK START button or the I/O button on the remote control;
the display reverts to STAND-BY mode and the system shuts off.



Display in STAND-BY mode

DETAILS OF REMOTE CONTROL



Infrared emitter

O/I - ON/OFF button
Switches the control panel ON and OFF

BLOWER:
ON/OFF button
BLOWER function

WATERLIGHT
ON/OFF button
Waterlight function

ADJUSTMENTS
"▼" and "▲": Buttons used to select/adjust functions

ENTER: Button used to confirm selections/settings

MOONLIGHT:
ON/OFF button
rim lighting

HEATER:
Heater
ON/OFF button

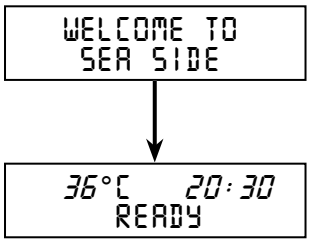
SUNLIGHT:
Chromo experience
ON/OFF button

INFO:
Button used to access settings
- Change display CLOCK setting
- Select display LANGUAGE

SWITCHING ON FROM THE REMOTE CONTROL

To **switch on**, press the “0/I” button;
the welcome message will appear in the control panel display for a few seconds.

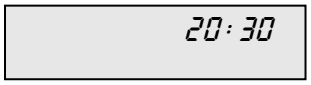
Thereafter,
the display switches to READY;
the system can now be used
(see WATERLIGHT or BLOWER).



Display indicating READY status

To **switch off** the panel, press “0/I” a second time:

if **no cycle has been selected**, whether Waterlight or Blower, the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.



Display in STAND-BY mode

if if at least **one cycle has been selected**, whether Waterlight or Blower, a message will be displayed prompting DISINFECTION (see DISINFECTION).

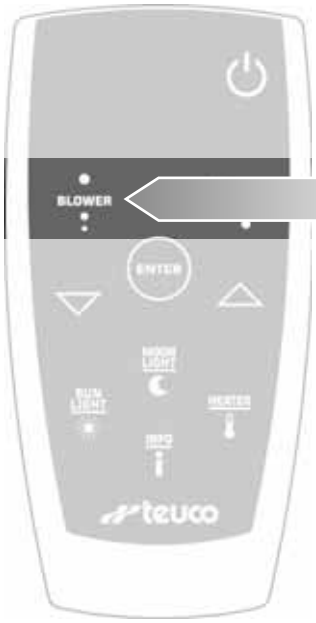
Display showing Disinfection prompt

AUTOMATIC SHUTOFF:
If no control panel or remote control button is pressed within 30 minutes following power-up or since the last function was active (TIMER setting) the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.
DISINFECTION of the system is not carried out (see DISINFECTION).

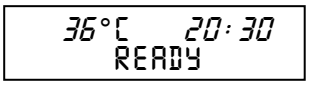
BLOWER function

Special whirlpool essences made by Teuco can be used when the Blower is in operation.
Do not use soaps, bath oils or other foamable products.

STARTING THE BLOWER



Pressing the “O/I” button to switch on, the display goes into READY mode.



Display indicating READY status

Press the “BLOWER” button to activate the function.
The Blower starts and the display shows:

The exact **time**.
The **temperature** of the water in the tub.
The **duration** of the blower session (TIMER) in minutes (adjustable).
Blower in progress.

Display indicating Blower in progress

When the Blower has finished, the system shuts off and the display reverts to READY.

Display indicating READY status

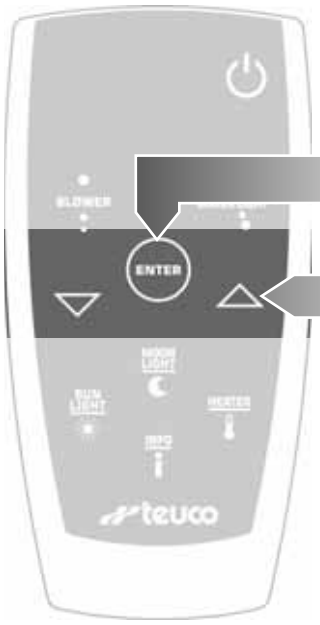
To **cut the session short,** press the BLOWER button a second time; the system shuts off and the display reverts to READY.

DRAINING THE BLOWER SYSTEM

To ensure the blower system drains completely, activate the BLOWER function after the tub has emptied so as to dry out the pipelines.

Also,
15 minutes after unplugging the waste, the control panel will power up again; the BLOWER function starts up at maximum speed, then switches off after 10 seconds (control panel reverts to stand-by).

BLOWER SETTINGS



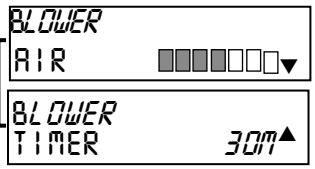
With the BLOWER in operation, the user can:

- Adjust the air flow
- Change the duration of the Blower session

Display indicating Blower in progress

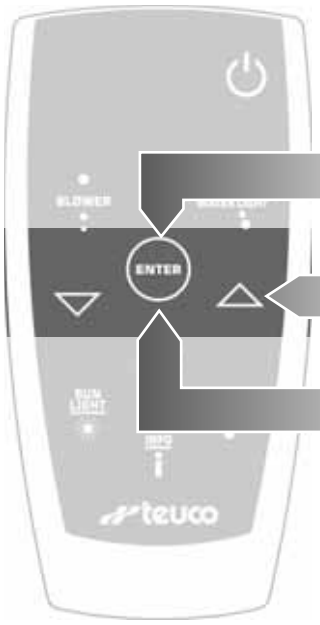
Press "ENTER"
the display will show the Blower menu.

Select the setting to be changed
using the "▲" and "▼" buttons.
.

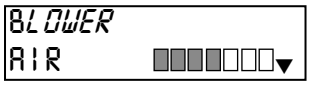


Blower menu

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Blower menu remains active, the display reverts to the massage currently selected.

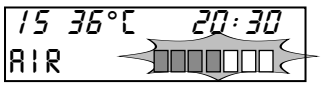


Select AIR from the Blower menu.



Blower menu

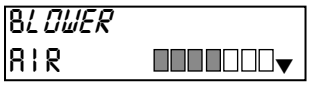
Press "ENTER"
the display will show the Air adjustment scale.



AIR adjustment display

Use the "▲ and ▼" buttons to increase or reduce the flow of air.

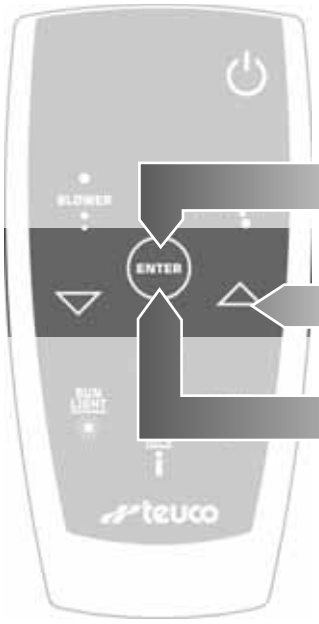
Confirm by pressing "ENTER"
the display will revert to the Blower menu.



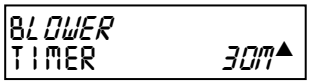
Blower menu

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Air menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the Blower menu.

CHANGING THE DURATION OF THE BLOWER SESSION

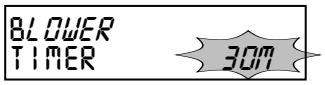


Select TIMER from the Blower menu.



Blower menu

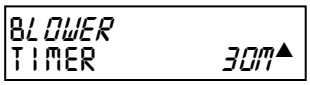
Press "ENTER"
the display will show the Timer.



Display showing TIMER

Use the "▲ and ▼" buttons to increase or reduce the duration between 1 and 30 minutes.

Confirm by pressing "ENTER"
the display will revert to the Blower menu.



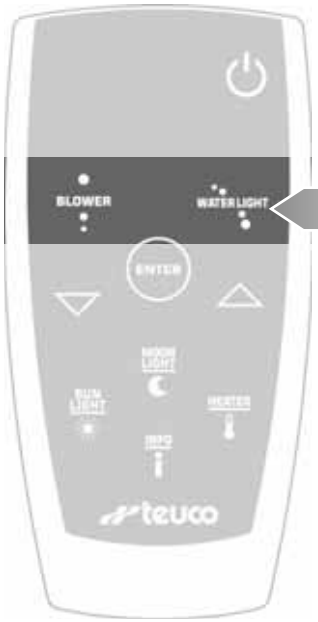
Blower menu

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Timer menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the Blower menu.

WATERLIGHT function

Special bath essences made by Teuco can be used when the waterfall is in operation.
Do not use soaps, bath oils or other foamable products.

STARTING THE WATERLIGHT

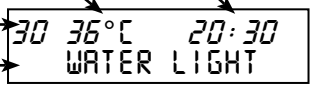


Pressing the “O/I” button to switch on, the display goes into READY mode.

Display indicating READY status

Press the “WATERLIGHT” button to activate the function.
The function starts up and the display shows:

The exact **time**.
The **temperature** of the water in the tub.
The **duration** of the session (TIMER) in minutes (adjustable).
Waterlight in progress.



Display indicating Waterlight in progress

When theTimer setting elapses, the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.

Display indicating READY status

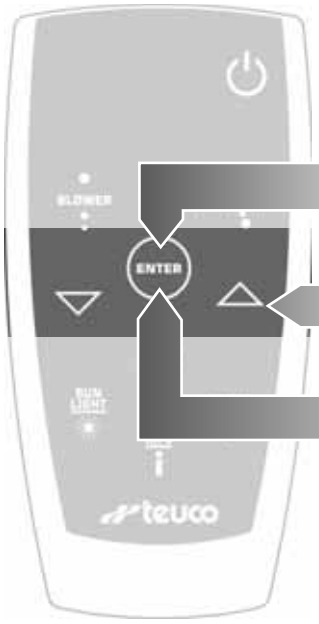
To **cut the session short**, press the WATERLIGHT button a second time; the system shuts off and the display reverts to READY.

FUNCTION DOES NOT START!!!

If the message “ADD WATER” is displayed, fill the tub to the level at which the selected massage is able to start.

Display in DIAGNOSTICS mode

CHANGING THE DURATION OF THE WATERLIGHT SESSION

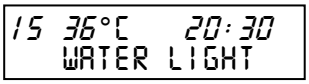


The duration can be changed while the WATERLIGHT is in operation.

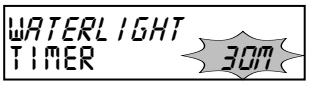
Press "ENTER"
the display will show the Timer.

Use the "▲ and ▼" buttons to increase or reduce the duration between 1 and 60 minutes.

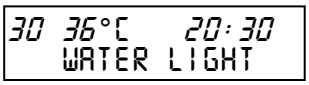
Confirm by pressing "ENTER"
the display will revert to the Waterlight menu.



Display indicating Waterlight in progress



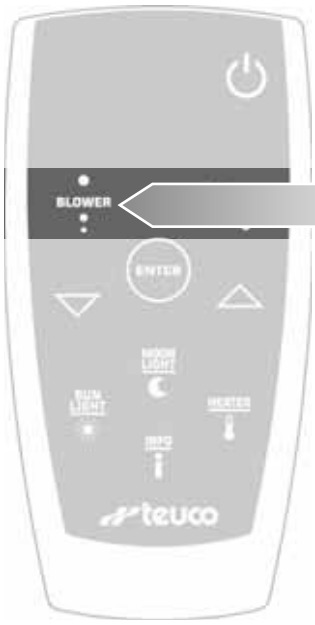
Display showing TIMER



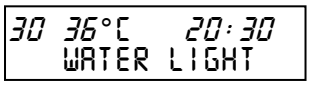
Display indicating Waterlight in progress

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the TIMER menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the Waterlight menu.

WATERLIGHT + BLOWER



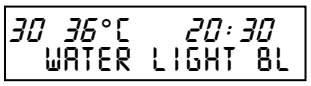
The Waterlight and Blower functions can be used together.



Display indicating Waterlight in progress

Press the "BLOWER" button to activate the function.

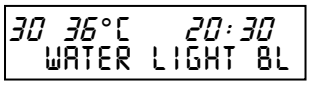
The letters BL are displayed alongside the selected massage. The TIMER setting that controls the Blower cannot be altered, whereas the Waterlight TIMER remains adjustable (see WATERLIGHT - CHANGING THE DURATION OF THE WATERLIGHT SESSION)



Display indicating Waterlight + Blower in progress

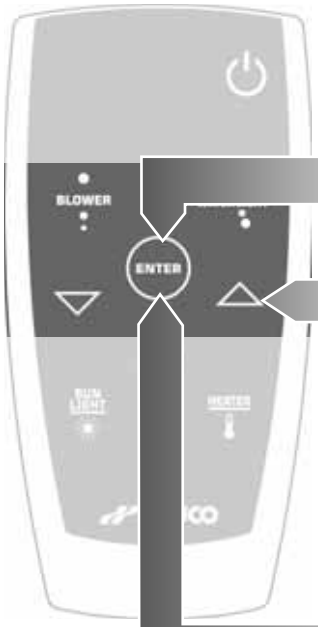
ADJUSTING THE BLOWER AIR FLOW (DURING WATERLIGHT)

With the WATERLIGHT+BLOWER in operation, the user can:

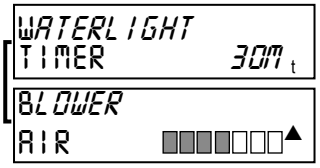


Display indicating Waterlight + Blower in progress

- Change the duration of the Waterlight session
- **Adjust the BLOWER air flow**



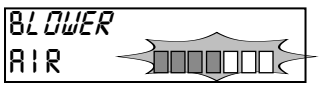
Press "ENTER"
the display will show the Whirlpool+Blower menu



Waterlight + Blower menu

Select the setting to be changed
using the "▲" and "▼" buttons.

Press "ENTER"
the display will show the Air adjustment scale
(see BLOWER: Adjusting the Air Flow).



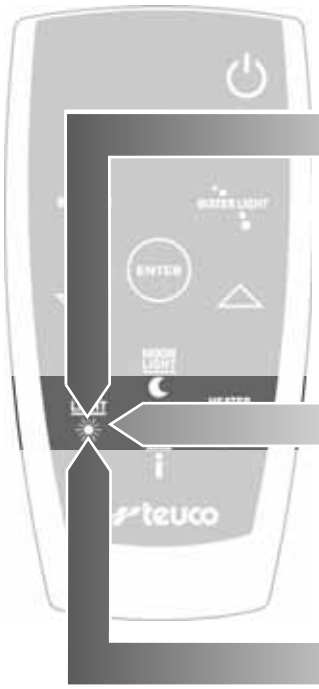
AIR adjustment display

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Air menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the massage currently selected.

ADDITIONAL functions

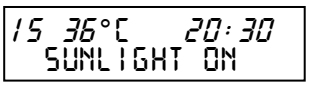
Having switched on by pressing the “O/I” button, the user can activate certain additional functions.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE



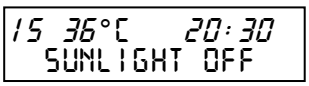
While enabling a function or while the system is on standby (Display in READY mode) it is possible to switch on the chromo experience mode.

Switch on the chromo experience with the “SUNLIGHT” button.
The chromo therapy will start to operate, rotating colours at intervals of approximately 10 seconds.
The colours are: white - pink - red - orange – yellow - green - cyan - blue - purple.
The display will show that the function is on for a few seconds and then returns to the previous display.



Display indicating Sunlight ON

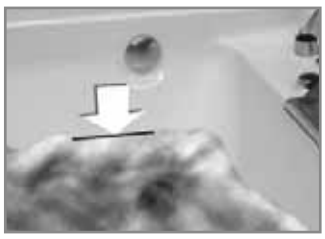
Block the required colour with the “SUNLIGHT” key.
Press the “SUNLIGHT” button twice in rapid succession (in 2 seconds).



Display indicating Sunlight OFF

Switch off the chromo experience function with the “SUNLIGHT” button.
The chromo experience function will switch off, the display will show that it has switched off for a few seconds before returning to the previous display.

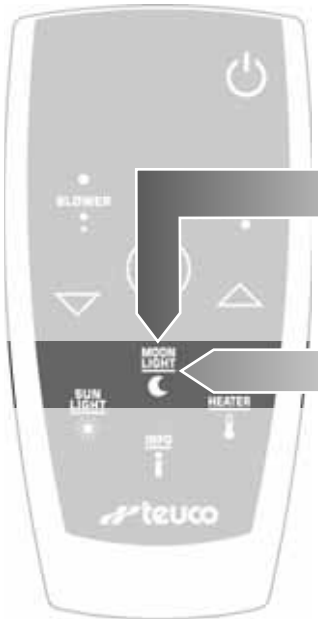
CROMOEXPERIENCE FAIL TO SWITCH ON!!!



If the message “ADD WATER” is displayed, fill the tub to the level at which the underwater lights come on.

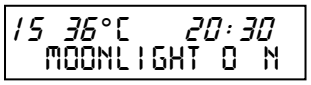
Display in DIAGNOSTICS mode

MOONLIGHT - RIM LIGHTING



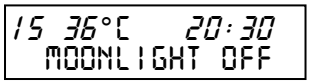
Whenever a function is activated, or the system is ready (Display showing READY) the user can switch on the rim light.

Switch on by pressing the “MOONLIGHT” button.
As the light comes on, the display will indicate its “on” status for a few seconds, then revert to the previous item.



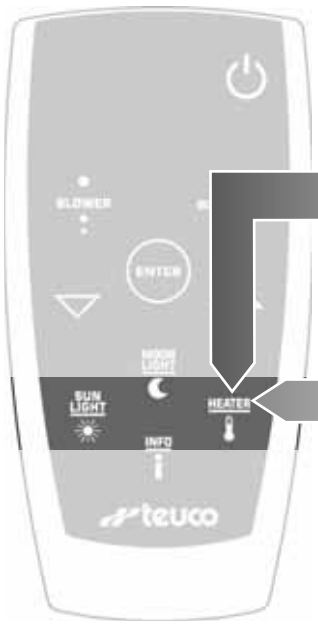
Display indicating Moonlight ON

Switch off by pressing the “MOONLIGHT” button.
When the light goes out, the display will indicate its “off” status for a few seconds, then revert to the previous item.



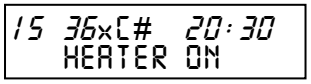
Display indicating Moonlight OFF

HEATER



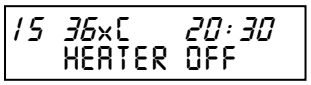
Whenever the WATERLIGHT function is activated, the user can switch on the heater to keep the water in the bathtub at a steady temperature.

Press the “HEATER” button **to switch on**.
As the heater comes on, the display will indicate its “on” status (#) for a few seconds, then revert to the previous item.



Display indicating Heater ON

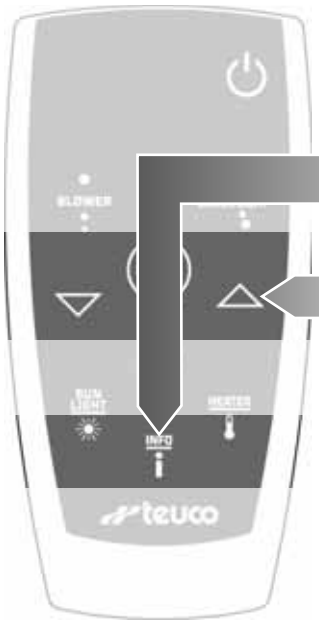
Press the “HEATER” button **to switch off**.
The heater switches off, and the display indicates the “off” status for a few seconds before reverting to the previous item.



Display indicating Heater OFF

AUTOMATIC SHUTOFF:
When the function currently selected ceases operating, the heater will also shut off.

Display settings - INFO

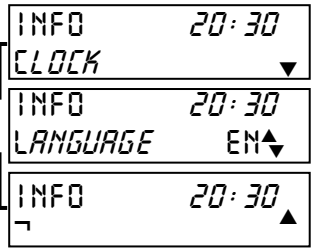


Whenever a function is activated, or the system is ready (Display showing READY) the user can:

- set the CLOCK
- Change the Language of the display

Press the "INFO" button
the display will show the Info menu.

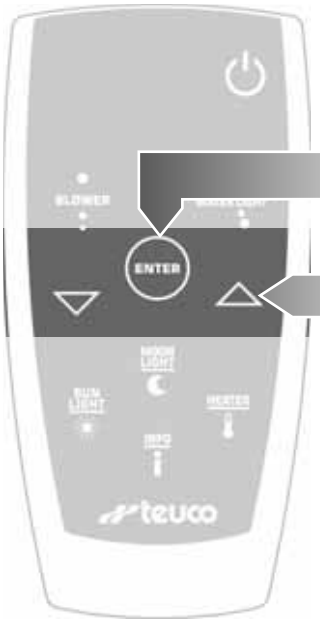
Select the setting to be changed
using the "▲" and "▼" buttons.



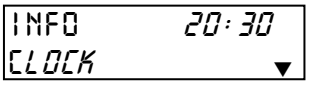
Info menu

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Info menu remains active, the display reverts to the previous item.

CLOCK



Select TIME from the Info menu.



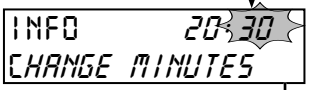
Info menu

Press "ENTER"
the display will show SET HOURS.

Use the "▲ and ▼" buttons to change the Hours displayed.
Confirm by pressing "ENTER"
the display shows SET MINUTES.

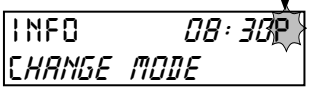
Display showing Clock

Use the "▲ and ▼" buttons to change
the Minutes displayed.
Confirm by pressing "ENTER"
the display shows SELECT Clock MODE.



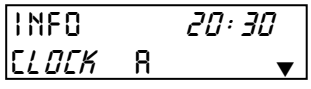
Display showing Clock

Use the "▲ and ▼" buttons to change
the Clock display MODE.
Confirm by pressing "ENTER".



Display showing Clock

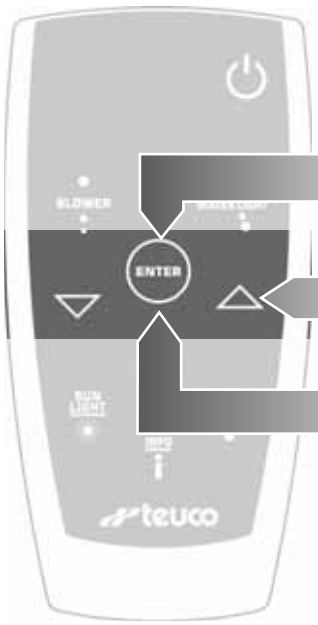
The display will revert to the Info menu.



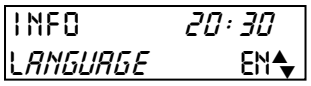
Info menu

AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Clock menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the Info menu.

LANGUAGE

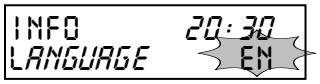


Select LANGUAGE from the Info menu.



Info menu

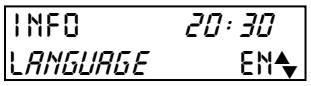
Press "ENTER"
the display shows the language currently selected.



Use the "▲ and ▼" buttons to change the display language.

Display indicating Language

Confirm by pressing "ENTER"
the display will revert to the Info menu.



Massage menu

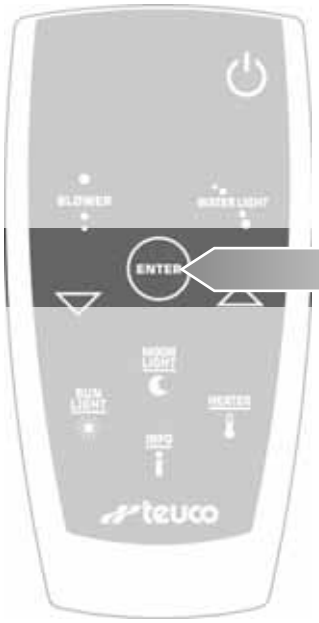
AUTOCONFIRM:
If no button is pressed for 5 seconds while the Language menu remains active, the current setting AUTOCONFIRMS and the display reverts to the Info menu.

DISINFECTION

When the system is switched off using the “O/I” button after at least one Waterlight or Blower cycle has been selected, a DISINFECTION cycle will follow.

During Disinfection, both the remote control and the control panel are deactivated except for the “O/I” and “ALARM” buttons, which can be used to suspend the Disinfection cycle at any given moment.

RUNNING THE DISINFECTION CYCLE



Be sure to VACATE THE BATHTUB before Disinfection takes place.

Display showing Disinfection prompt

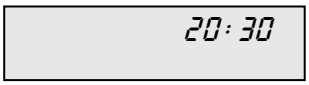
Press “ENTER” **to start** the Disinfection.
The display shows a warning message for a few seconds.

To **postpone** the disinfection cycle, press the “O/I” button and the display will revert to STAND-BY.

Thereafter,
The display indicates Disinfection in progress;

The disinfection cycle is automatic and includes the following steps:
- pump operates for 1 minute approximately, with cleansing fluid supplied from the dispenser;
- pause of 10 minutes allowing disinfectant action;
- suction valve closes.

When the Disinfection cycle has finished, the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.



Display in STAND-BY mode

Turn the handle of the pop-up waste to empty the tub.

DISINFECTION DOES NOT START!!!

If the message “ADD WATER” is displayed, fill the tub to the level at which the Disinfection cycle is able to start.

Display in DIAGNOSTICS mode

DISINFECTION DOES NOT START!!!

If the message “ADD DISINFECTANT” is displayed, replenish the dispenser with liquid so that the Disinfection cycle is able to start.

Remove the Disinfectant dispenser cap, turning anticlockwise.

Fill the container with Disinfectant so that the function can start.

Replace and secure the dispenser cap.

Use ONLY disinfectant solution supplied by Teuco.

ADD
SANITIZER

Display in DIAGNOSTICS mode

POSTPONING THE DISINFECTION CYCLE

To **postpone** the disinfection cycle, press the “O/I” button; the system shuts off and the display reverts to STAND-BY.

Turn the handle of the pop-up waste to empty the tub.

START
DISINFECTION?

Display showing Disinfection prompt

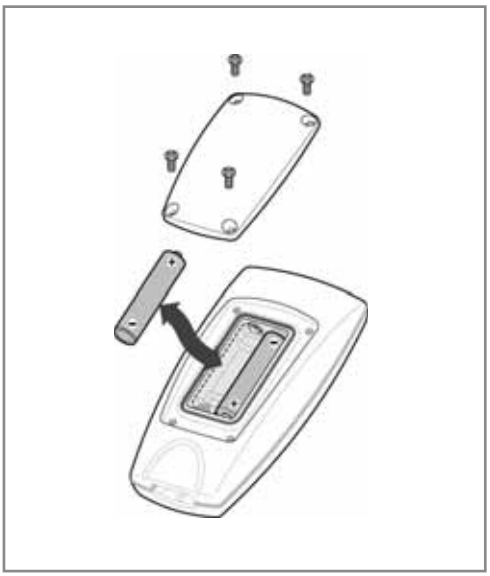
20:30

Display in STAND-BY mode

AUTOMATIC SHUTOFF:
If there is no response within 5 seconds when the display prompts START DISINFECTION?, the system shuts off and the display reverts to STAND-BY. DISINFECTION of the system is not carried out.

MAINTENANCE

REPLACING THE REMOTE CONTROL BATTERIES



To replace the batteries of the Remote Control, undo the four screws and remove the protective cover.

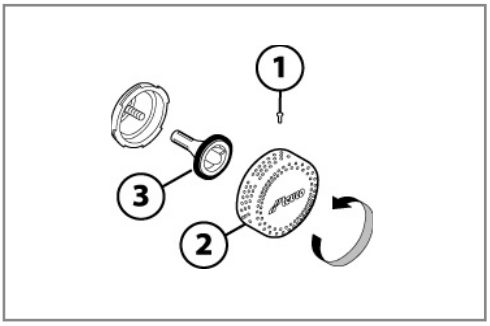
Remove the spent batteries and replace with two new ones, type AAA-1.5V.

Be certain to maintain the polarity as indicated when fitting the new batteries to the remote control.

Refit the cover, taking care to position the waterproof seal correctly.

Do not dispose of used batteries as normal refuse;
place them in designated collection bins.

CLEANING THE SUCTION VALVE



Remove the safety screw (1).
Remove the grille (2) by rotating anticlockwise.
Unscrew the valve element (3).
For cleaning purposes, use water only.

When reassembling, make sure that the valve element (3) is screwed fully home. Refit the safety screw (1).

In the event of breakdown or malfunction (e.g. system fault, replacement of lamp for underwater light, problems with pump, control unit, power unit...) contact the nearest Teuco Authorized Service Centre (see list attached).
The company will acknowledge no liability for damage to appliances that have been tampered with.

CLEANING OF ALL SURFACES

Refer to the accompanying CLEANING INSTRUCTIONS manual.

CARE OF THE CUSHIONS

The cushions have REMOVABLE FABRIC COVERS; refer to the instructions on the label stitched to the inside of each one.

REPAIRS

If any part of the appliance fails to operate as it should, call the nearest Teuco Authorized Service Centre (see list attached).

DIAGNOSTICS MESSAGES

The appliance is equipped with various safety features which monitor the operation of the system.

In the event of malfunction, a controller automatically deactivates the function currently in use.

The type of error detected is shown on the bottom line of the display.

Certain kinds of trouble can be rectified without calling in a technician; the following table indicates the action to take when a function locks up.

TROUBLE OR FAULT	CAUSE	ACTION
ADD WATER	Waterlight prevented from starting up due to insufficient water in tub.	Fill the tub with water to the minimum level allowing the function to self-activate
ADD DISINFECTANT	Disinfection cycle prevented from starting due to insufficient liquid in dispenser.	Replenish the dispenser with liquid disinfectant supplied by Teuco.
LOW PRESSURE	Suction valve blocked.	Clean the suction valve (see maintenance heading).

If the display indicates a fault other than those mentioned in the table, the system needs to be RESET as follows:
- isolate the appliance from the power supply
- reconnect power after a few seconds
- select the function which locked up previously.

If the fault persists, call the nearest Teuco Authorized Service Centre (see list attached).

Compliments!

Avec Teuco Seaside, vous n'avez pas seulement choisi une baignoire mais un style de vie qui privilégie le bien-être naturel. Le design, les matériaux, les coloris, les solutions technologiques de pointe en font un appareil simple et révolutionnaire à la fois.

Sans liens directs avec la salle de bains, Seaside devient une émotion à vivre au quotidien, pour un nouveau rapport avec l'espace living.

Dans l'eau, assis dans la zone relax ou sur des coussins moelleux, vous apprécierez la tranquillité d'avoir choisi un produit garanti par la longue expérience d'un leader comme Teuco.

TABLE DES MATIÈRES

INFORMATIONS GÉNÉRALES 47
- LA QUALITÉ TEUCO
- TEUCO - TECHNOLOGIE ET SÉCURITÉ
- AVERTISSEMENTS

MODE D'EMPLOI
- LES COMPOSANTS DE SEASIDE 48
- OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES 50
- CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE CONTRÔLE (QUICK START - ALARME)
- CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE 52
- FONCTION BLOWER 54
- FONCTION WATERLIGHT 57
- WATERLIGHT + BLOWER 59
- FONCTIONS SUPPLÉMENTAIRES (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 60
- RÉGLAGES DE L'AFFICHEUR - INFO (HORLOGE - LANGUE) 62
- DÉSINFECTION 64

OPÉRATIONS PÉRIODIQUES DE MAINTENANCE 66
- REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE
- NETTOYAGE DE LA BOUCHE D'ASPIRATION
- NETTOYAGE DES SURFACES (voir manuel en annexe INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE)
- ENTRETIEN DES COUSSINS

RÉPARATIONS 67
- MESSAGES DE DIAGNOSTIC DES PANNES

LE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

- Ce manuel représente un guide qui vous permettra d'utiliser la baignoire SeaSide en toute sécurité. Lisez-le attentivement avant de mettre en route l'appareil.
- Ce manuel doit toujours accompagner l'appareil. Le conserver pour toute consultation future.
- Teuco Guzzini Spa se réserve le droit de modifier ses produits sans préavis ni remplacement.

Informations générales

LA QUALITÉ TEUCO

Teuco apporte une attention particulière aux matériaux utilisés pour la fabrication de ses appareils à travers une amélioration technologique constante des matières plastiques et des différentes pièces. Toutes les baignoires sont réalisées en méthacrylate moulé : le châssis est en acier et est équipé de pieds anti-vibration; les conduits sont garantis haute résistance.

Les baignoires d'hydromassage Teuco portent le label CE qui certifie qu'elles ont été conçues et réalisées conformément aux conditions dictées par les directives européennes n° 73/23 - 93/68 en matière de sécurité électrique et n° 89/336 - 92/31 - 93/68 en matière de compatibilité électromagnétique.

La sécurité des installations d'hydromassage est certifiée officiellement par IMQ (Institut italien du marquage Qualité) sur la base de la conformité aux normes européennes en vigueur.

Le dispositif d'éclairage à travers des spots à diodes électroluminescentes (DEL) est certifié IMQ (Institut Italien de la Marque de Qualité) selon la norme IEC 62471 et il a été évalué comme RISQUE EXEMPT.

TEUCO - TECHNOLOGIE ET SÉCURITÉ

Toutes les baignoires Teuco se basent sur des caractéristiques qui garantissent un excellent niveau de qualité, de fonctionnement, de sécurité et d'hygiène.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Grâce à la fermeture hermétique de la bouche d'aspiration, ce dispositif isole toute l'installation contre l'introduction de savons et autres résidus. Les gicleurs du Blower sont entièrement séchés après chaque utilisation.

SYSTÈME DE DRAINAGE

Ce système élimine le risque de stagnation d'eau dans les canalisations après l'utilisation, évitant ainsi la formation de tartre pour une hygiène parfaite.

DÉSINFECTION AUTOMATIQUE

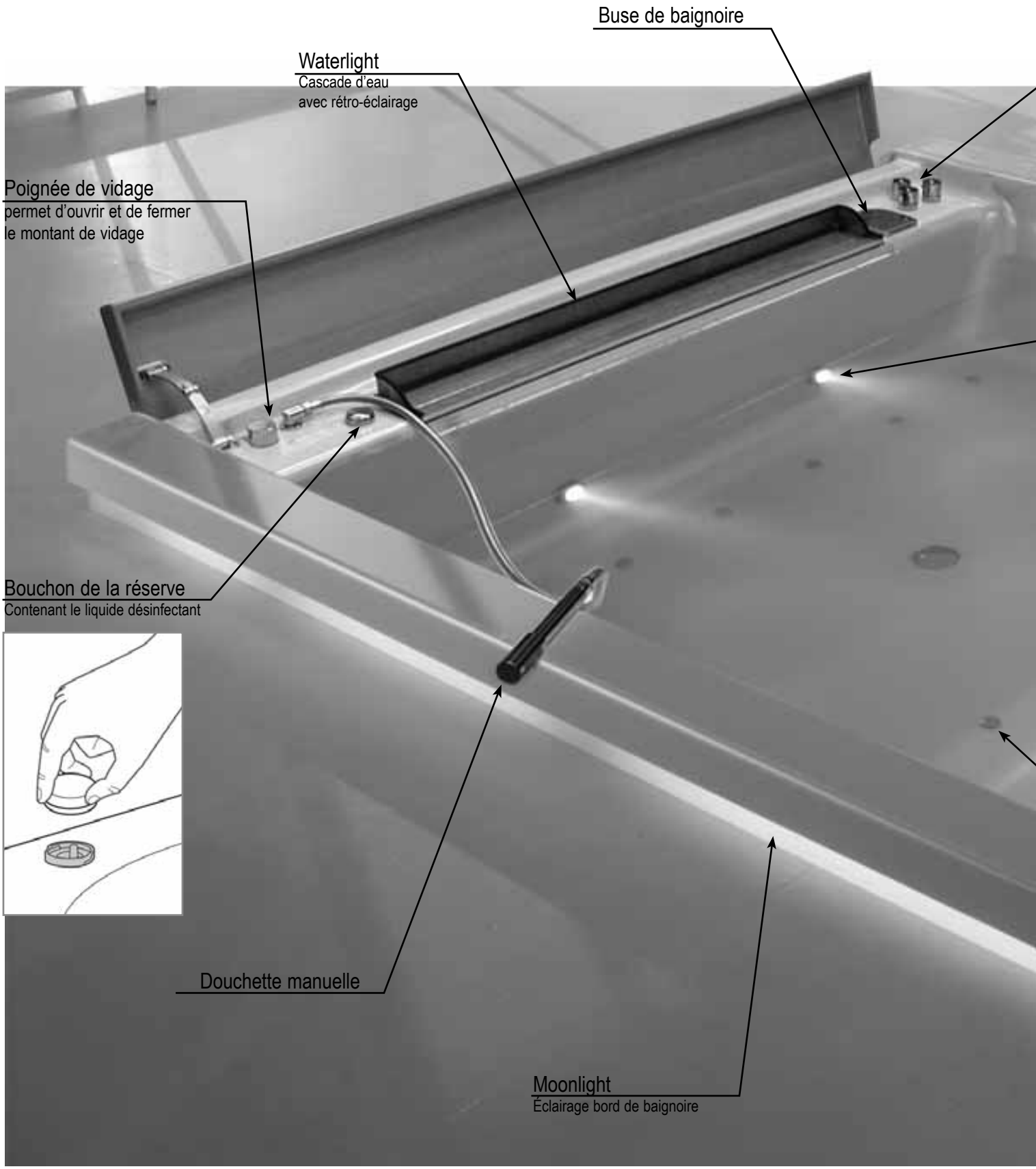
Cette fonction garantit l'hygiène parfaite de l'installation et de la baignoire; une substance assainissante est versée à la fin du bain pour agir sur l'installation et la surface de la baignoire.

AVERTISSEMENTS

- Pour installer correctement l'appareil, suivre attentivement toutes les indications du manuel d'installation. Une installation incorrecte peut causer des dommages aux personnes, aux choses ou aux animaux. Le constructeur ne répond pas des dommages éventuels causés par une installation erronée.
- Pour installer correctement l'appareil, suivre les indications reportées dans le présent manuel. Ce produit peut être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été conçu. Le constructeur n'est pas responsable des dommages éventuels dérivant des utilisations impropres.
- L'utilisation de ce produit est réservée aux personnes. Les enfants et les porteurs de handicaps peuvent utiliser SeaSide sous réserve d'une surveillance continue. Dans les cas particuliers (personnes âgées, hypertendus, malades du cœur, femmes enceintes), l'utilisation de la baignoire est subordonnée à un avis médical.
- Durant l'utilisation de la baignoire, il est conseillé d'utiliser les hydro-essences Teuco disponibles dans les points de vente et les Centres d'Assistance Agréés. Ne jamais utiliser de bains moussants ou d'autres produits similaires dans une baignoire SeaSide; il sera toutefois possible d'utiliser ce genre de produit si l'on ne met pas en route l'hydromassage.
- Pendant l'utilisation de SeaSide, ne pas obstruer la bouche d'aspiration avec des objets ou parties du corps. Éviter en particulier tout contact avec les cheveux.
- Ne pas obstruer les bouches d'air du panneau d'inspection du logement servant à la pose de la baignoire encastrée.
- Quand SeaSide n'est pas utilisée, débrancher l'alimentation par l'interrupteur électrique en déclenchant le disjoncteur différentiel magnétothermique en amont de l'appareil.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement de l'appareil, pour jouir de la garantie si celle-ci est encore valide, contacter exclusivement des techniciens autorisés.
  Le constructeur ne répond pas des dommages éventuels causés par des produits modifiés ou réparés de façon impropre.

Mode d'emploi

LES COMPOSANTS DE SEASIDE



Robinetterie

Panneau de contrôle
Il renferme l'afficheur qui visualise les phases de fonctionnement de l'installation, la touche d'Alarme et la touche Quick Start.

Sunlight
Cromoexperience

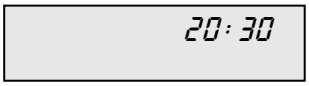
Télécommande
Imperméable et flottante.

Jet Blower

OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

METTRE L'INSTALLATION SOUS TENSION

Mettre l'interrupteur général programmé en phase d'installation sur "ON".
L'afficheur se met en STAND-BY et visualise l'heure exacte.

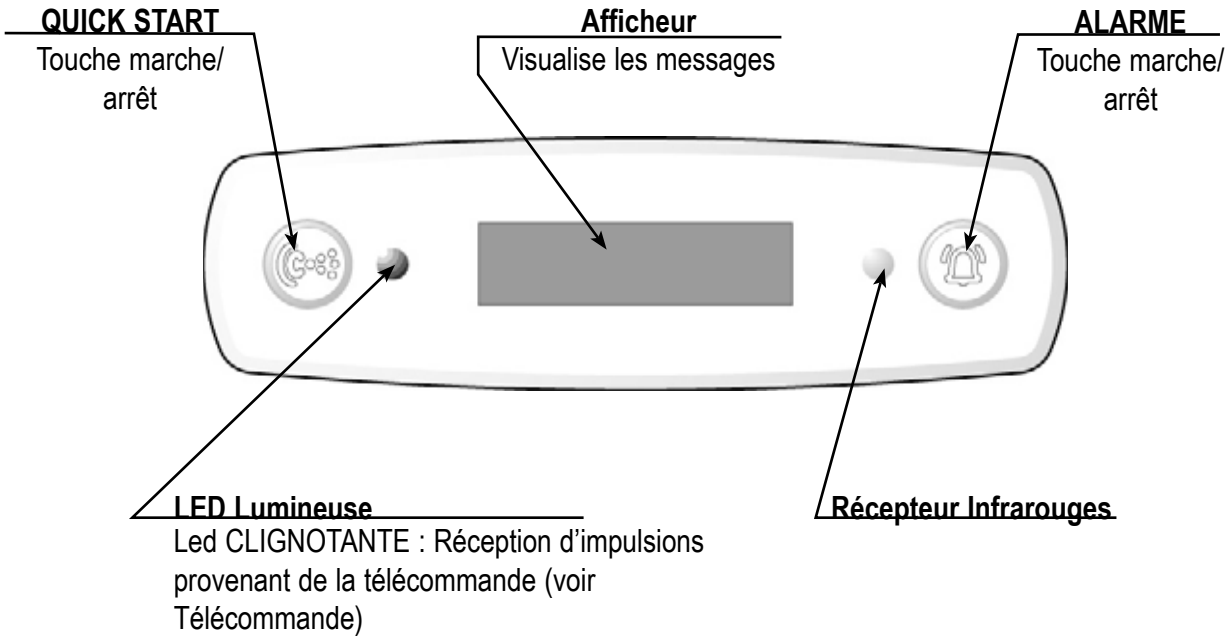


Afficheur en condition de STAND-BY

REMPLIR LA BAIGNOIRE

Remplir la baignoire jusqu'à ce que le niveau d'eau dépasse la bouche d'aspiration d'au moins 10 cm.

CARACTÉRISTIQUES DU PANNEAU DE CONTRÔLE AVEC AFFICHEUR

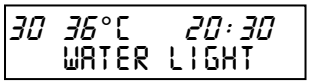


QUICK START

Après avoir mis l'installation sous tension, il est possible de lancer les fonctions Waterlight (cascade d'eau rétro-éclairée), Sunlight et Moonlight en appuyant sur un seul bouton du panneau de contrôle.

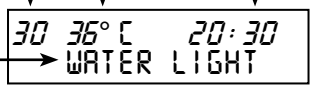
Pour **lancer** les fonctions, appuyer sur la touche "QUICK START".

Les fonctions démarrent et l'afficheur visualise :



Afficheur indiquant Waterlight en cours

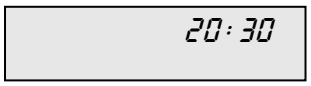
L'**heure** exacte.
La **température** de l'eau dans la baignoire.
La **durée** (TIMER) en minutes de la fonction.
Waterlight en cours.



Afficheur indiquant Waterlight en cours

Pour procéder aux réglages, utiliser la télécommande (voir TÉLÉCOMMANDE).

À la fin du temps programmé, l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en STAND-BY. La DÉSINFECTION de l'installation n'a pas lieu (voir DÉSINFECTION).



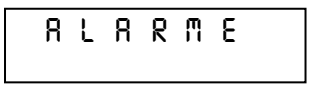
Afficheur en condition de STAND-BY

Pour **arrêter la fonction avant** son temps programmé, appuyer de nouveau sur la touche QUICK START ou utiliser la télécommande (voir TÉLÉCOMMANDE :Opérations préliminaires) ; l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode STAND-BY.

ALARME

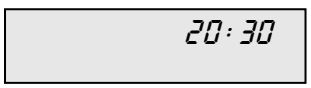
Il est possible de mettre l'ALARME en route à partir du panneau de contrôle.
L'Alarme bloque l'installation en arrêtant toute fonction en cours et peut également faire retentir une sonnerie, uniquement si cette dernière a été préalablement installée (voir instructions de montage de la baignoire).

Pour **mettre en route** l'Alarme, appuyer sur la touche "ALARME".



Afficheur en mode "ALARME""

Pour **débloquer** l'installation, appuyer sur la touche QUICK START ou sur la touche I/O de la télécommande; l'afficheur se remet en mode STAND-BY et l'installation s'arrête.



Afficheur en condition de STAND-BY

CARACTÉRISTIQUES DE LA TÉLÉCOMMANDE

Émetteur à infrarouges

O/I - Touche marche/arrêt
MISE EN MARCHE - ARRÊT
du panneau de contrôle

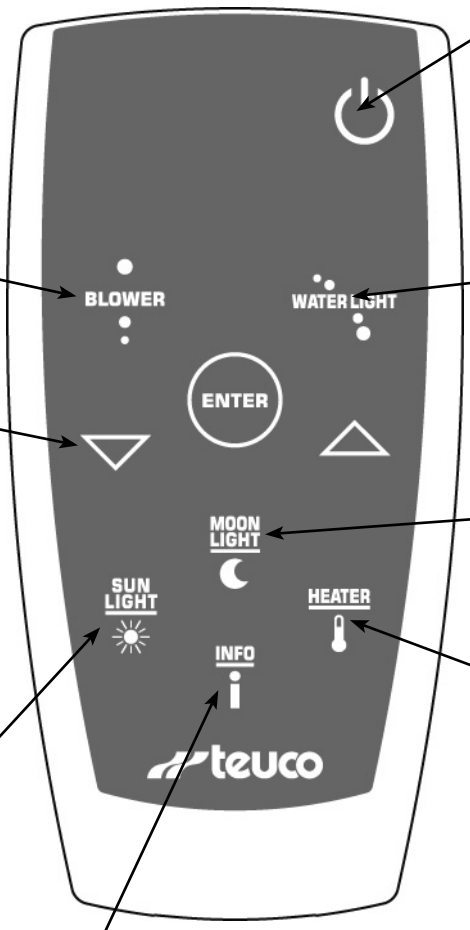
BLOWER :
Touche marche/arrêt
de la fonction Blower

WATERLIGHT
Touche marche/arrêt
fonction Waterlight

RÉGLAGES
"▼" et "▲": Touches pour la sélection/réglage des fonctions

ENTER : Touche permettant de confirmer la sélection/réglage des fonctions

MOONLIGHT:
Touche marche/arrêt
éclairage bord de baignoire



HEATER :
Touche marche/arrêt
du Réchauffeur

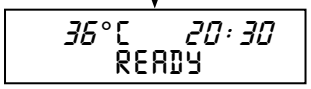
SUNLIGHT:
Touche ON/OFF
Chromoexpérience

INFO :
Touche donnant accès aux programmations
- Changer l'HEURE sur l'afficheur
- Sélectionner LANGUE sur l'afficheur

METTRE L'INSTALLATION EN MARCHE À L'AIDE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pour **mettre en marche** l'installation,
appuyer sur la touche "0/I" ;
l'afficheur du panneau de contrôle visualise le message de bienvenue pendant quelques secondes.

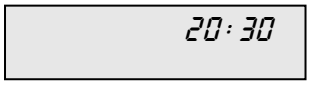
Puis
l'afficheur se met en attente READY ;
l'installation est prête et peut être utilisée
(voir WATERLIGHT ou BLOWER).



Afficheur sur READY

Pour **éteindre** le panneau, appuyer de nouveau sur la touche "0/I" :

si l'installation **n'a pas accompli** au moins un cycle de Waterlight ou Blower, elle s'éteint et l'afficheur se remet en mode STAND-BY.



Afficheur en condition de STAND-BY

si l'installation **a accompli** au moins un cycle de Waterlight ou Blower, l'afficheur demande si l'on souhaite passer à la DÉSINFECTION (voir DÉSINFECTION).

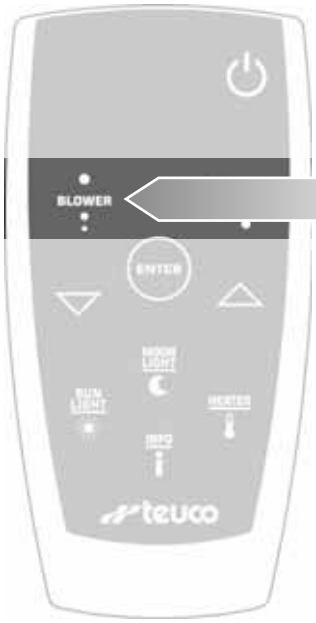
L'afficheur visualise la demande de Désinfection

ARRÊT AUTOMATIQUE :
Si l'on n'a appuyé sur aucune touche du panneau de contrôle ou de la télécommande dans les 30 minutes qui suivent l'allumage ou la dernière fonction (TIMER terminé), l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode STAND-BY. Le cycle de DÉSINFECTION n'a pas lieu (voir DÉSINFECTION).

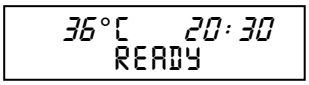
Fonction BLOWER

Lorsque le Blower est en marche,
il est possible d'utiliser les produits phytocosmétiques Teuco.
Ne pas utiliser de savons, huiles de bains ou produits moussants.

COMMENT METTRE EN MARCHE LE BLOWER



Après avoir mis l'installation en marche à l'aide de la touche "O/I"", l'afficheur se met en état d'attente : READY.



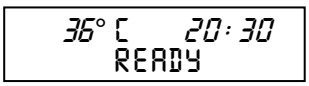
Afficheur sur READY

Lancer la fonction Blower à l'aide de la touche "BLOWER".
Le Blower se met en marche et l'afficheur visualise :

L'**heure** exacte.
La **température** de l'eau dans la baignoire.
La **durée** (TIMER) en minutes du Blower (modifiable).
Le **Blower** en cours.

Afficheur indiquant Blower en cours

Lorsque la fonction Blower a terminé son cycle, l'installation s'éteint et l'afficheur se remet en mode READY.



Afficheur sur READY

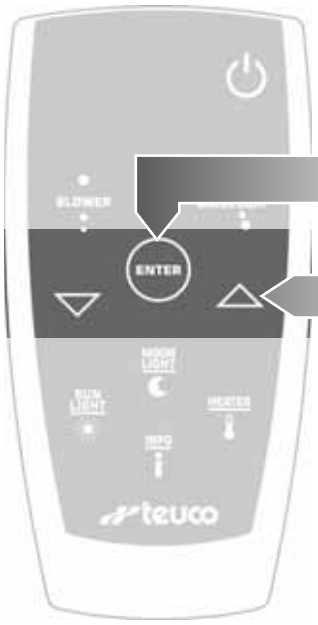
Pour **arrêter la fonction BLOWER avant son temps** programmé, appuyer de nouveau sur la touche BLOWER ; l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode READY.

DRAINAGE DE L'INSTALLATION DU BLOWER

Pour faciliter le drainage de l'installation du blower, lancer la fonction BLOWER pour sécher les tubes même s'il n'y a pas d'eau dans la baignoire.

De plus,
le panneau de contrôle se rallume lorsque le vidage s'ouvre au bout de 15 minutes ; la fonction BLOWER démarre à la vitesse maximale puis s'arrête au bout de 10 secondes (le panneau de contrôle se remet en mode stand by).

RÉGLAGES DU BLOWER



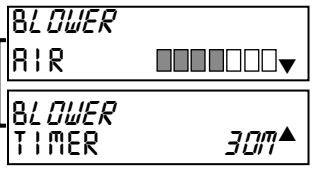
Lorsque la fonction BLOWER est en cours, il est possible de :

- Régler le flux de l'air
- Modifier la durée du Blower

Afficheur indiquant Blower en cours

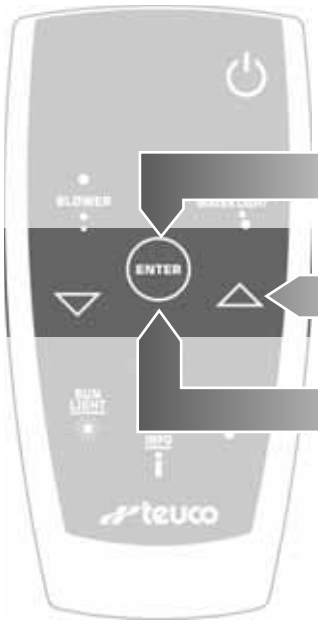
Appuyer sur la touche "ENTER""
L'afficheur visualise le menu du Blower.

Utiliser les touches "▲" et "▼"
la valeur programmée à modifier.

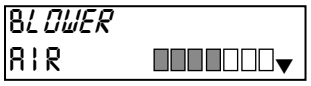


Menu Blower

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on n'effectue aucun choix au bout de 5 secondes dans le menu Blower, l'afficheur visualise de nouveau le massage en cours.

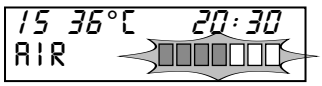


Après avoir choisi AIR dans le menu Blower.



Menu Blower

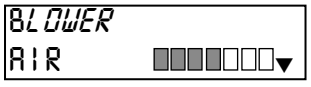
Appuyer sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le réglage de l'air.



Afficheur indiquant Réglage de l'AIR

Utiliser les touches "▲ et ▼" pour augmenter ou diminuer le flux d'air.

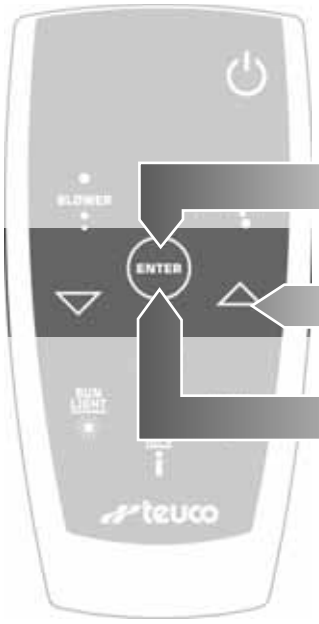
Confirmer le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise à nouveau le menu Blower.



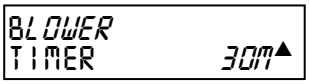
Menu Blower

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du menu de réglage de l'air dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur visualise à nouveau le menu du Blower.

MODIFIER LA DURÉE DU BLOWER

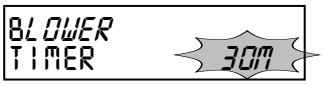


Après avoir choisi TIMER dans le menu du Blower.



Menu Blower

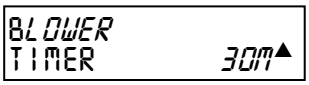
Appuyer sur la touche “ENTER”
l’afficheur visualise le Timer (minuterie).



Afficheur indiquant TIMER

Utiliser les touches “▲ et ▼” pour augmenter ou diminuer la durée de fonctionnement de 1 à 30 minutes.

Confirmer le réglage en appuyant sur la touche “ENTER”
l’afficheur visualise à nouveau le menu Blower.



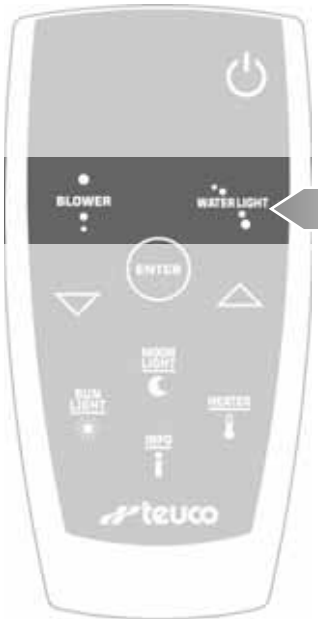
Menu Blower

AUTOCONFIRMATION :
Si l’on n’effectue aucune autre opération à l’intérieur du menu de réglage du Timer dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l’afficheur visualise à nouveau le menu du Blower.

Fonction WATERLIGHT

Durant le fonctionnement de la cascade,
il est possible d'utiliser les produits phytocosmétiques Teuco.
Ne pas utiliser de savons, huiles de bain ou produits moussants.

COMMENT METTRE EN MARCHE LA FONCTION WATERLIGHT

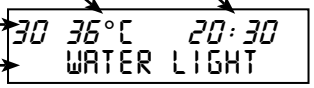


Après avoir mis l'installation en marche à l'aide de la touche "O/I", l'afficheur se met en état d'attente : READY.

Afficheur sur READY

Lancer la fonction Waterlight en appuyant sur la touche "WATERLIGHT".
La fonction se déclenche et l'afficheur visualise :

L'**heure** exacte.
La **température** de l'eau dans la baignoire.
La **durée** (TIMER) en minutes de l'hydromassage (modifiable).
Waterlight en cours.



Afficheur indiquant Waterlight en cours

À la fin du temps programmé, l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en STAND-BY.

Afficheur sur READY

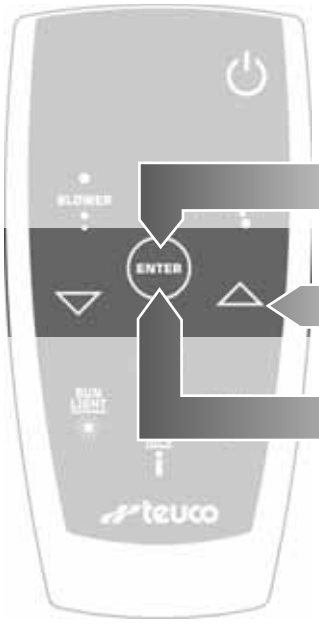
Pour **arrêter la fonction avant son temps** programmé, appuyer de nouveau sur la touche WATERLIGHT; l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en mode READY.

LA FONCTION NE DÉMARRE PAS!!!

Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire pour que le massage sélectionné puisse commencer.

Afficheur sur DIAGNOSTIC

MODIFIER LA DURÉE DE LA FONCTION WATERLIGHT

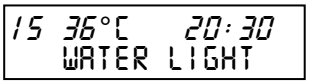


Lorsque la fonction WATERLIGHT est en cours, il est possible d'en modifier la durée.

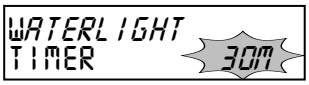
Appuyer sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le Timer (minuterie).

Utiliser les touches "▲ et ▼" pour augmenter ou diminuer la durée de fonctionnement de 1 à 60 minutes.

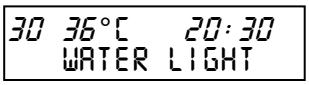
Confirmer le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise à nouveau le menu Waterlight.



Afficheur indiquant Waterlight en cours



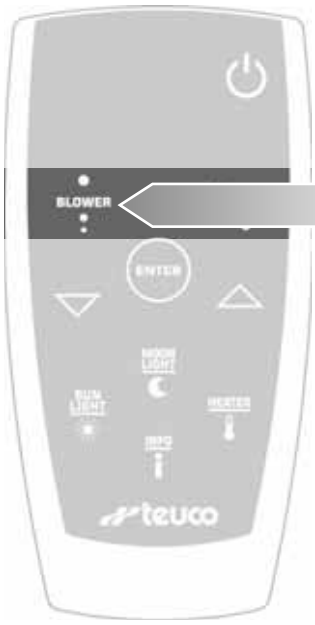
Afficheur indiquant TIMER



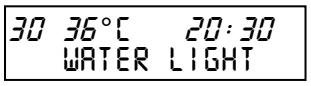
Afficheur indiquant Waterlight en cours

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du menu TIMER dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur se remet sur le menu Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



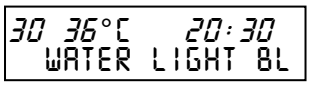
Lorsque la fonction Waterlight est en cours, il est possible de lancer la fonction Blower.



Afficheur indiquant Waterlight en cours

Lancer la fonction Blower en appuyant sur la touche "BLOWER".

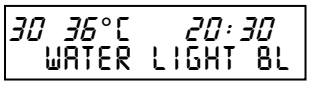
L'afficheur visualise BL à côté du massage en cours.
Il est impossible de régler le TIMER du Blower qui s'aligne avec le TIMER de la fonction Waterlight qui reste réglable (voir fonction WATERLIGHT - MODIFIER LA DURÉE DE LA FONCTION WATERLIGHT)



Afficheur indiquant Waterlight + Blower en cours

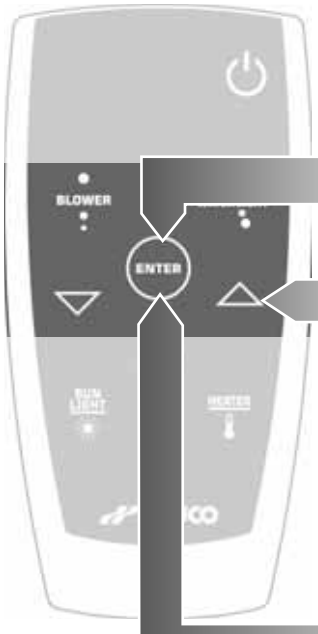
RÉGLER LE FLUX DE L'AIR DU BLOWER (DURANT LA FONCTION WATERLIGHT)

Lorsque la fonction WATERLIGHT+BLOWER est en cours, il est possible de :



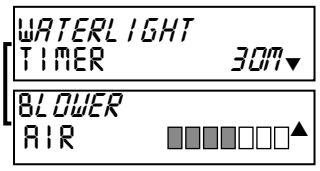
Afficheur indiquant Waterlight + Blower en cours

- Modifier la durée de la fonction Waterlight
- **Régler le flux de l'air du BLOWER**



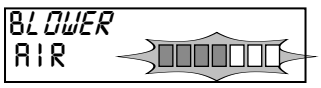
Appuyer sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le menu Waterlight+Blower.

Utiliser les touches "▲" et "▼"
pour choisir la valeur programmée à modifier.



Menu Waterlight + Blower

Appuyer sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le réglage de l'air
(voir BLOWER : Régler le Flux d'Air).



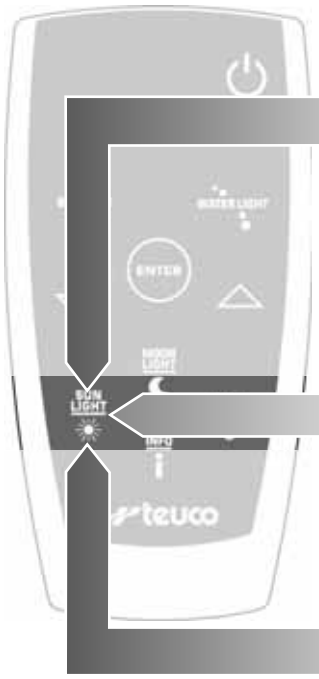
Afficheur indiquant le réglage de l'AIR

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du réglage de l'air dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur visualise à nouveau le massage en cours.

Fonctions SUPPLÉMENTAIRES

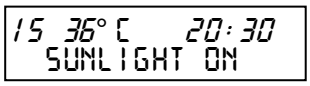
Après avoir mis l'installation en marche à l'aide de la touche "O/I", il est possible de lancer certaines fonctions supplémentaires.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE



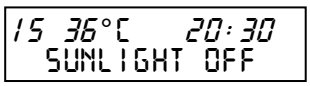
Lors de l'actionnement d'une fonction ou quand l'installation est en attente (Afficheur sur READ Y) il est possible d'allumer la chromoexpérience.

Allumer la chromoexpérience avec la touche "SUNLIGHT".
La chromothérapie commence à fonctionner en proposant une rotation de couleurs à des intervalles d'environ 10 secondes.
Les couleurs sont : blanc – rose – rouge – orange – jaune – vert – bleu vert - violet.
L'afficheur visualise pendant quelques secondes la mise en fonction puis retourne sur l'affichage précédent.



Afficheur indiquant Sunlight ON

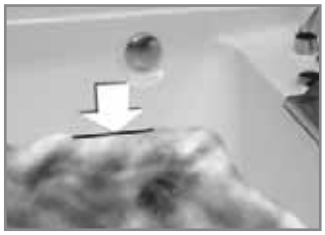
Bloquer la couleur désirée avec la touche "SUNLIGHT".
Appuyer rapidement deux fois de suite (dans une limite de 2 secondes) la touche "SUNLIGHT".



Afficheur indiquant Sunlight OFF

Eteindre la chromoexpérience avec la touche "SUNLIGHT".
La chromoexpérience s'arrête et l'afficheur visualise pendant quelques secondes l'arrêt puis retourne sur l'affichage précédent.

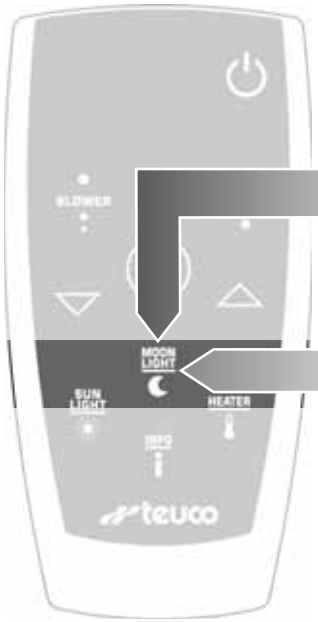
LES SPOTS NE S'ALLUMENT PAS!!!



Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire pour que les spots puissent s'allumer.

Afficheur sur DIAGNOSTIC

MOONLIGHT - ÉCLAIRAGE BORD DE BAIGNOIRE



Lorsqu'une fonction est en cours ou l'installation est en condition d'attente (Afficheur sur READY), il est possible d'éclairer le bord de la baignoire.

Allumer les spots en appuyant sur la touche "MOONLIGHT". Les spots s'allument et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu puis visualise le message précédent.

15 36°C A 20:30
MOONLIGHT ON

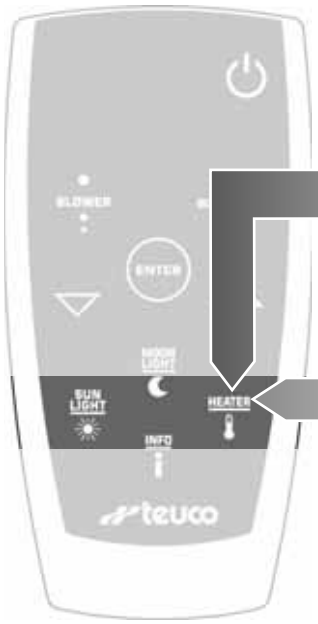
Afficheur indiquant Moonlight ON

Éteindre les spots en appuyant sur la touche "MOONLIGHT". Les spots s'éteignent et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu puis visualise le message précédent.

15 36°C 20:30
MOONLIGHT OFF

Afficheur indiquant Moonlight OFF

RÉCHAUFFEUR - HEATER



Lorsque la fonction WATERLIGHT est en cours, il est possible d'allumer le réchauffeur de l'eau dans la baignoire pour que la température de l'eau reste constante.

Allumer le réchauffeur en appuyant sur la touche "HEATER". Le réchauffeur s'allume et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu (#) puis visualise à nouveau le message précédent.

15 36°C# 20:30
HEATER ON

Afficheur indiquant Heater ON

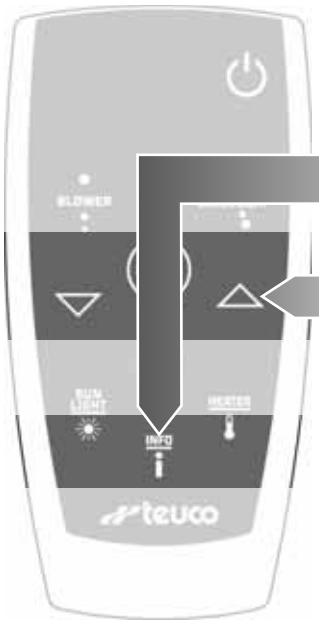
Éteindre le réchauffeur en appuyant sur la touche "HEATER". Le réchauffeur s'éteint et l'afficheur signale pendant quelques secondes que l'opération a eu lieu puis visualise le message précédent.

15 36°C 20:30
HEATER OFF

Afficheur indiquant Heater OFF

ARRÊT AUTOMATIQUE :
Lorsque la fonction en cours s'arrête, le réchauffeur s'éteint automatiquement.

Réglages de l'afficheur - INFO

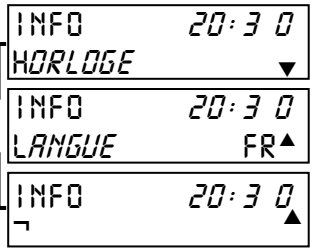


Lorsqu'une fonction est en cours ou lorsque l'installation est en condition d'attente (Afficheur indiquant READY), il est possible de :

- Régler l'horloge CLOCK
- Modifier la langue affichée

Appuyer sur la touche "INFO"
l'afficheur visualise le menu Info.

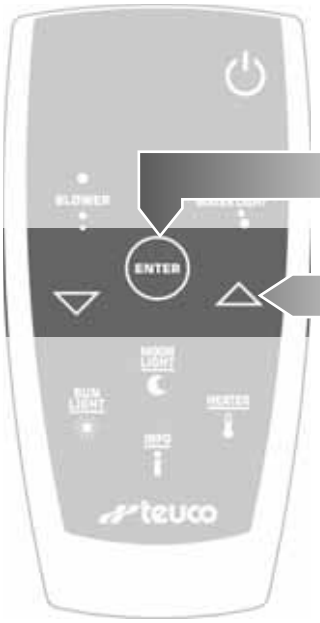
Utiliser les touches "▲" et "▼"
pour choisir la valeur programmée à modifier.



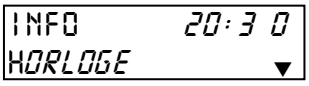
Menu Info

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on ne fait aucun choix à l'intérieur du menu Info dans les 5 secondes qui suivent, l'afficheur visualise le menu précédent.

HORLOGE



Après avoir choisi HEURE dans le menu Info.



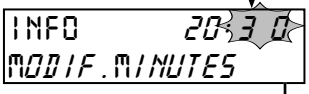
Menu Info

Appuyer sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le CHANGEMENT de l'HEURE.

Utiliser les touches "▲ et ▼" pour modifier l'heure qui est affichée.
Confirmer le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le CHANGEMENT des MINUTES.

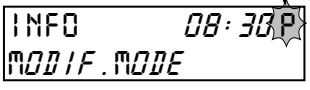
Afficheur Clock

Utiliser les touches "▲ et ▼" pour modifier les minutes qui sont affichées.
Confirmer le réglage en appuyant sur la touche "ENTER"
l'afficheur visualise le NOUVEAU MODE d'indiquer l'HEURE.



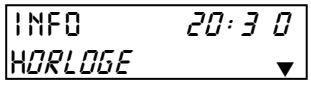
Afficheur Clock

Utiliser les touches "▲ et ▼" pour modifier le MODE d'indiquer l'Heure.
Confirmer le réglage en appuyant sur la touche "ENTER".



Afficheur Clock

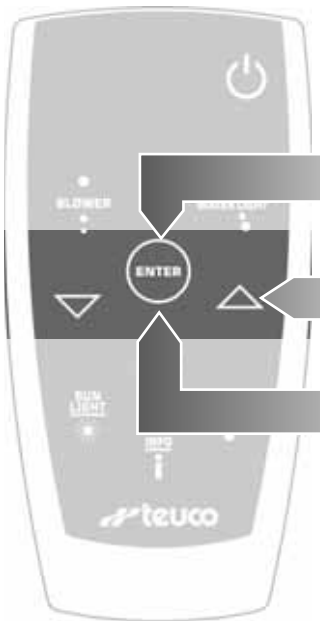
L'afficheur visualise à nouveau le menu Info.



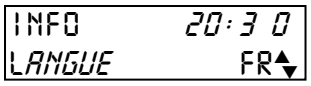
Menu Info

AUTOCONFIRMATION :
Si l'on n'effectue aucune autre opération à l'intérieur du changement de l'heure dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l'afficheur visualise à nouveau le menu Info.

LANGUE

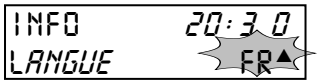


Après avoir choisi LANGUE dans le menu Info.



Menu Info

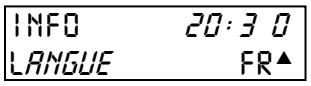
Appuyer sur la touche “ENTER”
l’afficheur visualise la langue utilisée.



Afficheur indiquant Langue

Utiliser les touches “▲ et ▼” pour passer à une autre langue.

Confirmer le réglage en appuyant sur la touche “ENTER”
l’afficheur visualise à nouveau le menu Info.



Menu Hydromassage

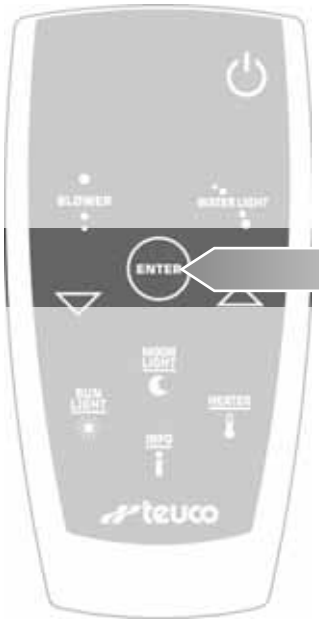
AUTOCONFIRMATION :
Si l’on n’effectue aucune autre opération à l’intérieur du changement de Langue dans les 5 secondes qui suivent, le réglage est AUTOCONFIRMÉ et l’afficheur visualise à nouveau le menu Info.

DÉSINFECTION

Lorsque l'on éteint l'installation en appuyant sur la touche "O/I" après avoir conclu au moins un cycle de Waterlight ou Blower, la baignoire est prête pour le cycle de DÉSINFECTION.

Durant la Désinfection, la télécommande et le panneau de contrôle sont désactivés à l'exception des touches "O/I" et "ALARM" grâce auxquelles il est toujours possible d'interrompre la Désinfection.

POUR PROCÉDER À UN CYCLE DE DÉSINFECTION



Avant de faire démarrer le cycle de Désinfection, SORTIR DE LA BAIGNOIRE.

DEMARRAGE DESINFECTION?

L'afficheur visualise la demande de Désinfection

Faire démarrer la Désinfection en appuyant sur la touche "ENTER".
L'afficheur visualise pendant quelques secondes un message d'avertissement.

SORTIR DE LA BAIGNOIRE

Pour **NE PAS effectuer** la Désinfection, appuyer sur la touche "O/I" : le circuit s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY.

Puis
il visualise la Désinfection ;

EN DESINFECTION

Le cycle de Désinfection effectue automatiquement :
- amorçage de la pompe pendant env. 1 minute avec introduction du désinfectant dans le circuit;
- pause de 10 minutes avec action du produit désinfectant dans le circuit;
- fermeture de la bouche d'aspiration.

Une fois le cycle de désinfection terminé, l'installation s'arrête et l'afficheur se remet en condition de STAND-BY.

20:30

Afficheur en condition de STAND-BY

LA DÉSINFECTION NE DÉMARRE PAS!! !

Si l'afficheur visualise "AJOUTER EAU", remplir la baignoire jusqu'au niveau nécessaire pour faire démarrer la Désinfection.

AJOUTER EAU

Afficheur sur DIAGNOSTIC

LA DÉSINFECTION NE DÉMARRE PAS!! !

Si l'afficheur visualise "AJOUTER DÉSINFECTANT", remplir le récipient prévu à cet effet pour faire démarrer la Désinfection.

Ôter le bouchon du produit désinfectant en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

AJOUTER
ASSAINISSANT

Afficheur sur DIAGNOSTIC

Remplir le récipient de désinfectant de sorte que la fonction puisse démarrer.

Refermer le bouchon.

Utiliser EXCLUSIVEMENT la solution désinfectante Teuco.

POUR NE PAS EFFECTUER LE CYCLE DE DÉSINFECTION

Pour **NE PAS effectuer** la Désinfection, appuyer sur la touche "O/I" l'installation s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY.

Vider la baignoire en tournant la poignée de vidage.

DEMARRAGE
DESINFECTION?

L'afficheur visualise la demande de Désinfection

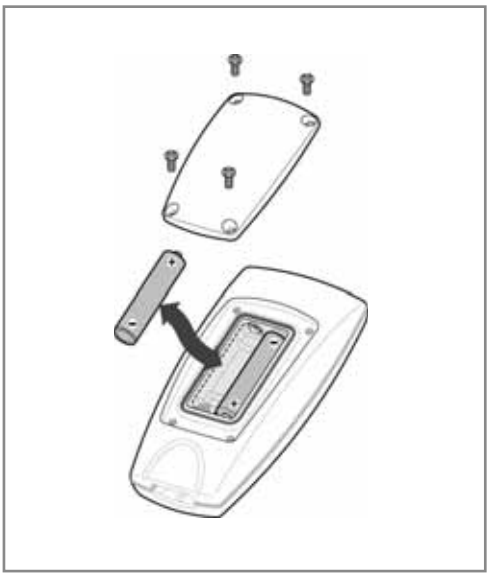
20:30

Afficheur en condition de STAND-BY

ARRÊT AUTOMATIQUE :
Si l'on n'effectue aucun choix lorsque l'afficheur visualise DÉMARR. DÉSINFECTION? Dans les 5 secondes qui suivent, l'installation s'arrête et l'afficheur se met en condition de STAND-BY. Le cycle de DÉSINFECTION n'a pas lieu.

MAINTENANCE

REMPLACEMENT DES PILES DE LA TÉLÉCOMMANDE



Pour remplacer les piles de la télécommande, retirer le couvercle de protection en desserrant les quatre vis.

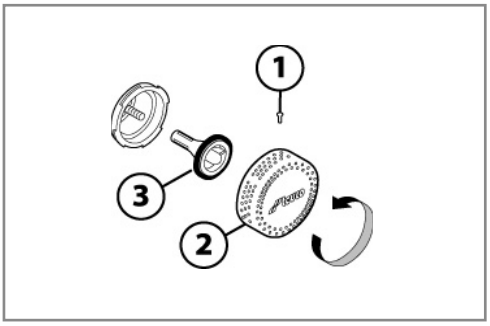
Enlever les piles et les remplacer par deux neuves de type AAA-1,5V.

Attention! respecter la polarité en installant les piles dans la télécommande.

Reposer le couvercle de protection en faisant attention au joint d'étanchéité.

Ne pas abandonner les vieilles piles dans la nature
mais les déposer dans les poubelles prévues à cet effet.

NETTOYAGE DE LA BOUCHE D'ASPIRATION



Retirer la vis (1).
Démonter la grille (2) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Dévisser l'obturateur (3).
N'utiliser que de l'eau pour le nettoyage.

Lors du remontage faire attention que l'obturateur (3) soit vissé à fond.
Remonter la vis de sécurité (1).

En cas de panne ou de dysfonctionnement (par ex. : anomalie, remplacement de l'ampoule du spot immergé, pompe, unité de contrôle, unité de puissance ...), s'adresser au Centre d'Assistance Technique Teuco du département (voir liste C.A.T. Teuco).
La société ne répond pas des dommages éventuels provoqués par des appareils manipulés de façon impropre.

NETTOYAGE DE TOUTES LES SURFACES

Consulter le manuel en annexe INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE.

ENTRETIEN DES COUSSINS

Pour l'entretien des coussins en tissu DÉHOUSSABLES, suivre les indications sur l'étiquette cousue à l'intérieur de chaque coussin.

RÉPARATIONS

En cas de problèmes, téléphoner directement au Centre d'Assistance Technique Agréé le plus proche (voir liste C.A.T. Teuco).

MESSAGES DE DIAGNOSTIC DES PANNES

L'appareil est équipé de plusieurs systèmes de sécurité qui contrôlent si l'installation fonctionne correctement.

En cas de panne, le système désactive la fonction en cours.

L'afficheur visualise le type d'erreur relevée sur la dernière ligne.

Certaines de ces anomalies sont réparables sans besoin de faire appel au technicien ; le tableau explique comment rétablir la fonction qui s'est bloquée.

ANOMALIE	CAUSES	QUE FAIRE
AJOUTER EAU	L'eau dans la baignoire n'est pas au niveau minimum nécessaire pour la fonction Waterlight.	Ajouter de l'eau dans la baignoire de sorte que la fonction puisse démarrer.
AJOUTER DESINFECTANT	Absence de liquide désinfectant dans la réserve d'où impossibilité de lancer la fonction de désinfection.	Ajouter du liquide désinfectant fourni par Teuco dans la réserve prévue à cet effet.
SOUS-PRESSION	Bouche d'aspiration colmatée.	Nettoyer la bouche d'aspiration (voir paragraphe maintenance).

Si l'afficheur visualise des erreurs différentes de celles qui figurent dans le tableau, remettre l'installation À ZÉRO en procédant de la façon suivante :

- couper l'alimentation électrique de l'appareil
- le remettre sous tension au bout de quelques secondes
- relancer la fonction qui s'était bloquée.

Si l'anomalie persiste, s'adresser au Centre Assistance Technique Teuco agréé (voir liste C.A.T. Teuco).

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Teuco Seaside haben Sie sich nicht nur für einen Whirlpool entschieden, sondern für Lifestyle im Zeichen natürlicher Wellness. Design, Werkstoffe, Farben, technische Raffinessen zeichnen dieses einfache und zugleich revolutionäre Produkt aus.

Von der Badezimmerdimension gelöst, wertet SeaSide den Living Bereich zu neuen Maßstäben und Emotionen auf.

Ob Sie im Relaxbereich sitzen oder den Kopf auf die bequemen Stoffkissen lehnen, fühlen Sie um sich herum die Sicherheit eines Produkts, die Ihnen nur ein führender und erfahrener Hersteller wie Teuco bieten kann.

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE INFORMATIONEN 69
- TEUCO QUALITÄT
- TEUCO - TECHNOLOGIE UND SICHERHEIT
- HINWEISE

BEDIENUNGSANLEITUNGEN
- SEASIDE IM DETAIL 70
- ERSTE ARBEITSSCHRITTE 72
- EIGENSCHAFTEN DES SCHALTDISPLAYS (QUICK START - ALARM)
- EIGENSCHAFTEN DER FERNBEDIENUNG 74
- BLOWER FUNKTION 76
- WATERLIGHT FUNKTION 79
- WATERLIGHT + BLOWER 81
- ZUSATZFUNKTIONEN (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 82
- EINSTELLUNGEN DES DISPLAYS - INFO (UHR - SPRACHE) 84
- DESINFEKTION 86

REGELMÄSSIGE WARTUNG 88
- AUSTAUSCH DER BATTERIEN FÜR DIEFERNBEDIENUNG
- REINIGUNG DER ANSAUGÖFFNUNG
- REINIGUNG DER OBERFLÄCHEN (siehe die dem Produkt beigelegten REINIGUNGSANLEITUNGEN)
- PFLEGE DER KISSEN

REPARATUR 89
- STÖRUNGSMELDUNGEN

BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

- Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Whirlpools SeaSide aufmerksam durch, sie enthält Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Whirlpools
- Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf, sie ist wesentlicher Bestandteil der Anlage und dient als Nachschlagewerk.
- Teuco Guzzini Spa behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle für notwendig erachteten Änderungen vorzunehmen, ohne dass sich daraus Ersatzansprüche ableiten lassen.

Allgemeine Informationen

TEUCO QUALITÄT

Teuco legt größten Wert auf die eingesetzten Materialien, wie es die ständigen technologischen Innovationen an Kunststoffen und Bauteilen bezeugen. Sämtliche Whirlpools sind aus gegossenem Sanitär-Acryl: Der Stahlrahmen ist mit Schwingschutzfüßen ausgeführt die Leitungen halten höchsten Beanspruchungen stand.

Aus dem Markenzeichen CE geht eindeutig hervor, dass Teuco Whirlpools die wesentlichen Anforderungen der europäischen Richtlinien Nr. 73/23 - 93/68 in bezug auf elektrische Sicherheit sowie Nr. 89/336 - 92/31 - 93/68 zur elektromagnetischen Verträglichkeit erfüllen.

Die Sicherheit der Hydromassage-Systeme ist zudem auf der Grundlage der geltenden europäischen Normen durch das italienische Qualitätszeichen (IMQ) zertifiziert.

Das Beleuchtungsgerät LED-Strahler wurde vom (IMQ) (Istituto Italiano del Marchio di Qualità) nach IEC 62471 zertifiziert und als RISIKOFREI bewertet.

TEUCO - TECNOLOGIE UND SICHERHEIT

Sämtliche Teuco Whirlpools garantieren höchste Qualitätsstandard, Funktionalität, Sicherheit und Hygiene.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Das hermetische und automatische Schließen von Düsen und Ansaugöffnung schützt die Anlage vor Seife und anderen Rückständen. Die Blower Düsen werden nach jeder Anwendung getrocknet.

REST-WASSER-ENTLEERUNG

Für die perfekte Hygiene werden hiermit Wasserrückstände in den Leitungen nach der Benutzung abgeführt und schädliche Kalkablagerungen verhindert.

AUTOMATISCHE DESINFEKTION

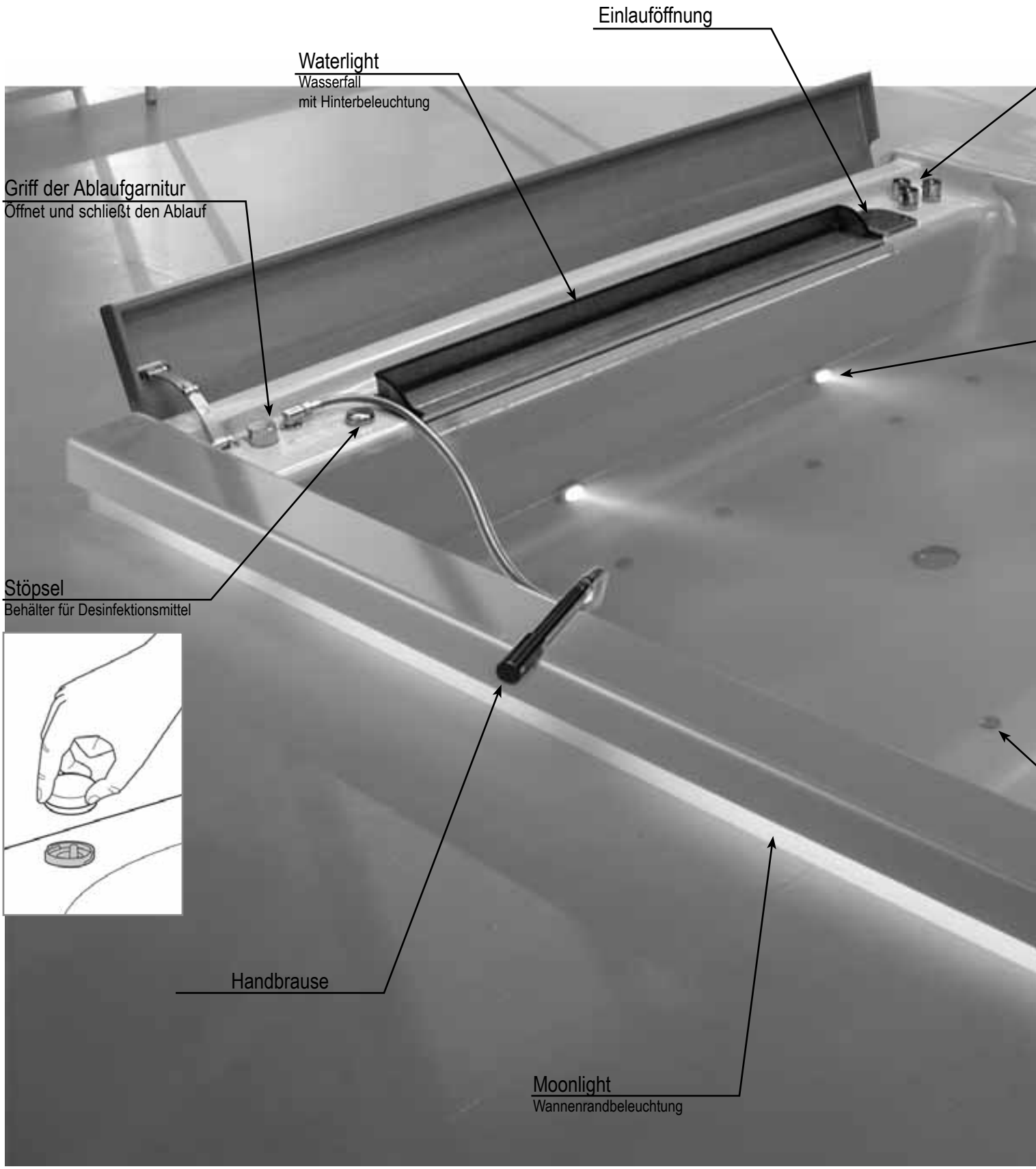
Nach der Anwendung fließt in Anlage und Whirlpool ein desinfizierendes Mittel für die Sterilisation von Anlage und Whirlpoolflächen ein.

HINWEISE

- Gehen Sie bei der Installation der Anlage genau nach der beigefügten Anleitung vor. Eine nicht vorschriftsmäßige Installation kann zu Sachschäden und Verletzungen von Personen oder Tieren führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine nicht sachgerechte Installation zurückzuführen sind.
- Beachten Sie bei Benutzung der Anlage die Hinweise der vorliegenden Bedienungsanleitung. Dieses Produkt darf nicht für bestimmungsfremde Zwecke verwendet werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf einen bestimmungsfremden Gebrauch zurückgehen.
- Die Benutzung dieses Produktes ist ausschließlich erwachsenen Personen erlaubt. Kinder und behinderte Menschen dürfen Seaside nur unter Aufsicht benutzen Ältere oder herzkranke Menschen, Personen mit hohem Blutdruck und schwangere Frauen müssen vor Benutzung des Whirlpools ihren Arzt konsultieren
- Dem Whirlpool sollten die bei den autorisierten Händlern und Kundendienststellen erhältlichen TEUCO Kräuteressenzen zugegeben werden Vor allen Dingen dürfen während der Benutzung von SeaSide kein Badeschaum oder andere schaumbildende Mittel verwendet werden. Bei einem normalen Bad sind diese Mittel natürlich weiterhin möglich.
- Achten Sie während der Anwendung von SeaSide darauf, die Ansaugöffnung nicht durch Gegenstände oder Körperteile zu verdecken und mit den Haaren nicht in die Nähe der Öffnung zu geraten.
- Versperren Sie nicht die Luftansaugschlitze des Inspektionspaneels im Einbauschacht des Whirlpools.
- Wird SeaSide nicht benutzt, so unterbrechen Sie die Stromversorgung am vorgeschalteten Fehlerstrom-Schutzschalter.
- Bei Betriebsstörungen wenden Sie sich bitte ausschließlich an autorisiertes Fachpersonal, damit Ihr Garantieanspruch nicht verfällt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäß ausgeführte Wartungs- oder Reparaturarbeiten zurückgehen.

Bedienungsanleitungen

SEASIDE IM DETAIL

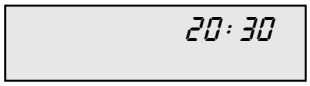


Armaturen
Schaltdisplay
Mit Anzeige des
Anlagebetriebs und den Tasten
Alarm sowie Quick Start
Sunlight
Cromoexperience
Fernbedienung
Wasserdichte und schwimmende
Ausführung
Blower Düse

ERSTE ARBEITSSCHRITTE

DIE STROMVERSORGUNG DER ANLAGE EINSCHALTEN

Stellen Sie den Hauptschalter **auf die Position** “ON”.
Das Display geht auf STANDBY und zeigt die genaue Uhrzeit an.

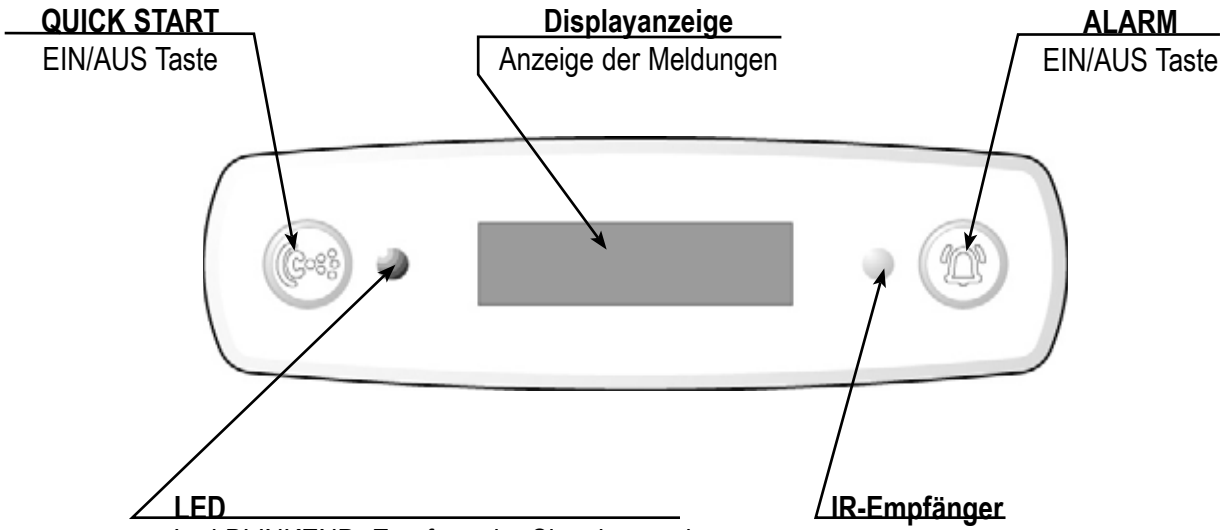


Display auf STANDBY

DEN WHIRLPOOL FÜLLEN

Lassen Sie Wasser in den Whirlpool **einlaufen**, bis die Ansaugöffnung um mindestens 10 cm bedeckt ist.

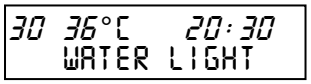
EIGENSCHAFTEN DES SCHALTDISPLAYS MIT ANZEIGE



QUICK START

Nachdem Sie die Stromversorgung eingeschaltet haben, können Sie vom Schaltdisplay aus mit nur eine Taste die Funktionen Waterlight (hinterbeleuchteter Wasserfall), Sunlight und Moonlight direkt starten.

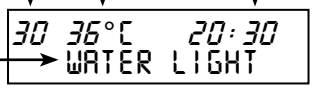
Drücken Sie zum **Start** der Funktionen die Taste “QUICK START”.



Display Waterlight im Gang

Die Funktionen starten und am Display erscheint:

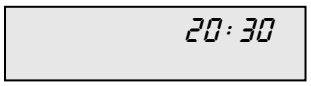
Die **Uhrzeit**.
Die **Wassertemperatur** des Whirlpools.
Die **Dauer** (TIMER) der Funktion in Minuten.
Waterlight im Gang.



Display Waterlight im Gang

Für die Einstellungen verwenden Sie die Fernbedienung (siehe FERNBEDIENUNG).

Nach Ablauf des Timer schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.
Es erfolgt keine DESINFEKTION der Anlage (siehe DESINFEKTION).



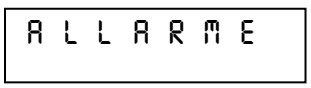
Displayanzeige auf STANDBY

Drücken Sie **zum vorzeitigen Beendender** Funktion erneut die Taste QUICK START oder verwenden Sie hierfür die Fernbedienung (siehe FERNBEDIENUNG:Erste Arbeitsschritte); Die Anlage schaltet sich ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.

ALARM

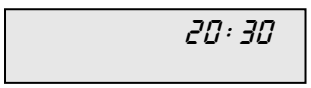
Sie können vom Schaltdisplay aus den ALARM aktivieren.
Der Alarm schaltet die Anlage und sämtliche ablaufenden Funktionen ab. Er kann zudem eine Klingel einschalten, falls diese zuvor installiert worden ist (siehe Montageanleitungen des Whirlpools).

Zum **Aktivieren des** Alarms drücken Sie die Taste “ALARM”.



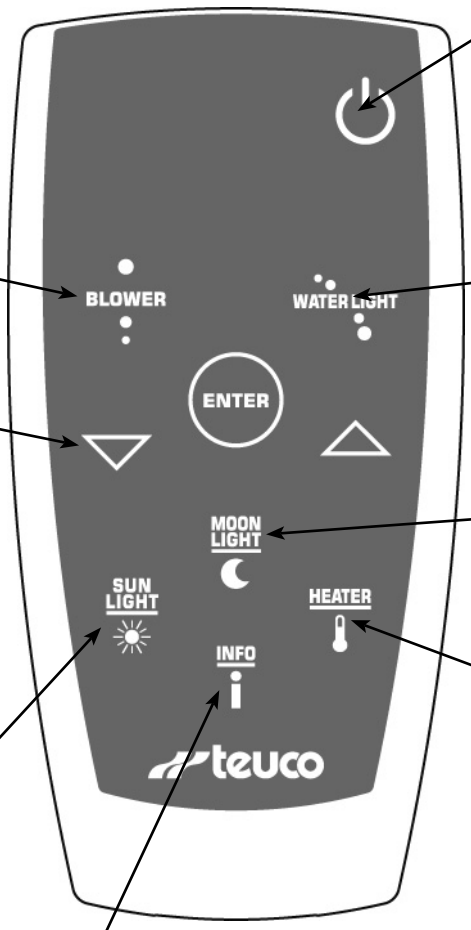
Displayanzeige auf “ALARM”

Um die **Anlagefreizugeben**, drücken Sie die Taste QUICK START bzw. I/O auf der Fernbedienung.
Das Display kehrt in den Zustand STANDBY zurück und die Anlage schaltet sich ab.



Displayanzeige auf STANDBY

EIGENSCHAFTEN DER FERNBEDIENUNG



IR-Sender

O/I - EIN/AUS Taste
EINSCHALTEN - AUSSCHALTEN
des Schaltdisplays

BLOWER:
EIN/AUS Taste
Blower Funktion

WATERLIGHT
EIN/AUS Taste
Waterlight Funktion

EINSTELLUNGEN
"▼" und "▲": Wahl-/Einstelltasten der Funktionen

ENTER: Taste zur Übernahme der Wahl/Einstellung der Funktionen

MOONLIGHT:
EIN/AUS Taste
Wannenrandbeleuchtung

SUNLIGHT:
Taste ON/OFF
Cromoexperience

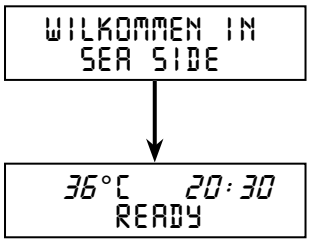
HEATER:
EIN/AUS Taste
der Zusatzheizung

INFO:
Taste zum Abrufen der Einstellungen
- Änderung der UHRZEIT am Display
- Auswahl der DISPLAYSPRACHE

DIE ANLAGE VON DER FERNBEDIENUNG EINSCHALTEN

Zum **Einschalten** der Anlage drücken Sie die Taste “0/I”; am Schaltdisplay erscheint kurz die Begrüßungsmeldung.

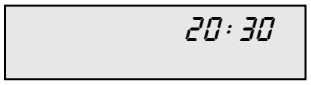
Anschließend
stellt sich das Display in den Wartezustand READY.
Die Anlage befindet sich nun in Betriebsbereitschaft (siehe WATERLIGHT oder BLOWER).



Displayanzeige auf READY

Zum **Abschalten** des Schaltdisplays drücken Sie erneut die Taste “0/I”:

sofern **Sie nicht** wenigstens einen Waterlight oder Blower Zyklus **durchgeführt haben**, schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.



Displayanzeige auf STANDBY

Sofern **Sie** wenigstens einen Waterlight oder Blower Zyklus **durchgeführt haben**, erscheint am Display die Aufforderung zur DESINFEKTION (siehe DESINFEKTION).

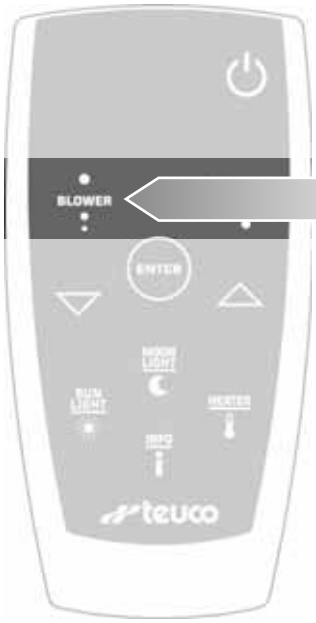
Am Display erscheint die Aufforderung zur Desinfektion

SELBSTABSCHALTUNG:
Falls Sie innerhalb von 30 Minuten nach der Einschaltung bzw. der zuletzt aktivierten Funktion (TIMER abgelaufen) keine Taste weder am Schaltdisplay noch auf der Fernbedienung drücken, schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.
Die DESINFEKTION der Anlage wird nicht ausgeführt (siehe DESINFEKTION).

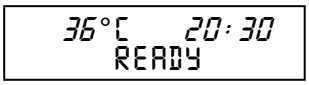
BLOWER Funktion

Bei der Blower Funktion
können Sie die TEUCO Kräuteressenzen verwenden.
Benutzen Sie keine Seife, Badeöle oder andere schäumende Produkte.

EINSCHALTEN DER BLOWER FUNKTION



Nachdem Sie die Anlage mit der Taste “O/I” eingeschaltet haben,
blendet die Displayanzeige den Wartezustand READY ein.



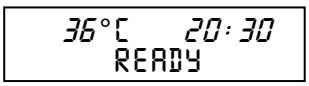
Displayanzeige auf READY

Starten Sie die Blower Funktion mit der Taste “BLOWER”.
Die Blower Funktion startet und am Display erscheint:

Die **Uhrzeit**.
Die **Wassertemperatur** des Whirlpools.
Die **Dauer** (TIMER) der Blower Funktion in Minuten (einstellbar).
Die ablaufende **Blower** Funktion.

Displayanzeige Blower im Gang

Nach der Blower Funktion schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand READY zurück.



Displayanzeige auf READY

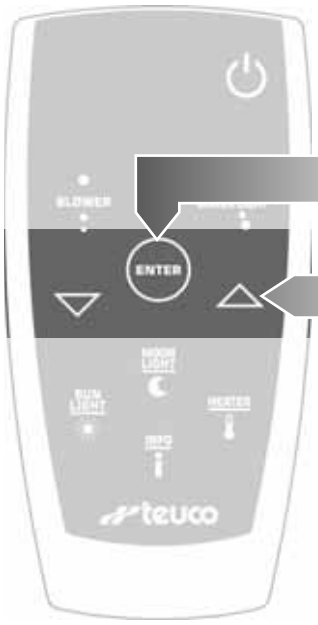
Drücken Sie **zum vorzeitigen Beenden** der BLOWER Funktion erneut die Taste BLOWER. Die Anlage schaltet sich ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand READY zurück.

ENTLEERUNG DER BLOWER ANLAGE

Zur schnelleren Entleerung der Blower Anlage schalten Sie die Funktion BLOWER ein, um die Leitungen selbst ohne Wasserfüllung im Whirlpool zu trocknen.

Darüber hinaus
schaltet sich bei Öffnen des Ablaufs nach 15 Minuten das Schaltdisplay wieder ein. Die BLOWER Funktion startet bei maximaler Leistung und stoppt nach 10 Sekunden (das Schaltdisplay kehrt in den Zustand STANDBY zurück).

BLOWER EINSTELLUNGEN



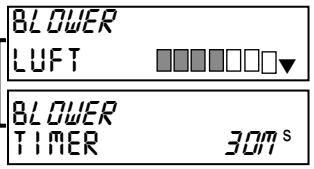
Während der BLOWER Funktion können Sie:

- die Luftbeimischung einstellen
- die Dauer der Funktion ändern

Displayanzeige Blower im Gang

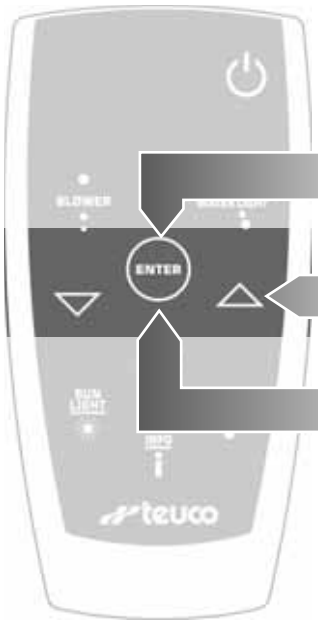
Drücken Sie die Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint das Blower Menü.

Rufen Sie mit den Tasten “▲” und “▼”
die zu ändernde Einstellung ab.

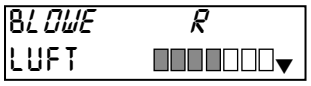


Blower Menü

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden keine Auswahl im Blower Menü vornehmen sollten, erscheint am Schaltdisplay erneut die Anzeige der ablaufenden Massage.



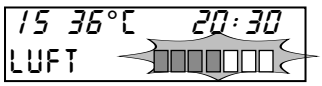
Wählen Sie die Option LUFT im Blower Menü aus.



Blower Menü

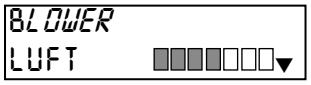
Drücken Sie die Taste “ENTER”
Das Display zeigt die Luftbeimischung an.

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die Luftbeimischung zu vergrößern oder zu vermindern.



Displayanzeige LUFTBEIMISCHUNG

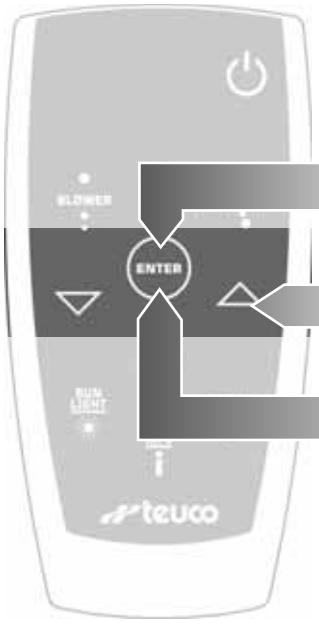
Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint erneut das Blower Menü.



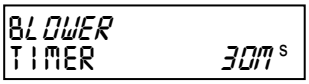
Blower Menü

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden im Menü Luftbeimischung keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG dieser Einstellung und am Schaltdisplay erscheint erneut das Blower Menü.

DIE DAUER DER BLOWER FUNKTION ÄNDERN

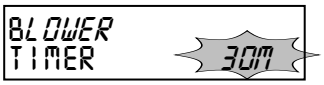


Wählen Sie die Option TIMER im Blower Menü aus.



Blower Menü

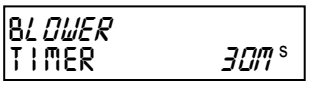
Drücken Sie die Taste “ENTER”
am Display erscheint der Timer.



Displayanzeige TIMER

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die Betriebsdauer zu erhöhen bzw. zu verringern (1 - 30 Minuten).

Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint erneut das Blower Menü.



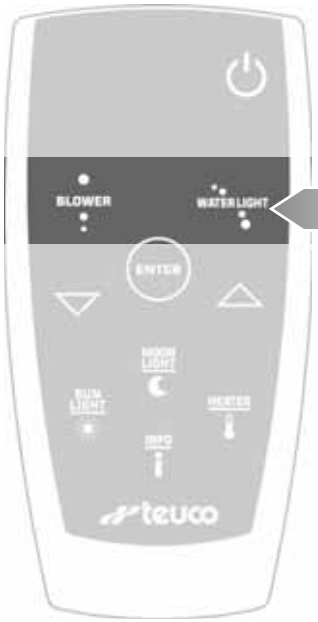
Blower Menü

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden im Menü Timer keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG dieser Einstellung und am Schaltdisplay erscheint erneut das Blower Menü.

Waterlight Funktion

Beim Betrieb des Wasserfalls
können Sie die TEUCO Kräuteressenzen verwenden.
Benutzen Sie keine Seife, Badeöle oder andere schäumende Produkte.

WATERLIGHT STARTEN

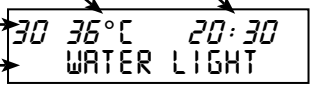


Nachdem Sie die Anlage mit der Taste “O/I” eingeschaltet haben,
blendet die Displayanzeige den Wartezustand READY ein.

Displayanzeige auf READY

Starten Sie die Waterlight Funktion mit der Taste “WATERLIGHT”.
Die Funktion startet und am Display erscheint:

Die **Uhrzeit**.
Die **Wassertemperatur** des Whirlpools.
Die **Dauer** (TIMER) der Hydromassage in Minuten (einstellbar).
Waterlight im Gang.



Displayanzeige Waterlight im Gang

Nach Ablauf des Timer schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.

Displayanzeige auf READY

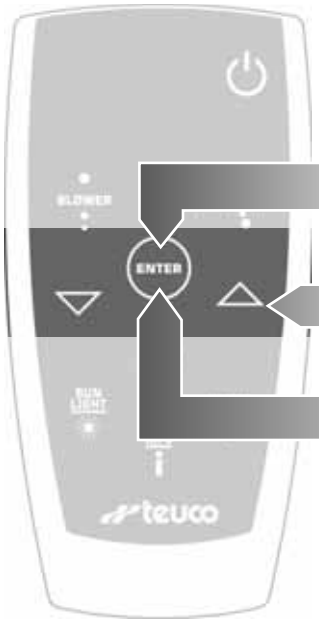
Drücken Sie **zum vorzeitigen Beendender** Funktion erneut die Taste WATERLIGHT. Die Anlage schaltet sich ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand READY zurück.

DIE FUNKTION STARTET NICHT!!!

Falls das Display “WASSER EINFÜLLEN” anzeigt, lassen Sie Wasser bis zum Einschalten der abgerufenen Massage einlaufen.

Displayanzeige auf DIAGNOSE

DIE DAUER DER WATERLIGHT FUNKTION EINSTELLEN

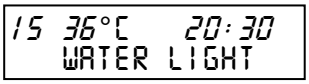


Während der WATERLIGHT Funktionen können Sie die Dauer ändern.

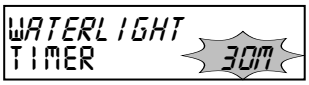
Drücken Sie die Taste “ENTER”
am Display erscheint der Timer.

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die Betriebsdauer zu erhöhen bzw. zu verringern (1 - 60 Minuten).

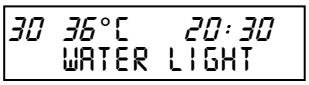
Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
am Display erscheint erneut das Waterlight Menü.



Displayanzeige Waterlight im Gang



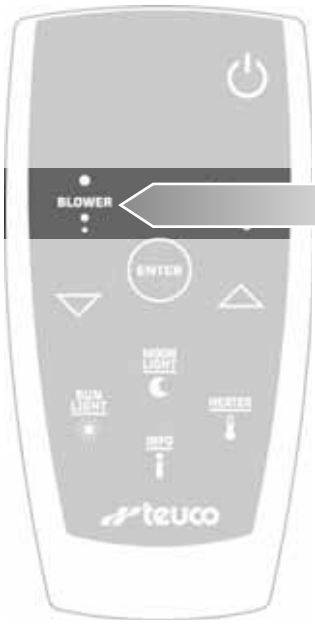
Displayanzeige TIMER



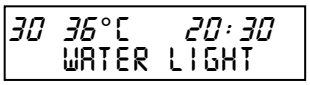
Displayanzeige Waterlight im Gang

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden im Menü TIMER keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG dieser Einstellung und am Schaltdisplay erscheint erneut das Waterlight Menü.

WATERLIGHT + BLOWER



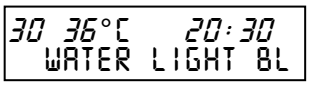
Beim Waterlight Betrieb können Sie die Blower Funktion einschalten.



Displayanzeige Waterlight im Gang

Starten Sie die Blower Funktion mit der Taste “BLOWER”.

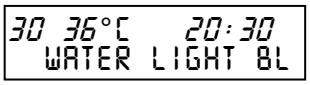
Am Schaltdisplay erscheint BL neben der ablaufenden Massage.
Sie können den auf die einstellbare Dauer von Waterlight abgestimmten Blower TIMER nicht verstellen (siehe WATERLIGHT Funktion - DIE DAUER DER WATERLIGHT FUNKTION EINSTELLEN).



Displayanzeige Waterlight + Blower im Gang

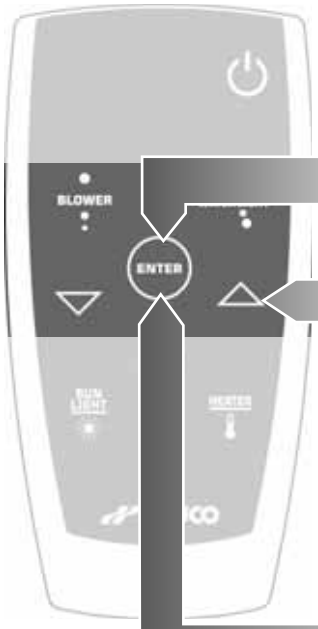
DIE LUFTBEIMISCHUNG DER BLOWER FUNKTION EINSTELLEN (BEI WATERLIGHT)

Während der WATERLIGHT+BLOWER Funktion können Sie:



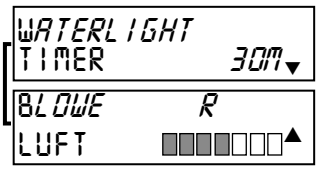
Displayanzeige Waterlight + Blower im Gang

- Die Dauer der WATERLIGHT Funktion einstellen
- **Die Luftbeimischung der BLOWER Funktion einstellen**



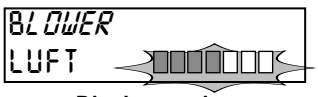
Drücken Sie die Taste “ENTER”
am **Schaltdisplay** erscheint das Waterlight+Blower Menü.

Rufen Sie mit den Tasten “▲” und “▼”
die zu ändernde Einstellung ab.



Waterlight + Blower Menü

Drücken Sie die Taste “ENTER”
das Display zeigt die Luftbeimischung an.
(siehe BLOWER: Die Luftbeimischung einstellen).



Displayanzeige LUFTBEIMISCHUNG

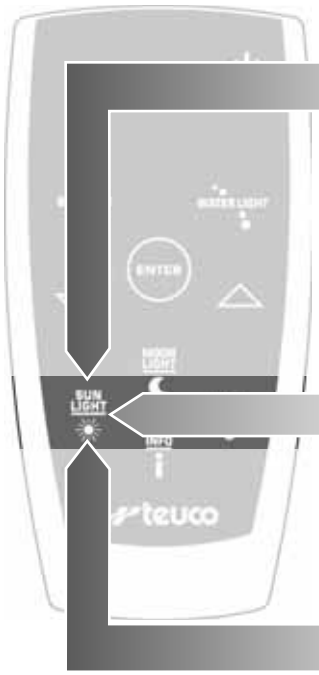
SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie bei abgerufener Funktion Luftbeimischung innerhalb von 5 Sekunden keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG der Einstellung und am Schaltdisplay erscheint erneut die ablaufende Massage.

ZUSATZFUNKTIONEN

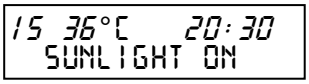
Nachdem Sie die Anlage mit der Taste “O/I” eingeschaltet haben, können Sie einige Zusatzfunktionen aufrufen.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE

Während der Aktivierung einer Funktion bzw. bei betriebsbereiter Anlage (Display meldet READY), kann Cromoexperience eingeschaltet werden.

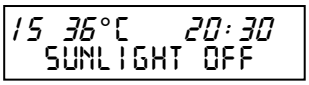


Cromoexperience anhand der Taste “SUNLIGHT” **einschalten.**
Die Chromotherapie-Funktion wird gestartet und führt im Abstand von 10 ca. Sekunden eine Farben- Rotation folgender Farben aus: weiß- rosa- rot – orangerot-gelb-grün-zyanblau-dunkelblau-violett.
Das Display zeigt einige Sekunden lang das erfolgte Einschalten und kehrt dann zur vorherigen Anzeige zurück.



Displayanzeige Sunlight ON

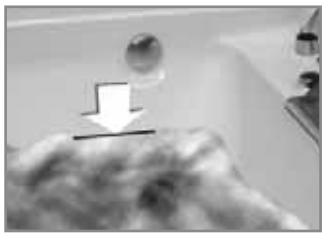
Die gewünschte Farbe durch Betätigen der Taste “SUNLIGHT” **blockieren.**
Zweimal rasch nacheinander (innerhalb von 2 Sekunden) die Taste “SUNLIGHT” betätigen.



Displayanzeige Sunlight OFF

Cromoexperience anhand der Taste “SUNLIGHT” **abschalten**.
Cromoexperience erlischt und das Display zeigt einige Sekunden lang das erfolgte Abschalten an und kehrt dann zur vorherigen Anzeige zurück.

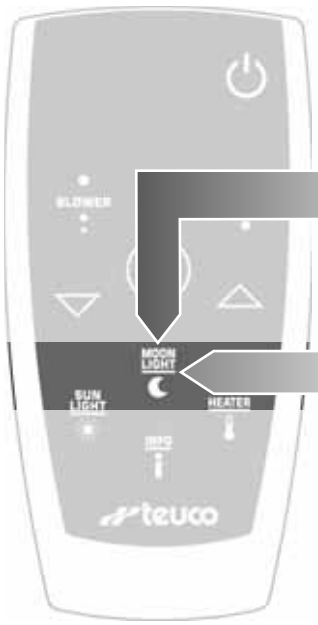
DIE UNTERWASSERSPOTS SCHALTEN SICH NICHT EIN!!!



Falls das Display “WASSER EINFÜLLEN” anzeigt, lassen Sie Wasser bis zum Einschalten der Unterwasserspots einlaufen.

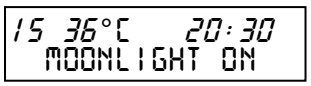
Displayanzeige auf DIAGNOSE

MOONLIGHT - WANNENRANDBELEUCHTUNG



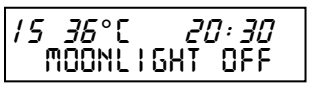
Beim Einschalten einer Funktion bzw. bei Anlage im Wartezustand (Displayanzeige auf READY) können die Wannenrand beleuchten.

Schalten Sie die Beleuchtung mit der Taste “MOONLIGHT” ein. Die Beleuchtung schaltet sich ein, das Display blendet kurz die Einschaltmeldung ein und kehrt danach auf die vorherige Anzeige zurück.



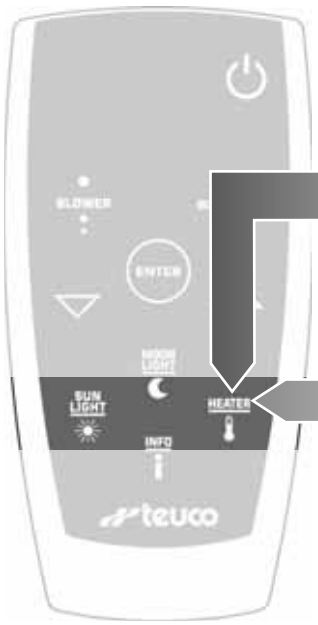
Displayanzeige Moonlight ON

Schalten Sie die Beleuchtung mit der Taste “MOONLIGHT” ab. Die Beleuchtung schaltet sich ab, das Display blendet kurz die Abschaltmeldung ein und kehrt danach auf die vorherige Anzeige zurück.



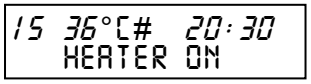
Displayanzeige Moonlight OFF

ZUSATZHEIZUNG - HEATER



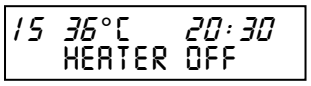
Beim Einschalten der WATERLIGHT Funktion können Sie die Zusatzheizung zuschalten, um eine konstante Wassertemperatur im Whirlpool zu erhalten.

Schalten Sie die Zusatzheizung mit der Taste “HEATER” ein. Die Zusatzheizung schaltet sich ein, das Schaltdisplay blendet kurz die Einschaltmeldung (#) ein und kehrt danach auf die vorherige Anzeige zurück.



Displayanzeige Zusatzheizung ON

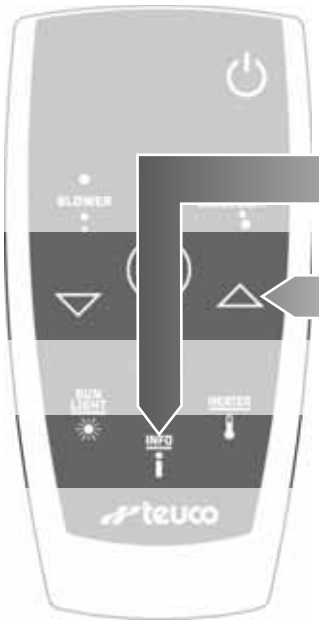
Schalten Sie die Zusatzheizung mit der Taste “HEATER” ab. Die Zusatzheizung schaltet sich ab, das Schaltdisplay blendet kurz die Abschaltmeldung ein und kehrt danach auf die vorherige Anzeige zurück.



Displayanzeige Zusatzheizung OFF

SELBSTABSCHALTUNG:
Beim Beenden der ablaufenden Funktion schaltet sich ebenfalls die Zusatzheizung ab.

Einstellungen des Displays - INFO

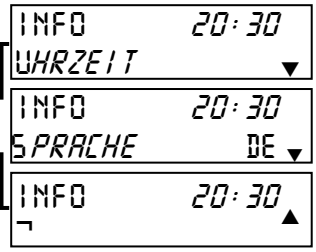


Beim Einschalten einer Funktion bzw. mit Anlage im Wartezustand (Displayanzeige auf READY) können Sie:

- Die CLOCK Uhr einstellen
- Die Displaysprache ändern

Drücken Sie die Taste “INFO”
am Display erscheint das Menü Info.

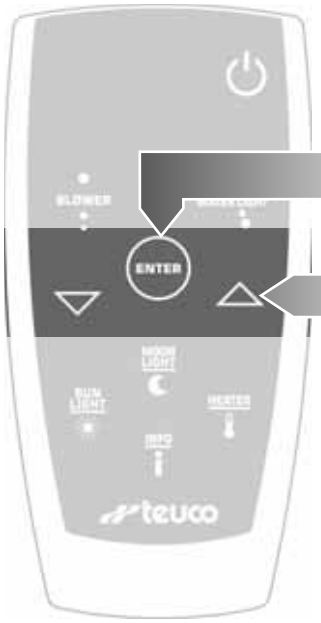
Rufen Sie mit den Tasten “▲” und “▼”
die zu ändernde Einstellung ab.



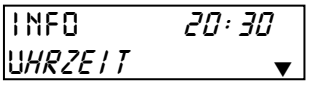
Menü Info

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden im Menü Info keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, kehrt das Schaltdisplay erneut auf die Anzeige des vorigen Menüs zurück.

UHR



Wählen Sie die Option UHR im Menü Info aus.



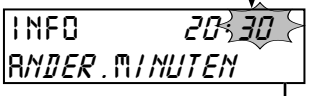
Menü Info

Drücken Sie die Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint STUNDE einstellen.

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die angezeigte Stunde einzustellen.
Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint MINUTEN einstellen.

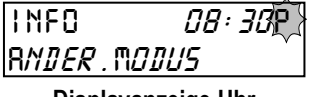
Displayanzeige Uhr

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die angezeigten Minuten einzustellen.
Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
Am Schaltdisplay erscheint UHRMODUS einstellen.



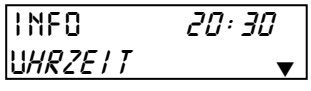
Displayanzeige Uhr

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um den UHRMODUS einstellen.
Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”



Displayanzeige Uhr

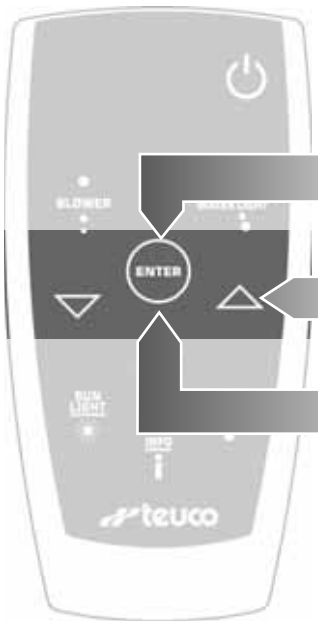
am Schaltdisplay erscheint erneut das Menü Info.



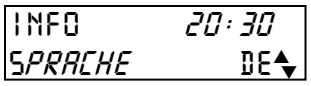
Menü Info

SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden bei der Uhreinstellung keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollten, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG der Einstellung und das Schaltdisplay kehrt erneut zur Anzeige des Menüs Info zurück.

SPRACHE

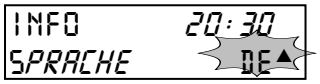


Wählen Sie die Option SPRACHE im Menü Info aus.



Menü Info

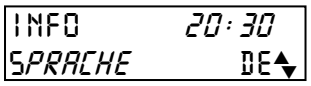
Drücken Sie die Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint die verwendete Sprache.



Displayanzeige Sprache

Drücken Sie die Tasten “▲ und ▼”, um die gewünschte Sprache einzustellen.

Übernehmen Sie die Einstellung mit der Taste “ENTER”
am Schaltdisplay erscheint erneut das Menü Info.



Hydromassage Menü

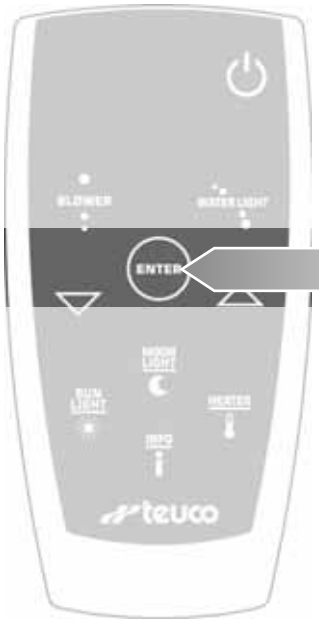
SELBSTBESTÄTIGUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden bei der Spracheinstellung keine weiteren Arbeitsgänge vornehmen sollte, erfolgt die SELBSTBESTÄTIGUNG der Einstellung und das Schaltdisplay kehrt erneut zur Anzeige des Menüs Info zurück.

DESINFEKTION

Wenn Sie die Anlage mit der Taste “O/I” nach mindestens einem Waterlight oder Blower Zyklus abschalten, richtet sich der Whirlpool auf die DESINFEKTION ein.

Bei der Desinfektion werden Fernbedienung und Schaltdisplay deaktiviert, mit Ausnahme der Tasten “O/I” und “ALARM”, mit denen Sie die Desinfektion beenden können.

DIE DESINFEKTION AUSFÜHREN



STEIGEN SIE AUS DEM WHIRLPOOL, bevor Sie die Desinfektion starten.

DESINFEKTION STARTEN?

Am Display erscheint die Aufforderung zur Desinfektion

Starten Sie die Desinfektion mit der Taste “ENTER”.
Das Display blendet kurz eine Warnmeldung ein.

WANNE VERLASSEN

Drücken Sie zum **überspringen** der Desinfektion die Taste “O/I”, die Anlage schaltet sich ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.

Anschließend
erscheint die Anzeige der ablaufenden Desinfektion;

DESINFEKTION

Der automatische Desinfektionszyklus läuft wie folgt ab:
- ca. 1 Minute Pumpenbetrieb mit Einlauf des Desinfektionsmittels vom Behälter in die Anlage
- 10 Minuten Pause zur Wirkung des Desinfektionsmittels in der Anlage
- Schließen der Ansaugöffnung.

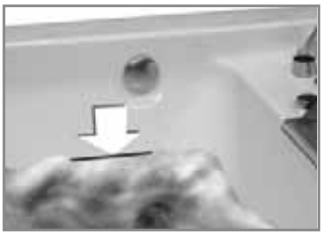
Nach der Desinfektion schaltet sich die Anlage ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.

20:30

Displayanzeige auf STANDBY

Entleeren Sie den Whirlpool, indem Sie den Griff der Ablaufgarnitur drehen.

DIE DESINFEKTION STARTET NICHT!!!



Falls das Display “WASSER EINFÜLLEN” anzeigt, lassen Sie Wasser bis zum Einschalten der Desinfektion einlaufen.

WASSER EINFULLEN

Displayanzeige auf DIAGNOSE

DIE DESINFEKTION STARTET NICHT!!!

Falls das Display “DESINFEKTIONSMITTEL EINFÜLLEN” anzeigt, füllen Sie den entsprechenden Behälter bis zum Einschalten der Desinfektion.

Drehen Sie den Stöpsel des Desinfektionsmittels gegen den Uhrzeigersinn ab.

Displayanzeige auf DIAGNOSE

Füllen Sie den Behälter mit Desinfektionsmittel bis zum Einschalten der Funktion auf.

Schrauben Sie den vorab abgenommenen Stöpsel wieder auf.

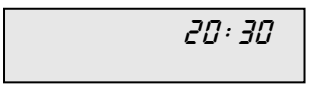
Verwenden Sie AUSSCHLIESSLICH die von TEUCO gestellte Desinfektionslösung.

DIE DESINFEKTION ÜBERSPRINGEN

Drücken Sie zum ÜBERSPRINGEN der Desinfektion die Taste “O/I”.
Die Anlage schaltet sich ab und die Displayanzeige kehrt in den Zustand STANDBY zurück.

Entleeren Sie den Whirlpool, indem Sie den Griff der Ablaufgarnitur drehen.

Am Display erscheint die Aufforderung zur Desinfektion

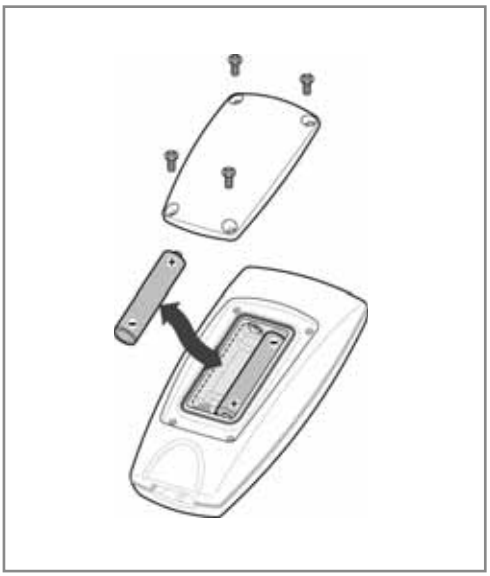


Displayanzeige auf STANDBY

SELBSTABSCHALTUNG:
Falls Sie innerhalb von 5 Sekunden bei der Anzeige DESINFEKTION STARTEN? Keine Auswahl vornehmen sollten, schaltet sich die Anlage ab und das Schaltdisplay kehrt in den Zustand STANDBY zurück. Die DESINFEKTION der Anlage wird nicht ausgeführt.

WARTUNG

AUSTAUSCH DER BATTERIEN FÜR DIE FERNBEDIENUNG



Nehmen Sie hierzu den Schutzdeckel durch Abdrehen der vier Schrauben ab.

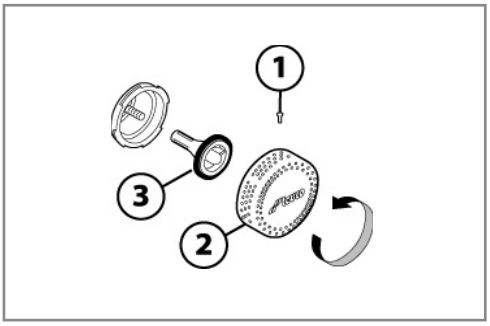
Entfernen Sie die entladenen Batterien und tauschen Sie diese durch 2 Akkus der Größe AAA-1,5V aus.

Legen Sie die neuen Batterien mit der richtigen Polarität in die Fernbedienung.

Bringen Sie den Schutzdeckel wieder an und achten Sie hierbei auf das hermetische Abschließen der Dichtung.

Entsorgen Sie Altbatterien nur in den entsprechenden Containern.

REINIGUNG DER ANSAUGÖFFNUNG



Drehen Sie die Schraube (1) ab.
Nehmen Sie das Gitter (2) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab.
Drehen Sie das Verschlussstück (3) ab.
Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Wasser.

Achten Sie beim Wiedereinbau darauf, das Verschlussstück (3) bis zum Anschlag festzudrehen. Setzen Sie die Sicherheitsschraube wieder ein (1).

Wenden Sie sich Betriebsstörungen (z.B.: Ausfall, Austausch der Lampe im Unterwasserscheinwerfer, Pumpe, Steuereinheit, Leistungseinheit ...) bitte ausschließlich an das technische TEUCO Servicezentrum in ihrem Gebiet (siehe TEUCO C.A.T Verzeichnis).
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäß durchgeführte Wartungs- oder Reparaturarbeiten zurückzuführen sind.

REINIGUNG DER OBERFLÄCHEN

Siehe die beigelegten REINIGUNGSANLEITUNGEN.

PFLEGE DER KISSEN

Beachten Sie zur Pflege der STOFFBEZÜGE die Hinweise auf dem Innenetikett der Kissen.

REPARATUR

Melden Sie Betriebsstörungen telefonisch direkt dem nächstgelegenen technischen Servicezentrum (siehe TEUCO C.A.T. Verzeichnis).

STÖRUNGSMELDUNGEN

Die Anlage ist mit verschiedenen Sicherheitssystemen zur Überwachung der fehlerfreien Funktion ausgestattet.

Im Störungsfall schaltet das System die jeweils ablaufende Funktion aus.

Auf der letzten Displayzeile erscheint der aufgetretene Fehler.

Einige dieser Störungen können Sie selbst ohne Hilfe des Installateurs beheben; in nachstehender Tabelle finden Sie die Arbeitsschritte, mit denen Sie die gestörte Funktion wiederherstellen können.

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFE
WASSER EINFÜLLEN	Das Wasser hat den min. Füllstand zum Einschalten der Waterlight Funktion nicht erreicht.	Füllen Sie soviel Wasser in den Whirlpool ein, bis sich die Funktion einschaltet.
DESINFEKTIONSMITTEL EINFÜLLEN	Es fehlt Desinfektionsmittel zum Starten der Desinfektion.	Füllen Sie den entsprechenden Behälter mit dem Teuco Desinfektionsmittel auf.
UNTERDRUCK	Die Ansaugöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Ansaugöffnung (Lesen Sie den Abschnitt Wartung).

Sollten am Display von dieser Tabelle abweichende Fehler erscheinen, müssen Sie die Anlage folgendermaßen zurücksetzen:
- unterbrechen Sie die Stromversorgung des Geräts
- schalten Sie die Versorgung nach einigen Sekunden wieder ein
- führen Sie die gestörte Funktion erneut aus.

Sollte die Störung weiterhin bestehen, wenden Sie sich an das autorisierte TEUCO Servicezentrum (siehe TEUCO C.A.T. Verzeichnis).

¡Felicitaciones!

Teuco Seaside simboliza un estilo de vida basado en el bienestar natural. Por su diseño, sus materiales, sus colores y su tecnología punta Teuco Seaside es mucho más que una bañera. Es el comienzo de una revolución.

Libre de todo vínculo convencional con el cuarto de baño, Seaside es una fuente inagotable de emociones.

Para disfrutar sumergidos, sentados en la zona relax o en los cómodos cojines de tela. Y con la serenidad que brinda un leader prestigioso como Teuco.

ÍNDICE

INFORMACIÓN GENERAL 91
- LA CALIDAD TEUCO
- TEUCO - TECNOLOGÍA Y SEGURIDAD
- ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE USO
- DETALLES DE SEASIDE 92
- OPERACIONES PRELIMINARES 94
- PANEL DE CONTROL (QUICK START - ALARMA)
- MANDO A DISTANCIA 96
- FUNCIÓN BLOWER 98
- FUNCIÓN WATERLIGHT 101
- WATERLIGHT + BLOWER 103
- FUNCIONES ADICIONALES (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 104
- AJUSTES DE LA PANTALLA - INFO (RELOJ - IDIOMA) 106
- DESINFECCIÓN 108

MANTENIMIENTO PERIÓDICO 110
- SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL MANDO A DISTANCIA
- LIMPIEZA DE LA BOCA DE ASPIRACIÓN
- LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES (véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA QUE SE ADJUNTA)
- CUIDADO DE LOS COJINES

REPARACIONES 111
- MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- Este manual es la guía para disfrutar de SeaSide Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a usar su instalación.
- El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil del mismo.
- Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.

Información general

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor de acero se apoya sobre pies antivibración. Las tuberías ofrecen elevada resistencia.

Las bañeras con hidromasaje Teuco llevan la certificación CE, que garantiza la conformidad del producto con las normas europeas 73/23 - 93/68 de seguridad eléctrica y 89/336 - 92/31 - 93/68 de compatibilidad electromagnética.

La seguridad de los sistemas de hidromasaje está certificada por el (Istituto Italiano del Marchio di Qualità), que asegura la conformidad con las directivas europeas del sector.

El dispositivo de iluminación faro a LED, está certificado (Istituto Italiano del Marchio di Qualità (Instituto Italiano de la Marca de Calidad)) según la IEC 62471 y ha sido valorado RIESGO EXENTE.

TEUCO - TECNOLOGÍA Y SEGURIDAD

Todos los productos Teuco aseguran altos niveles de calidad, funcionalidad, seguridad e higiene.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Cierra herméticamente los jets y la boca de aspiración impidiendo la entrada al circuito de jabón y otros residuos. Las boquillas del blower se secan automáticamente al terminar de utilizarlos.

SISTEMA DE DRENAJE

No permite que el agua permanezca estancada en los tubos después del uso, impidiendo la formación de incrustaciones y el desarrollo de microrganismos.

DESINFECCIÓN AUTOMÁTICA

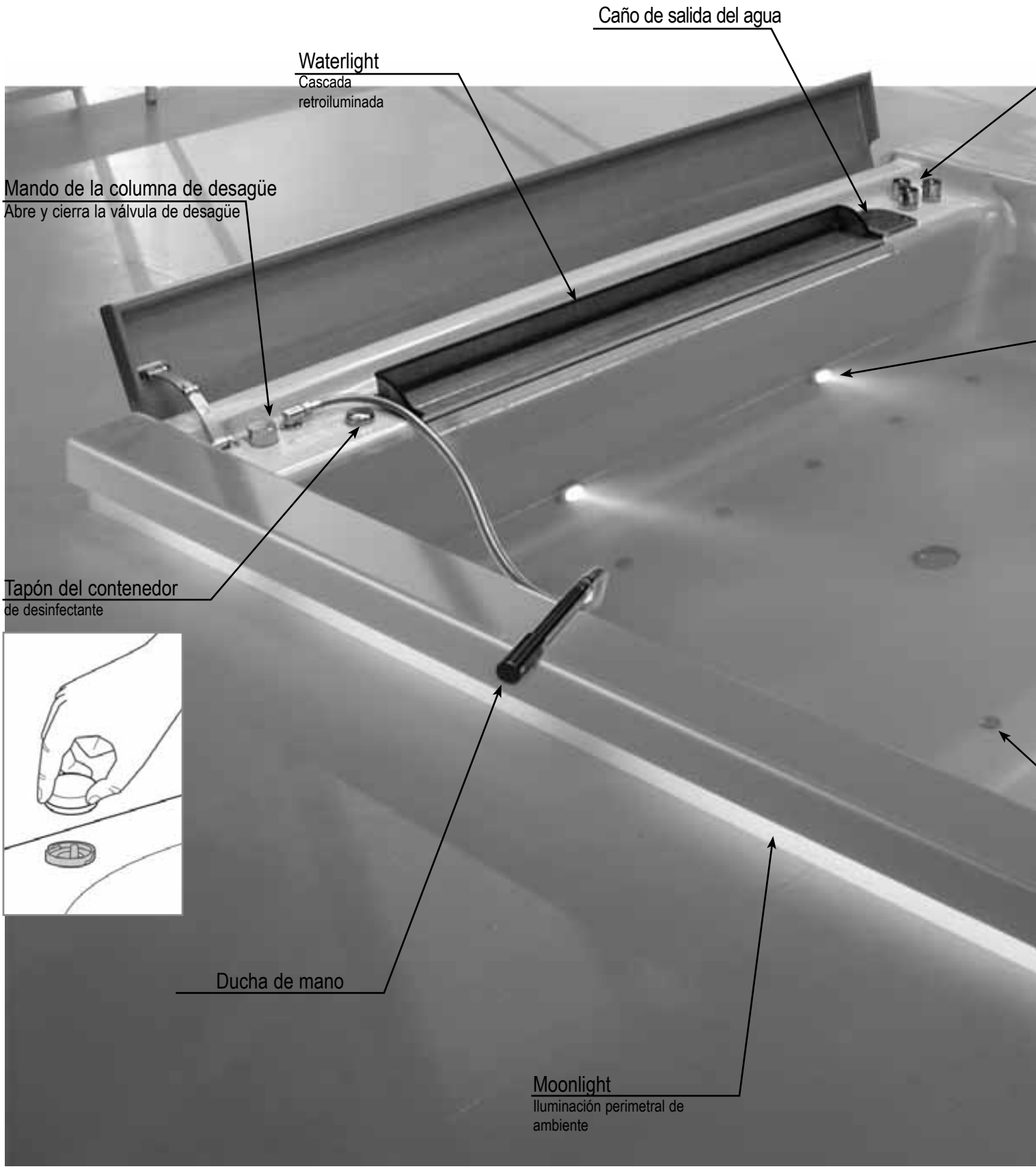
El desinfectante limpia el circuito, los jets y la superficie de la bañera cuando se termina de utilizarla.

ADVERTENCIAS

- Para instalar el producto correctamente, recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una mala instalación puede ocasionar daños a personas, cosas o animales. El fabricante no se responsabiliza de los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse sólo al uso para el cual ha sido diseñado. El fabricante no se responsabiliza de los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- ESTEproducto debe utilizarse exclusivamente por personas. Los niños y los minusválidos deben utilizar SeaSide bajo la supervisión permanente de un acompañante. En casos especiales (ancianos, hipertensos, cardiopáticos y mujeres embarazadas) es necesario consultar al médico antes de utilizar el producto.
- Recomendamos utilizar las esencias hidrosolubles originales Teuco que se venden en los revendedores y Centros de Asistencia autorizados. No emplear champús, espumas de baño u otras sustancias que producen espuma; los espumógenos se pueden utilizar solamente durante el baño de inmersión sin hidromasaje.
- No acercar los cabellos a la boca de aspiración de agua ni obstruirla con el cuerpo u otros objetos.
- No obstruir las tomas de aire del panel de inspección del vano de la bañera.
- Cuando SeaSide no se utiliza es necesario desconectar la corriente accionando el interruptor diferencial magnetotérmico instalado aguas arriba.
- Para poder gozar de la garantía durante el periodo de validez el producto que falla o que no funciona debe ser revisado y reparado por personal técnico autorizado.
  El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.

Instrucciones de uso

DETALLES DE SEASIDE



Grifería

Panel de control
Comprende una pantalla de visualización y dos teclas: Alarma y Quick Start (inicio instantáneo).

Sunlight
Cromoexperience

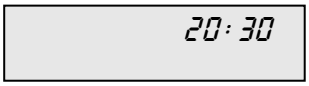
Mando a distancia
Impermeable flotante

Jets del blower

OPERACIONES PRELIMINARES

DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN

Poner el interruptor general en “ON”.
La pantalla se pone en espera y muestra la hora.

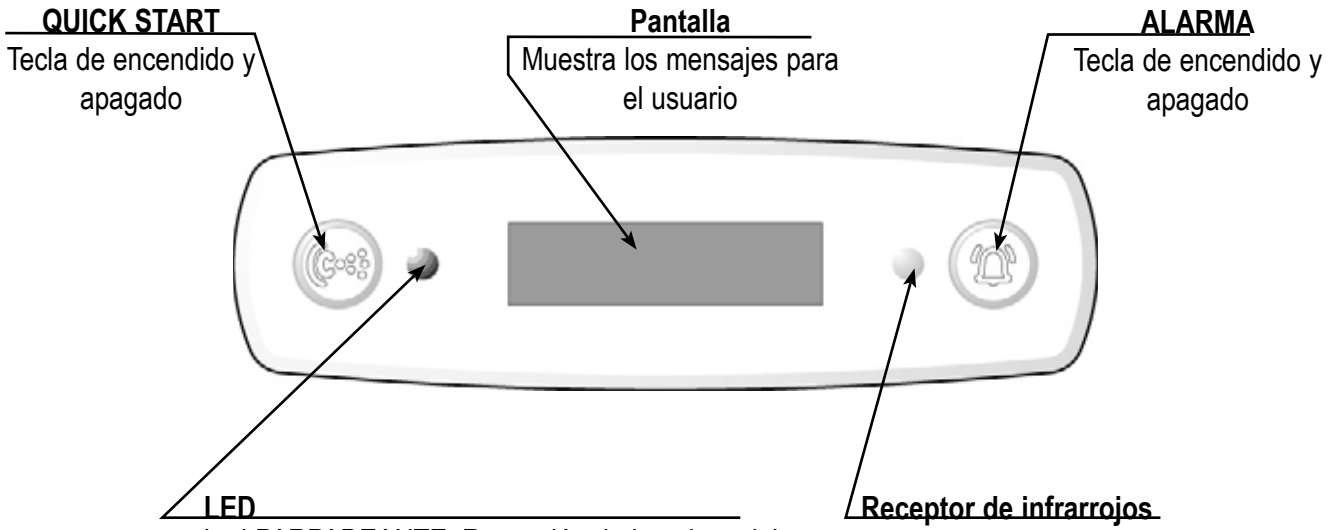


Pantalla en espera

CÓMO LLENAR LA BAÑERA

El agua debe **llegar** a 10 cm por encima de la boca de aspiración.

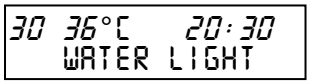
PANEL DE CONTROL


QUICK START
Tecla de encendido y apagado
Pantalla
Muestra los mensajes para el usuario
ALARMA
Tecla de encendido y apagado
LED
Led PARPADEANTE: Recepción de impulsos del mando a distancia (ver Mando a distancia)
Receptor de infrarrojos

QUICK START

Después de dar tensión a la instalación es suficiente pulsar una tecla del panel de control para activar la cascada retroiluminada (Waterlight) y las funciones Sunlight y Moonlight.

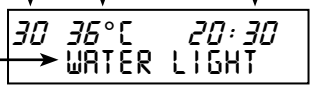
Para **iniciar** las funciones hay que pulsar “QUICK START”.



Pantalla de Waterlight activa

Al activarse las funciones la pantalla muestra:

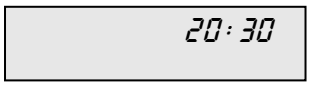
La **hora**.
La **temperatura** del agua de la bañera.
La **duración** de la función en minutos (TIMER).
Waterlight activa.



Pantalla de Waterlight activa

Para realizar ajustes hay que utilizar el mando a distancia (ver MANDO A DISTANCIA).

Al final del tiempo programado la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en estado de espera.
No se efectúa la DESINFECCIÓN de la instalación (ver DESINFECCIÓN).



Pantalla en espera

Para **interrumpir la función hay** que volver a pulsar QUICK START o utilizar el mando a distancia (ver MANDO A DISTANCIA: Operaciones preliminares); la instalación se bloquea y la pantalla vuelve a ponerse en espera.

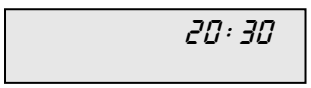
ALARMA

Desde el panel de control es posible activar la ALARMA.
Para bloquear la instalación. También se puede activar un timbre (si está instalado). Véanse las instrucciones de montaje de la bañera.

Para **activar** la alarma hay que pulsar “ALARMA”.

Pantalla de ALARMA”

Para **desbloquear** la instalación hay que pulsar QUICK START o la tecla de encendido y apagado del mando a distancia;
la pantalla se pone en espera y la instalación se apaga.



Pantalla en espera

MANDO A DISTANCIA

Emisor de infrarrojos

O/I - Tecla de encendido y apagado
ENCENDIDO - APAGADO
del panel de control

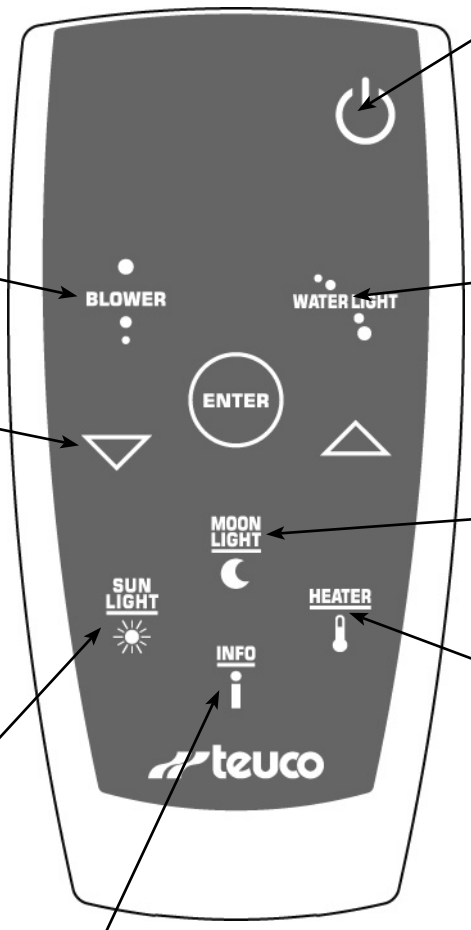
BLOWER:
Tecla de encendido y apagado
de la función BLOWER

WATERLIGHT
Tecla de encendido y apagado
funzione Waterlight

AJUSTES
"▼" y "▲": Teclas para
seleccionar y regular las
funciones

ENTER: Confirma la selección o
la regulación de las funciones

MOONLIGHT:
Tecla de encendido y apagado
de la iluminación perimetral



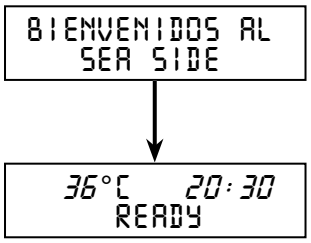
HEATER:
Tecla de encendido
y apagado
del calentador

SUNLIGHT:
Tecla ON/OFF
Cromoexperience

INFO:
Para acceder a la programación
- Ajuste de la HORA
- Selección del IDIOMA de la pantalla

ENCENDIDO DESDE EL MANDO A DISTANCIA

Para **encender** la instalación hay que pulsar la tecla “0/I” del mando a distancia;
la pantalla muestra unos segundos el mensaje de bienvenida.

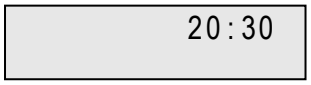


Pantalla en READY

Y después
se pone en READY para indicar que
la instalación está lista para ser utilizada
(ver WATERLIGHT o BLOWER).

Para **apagar** el panel hay que pulsar nuevamente “0/I”:

si **no se ha efectuado** al menos un ciclo de Waterlight o Blower, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en espera.



Pantalla en espera

si **se ha efectuado** al menos un ciclo de Waterlight o Blower, la pantalla pregunta si se desea desinfectar la instalación (véase DESINFECCIÓN).

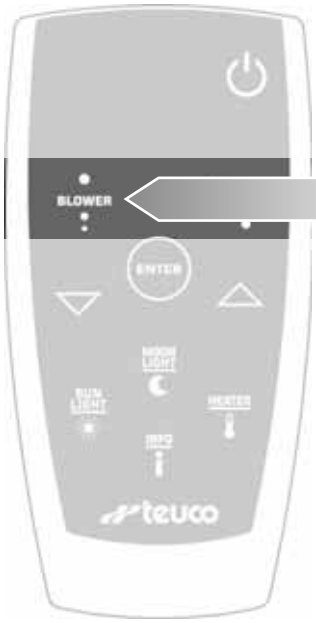
La pantalla pide que el usuario confirme la Desinfección

AUTOAPAGADO:
Si a los 30 minutos del encendido o de la última activación de una función (duración programada terminada) no se pulsa ninguna tecla del panel de control o del mando a distancia, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en espera sin efectuar el ciclo de DESINFECCIÓN (ver DESINFECCIÓN).

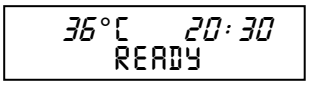
Función BLOWER

Mientras está activada la función Blower
se pueden utilizar los fitocosméticos producidos por Teuco.
No usar jabones, aceites de baño o productos que producen espuma.

CÓMO ACTIVAR EL BLOWER



Encender la instalación con la tecla “O/I”
la pantalla se pone en READY.



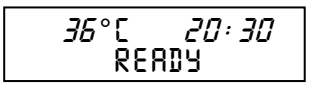
Pantalla en READY

Pulsar “BLOWER”.
El Blower se pone en funcionamiento y la pantalla muestra:

La **hora**.
La **temperatura** del agua de la bañera.
La **duración** de la función en minutos (TIMER). Este valor se puede modificar.
Función **Blower** activada.

Pantalla del Blower activo

Al terminar la función Blower, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a READY.



Pantalla en READY

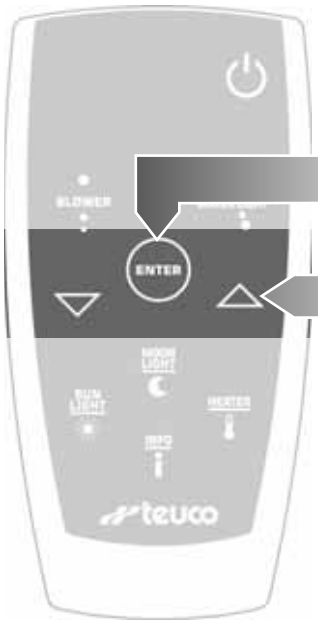
Para **interrumpir** la función hay que volver a pulsar BLOWER; la instalación se bloquea y la pantalla vuelve a READY.

DRENAJE DEL CIRCUITO DEL BLOWER

Para favorecer el drenaje del blower hay que activar la función BLOWER para secar los tubos aunque la bañera esté vacía.

Abrir el desagüe y esperar 15 minutos hasta que el panel de control se vuelve a encender; la función BLOWER se activa a la velocidad máxima. A los 10 segundos se apaga y el panel de control vuelve a ponerse en espera.

AJUSTES DEL BLOWER



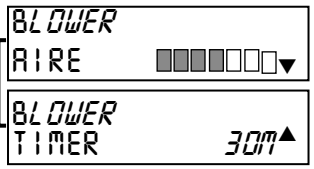
Mientras está activada la función BLOWER es posible:

- Ajustar el flujo de aire
- Modificar la duración de la función

Pantalla del Blower activo

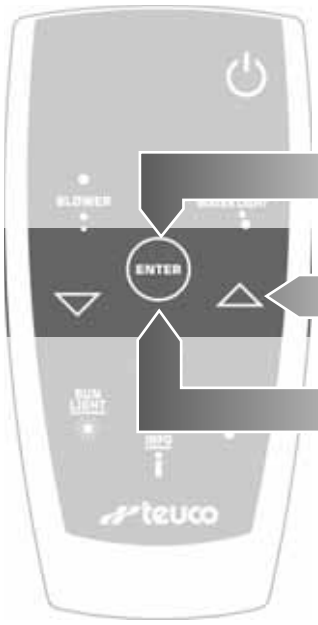
Pulsar "ENTER"
aparece el menú del Blower.

Elegir con las teclas "▲" y "▼"
el parámetro que se desea modificar.

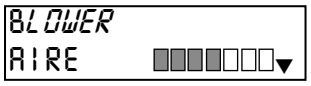


Menú del Blower

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ninguna selección, en pantalla vuelve a aparecer el masaje activo.

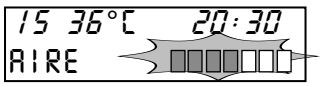


Seleccionar AIRE en el menú del Blower.



Menú del Blower

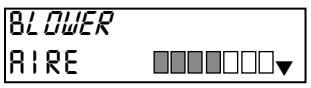
Pulsar "ENTER"
aparece el ajuste del aire.



Pantalla AIRE

Pulsar "▲ o ▼" para modificar
el flujo de aire.

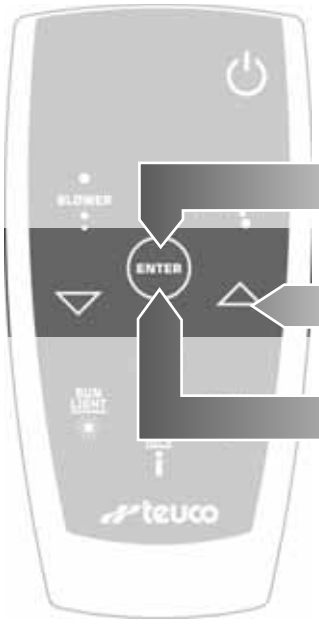
Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú del Blower.



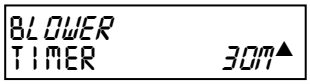
Menú del Blower

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ningún ajuste, el flujo de aire se AUTOCONFIRMA y la pantalla vuelve al menú del Blower.

CÓMO MODIFICAR LA DURACIÓN DE LA FUNCIÓN BLOWER

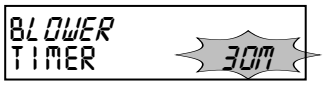


Seleccionar TIMER en el menú del Blower.



Menú del Blower

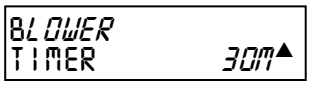
Pulsar "ENTER"
aparece el temporizador.



Pantalla del TIMER

Pulsar "▲ o ▼" para modificar
el tiempo de funcionamiento (entre 1 y 30 minutos).

Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú del Blower.



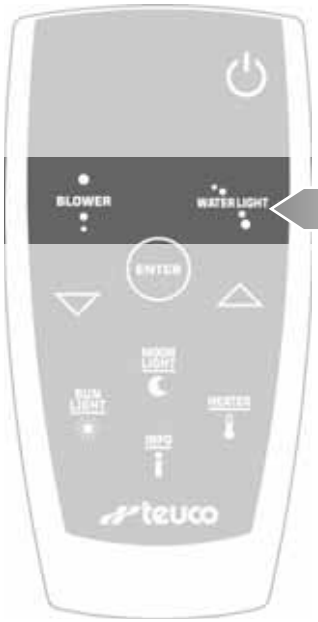
Menú del Blower

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ningún ajuste, la duración se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el menú del Blower.

Función WATERLIGHT

Durante el funcionamiento de la cascada
se pueden utilizar los fitocosméticos producidos por Teuco.
No usar jabones, aceites de baño o productos que producen espuma.

CÓMO ENCENDER WATERLIGHT

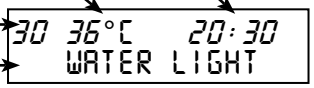


Encender la instalación con la tecla “O/I”
La pantalla se pone en READY.

Pantalla en READY

Pulsar “WATERLIGHT”.
Al activarse la función la pantalla muestra:

La **hora**.
La **temperatura** del agua de la bañera.
La **duración** del hidromasaje en minutos (TIMER). Este valor se puede modificar.
Waterlight activa.



Pantalla de Waterlight activa

Al final del tiempo programado la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en estado de espera.

Pantalla en READY

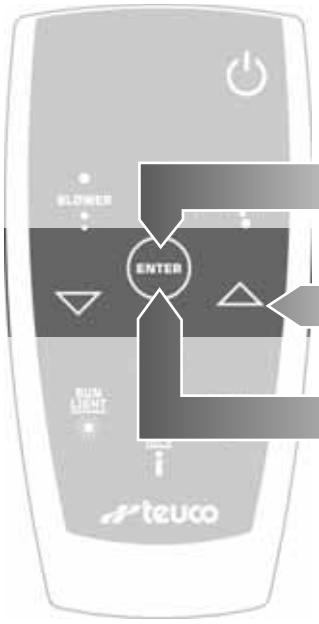
Para **interrumpir la función** hay que volver a pulsar WATERLIGHT o: la instalación se bloquea y la pantalla vuelve a READY.

CUANDO LA FUNCIÓN NO SE ACTIVA!!!

Si en la pantalla aparece el mensaje “AÑADIR AGUA” hay que seguir llenando la bañera para que el masaje seleccionado pueda arrancar.

Pantalla de DIAGNÓSTICO

MODIFICAR LA DURACIÓN DE LA FUNCIÓN

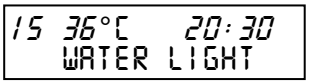


Mientras está activada la función WATERLIGHT es posible modificar la duración.

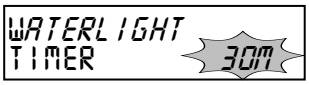
Pulsar "ENTER"
aparece el temporizador.

Pulsar "▲ o ▼" para modificar
el tiempo (entre 1 y 60 minutos).

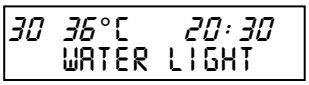
Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú de Waterlight.



Pantalla de Waterlight activa



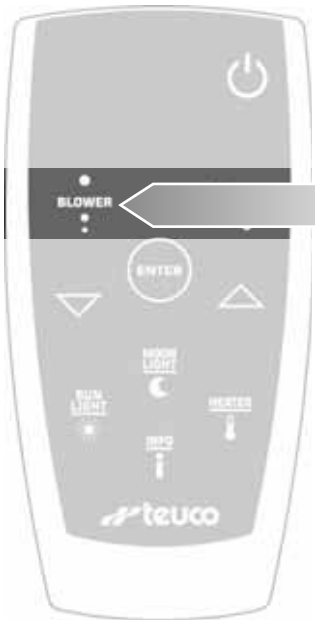
Pantalla del TIMER



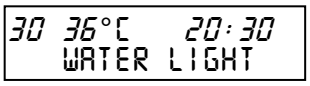
Pantalla de Waterlight activa

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ningún ajuste, la duración se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el menú de Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



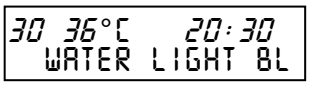
Mientras Waterlight está funcionando es posible activar la función Blower.



Pantalla de Waterlight activa

Pulsar "BLOWER".

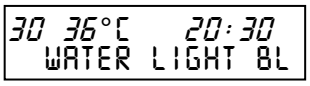
Al lado del masaje activo aparece el código BL.
A diferencia del RELOJ de Waterlight, el del Blower no se puede ajustar y queda fijo en el valor de Waterlight (ver función WATERLIGHT - CÓMO MODIFICAR LA DURACIÓN).



Pantalla de Waterlight + Blower activos

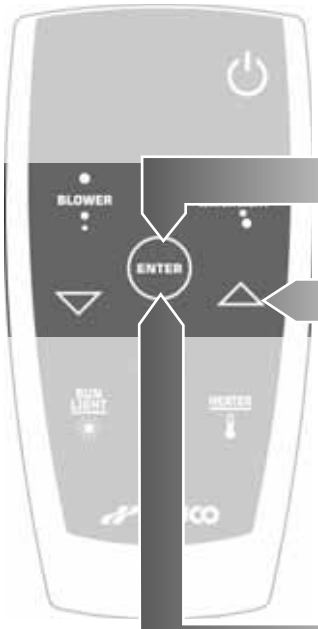
CÓMO AJUSTAR EL FLUJO DE AIRE DEL BLOWER MIENTRAS ESTÁ ACTIVADA WATERLIGHT

Mientras están activadas las funciones WATERLIGHT+BLOWER es posible:

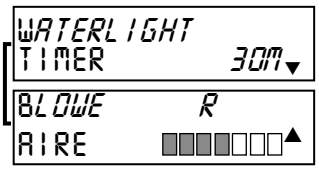


Pantalla de Waterlight + Blower activos

- Modificar la duración de Waterlight
- Ajustar el flujo de aire del BLOWER



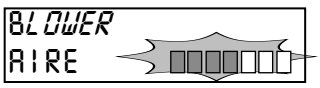
Pulsar "ENTER"
aparece el menú de Waterlight+Blower.



Menú Waterlight + Blower

Elegir con las teclas "▲" y "▼"
el parámetro que se desea modificar.

Pulsar "ENTER"
aparece el ajuste del Aire
(ver BLOWER: Cómo ajustar el flujo de Aire).



Pantalla de AIRE

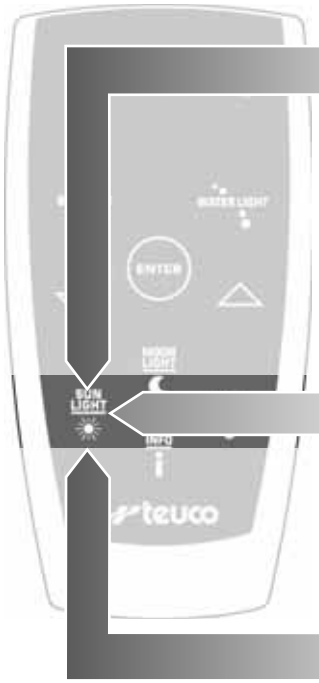
AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ninguna modificación, el ajuste se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el masaje activo.

Funciones ADICIONALES

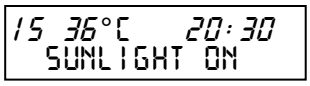
Una vez encendida la tecla “O/I” es posible activar las funciones secundarias.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE

Durante la activación de una función o con el sistema en espera (Pantalla en READ Y) se puede encender la cromoexperience.

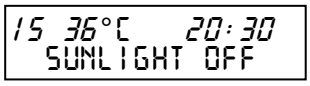


Encender la cromoexperience con la tecla “SUNLIGHT”.
La cromoterapia empieza a funcionar proponiendo una rotación de colores a intervalos de aproximadamente 10 segundos.
Los colores son: blanco - rosa - rojo - naranja – amarillo- verde - cian - azul- violeta.
La pantalla electrónica muestra durante unos segundos el encendido y entonces vuelve a la pantalla precedente.



Pantalla de Sunlight ON

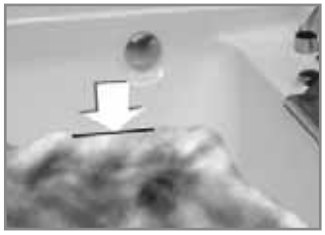
Bloquear el color deseado con la tecla “SUNLIGHT”.
Presionar dos veces en sucesión rápida (antes de 2 segundos) la tecla “SUNLIGHT”.



Pantalla de Sunlight OFF

Apagar la cromoexperience con la tecla “SUNLIGHT”.
La cromoexperience se apaga y la pantalla muestra durante unos segundos el apagado y entonces vuelve a la pantalla precedente.

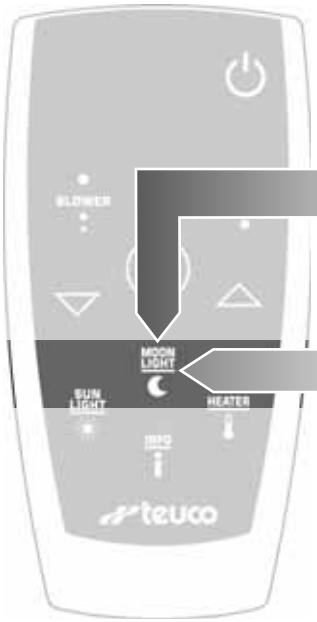
CUANDO LOS FOCOS NO SE ENCIENDEN!!!



Si en la pantalla aparece el mensaje “AÑADIR AGUA” hay que seguir llenando la bañera para que los focos se puedan encender.

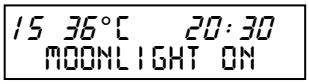
Pantalla de DIAGNÓSTICO

MOONLIGHT - ILUMINACIÓN PERIMETRAL



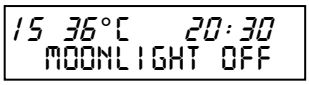
Mientras una función está activada o la instalación está en espera (pantalla en READY) es posible encender las luces del borde de la bañera.

Encender las luces con la tecla “MOONLIGHT”.
La luz se enciende. La pantalla señaliza el encendido durante unos segundos y luego vuelve al estado anterior.



Pantalla de Moonlight ON

Para apagar las luces perimetrales hay que volver a pulsar “MOONLIGHT”.
La luz se apaga y la pantalla lo señaliza durante unos segundos antes de volver al estado anterior.

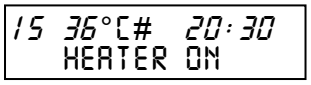


Pantalla de Moonlight OFF

CALENTADOR (HEATER)

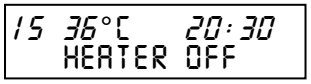
Mientras está activada la función WATERLIGHT es posible encender el calentador para mantener constante la temperatura del agua.

Encender el calentador con la tecla “HEATER”.
La pantalla señaliza el encendido durante unos segundos (#) y luego vuelve al estado anterior.



Pantalla de Heater ON

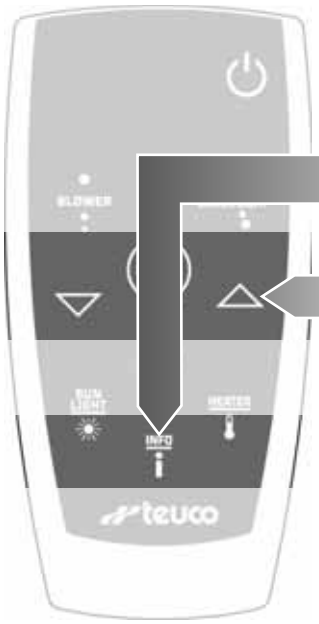
Para apagar el calentador hay que volver a pulsar “HEATER”.
El calentador se apaga y la pantalla lo señaliza durante unos segundos antes de volver al estado anterior.



Pantalla de Heater OFF

AUTOAPAGADO:
Cuando termina la función activa el calentador se apaga.

Ajustes de la pantalla - INFO

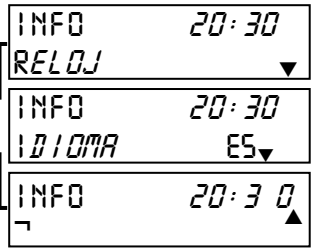


Mientras una función está activada o la instalación se encuentra en espera (pantalla en READY) es posible:

- Ajustar el reloj CLOCK
- Cambiar de idioma

Pulsar "INFO"
aparece el menú de Info.

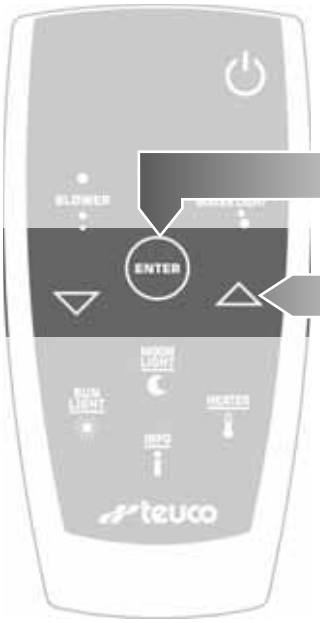
Elegir con las teclas "▲" y "▼"
el parámetro que se desea modificar.



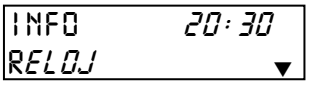
Menú de Info

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ninguna selección en el menú Info, la pantalla vuelve al estado anterior.

RELOJ



Seleccionar HORA en el menú de Infor



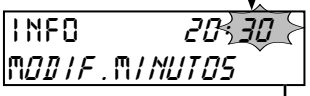
Menú de Info

Pulsar "ENTER"
aparece la HORA.

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarla.
Confirmar con "ENTER"
aparecen los MINUTOS.

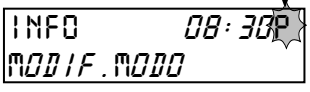
Pantalla del Reloj

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarlos.
Confirmar con "ENTER"
aparece el MODO de visualización de la hora.



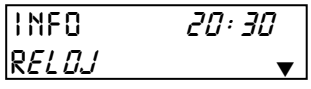
Pantalla del Reloj

Pulsar "▲ o ▼" para ajustarla.
Confirmar con "ENTER".



Pantalla del Reloj

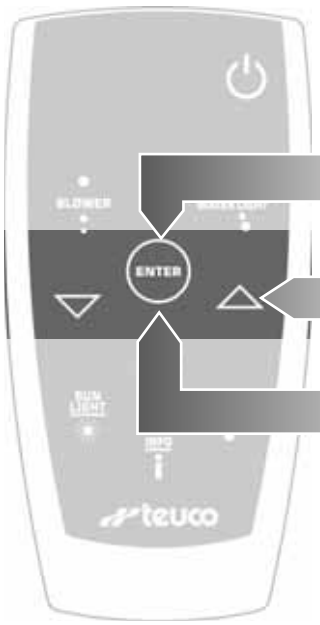
Vuelve a aparecer el menú de Info.



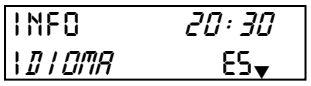
Menú de Info

AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se efectúa ninguna modificación, el ajuste se AUTOCONFIRMA y vuelve a aparecer el menú de Info.

IDIOMA

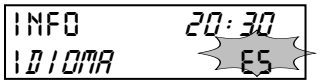


Elegir IDIOMA en el menú Info.



Menú de Info

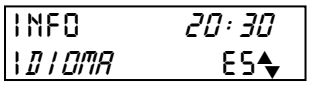
Pulsar "ENTER"
aparece el idioma activo.



Pantalla del idioma

Pulsar "▲ o ▼" para modificarlo.

Confirmar con "ENTER"
vuelve a aparecer el menú de Info.



Menú de Hidromasaje

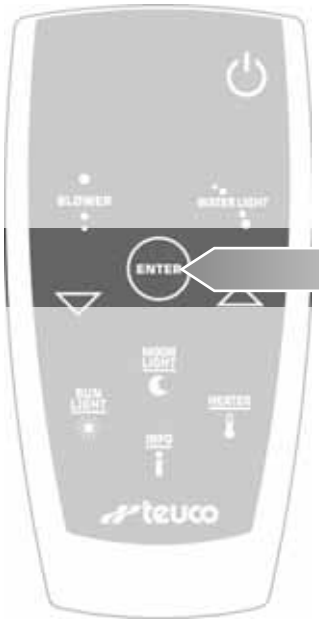
AUTOCONFIRMACIÓN:
Si en 5 segundos no se introduce ninguna modificación, el idioma se AUTOCONFIRMA y la pantalla vuelve al menú de Info.

DESINFECCIÓN

Cuando se apaga la instalación con la tecla “O/I” después de haber efectuado al menos un ciclo de Waterlight o de Blower, la bañera se prepara para el ciclo de DESINFECCIÓN.

Durante la desinfección, tanto el mando a distancia como el panel de control permanecen desactivados. Sólo responden las teclas “O/I” y “ALARM”, con las que es posible interrumpir la desinfección.

PARA EFECTUAR EL CICLO DE DESINFECCIÓN



Antes de activar el ciclo el usuario debe **SALIR DE LA BAÑERA**.

?DESINFECCION?

La Pantalla pide que el usuario confirme la Desinfección.

Pulsar “ENTER” para iniciar.
La pantalla muestra durante unos segundos un mensaje de atención.

SALGA DE LA BAÑERA

Si se prefiere **NO desinfectar** la instalación hay que pulsar la tecla “O/I”; la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en espera.

Y después
señaliza la desinfección;

DESINFECTANDO

El ciclo de desinfecció n comprende tres fases:
- 1 minuto de bombeo para introducir el desinfectante en el circuito;
- 10 minutos de pausa para que actúe el desinfectante;
- cierre de la boca de aspiración.

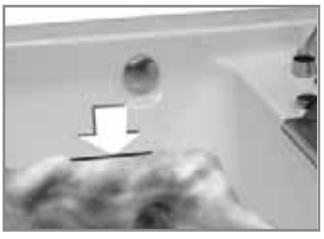
Al terminar el ciclo de desinfección, la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en espera.

20:30

Pantalla en ESPERA

Vaciar la bañera girando el mando del desagüe.

CUANDO LA DESINFECCIÓN NO SE ACTIVA!!!



Si en la pantalla aparece el mensaje “AÑADIR AGUA” hay que seguir llenando la bañera para que la desinfección pueda arrancar.

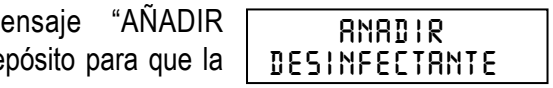
AÑADIR AGUA

Pantalla de DIAGNÓSTICO

CUANDO LA DESINFECCIÓN NO SE ACTIVA!!!

Si en la pantalla aparece el mensaje “AÑADIR DESINFECTANTE” hay que rellenar el depósito para que la Desinfección pueda arrancar.

Desenroscar el tapón en sentido contrario a las agujas del reloj.



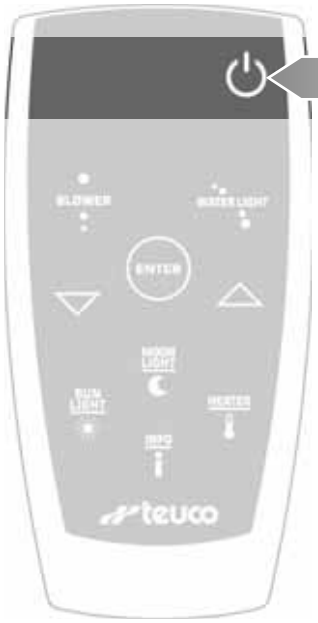
Pantalla de DIAGNÓSTICO

Rellenar el contenedor de Desinfectante.

Cerrar el tapón.

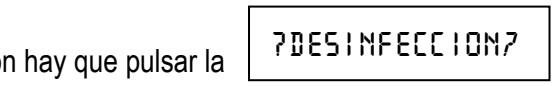
Utilizar EXCLUSIVAMENTE la solución desinfectante que suministra Teuco.

PARA <u>NO HACER</u> UN CICLO DE DESINFECCIÓN

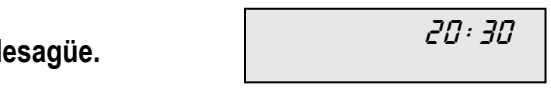


Si se prefiere **NO desinfectar** la instalación hay que pulsar la tecla “O/I”
la instalación se apaga y la pantalla vuelve a ponerse en estado de espera.

Vaciar la bañera girando el mando del desagüe.



En pantalla aparece la petición de Desinfección

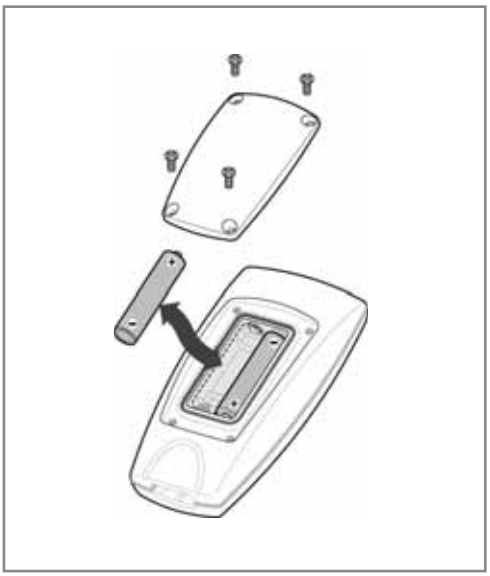


Pantalla en ESPERA

AUTOAPAGADO:
Si no se introduce ninguna respuesta durante los 5 segundos en los que la pantalla pide la confirmación, la pantalla se pone en ESPERA y la instalación se apaga sin hacer la DESINFECCIÓN.

MANTENIMIENTO

SUSTITUCIÓN DE LAS BATERÍAS DEL MANDO A DISTANCIA



Para poder sustituir las baterías hay que destornillar los cuatro tornillos de la tapa de protección.

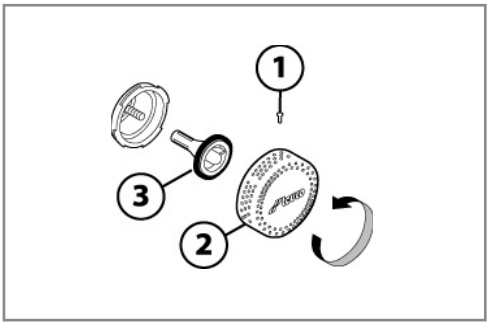
Reemplazar las viejas baterías AAA de 1,5 V por otras nuevas.

Introducirlas prestando atención a la polaridad.

Volver a colocar la tapa con cuidado. La junta de la tapa impide la entrada de agua.

No abandonar las baterías usadas en el medio ambiente: desecharlas en contenedores adecuados.

LIMPIEZA DE LA BOCA DE ASPIRACIÓN



Quitar el tornillo (1).
Desmontar la rejilla (2) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
Aflojar el obturador (3).
La boca se debe limpiar exclusivamente con agua.

Apretar a fondo el obturador (3). Colocar el tornillo de seguridad (1).

Si la instalación falla o funciona mal (es decir, si hay una anomalía o es preciso sustituir las bombillas, la bomba, la tarjeta de control, la unidad de potencia, etc.) hay que contactar con el Centro de Asistencia Técnica de Teuco más cercano (véase la lista de CAT Teuco).
El fabricante no responde de los daños ocasionados por la intervención de personas no autorizadas.

LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de Instrucciones de limpieza que se adjunta.

CUIDADO DE LOS COJINES

Las fundas de los cojines llevan cosida una etiqueta con las instrucciones de lavado.

REPARACIONES

Si observa algún fallo de funcionamiento contacte con el Centro Autorizado de Asistencia Técnica de su zona (ver la lista de CAT Teuco).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitoreado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando las funciones.

La causa del fallo se puede leer en la última línea de la pantalla.

Algunas anomalías se pueden resolver sin necesidad de llamar al técnico; la tabla siguiente explica cómo restablecer una función bloqueada.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
AÑADIR AGUA	El agua de la bañera no alcanza el nivel mínimo necesario para que funcione Waterlight.	Añadir agua hasta que la función se active automáticamente.
AÑADIR DESINFECTANTE	No hay desinfectante suficiente para iniciar la desinfección.	Añadir desinfectante.
BAJA PRESIÓN	La boca de aspiración está atascada.	Limpiar la boca de aspiración (véase el apartado sobre mantenimiento).

Si en pantalla se visualizan otro tipo de errores hay que restablecer la instalación de la siguiente manera:
- cortar la corriente de la bañera
- restablecerla unos segundos más tarde
- reiniciar la función que había quedado bloqueada.

Si la anomalía persiste llame a un Centro de Asistencia Técnica Teuco autorizado (ver la lista de CAT Teuco).

Gefeliciteerd!

Met onze Teuco Seaside kocht u niet slechts een bad, maar ook een levensstijl, die het natuurlijke welzijn bevordert. Het buitengewone design, de materialen, de kleuren en de geraffineerde technologische snufjes maken het tot een eenvoudig maar tegelijkertijd revolutionair product.

Seaside, door zijn design niet aan de badruimte gebonden, wordt een steeds terugkerende belevenis en verleent zo een nieuwe dimensie aan de leefruimte in uw huis.

Ondergedompeld in het water, zittend in de relaxruimte of liggend op de zachte stoffen kussens, zul je je altijd omringd voelen door de zekerheid dat je een product hebt gekocht dat gewaarborgd wordt door de lange ervaring van een marktleider, als Teuco.

INHOUD

ALGEMENE INFORMATIE 113
- DE TEUCO KWALITEIT
- TEUCO - TECHNOLOGIE EN VEILIGHEID
- WAARSCHUWINGEN

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK
- DE KENMERKEN VAN SEASIDE 114
- VOORBEREIDING 116
- KENMERKEN VAN HET BEDIENINGSPANEEL (QUICK START - ALARM)
- KENMERKEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING 118
- BLOWER-FUNCTIE 120
- WATERLIGHT-FUNCTIE 123
- WATERLIGHT + BLOWER 125
- EXTRA FUNCTIES (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 126
- INSTELLINGEN VAN DE DISPLAY - INFO (KLOK - TAAL) 128
- DESINFECTIE 130

PERIODIEK ONDERHOUD 132
- BATTERIJEN VAN AFSTANDSBEDIENING VERVANGEN
- HET AANZUIGMONDSTUK SCHOONMAKEN
- DE OPPERVLAKKEN SCHOONMAKEN (zie de bijgeleverde handleiding INSTRUCTIES VOOR REINIGING)
- ONDERHOUD VAN DE KUSSENS

REPARATIES 133
- DIAGNOSEMELDINGEN

DE HANDLEIDING VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Deze handleiding is een leidraad voor een veilig gebruik van uw Seaside bad. U dient deze handleiding daarom volledig door te lezen alvorens het product in gebruik te nemen.
- Deze handleiding hoort bij het product en dient dan ook bewaard te worden voor eventuele latere raadplegingen.
- Teuco Guzzini Spa behoudt zich het recht voor opportuun geachte wijzigingen aan te brengen zonder plicht tot kennisgeving vooraf of vervanging.

Algemene informatie

DE TEUCO KWALITEIT

Teuco besteedt de grootst mogelijke aandacht aan de materialen die voor zijn producten worden gebruikt door zowel de gebruikte kunststoffen als de verschillende details van het product voortdurend vanuit technologisch oogpunt te verbeteren. Alle baden zijn vervaardigd van gegoten methacrylaat: het frame is van staal en uitgerust met antivibratiepootjes; de leidingen zijn bestand tegen een hoge belasting.

De Teuco hydromassagebaden dragen het-merk CE wat aangeeft dat de baden ontworpen en geproduceerd zijn in overeenstemming met de fundamentele vereisten die geformuleerd zijn in de Europese richtlijnen nr. 73/23 - 93/68 voor de elektrische veiligheid en nr. 89/336 - 92/31 - 93/68 voor de elektromagnetische compatibiliteit.

De veiligheid van de hydromassage-installaties wordt bovendien gegarandeerd door IMQ (Italiaans Kwaliteitsmerkeninstituut) op basis van de toepassing van de geldende Europese normen.

Het verlichtingsysteem spotlight met LED, is gecertificeerd IMQ (Italiaans Instituut kwaliteitsmerk) volgens de IEC 62471 en is gewaardeerd als ZONDER RISICO.

TEUCO - TECHNOLOGIE EN VEILIGHEID

Alle Teuco baden zijn gebaseerd op principes die garant staan voor hoogstaande kwaliteit, functionaliteit, veiligheid en hygiëne.

HYDRO CLEAN SYSTEEM

Dankzij de hermetische afsluiting van de aanzuigmondstukken wordt de hele installatie geïsoleerd tegen het binnendringen van zeep en eventuele andere resten. De spuitopeningen van de Blower worden na ieder gebruik volledig drooggemaakt.

DRAINAGESYSTEEM

Verwijdert na het gebruik eventueel in de leidingen achtergebleven water en verhindert zo de vorming van kalkaanslag en laat het bad in perfecte hygiënische condities achter.

AUTOMATISCHE DESINFECTIE

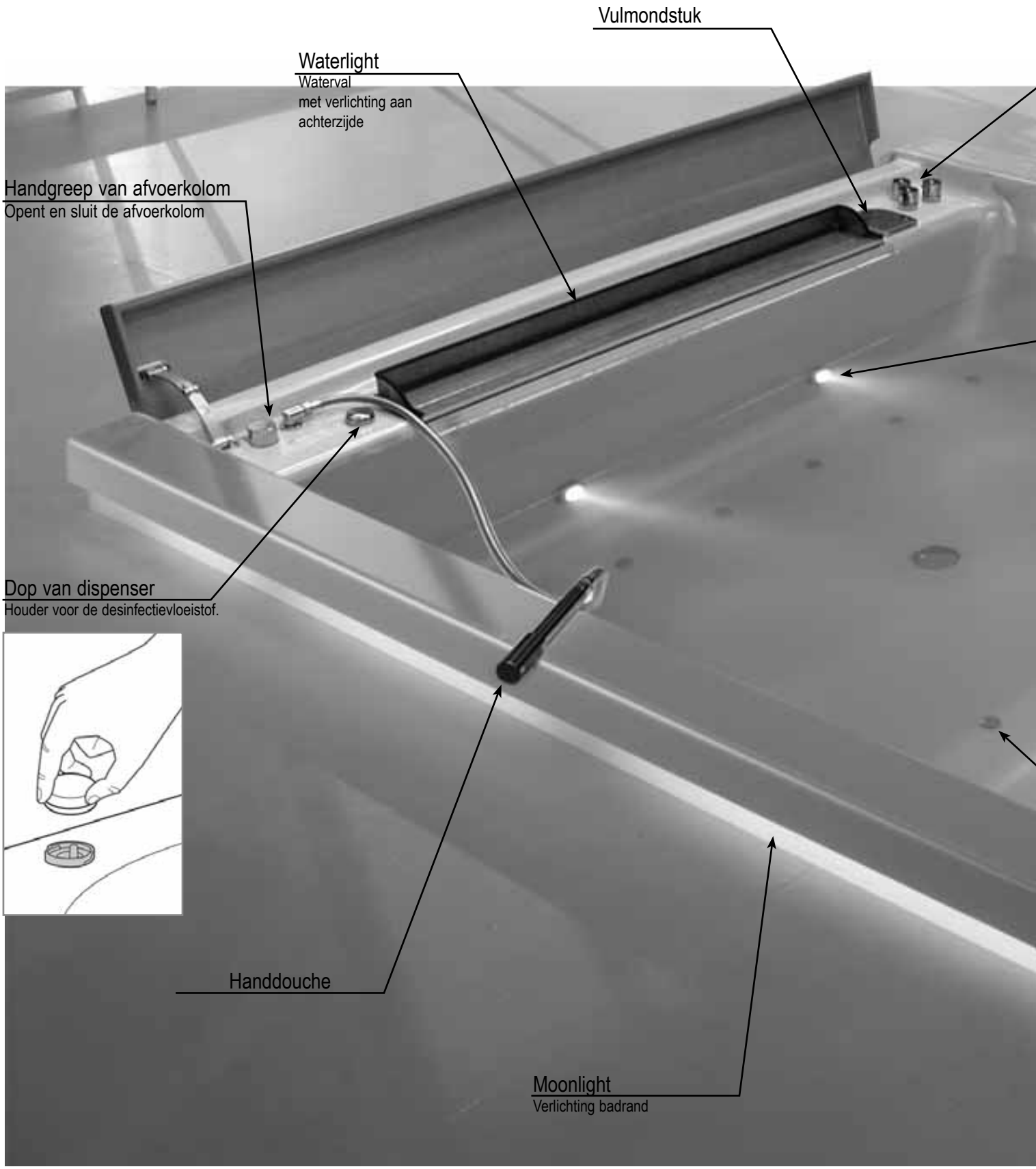
Garandeert dat de installatie en het bad na het gebruik in een perfect hygiënische toestand achterblijven, doordat het een ontsmettingsmiddel in circulatie brengt dat de installatie en het oppervlak van het bad desinfecteert.

WAARSCHUWINGEN

- Volg voor een correcte installatie van het product nauwkeurig de aanwijzingen in de bijgevoegde installatiehandleiding. Een onjuiste installatie kan letsel, of schade veroorzaken aan personen of dieren en voorwerpen. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor de gevolgen van een verkeerd uitgevoerde installatie.
- Volg voor een correct gebruik van dit product de aanwijzingen in deze handleiding. Dit product mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.
- Dit product mag uitsluitend door personen worden gebruikt. Kinderen en gehandicapten mogen van Seaside gebruikmaken, maar alleen als er constant toezicht aanwezig is. In speciale gevallen (bejaarden, personen met een hoge bloeddruk of hartklachten, zwangere vrouwen) moet vóór het gebruik van het bad het oordeel van een arts worden gevraagd.
- Tijdens het gebruik van het bad wordt aangeraden de speciale door Teuco geproduceerde hydro-essences te gebruiken die bij de verkooppunten en de erkende servicecentra van Teuco verkrijgbaar zijn. Het is belangrijk dat u bij gebruik van het Seaside bad nooit badschuim of andere schuimende bestanddelen aan het water toevoegt; deze producten mogen wel tijdens het nemen van een gewoon bad worden gebruikt.
- Tijdens het gebruik van de Seaside mag u het aanzuigmondstuk niet met voorwerpen of lichaamsdelen blokkeren en let er vooral op dat u niet met haren in de buurt van het mondstuk komt.
- Zorg ervoor dat de luchtopeningen in het inspectiepaneel van het inbouwbad niet geblokkeerd worden.
- Wanneer Seaside niet gebruikt wordt, dient u de stroomtoevoer uit te schakelen met behulp van de magneetthermische differentiaalschakelaar vóór het apparaat.
- Wanneer het product defect is of niet naar behoren werkt en nog onder de garantie valt, dient u zich uitsluitend te wenden tot erkend technisch personeel.
  De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundige wijzigingen aan of reparaties van de producten.

Instructies voor het gebruik

DE KENMERKEN VAN SEASIDE



Kraan

Bedieningspaneel
Met display dat de activiteiten van de installatie, de Alarmtoets en de toets Quick Start weergeeft.

Sunlight
Cromoexperience

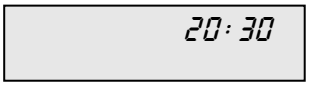
Afstandsbediening
is waterdicht en blijft drijven

Jets van Blower

VOORBEREIDING

INSTALLATIE ONDER SPANNING ZETTEN

Zet de hoofdschakelaar, die tijdens de installatie gemonteerd is, op “ON”.
De display gaat in STAND-BY en geeft de juiste tijd weer.

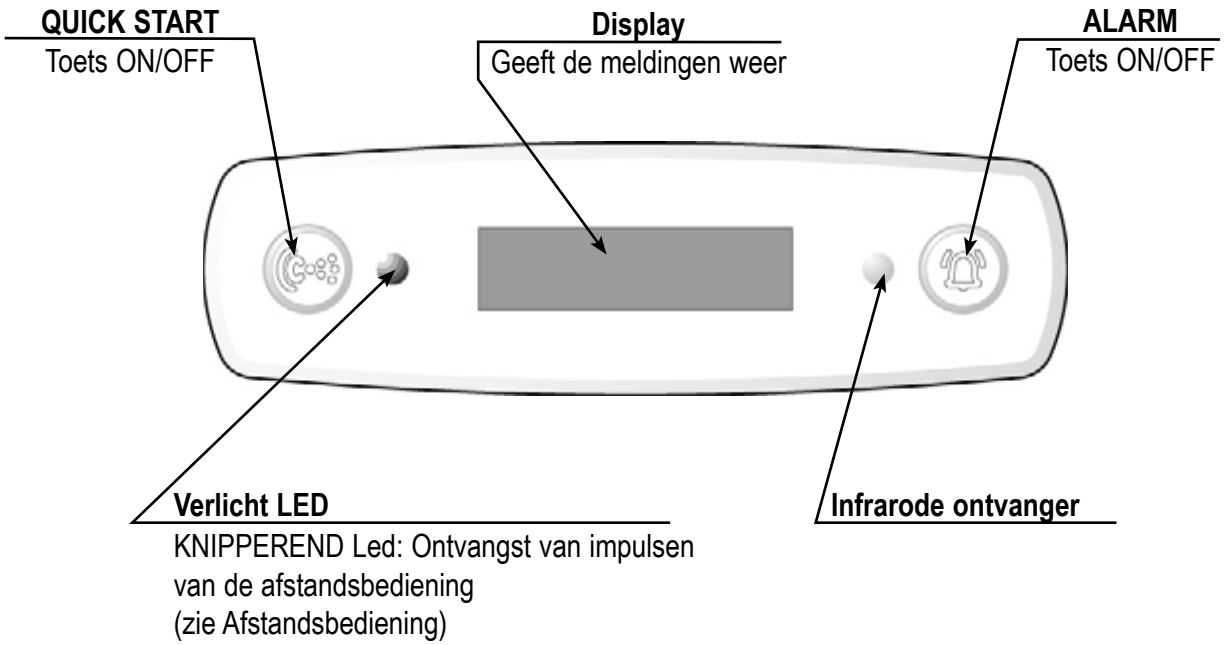


Display in STAND-BY

VULLEN VAN HET BAD

Vul het bad totdat het waterniveau ten minste 10 cm boven het aanzuigmondstuk staat.

KENMERKEN VAN HET BEDIENINGSPANEEL MET DISPLAY

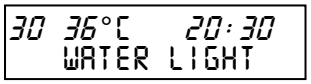


QUICK START

Nadat de stroom naar de installatie ingeschakeld is, kunnen met slechts één toets van het bedieningspaneel de functies Waterlight (van achterzijde verlichte waterval), Sunlight en Moonlight worden geactiveerd.

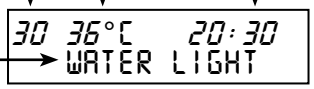
Om de functies te **starten** op de toets “QUICK START” drukken.

De functies worden geactiveerd en op de display verschijnt:



Display Waterlight ingeschakeld

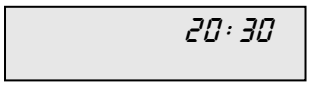
De juiste **tijd**.
De **temperatuur** van het badwater.
De **duur** (TIMER) in minuten van de functie.
Waterlight ingeschakeld.



Display Waterlight ingeschakeld

De instellingen kunnen met behulp van de afstandsbediening gewijzigd worden (zie AFSTANDSBEDIENING).

Als de Timer afloopt, wordt de installatie uitgeschakeld en keert de display terug naar STAND-BY. De DESINFECTIE van de installatie wordt niet uitgevoerd (zie DESINFECTIE).



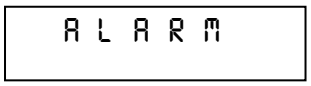
Display in STAND-BY

Om de functie voortijdig **uit te schakelen** opnieuw op de toets QUICK START drukken of de afstandsbediening gebruiken (zie AFSTANDSBEDIENING:voorbereiding); de installatie blokkeert zich en de display keert terug naar STAND-BY.

ALARM

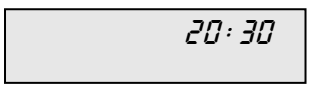
Vanaf het bedieningspaneel kan het ALARM geactiveerd worden.
Het alarm blokkeert de installatie en stopt alle aan de gang zijnde functies en biedt de mogelijkheid om een bel te activeren, indien deze eerder is geïnstalleerd (zie de montage-instructies van het bad).

Om het alarm te **activeren** op de toets “ALARM” drukken.



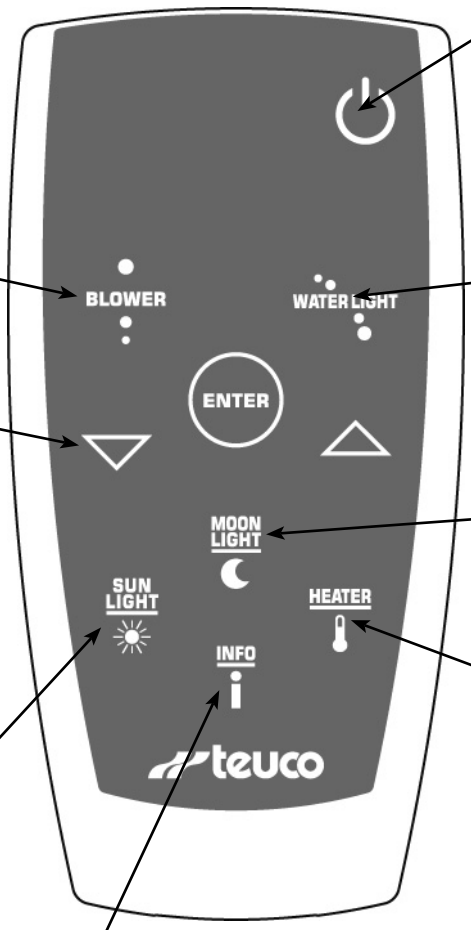
Display in “ALARM-toestand”

Om de installatie te **deblokkeren** op de toets QUICK START of de toets I/O op de afstandsbediening drukken; de display keert terug naar STAND-BY en de installatie schakelt zich uit.



Display in STAND-BY

KENMERKEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING



Infrarode zender

O/I - Toets ON/OFF
INSCHAKELEN - UITSCHAKELEN
van het bedieningspaneel

BLOWER:
Toets ON/OFF
Blower-functie

WATERLIGHT-functie
Toets ON/OFF
Waterlight-functie

INSTELLINGEN
"▼" en "▲": Toetsen voor het selecteren/instellen van de functies

ENTER: Toets om de selectie/ instelling
van de functies te bevestigen

MOONLIGHT:
Toets ON/OFF
verlichting badrand

HEATER:
Toets ON/OFF
van de verwarming

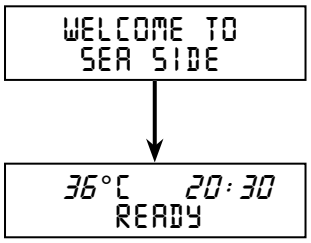
SUNLIGHT:
Toets ON/OFF
Chroomexperience

INFO:
Toets voor toegang tot de instellingen
- Wijzigt TIJD van display
- Selecteert TAAL van display

INSTALLATIE MET AFSTANDSBEDIENING INSCHAKELEN

Om de installatie **in te schakelen** op de “0/I”-toets drukken; de display van het bedieningspaneel geeft enkele seconden het welkomstbericht weer.

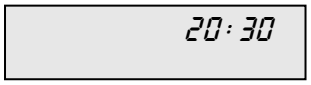
Vervolgens
gaat de display over op READY;
de installatie is klaar voor gebruik
(zie WATERLIGHT of BLOWER).



Display op READY

Om het bedieningspaneel weer **uit te schakelen** op nieuw op de toets “0/I” drukken:

als er **geen** enkele Waterlight of Blower cyclus **is uitgevoerd**, schakelt de installatie zich vanzelf uit en keert de display opnieuw terug naar STAND-BY.



Display in STAND-BY

Als er wel een Waterlight of Blower cyclus **is uitgevoerd**, wordt op de display gevraagd of een DESINFECTIE moet worden uitgevoerd (zie DESINFECTIE).

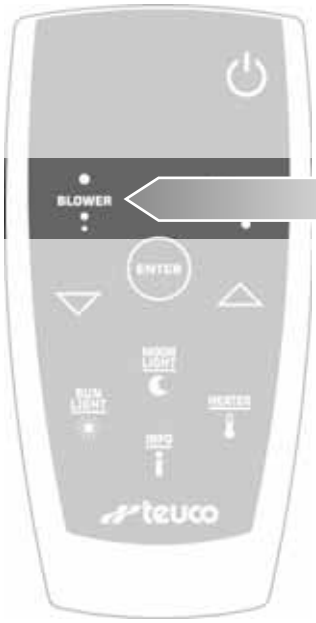
Op de Display verschijnt het verzoek of Desinfectie moet worden uitgevoerd

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING:
Als binnen 30 minuten vanaf de inschakeling of vanaf de laatste geactiveerde functie (TIMER uit) het bedieningspaneel of de afstandsbediening niet worden gebruikt, zal de installatie zich automatisch uitschakelen en zal de display weer naar STAND-BY terugkeren.
De DESINFECTIE-cyclus van de installatie wordt niet uitgevoerd (zie DESINFECTIE).

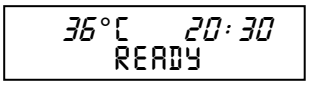
BLOWER-functie

Wanneer de Blower is geactiveerd
kunnen de fytocosmetische producten van Teuco worden gebruikt.
Gebruik geen zeep, badolie of schuimende producten.

DEBLOWER STARTEN



Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld, gaat de display van stand-by over op READY.



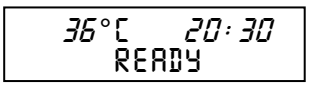
Display op READY

Start de Blower-functie met de toets “BLOWER”.
De Blower activeert zich en op de display verschijnt:

De **juiste** tijd.
De **temperatuur** van het badwater.
De **duur** (TIMER) in minuten van de Blower-functie (wijzigbaar).
De aan de gang zijnde **Blower**.

Display van Blower ingeschakeld

Wanneer de Blower stopt, schakelt de installatie zich uit en geeft de display opnieuw READY weer.



Display op READY

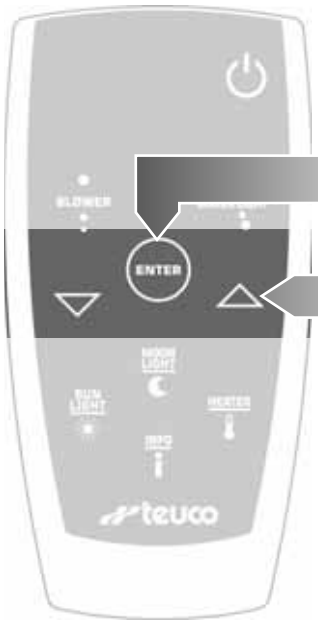
Om de functie BLOWER voortijdig **te beëindigen** opnieuw op de toets BLOWER drukken; de installatie blokkeert zich en de display gaat over op READY.

DRAINAGE VAN DE BLOWERINSTALLATIE

Om de drainage van de blowerinstallatie te bevorderen de functie BLOWER inschakelen om de leidingen te drogen, ook in het geval dat het bad geen water bevat.

Bovendien
zal wanneer de afvoer zich opent, na 15 minuten het bedieningspaneel opnieuw oplichten; de BLOWER-functie op de maximale snelheid worden gestart en zich na 10 seconden weer uitschakelen (het bedieningspaneel keert terug naar stand-by).

INSTELLINGEN VAN DE BLOWER



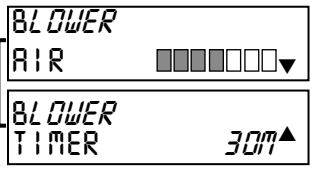
Wanneer de BLOWER werkt, is het mogelijk om:

- De luchtstroom te regelen
- De duur van de Blower te wijzigen

Display van Blower ingeschakeld

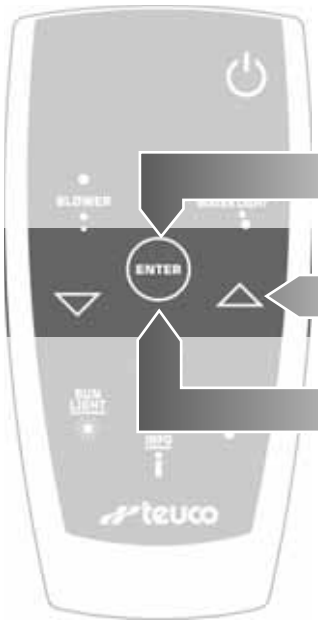
Druk op de toets “ENTER”
de display toont het Blower menu.

Selecteer met de toetsen “▲” en “▼”
de instelling die u wilt wijzigen.

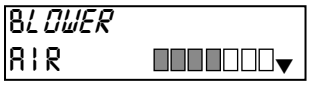


Menu van Blower

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu Blower binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal de display opnieuw de aan de gang zijnde massage weergeven.

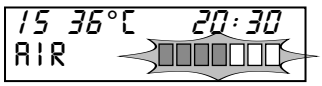


Na in het menu Blower LUCHT te hebben geselecteerd.



Menu van Blower

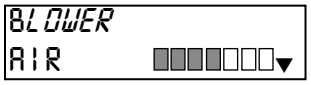
Druk op de toets “ENTER”
de display toont de instelling van Lucht.



Display instelling LUCHT

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om de luchtstroom te verhogen of te verlagen.

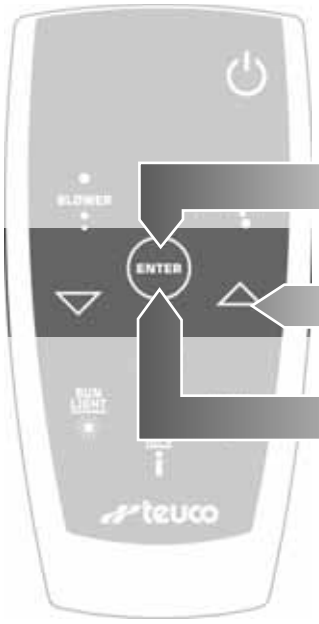
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft opnieuw het menu Blower weer.



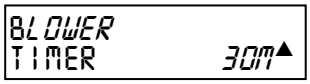
Menu van Blower

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het instellen van de luchtstroom binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Blower weer.

DE DUUR VAN DE BLOWER WIJZIGEN

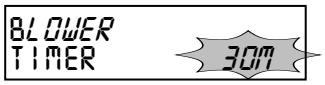


Na in het menu Blower TIMER te hebben geselecteerd.



Menu van Blower

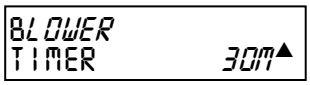
Druk op de toets “ENTER”
de display toont de Timer.



Display van TIMER

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om tijdsduur
de tijdsduur tussen 1 tot 30 minuten te verhogen of te verlagen.

Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft opnieuw het menu Blower weer.



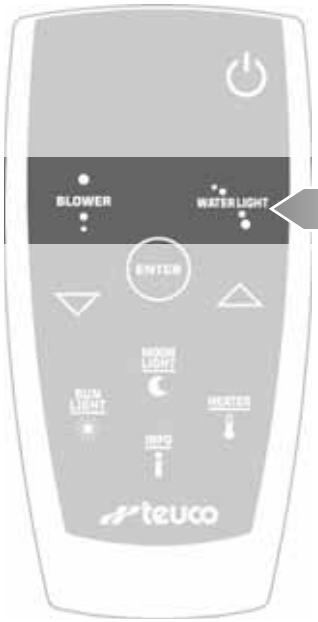
Menu van Blower

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het instellen van de Timer binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Blower weer.

WATERLIGHT-functie

Tijdens het functioneren van de waterval
kunnen de fytocosmetische producten van Teuco worden gebruikt.
Gebruik geen zeep, badolie of schuimende producten.

HET WATERLIGHT STARTEN

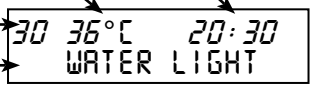


Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld, gaat de display van stand-by over op READY.

Display op READY

Start de functie Waterlight met de toets “WATERLIGHT”.
De functie wordt geactiveerd en op de display verschijnt:

De juiste **tijd**.
De **temperatuur** van het badwater.
De **duur** (TIMER) van de hydromassage in minuten (wijzigbaar).
Waterlight ingeschakeld.



Display Waterlight ingeschakeld

Als de Timer afloopt, wordt de installatie uitgeschakeld en keert de display terug naar STAND-BY.

Display op READY

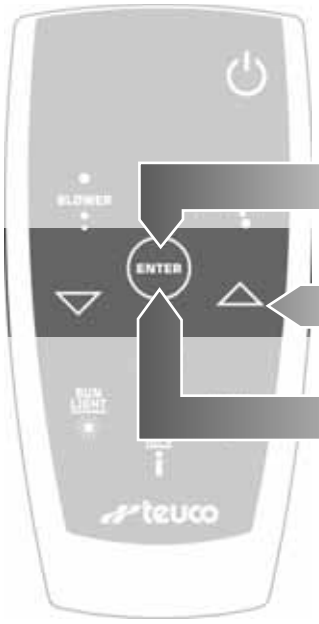
Om de functie voortijdig **uit te schakelen** opnieuw op de toets WATERLIGHT drukken; de installatie blokkeert zich en de display gaat over op READY.

DE FUNCTIE START NIET!!!

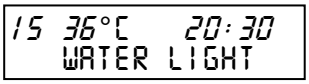
Als op de display het bericht “WATER TOEVOEGEN” verschijnt, het bad zodanig (verder) met water vullen dat de gekozen massage kan starten.

Display op DIAGNOSE

DE DUUR VAN WATERLIGHT WIJZIGEN

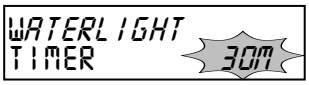


Wanneer de WATERLIGHT -functie ingeschakeld is, kan de duur ervan gewijzigd worden.



Display Waterlight ingeschakeld

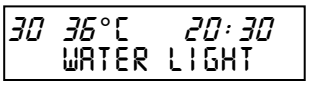
Druk op de toets “ENTER”
de display toont de Timer.



Display van TIMER

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om
de tijdsduur tussen 1 tot 60 minuten te verhogen of te verlagen.

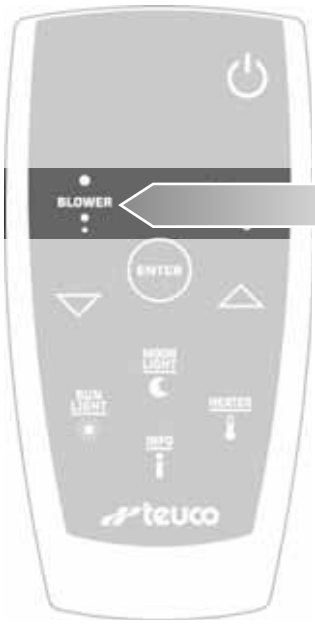
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”,
de display geeft opnieuw het menu Waterlight weer.



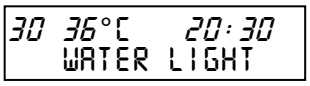
Display Waterlight ingeschakeld

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het instellen van de Timer binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Waterlight weer.

WATERLIGHT + BLOWER



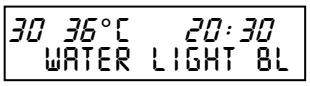
Tijdens het functioneren van Waterlight kan de Blower-functie geactiveerd worden.



Display Waterlight ingeschakeld

Start de Blower-functie met de toets “BLOWER”.

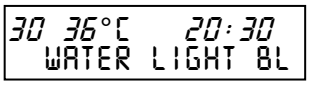
Op de display verschijnen naast aan de gang zijnde massage de letters BL.
De TIMER van de Blower kan niet gewijzigd worden omdat deze zich op de TIMER van Waterlight afstemt die wel instelbaar is (zie functie WATERLIGHT - DE DUUR VAN WATERLIGHT WIJZIGEN)



Display Waterlight + Blower in gang

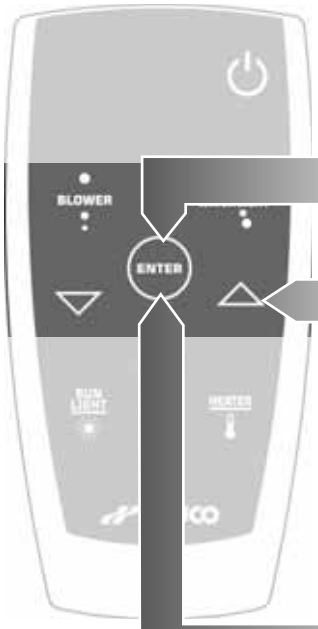
DE LUCHTSTROOM VAN DE BLOWER REGELEN (TIJDENS WATERLIGHT)

Wanneer de WATERLIGHT+BLOWER werken,
is het mogelijk om:

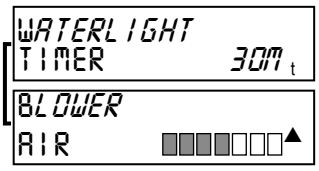


Display Waterlight + Blower in gang

- De duur van Waterlight te wijzigen
- De luchtstroom van de BLOWER te regelen



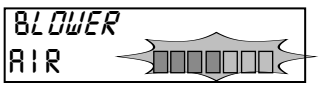
Druk op de toets “ENTER”
de display toont het menu Waterlight+Blower.



Menu Waterlight + Blower

Selecteer met de toetsen “▲” en “▼”
de instelling die u wilt wijzigen.

Druk op de toets “ENTER”
de display toont de instelling van Lucht
(zie BLOWER: de luchtstroom regelen).



Display instelling LUCHT

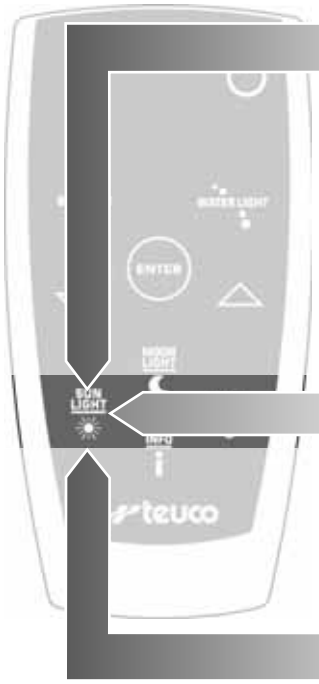
AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het instellen van de Lucht binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw de aan de gang zijnde massage weer.

EXTRA Functies

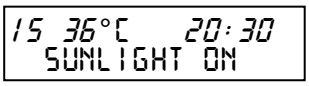
Na de installatie met de “O/I”-toets te hebben ingeschakeld kunnen enkele extra functies geactiveerd worden.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE

Tijdens het aanzetten van een functie of vane en systeem dat in wacht staat (Display in READ Y) is het mogelijk naar de chroomexperience te gaan.

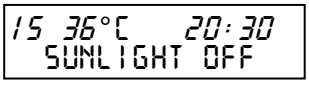


De chroomexperience **aanzetten** met de toets “SUNLIGHT”.
De chroomerapia begint te werken en maakt een kleurenrotatie met tussenpauzes van ongeveer 10 secondes.
De kleuren zijn: wit – roze – rood – oranje – geel - groen – lichtblauw – blauw – paars.
Het display geeft enkele secondes aan dat ze is aangezet keert vervolgens terug naar het vorige display.



Display Sunlight ON

Blokkeer de gewenste kleur met de toets “SUNLIGHT”.
Druk twee keer snel (binnen 2 secondes) op de toets “SUNLIGHT”.



Display Sunlight OFF

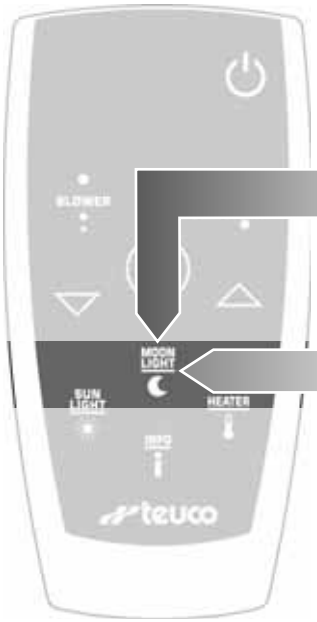
De chroomexperience **uitzetten** met de toets “SUNLIGHT”.
De chroomexperience gaat uit en het display geeft enkele secondes aan dat ze is uitgezet en keert vervolgens terug naar het vorige display.

DE SPOTS GAAN NIET AAN!!!

Als op de display het bericht “WATER TOEVOEGEN” verschijnt, het bad zodanig (verder) met water vullen totdat de spots gaan branden.

Display op DIAGNOSE

MOONLIGHT - VERLICHTING BADRAND



Als een functie is geactiveerd of een installatie in de wachtstand staat (Display op READY) is het mogelijk om de verlichting van de badrand aan te zetten.

Zet de verlichting **aan** met de toets “MOONLIGHT”.
Het licht gaat aan en op de display wordt enkele seconden de inschakeling gesignaleerd waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

15 36°C 20:30
MOONLIGHT ON

Display Moonlight ON

Zet de verlichting **uit** met de toets “MOONLIGHT”.
Het licht gaat uit en de display signaleert enkele seconden de uitschakeling waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

15 36°C 20:30
MOONLIGHT OFF

Display Moonlight OFF

VERWARMINGSELEMENT - HEATER

Als de functie WATERLIGHT is geactiveerd, is het mogelijk om het verwarmingselement van het badwater aan te zetten om de temperatuur in het water constant te houden.

Zet het verwarmingselement **aan** met de toets “HEATER”.
Het verwarmingselement gaat aan en op de display wordt enkele seconden de inschakeling gesignaleerd (#) waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

15 36°C# 20:30
HEATER ON

Display Heater ON

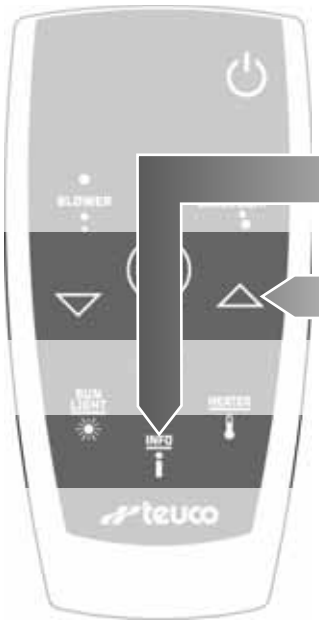
Zet het verwarmingselement **uit** met de toets “HEATER”.
Het verwarmingselement gaat uit en de display signaleert enkele seconden de uitschakeling waarna de voorgaande display wordt weergegeven.

15 36°C 20:30
HEATER OFF

Display Heater OFF

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING:
wanneer de aan de gang zijnde functie zich uitschakelt, zal ook het verwarmingselement uitgaan.

Instellingen van de display - INFO

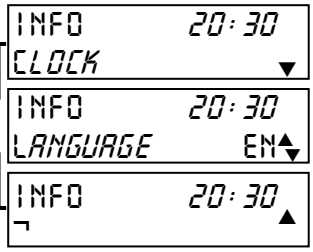


Als een functie is geactiveerd of een installatie in de wachtstand staat (Display op READY) is het mogelijk om:

- De klok (CLOCK) in te stellen
- De taal van de display te wijzigen

Druk op de toets “INFO”
de display toont het menu Info.

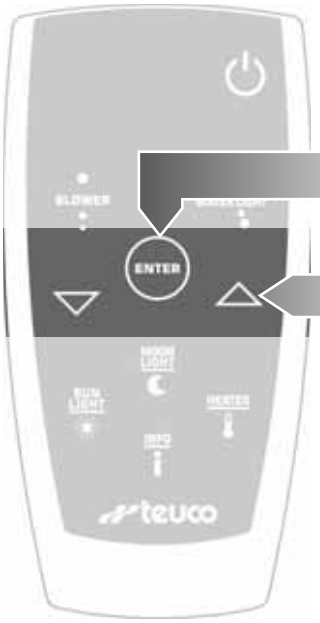
Selecteer met de toetsen “▲” en “▼”
de instelling die u wilt wijzigen.



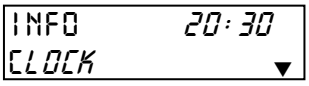
Menu van Info

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu Info binnen 5 seconden geen selectie wordt gemaakt, zal de display de voorgaande pagina weergegeven.

KLOK



Na in het menu Info UUR te hebben gekozen.



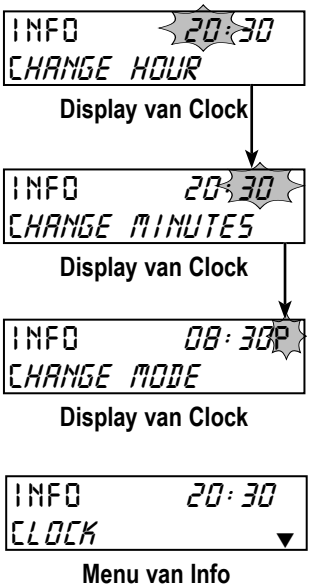
Menu van Info

Druk op de toets “ENTER”
de display geeft UUR WIJZIGEN aan.

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om het weergegeven uur te wijzigen.
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft MINUTEN WIJZIGEN aan.

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om de weergegeven minuten te wijzigen.
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft uurweergave MODUS WIJZIGEN aan.

Druk op de toetsen “▲ en ▼” om de modus van de uurweergave te wijzigen.
Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft opnieuw het menu Info weer.



Display van Clock

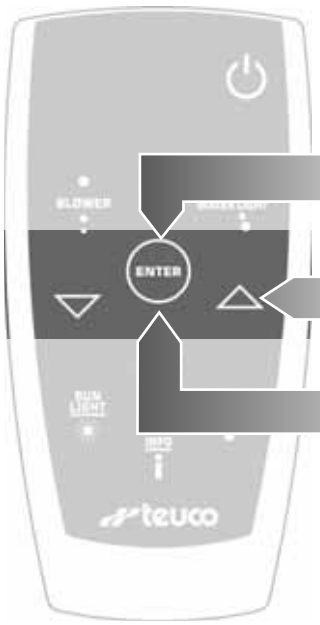
Display van Clock

Display van Clock

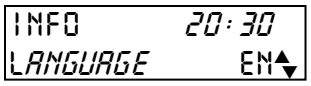
Menu van Info

AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het wijzigen van UUR binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Info weer.

TAAL

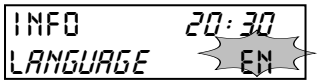


Na in het menu Info TAAL te hebben gekozen.



Menu van Info

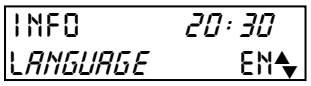
Druk op de toets “ENTER”
de display geeft de gebruikte taal aan.



Display van Taal

Wijzig met de toetsen met de toetsen “▲ en ▼” de gebruikte taal.

Bevestig de instelling met de toets “ENTER”
de display geeft opnieuw het menu Info weer.



Menu van Hydromassage

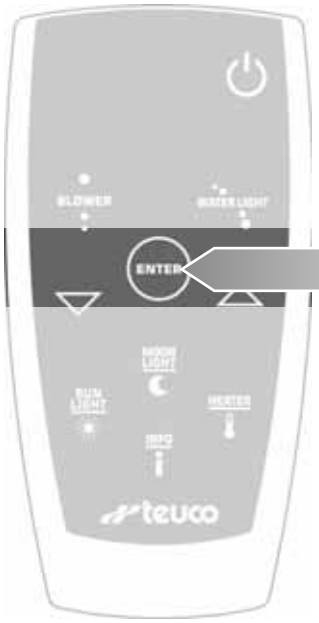
AUTOMATISCHE BEVESTIGING:
Wanneer in het menu voor het wijzigen van Taal binnen 5 seconden geen andere handelingen worden verricht, zal de instelling zich AUTOMATISCH BEVESTIGEN en geeft de display opnieuw het menu Info weer.

DESINFECTIE

Wanneer de installatie met de toets “O/I” wordt uitgeschakeld en voordien ten minste een cyclus van Waterlight of Blower is uitgevoerd, bereidt het bad zich voor op de cyclus van de DESINFECTIE.

Tijdens de desinfectie worden zowel het bedieningspaneel als de afstandsbediening gedeactiveerd met uitzondering van de toetsen “O/I” en “ALARM” waarmee altijd de desinfectiecyclus onderbroken kan worden.

UITVOEREN VAN EEN DESINFECTIECYCLUS



Alvorens de Desinfectiecyclus te starten HET BAD VERLATEN.

START DISINFECTION?

Op de Display verschijnt het verzoek of Desinfectie moet worden uitgevoerd

Start de desinfectie met de toets “ENTER”.
De display toont gedurende een paar seconden een waarschuwingsbericht.

LEAVE BATHTUB

Om **GEEN** desinfectiecyclus **uit te voeren**, op de toets “O/I” drukken, de installatie schakelt zich uit en de display keert terug in STAND-BY.

Vervolgens
wordt op de display “Desinfectie aan de gang” weergegeven.

DISINFECTION RUNNING

De desinfectiecyclus voert de volgende fasen automatisch uit:
- de pomp werkt ongeveer 1 minuut en tegelijkertijd wordt vanuit de dispenser de desinfectievloeistof in de installatie gevoerd;
- een pauze van 10 minuten om de desinfectievloeistof op de installatie te laten inwerken;
- de sluiting van het aanzuigmondstuk.

Als de desinfectiecyclus is beëindigd, schakelt de installatie zich uit en keert de display terug in STAND-BY.

20:30

Display in STAND-BY

Leeg het bad door aan de afvoerhendel te draaien

DE DESINFECTIECYCLUS START NIET!!!

Als op de display het bericht “WATER TOEVOEGEN” verschijnt, het bad zodanig (verder) vol laten lopen dat de desinfectiecyclus kan starten.

ADD WATER

Display op DIAGNOSE

DE DESINFECTIECYCLUS START NIET!!!

Als op de display het bericht “ONTSMETTINGSMIDDEL TOEVOEGEN” verschijnt, dient de speciale dispenser zo ver te worden gevuld dat de Desinfectiecyclus kan starten.

Verwijder de dop voor het ontsmettingsmiddel door deze tegen de klok in te draaien.

ADD
SANITIZER

Display op DIAGNOSE

Vul de dispenser zo ver met het ontsmettingsmiddel dat de functie kan starten.

Sluit de dispenser met de eerder verwijderde dop.

Gebruik UITSLUITEND het door Teuco geleverde ontsmettingsmiddel.

NIET UITVOEREN VAN EEN DESINFECTIECYCLUS

Om **GEEN** desinfectiecyclus **uit te voeren**, op de toets”O/I” drukken, de installatie schakelt zich uit en de display gaat in STAND-BY.

Leeg het bad door aan de afvoerhendel te draaien.

START
DISINFECTION?

Op de Display verschijnt het verzoek of Desinfectie moet worden uitgevoerd

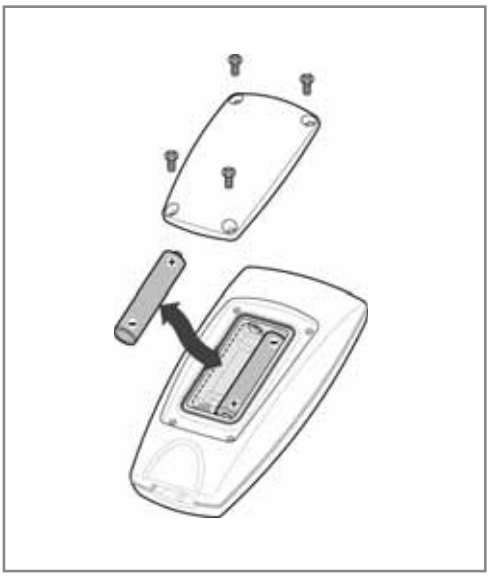
20:30

Display in STAND-BY

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING:
als binnen 5 seconden, terwijl op de display DESINFECTIE STARTEN? verschijnt, geen selectie wordt gemaakt, schakelt de installatie zich uit en gaat de display in STAND-BY. De DESINFECTIE-cyclus van de installatie wordt niet uitgevoerd.

ONDERHOUD

DE BATTERIJEN VAN DE AFSTANDSBEDIENING VERVANGEN



Om de batterijen van de afstandsbediening te vervangen het beschermdeksel verwijderen door de vier bevestigingsschroeven los te draaien.

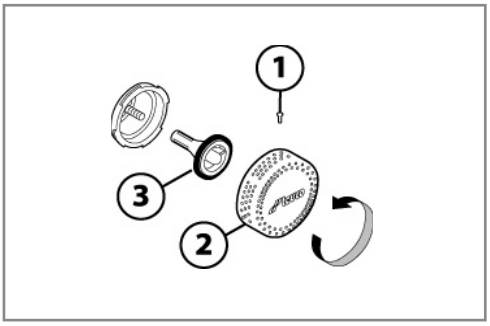
Verwijder de oude batterijen en vervang ze door twee nieuwe van het type AAA-1,5V.

Bij het aanbrengen van de nieuwe batterijen in de afstandsbediening opletten dat de batterijen in de juiste polariteitrichting worden geplaatst.

Breng het beschermdeksel weer aan en zorg dat de waterdichte afdichting goed is geplaatst.

Laat oude batterijen niet in het milieu achter
maar breng ze naar de voorgeschreven inzamelplaats.

HET AANZUIGMONDSTUK SCHOONMAKEN



Verwijder de schroef (1).
Demonteer de geperforeerde afdekking (2) door deze tegen de klok in te draaien.
Schroef de afsluiter (3) los.
Maak de delen alleen met water schoon.

Let er bij het terugplaatsen op dat de afsluiter (3) volledig vastgeschroefd wordt. Plaats de veiligheidsschroef weer terug (1).

Wendt u ingeval van een storing of slecht functioneren (bijv. afwijkingen, vervanging van het lampje van de onderwaterspot, pomp, besturingseenheid, voedingseenheid ...) tot het dichtstbijzijnde servicecentrum van Teuco). Teuco aanvaardt geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van ondeskundig uitgevoerde reparaties.

SCHOONMAKEN VAN ALLE OPPERVLAKKEN

Zie de bijgeleverde handleiding INSTRUCTIES VOOR REINIGING.

ONDERHOUD VAN DE KUSSENS

Zie voor het onderhoud van de stoffen kussens met UITNEEMBARE vullingen de aanwijzingen op het ingenaaide etiket binnen in het kussen.

REPARATIES

Bij problemen kunt u rechtstreeks contact opnemen met het dichtstbijzijnde erkende Technische servicecentrum van Teuco).

DIAGNOSEMELDINGEN

Het apparaat is uitgerust met verschillende veiligheidssystemen die controleren of de installatie op correcte wijze functioneert.

Bij een storing grijpt het systeem in door de aan de gang zijnde functie uit te schakelen.

De display toont het type storing op de laatste regel van de display.

Enkele van deze storingen kunnen zonder tussenkomst van een technicus worden verholpen; in de tabel wordt aangegeven op welke wijze de geblokkeerde functie gereactiveerd kan worden.

STORING	OORZAAK	WAT TE DOEN
WATER TOEVOEGEN	Waterniveau in bad is onvoldoende om Waterlight te kunnen laten werken.	Laat het bad vollopen totdat de functie start.
ONTSMETTINGSMIDDEL TOEVOEGEN	In de dispenser bevindt zich onvoldoende ontsmettingsmiddel, waardoor de desinfectiecyclus niet kan worden gestart.	Vul de dispenser (bij) met het door Teuco geleverde ontsmettingsmiddel.
LAGEDRUK	Aanzuigmondstuk verstopt.	Maak het aanzuigmondstuk schoon (zie de paragraaf Onderhoud).

Indien op de display storingen worden getoond die niet in de tabel zijn vermeld, dient u op de volgende wijze een RESET van de installatie uit te voeren:
- maak het apparaat stroomloos
- activeer na enkele seconden weer de stroomtoevoer
- activeer opnieuw de functie die door de storing werd geblokkeerd.

Als de storing niet is verholpen, wendt u dan tot het dichtstbijzijnde erkende Technische servicecentrum van Teuco).

Parabéns!

Com Teuco Seaside, não escolheu apenas uma banheira, mas um estilo de vida que privilegia o bem-estar natural. O design, os materiais, as cores, as sofisticadas tecnologias fazem dela um produto simples e ao mesmo tempo revolucionário.

Livre de ligações ao ambiente de casa de banho, Seaside torna-se uma emoção permanente, instaurando uma nova relação com o espaço de convívio da casa.

Dentro de água, sentado na área de descontracção ou encostado às suaves almofadas de tecido, será sempre invadido pela tranquilidade de ter adquirido um produto com a garantia da longa experiência de um líder, como a Teuco.

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS 135
- A QUALIDADE TEUCO
- TEUCO - TECNOLOGIA E SEGURANÇA
- ADVERTÊNCIAS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
- OS PORMENORES DE SEASIDE 136
- OPERAÇÕES PRELIMINARES 138
- ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO (QUICK START - ALARME)
- ESPECIFICAÇÕES DO TELECOMANDO 140
- FUNÇÃO BLOWER 142
- FUNÇÃO WATERLIGHT 145
- WATERLIGHT + BLOWER 147
- FUNÇÕES ADICIONAIS (SUNLIGHT - MOONLIGHT - HEATER) 148
- REGULAÇÕES DO VISOR - INFO (RELÓGIO - LÍNGUA) 150
- DESINFECÇÃO 152

MANUTENÇÕES PERIÓDICAS 154
- SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO TELECOMANDO
- LIMPEZA DO BOCAL DE ASPIRAÇÃO
- LIMPEZA DAS SUPERFÍCIES (consulte o manual em anexo INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA)
- MANUTENÇÃO DAS ALMOFADAS

REPARAÇÕES 155
- MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO

O MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- Este manual representa um guia para uma correcta utilização da banheira SeaSide. Por conseguinte, é necessário lê-lo integralmente antes de utilizar o produto.
- Este manual é parte integrante do produto, pelo que deve ser guardado para eventuais consultas futuras.
- A Teuco Guzzini Spa reserva-se o direito de levar a cabo todas as modificações consideradas necessárias sem obrigação de aviso prévio ou de substituição.

Informações Gerais

A QUALIDADE TEUCO

A Teuco dedica a máxima atenção aos materiais utilizados nos seus produtos, através de um constante melhoramento tecnológico quer das matérias plásticas quer dos vários componentes de construção. Todas as banheiras são fabricadas em metacrilato fundido: a armação é em aço e possui pés anti-vibrações; as tubagens são de alta resistência.

As banheiras de hidromassagem Teuco possuem o símbolo CE, que certifica que foram projectadas e produzidas em conformidade com os requisitos essenciais das directivas europeias n.° 73/23 - 93/68 para a segurança eléctrica e n.° 89/336 - 92/31 - 93/68 para a compatibilidade electromagnética.

A segurança dos equipamentos de hidromassagem é ainda certificada oficialmente pelo (Instituto Italiano da Marca de Qualidade) com base na aplicação das normas europeias em vigor.

A lâmpada de leds desta banheira tem o selo de qualidade do (Instituto Italiano de Selo de Qualidade) segundo a IEC 62471 e foi avaliado como produto ISENTO DE RISCOS.

TEUCO - TECNOLOGIA E SEGURANÇA

Todas as banheiras Teuco baseiam-se em características que garantem um altíssimo nível de qualidade, funcionalidade, segurança e higiene.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Graças ao fecho hermético do bocal de aspiração, assegura o isolamento de todo o equipamento contra a presença de sabões ou outros resíduos. Os bicos do Blower devem ser bem lavados após cada utilização.

SISTEMA DE DRENAGEM

Elimina o risco de depósitos de água nas tubagens após a utilização, evitando a formação de calcário e deixando a banheira em perfeitas condições higiénicas.

DESINFECÇÃO AUTOMÁTICA

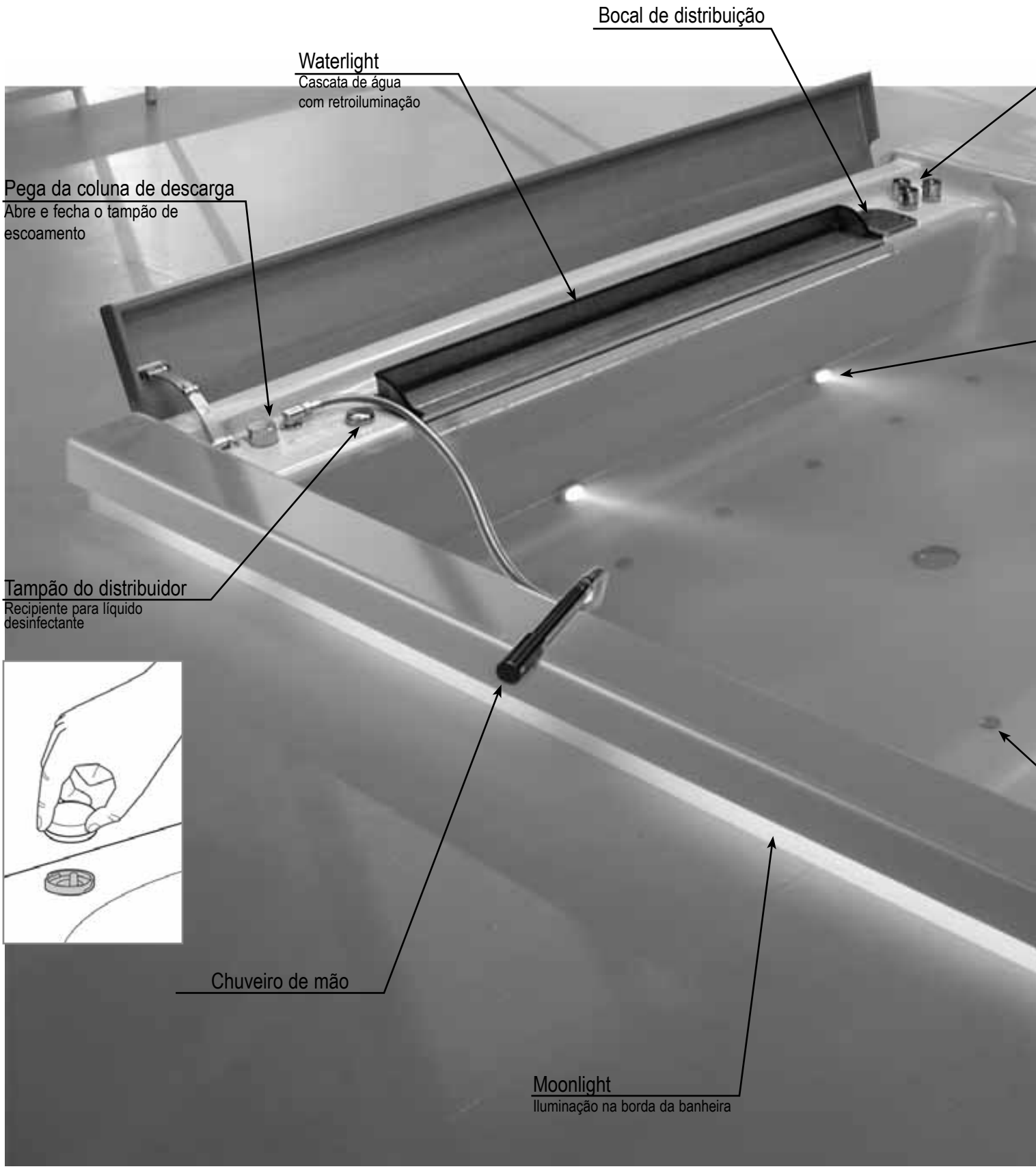
Garante a perfeita higiene do equipamento e da banheira após a utilização, pondo em circulação uma substância higienizante que actua no sistema e na superfície da banheira.

ADVERTÊNCIAS

- Para uma correcta instalação do produto, siga atentamente todas as indicações fornecidas no manual de instalação em anexo. Uma instalação incorrecta pode causar danos pessoais, materiais ou a animais. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma instalação incorrecta.
- Para uma correcta utilização do produto, siga as indicações fornecidas no presente manual. Este produto deve ser utilizado apenas para o fim para o qual foi concebido. O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos resultantes de utilizações impróprias.
- Autilização deste produto é reservada às pessoas. As crianças e as pessoas com deficiência podem utilizar a SeaSide mas apenas sob vigilância constante. Em casos especiais (idosos, indivíduos que sofram de hipertensão ou cardiopatia, mulheres grávidas), é necessário solicitar previamente o parecer do médico em relação à utilização da banheira.
- Durante a utilização da banheira, é aconselhável utilizar as hidroessências específicas produzidas pela Teuco e disponíveis nos pontos de venda e nos Centros de Assistência Autorizados. É importante não utilizar espuma de banho ou outras substâncias que produzam espuma; estas podem ser utilizadas quando se efectua um banho de limpeza normal.
- Durante a utilização da SeaSide, não obstrua o bocal de aspiração com objectos ou peças do corpo e, em especial, evite aproximar os cabelos do bocal.
- Não obstrua as tomadas de ar do painel de inspecção da banheira embutida.
- Quando a SeaSide não estiver a ser utilizada, desligue a alimentação eléctrica com o interruptor diferencial magnetotérmico localizado a montante no aparelho.
- No caso de avaria ou mau funcionamento do produto, para poder usufruir da garantia, caso esta não tenha expirado, contacte exclusivamente pessoal técnico autorizado.
  O fabricante não é responsável por eventuais danos causados por produtos alterados ou reparados inadequadamente.

Instruções de utilização

OS PORMENORES DE SEASIDE



Torneira

Painel de controlo
Aloja o visor que mostra as actividades do equipamento, a tecla Alarme e a tecla Quick Start

Sunlight
Cromoexperience

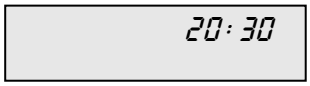
Telecomando
Impermeável e flutuante

Jactos Blower

OPERAÇÕES PRELIMINARES

LIGAR O EQUIPAMENTO

Coloque o interruptor geral na posição “ON”.
O visor entra em STAND-BY e mostra a hora exacta.

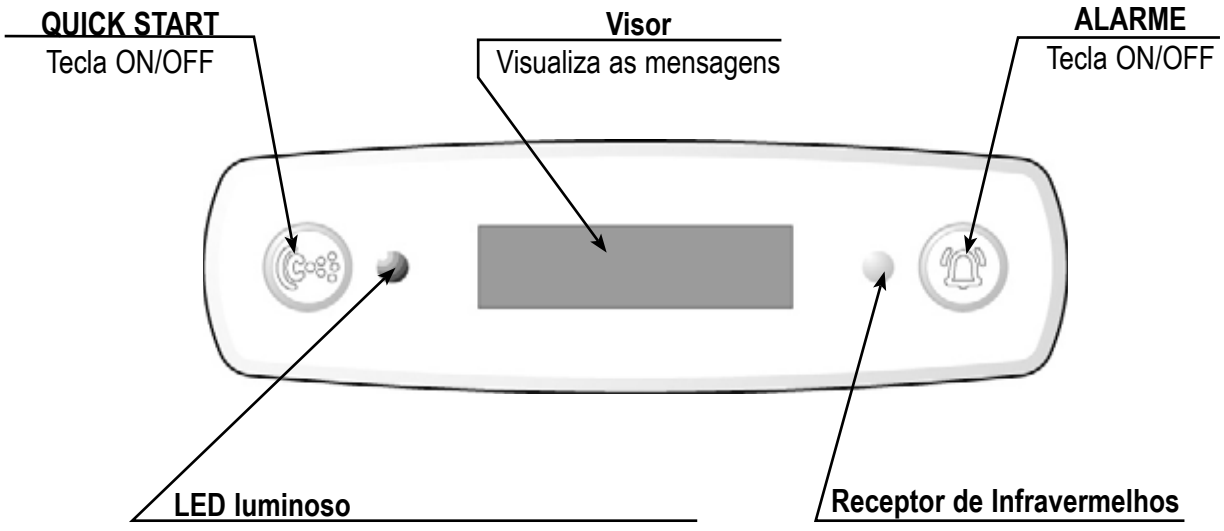


Visor em STAND-BY

ENCHER A BANHEIRA

Encha a banheira até que o nível da água fique pelo menos 10 cm acima do bocal de aspiração.

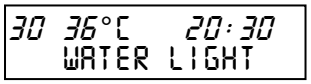
ESPECIFICAÇÕES DO PAINEL DE CONTROLO COM VISOR



QUICK START

Depois de ligar o sistema, é possível activar, a partir do painel de controlo, as funções Waterlight (cascata de água retroiluminada), Sunlight e Moonlight premindo uma única tecla.

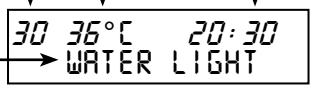
Para **activar** as funções, prima a tecla “QUICK START”.



Visor Waterlight em curso

As funções são activadas e o visor mostra:

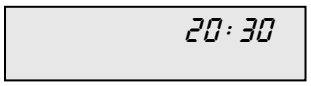
A **hora** exacta.
A **temperatura** da água na banheira.
A **duração** (TIMER) em minutos da função.
Waterlight em curso.



Visor Waterlight em curso

Para efectuar as regulações, utilize o telecomando (vide TELECOMANDO).

Terminado o tempo estabelecido, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.
Não é efectuada a DESINFECÇÃO do sistema (vide DESINFECÇÃO).



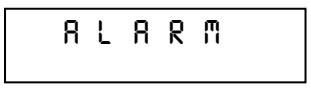
Visor em STAND-BY

Para **terminar antecipadamente** a função, prima novamente a tecla QUICK START ou use o telecomando (vide TELECOMANDO:Operações Preliminares); o sistema bloqueia e o visor regressa ao modo de STAND-BY.

ALARME

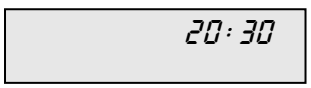
A partir do painel de controlo, é possível activar o ALARME.
O Alarme bloqueia o sistema interrompendo qualquer função em curso e, além disso, pode activar uma eventual campainha sonora, apenas se esta tiver sido previamente instalada (vide instruções de montagem da banheira).

Para **activar** o Alarme, prima a tecla “ALARME”.



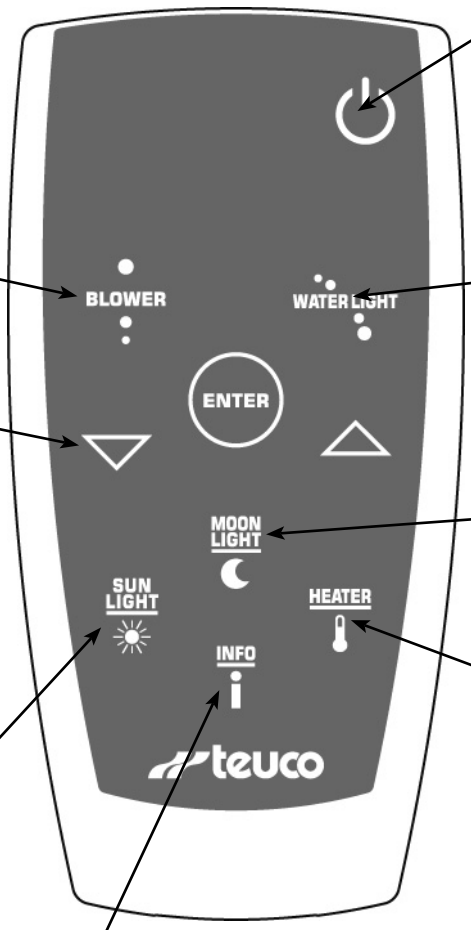
Visor em “ALARME”

Para **desbloquear** o equipamento, prima a tecla QUICK START ou a tecla I/O no telecomando;
o visor regressa ao modo de STAND-BY e o equipamento desliga-se.



Visor em STAND-BY

ESPECIFICAÇÕES DO TELECOMANDO



Emissor de Infravermelhos

O/I - Tecla ON/OFF
ACTIVAÇÃO - DESACTIVAÇÃO
do painel de controlo

BLOWER:
Tecla ON/OFF
função Blower

WATERLIGHT
Tecla ON/OFF
função Waterlight

REGULAÇÕES
"▼" e "▲": Teclas para a selecção/regulação das funções

ENTER: Tecla para confirmar a selecção/regulação das funções

MOONLIGHT:
Tecla ON/OFF
iluminação na
borda da banheira

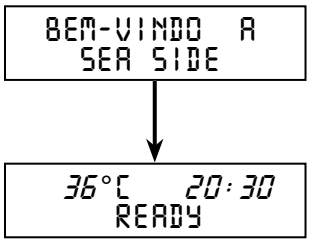
HEATER:
Tecla ON/OFF
do Aquecedor

SUNLIGHT:
Tecla ON/OFF da
Cromoexperience

INFO:
Tecla para acesso às configurações
- Modificação da HORA do Visor
- Selecção do IDIOMA do Visor

LIGAR O EQUIPAMENTO COM O TELECOMANDO

Para **ligar** o equipamento, prima a tecla "0/I";
no visor no painel de controlo aparece durante alguns segundos a mensagem de boas-vindas.

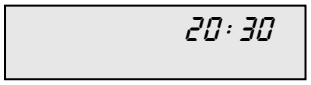


Visor em READY

De seguida,
o visor fica à espera de READY;
o equipamento está pronto para ser utilizado
(vide WATERLIGHT ou BLOWER).

Para **desligar** o painel, prima novamente a tecla "0/I":

se **não se tiver efectuado** pelo menos um ciclo de Waterlight ou Blower, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.



Visor em STAND-BY

se **se tiver efectuado** pelo menos um ciclo de Waterlight ou Blower, o visor pergunta se se pretende efectuar a DESINFECÇÃO (vide DESINFECÇÃO).

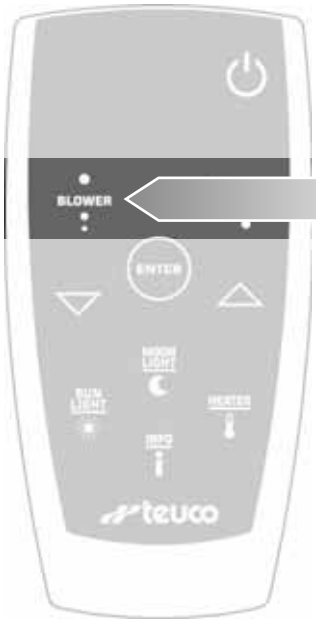
O Visor mostra o pedido de Desinfecção

AUTO-DESACTIVAÇÃO:
Se, 30 minutos após a activação ou a última função activa (TIMER terminado), não se usar o painel de controlo ou o telecomando, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.
Não é efectuado o ciclo de DESINFECÇÃO do equipamento (vide DESINFECÇÃO).

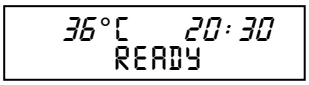
Função BLOWER

Durante o funcionamento do Blower
podem utilizar-se os fitocosméticos produzidos pela Teuco.
Não use sabões, óleos de banho ou produtos que produzam espuma.

COMO LIGAR O BLOWER



Depois de ligar o equipamento com a tecla “O/I” o visor fica à espera de READY.



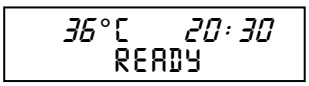
Visor em READY

Active a função Blower com a tecla “BLOWER”.
O Blower é activado e no visor aparece:

A **hora** exacta.
A **temperatura** da água na banheira.
A **duração** (TIMER) em minutos do Blower (modificável).
O **Blower** em curso.

Visor Blower em curso

Terminado o Blower, o sistema desliga-se e o visor regressa a READY.



Visor em READY

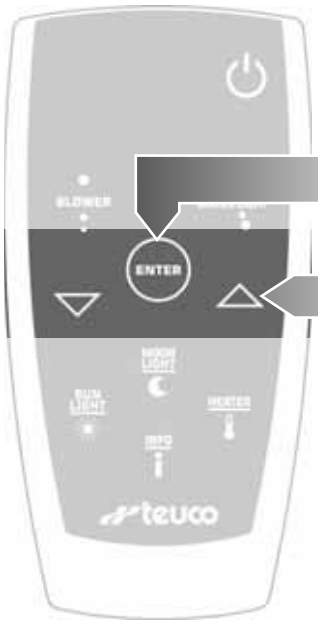
Para **terminar antecipadamente** a função BLOWER, prima novamente a tecla BLOWER; o sistema bloqueia e o visor regressa a READY.

DRENAGEM DO SISTEMA BLOWER

Para favorecer a drenagem do sistema blower, active a função BLOWER para secar os tubos, mesmo na ausência de água na banheira.

Além disso,
quando se abre o escoamento após 15 minutos, o painel de controlo volta a acender-se; a função BLOWER activa-se na velocidade máxima e, após 10 segundos, desactiva-se (o painel de controlo regressa ao modo stand-by).

REGULAÇÕES DO BLOWER



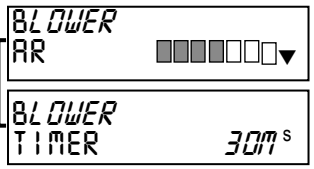
Durante a função BLOWER, é possível:

- Regular o fluxo de ar
- Modificar a duração do Blower

Visor Blower em curso

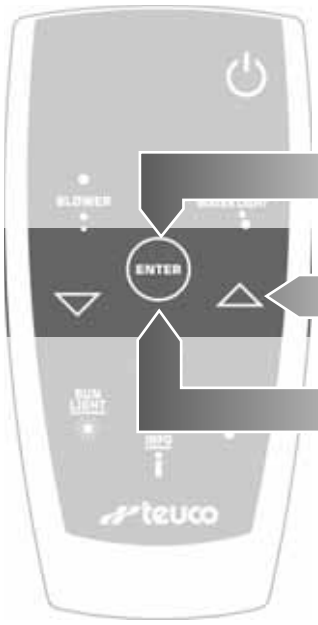
Prima a tecla "ENTER"
no visor aparece o menu Blower.

Escolha com as teclas "▲" e "▼"
a configuração que pretende modificar.

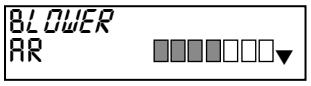


Menu Blower

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu Blower, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, o visor volta a mostrar a massagem em curso.



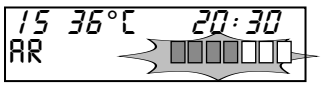
Depois de escolher AR no menu Blower.



Menu Blower

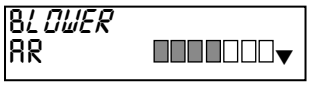
Prima a tecla "ENTER"
no visor aparece a regulação Ar.

Use as teclas "▲ e ▼" para aumentar ou diminuir o fluxo de ar.



Visor Regulação do AR

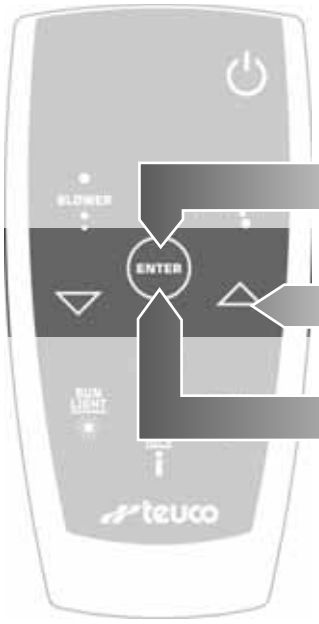
Confirme a regulação com a tecla "ENTER"
no visor volta a aparecer o menu Blower.



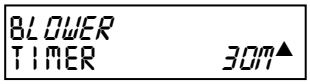
Menu Blower

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu de regulação Ar, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Blower.

MODIFICAR A DURAÇÃO DO BLOWER

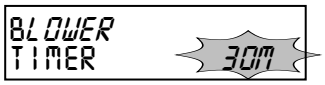


Depois de escolher TIMER no menu Blower.



Menu Blower

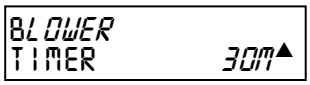
Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece o Timer.



Visor TIMER

Use as teclas “▲ e ▼“ para aumentar ou diminuir
o tempo de funcionamento entre 1 e 30 minutos.

Confirme a regulação com a tecla “ENTER””
no visor volta a aparecer o menu Blower.



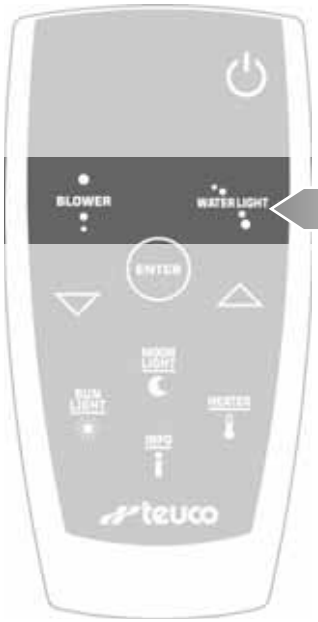
Menu Blower

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu de regulação Timer, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Blower.

Função WATERLIGHT

Durante o funcionamento da cascata
podem utilizar-se os fitocosméticos produzidos pela Teuco.
Não use sabões, óleos de banho ou produtos que produzam espuma.

COMO INICIAR O WATERLIGHT

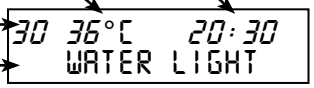


Depois de ligar o equipamento com a tecla "O/I"
o visor fica à espera de READY.

Visor em READY

Active a função Waterlight com a tecla "WATERLIGHT".

A função activa-se e o visor mostra:
A **hora** exacta.
A **temperatura** da água na banheira.
A **duração** (TIMER) em minutos da hidromassagem (modificável).
Waterlight em curso.



Visor Waterlight em curso

Terminado o tempo estabelecido, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.

Visor em READY

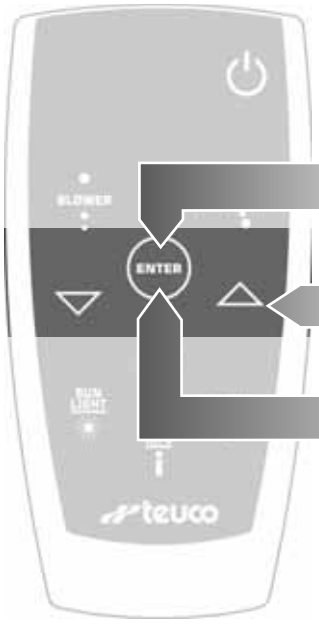
Para **terminar antecipadamente** a função, prima novamente a tecla WATERLIGHT; o sistema bloqueia e o visor regressa a READY.

A FUNÇÃO NÃO É ACTIVADA!!!

Se o visor mostrar "ACRESCENTAR ÁGUA", proceda ao enchimento da banheira de modo que a massagem seleccionada seja iniciada.

Visor em DIAGNÓSTICO

MODIFICAR A DURAÇÃO DE WATERLIGHT

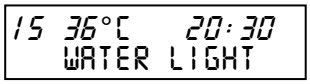


Durante a função WATERLIGHT, é possível modificar a duração da mesma.

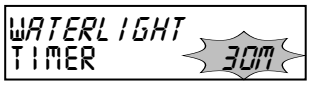
Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece o Timer.

Use as teclas “▲ e ▼“ para aumentar ou diminuir o tempo de funcionamento entre 1 e 60 minutos.

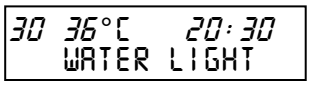
Confirme a regulação com a tecla “ENTER”
no visor volta a aparecer o menu Waterlight.



Visor Waterlight em curso



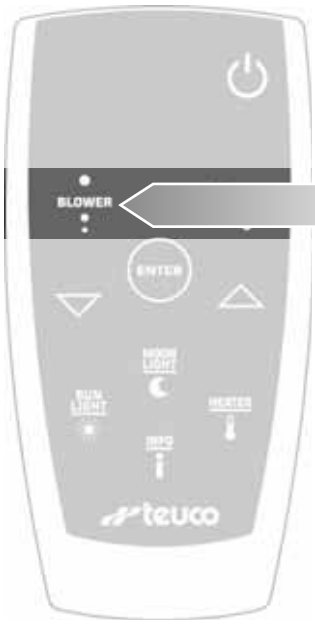
Visor TIMER



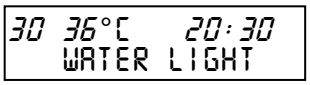
Visor Waterlight em curso

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu de regulação Timer, não se efectuarem outras operações dentro de 5 segundos, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



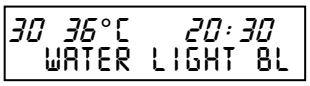
Durante o funcionamento de Waterlight, é possível activar a função Blower.



Visor Waterlight em curso

Active a função Blower com a tecla "BLOWER".

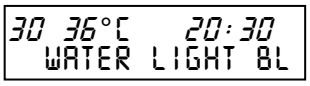
No visor aparece BL junto à massagem em curso.
Não é possível regular o TIMER do Blower que se adapta ao TIMER de Waterlight que permanece regulável (vide função WATERLIGHT - MODIFICAR A DURAÇÃO DE WATERLIGHT).



Visor Waterlight + Blower em curso

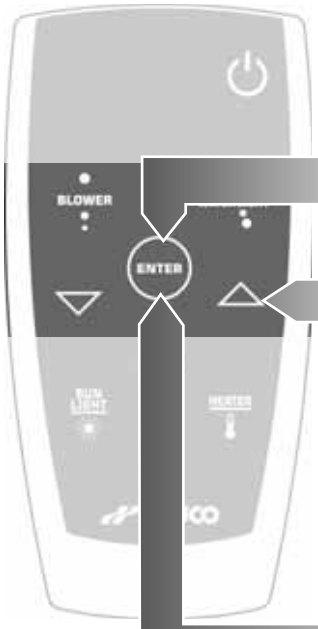
REGULAR O FLUXO DE AR DO BLOWER (DURANTE WATERLIGHT)

Durante a função WATERLIGHT+BLOWER, é possível:

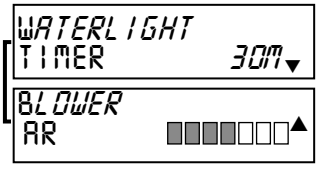


Visor Waterlight + Blower em curso

- Modificar a duração de Waterlight
- **Regular o fluxo de ar do BLOWER**



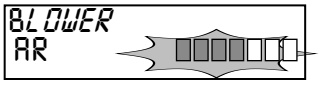
Prima a tecla "ENTER"
no visor aparece o menu Waterlight+Blower.



Menu Waterlight + Blower

Escolha com as teclas "▲" e "▼"
a configuração que pretende modificar.

Prima a tecla "ENTER"
no visor aparece a regulação Ar
(vide BLOWER: Regular o fluxo de ar).



Visor de regulação do AR

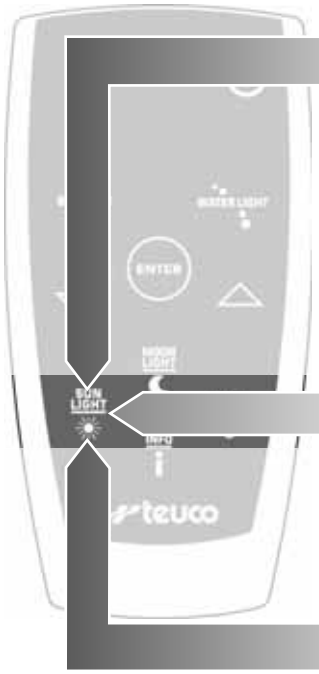
AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior da regulação Ar, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e no visor volta a aparecer a massagem em curso.

Funções ADICIONAIS

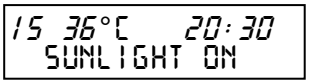
Depois de ligar o equipamento com a tecla “O/I”, é possível activar algumas funções adicionais.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE

Durante a activação de uma função ou de sistema em espera (Display em READ Y) é possível ligar a cromoexperience.

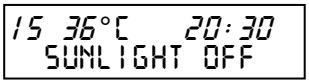


Ligue a cromoexperience com a tecla “SUNLIGHT”.
A cromoterapia começa a funcionar propondo uma rotação de cores com intervalos de cerca de 10 segundos.
As cores são: branco - rosa - vermelho - laranja – amarelo - verde - ciano - azul - violeta.
O display exibe por alguns segundos que a ligação está activada e depois retorna ao display anterior.



Visor Sunlight ON

Bloqueie a cor desejada com a tecla “SUNLIGHT”.
Prima duas vezes rapidamente e de seguida (dentro de 2 segundos) a tecla “SUNLIGHT”.



Visor Sunlight OFF

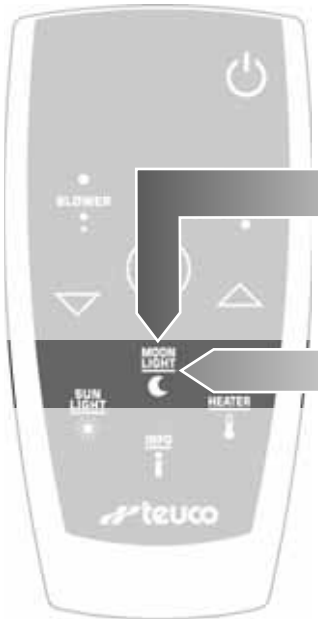
Desligue a cromoexperience com a tecla “SUNLIGHT”.
A cromoexperience desliga-se e o display exibe por alguns segundos que a desligação está activada, retornando depois ao display anterior.

OS FOCOS NÃO SE ACENDEM!!!

Se o visor mostrar “ACRESCENTAR ÁGUA”, proceda ao enchimento da banheira de modo que os focos se acendam.

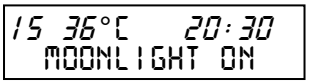
Visor em DIAGNÓSTICO

MOONLIGHT - ILUMINAÇÃO NA BORDA DA BANHEIRA



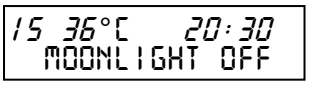
Durante a activação de uma função ou com o equipamento em espera (Visor em READY), é possível acender a iluminação na borda da banheira.

Ligue a iluminação com a tecla “MOONLIGHT”.
A luz acende-se e no visor aparece o êxito da activação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.



Visor Moonlight ON

Desligue a iluminação com a tecla “MOONLIGHT”.
A luz apaga-se e o visor mostra o êxito da desactivação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.

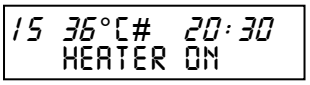


Visor Moonlight OFF

AQUECEDOR - HEATER

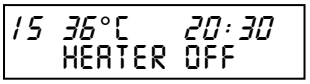
Durante a activação da função WATERLIGHT, é possível ligar o aquecedor da água na banheira para manter a temperatura da água constante.

Ligue o aquecedor com a tecla “HEATER”.
O aquecedor é ligado e no visor aparece o êxito da activação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.



Visor Heater ON

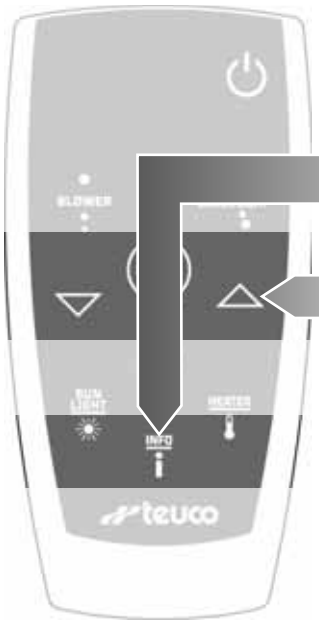
Desligue o aquecedor com a tecla “HEATER”.
O aquecedor desliga-se e no visor aparece o êxito da desactivação durante alguns segundos e, de seguida, regressa-se ao visor anterior.



Visor Heater OFF

AUTO-DESACTIVAÇÃO:
Quando a função em curso termina, também o aquecedor se desliga.

Regulações do visor - INFO

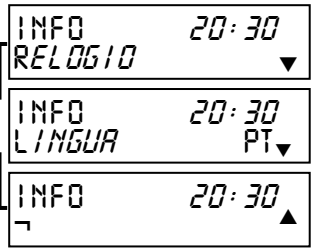


Durante a activação de uma função ou com o sistema em espera (Visor em READY), é possível:

- Regular o relógio CLOCK
- Modificar o Idioma visualizado

Prima a tecla “INFO”
no visor aparece o menu Info.

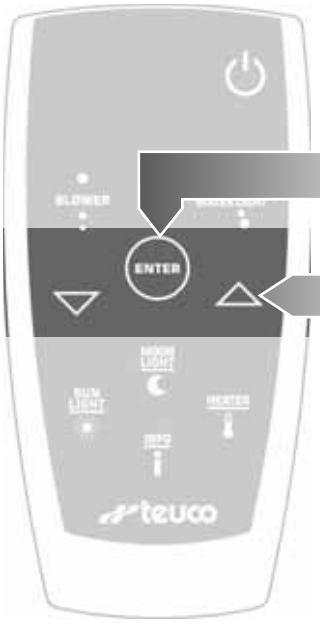
Escolha com as teclas “▲” e ”▼”
a configuração que pretende modificar.



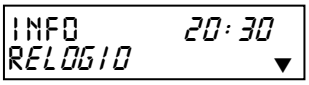
Menu Info

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu Info, dentro de 5 segundos, não se efectuar uma escolha, no visor volta a aparecer o menu anterior.

RELÓGIO



Depois de escolher a HORA a partir do menu Info.



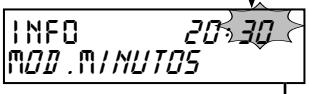
Menu Info

Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece a MODIFICAÇÃO da HORA.

Use as teclas “▲ e ▼” para mudar a Hora visualizada.
Confirme a regulação com a tecla “ENTER””
no visor aparece a MODIFICAÇÃO dos MINUTOS.

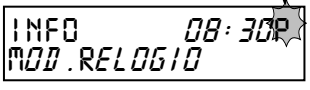
Visor Clock

Use as teclas “▲ e ▼” para mudar os Minutos visualizados.
Confirme a regulação com a tecla “ENTER””
no visor aparece a MODIFICAÇÃO do MODO da Hora.

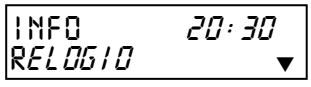


Visor Clock

Use as teclas “▲ e ▼” para mudar o MODO da Hora.
Confirme a regulação com a tecla “ENTER”
no visor volta a aparecer o menu Info.



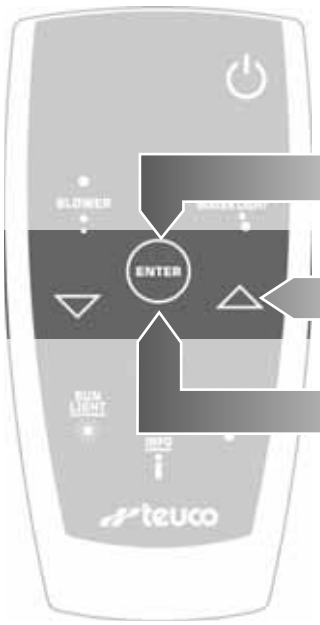
Visor Clock



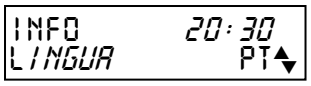
Menu Info

AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu de regulação Hora, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Info.

IDIOMA

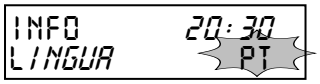


Depois de escolher o IDIOMA a partir do menu Info.



Menu Info

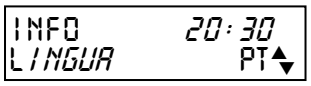
Prima a tecla “ENTER”
no visor aparece o idioma utilizado.



Visor Idioma

Use as teclas “▲ e ▼” para mudar o idioma utilizado.

Confirme a regulação com a tecla “ENTER”
no visor volta a aparecer o menu Info.



Menu Hidromassagem

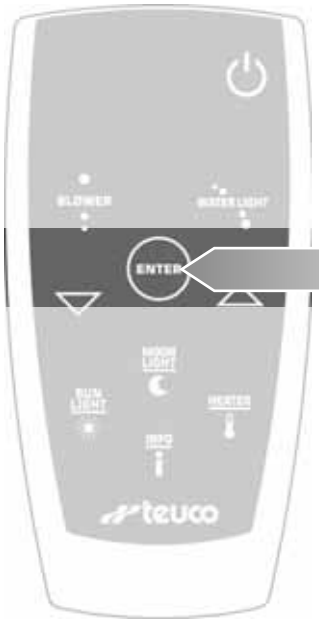
AUTO-CONFIRMAÇÃO:
Se, no interior do menu de regulação Língua, dentro de 5 segundos, não se efectuarem outras operações, a regulação AUTO-CONFIRMA-SE e o visor regressa ao menu Info.

DESINFECÇÃO

Quando se desliga o equipamento com a tecla “O/I”, se se tiver efectuado pelo menos um ciclo de Waterlight ou Blower, a banheira prepara-se para o ciclo de DESINFECÇÃO.

Durante a Desinfecção, quer o telecomando quer o painel de controlo são desactivados à excepção das teclas “O/I” e “ALARM”, com as quais é sempre possível interromper a Desinfecção.

PARA EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO



Antes de iniciar a Desinfecção, SAIA DA BANHEIRA.

EFCTUAR
DESINFECCAO?

O Visor mostra o pedido de Desinfecção

Active a Desinfecção com a tecla “ENTER”.
No visor aparece uma mensagem de atenção durante alguns segundos.

SAIR DA
BANHEIRA

Para **NÃO efectuar** a Desinfecção, prima a tecla “O/I”; o equipamento desliga-se e o visor entra em STAND-BY.

De seguida,
o visor mostra a Desinfecção;

O ciclo de Desinfecção efectua automaticamente:
- funcionamento da bomba durante cerca de 1 minuto com introdução do desinfectante no equipamento através do distribuidor;
- pausa de 10 minutos com acção do desinfectante no equipamento;
- fecho do bocal de aspiração.

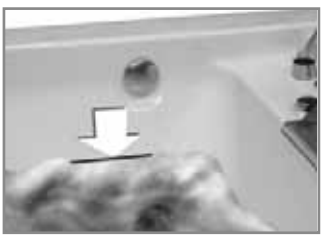
Terminado o ciclo de Desinfecção, o equipamento desliga-se e o visor regressa ao modo de STAND-BY.

20:30

Visor em STAND-BY

Esvazie a banheira rodando o manípulo do escoamento.

A DESINFECÇÃO NÃO É INICIADA!!!



Se o visor mostrar “ACRESCENTAR ÁGUA”, proceda ao enchimento da banheira de modo que a Desinfecção seja iniciada.

ACRESCENTAR
AGUA

Visor em DIAGNÓSTICO

A DESINFECÇÃO NÃO É INICIADA!!!

Se o visor mostrar “ACRESCENTAR DESINFECTANTE”, proceda ao enchimento do respectivo recipiente de modo que a Desinfecção seja iniciada.

Retire o tampão para o Desinfectante, rodando-o para a esquerda.

Encha o recipiente com o Desinfectante de modo que a função seja iniciada.

Volte a fechar o tampão anteriormente removido.

Use EXCLUSIVAMENTE a solução desinfectante fornecida pela Teuco.

ACRESCENTAR
DESINFECTANTE

Visor em DIAGNÓSTICO

PARA NÃO EFECTUAR O CICLO DE DESINFECÇÃO

Para **NÃO efectuar** a Desinfecção, prima a tecla “O/I” o equipamento desliga-se e o visor entra em STAND-BY.

Esvazie a banheira rodando o manípulo do escoamento.

EFCTUAR
DESINFECCAO?

O Visor mostra o pedido de Desinfecção

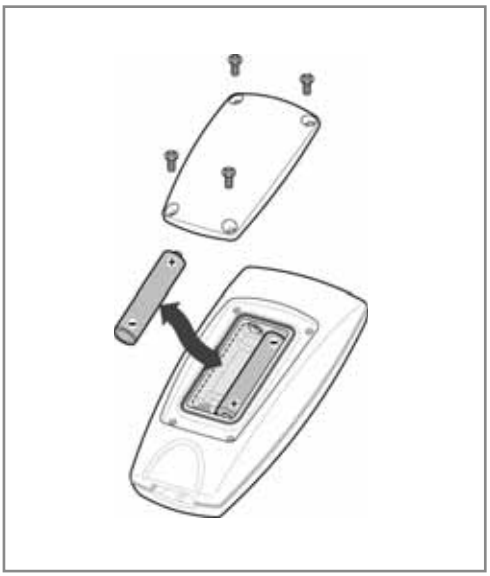
20:30

Visor em STAND-BY

AUTO-DESACTIVAÇÃO:
Se, dentro de 5 segundos, enquanto o visor mostra INICIAR DESINFECÇÃO?, não se efectuar uma escolha, o equipamento desliga-se e o visor entra em STAND-BY. Não é efectuado o ciclo de DESINFECÇÃO do equipamento.

MANUTENÇÕES

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS DO TELECOMANDO



Para substituir as pilhas do Telecomando, retire a tampa de protecção desapertando os quatro parafusos de fixação.

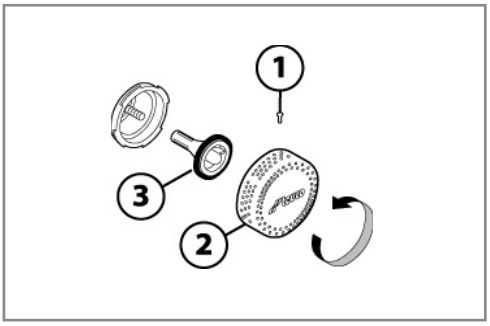
Retire as pilhas gastas e substitua-as por duas do tipo AAA-1,5V.

Tenha atenção para inserir as pilhas novas no Telecomando respeitando a polaridade.

Volte a montar a tampa de protecção, tendo atenção à junta de vedação da água.

As pilhas substituídas não devem ser deitadas para o meio ambiente mas sim colocadas nos contentores apropriados.

LIMPEZA DO BOCAL DE ASPIRAÇÃO



Retire o parafuso (1).
Desmonte a grelha (2) rodando-a para a esquerda.
Desaperte o obturador (3).
Para a limpeza, use exclusivamente água.

Ao montar novamente, preste atenção para que o obturador (3) seja apertado até ao fundo. Volte a montar o parafuso de segurança (1).

Em caso de avaria ou mau funcionamento (por ex.: Anomalia, substituição da lâmpada do foco subaquático, bomba, unidade de controlo, unidade de potência...), dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Teuco da sua área de residência (vide lista C.A.T. Teuco).
A empresa não se responsabiliza por eventuais danos provocados por aparelhos alterados inadequadamente.

LIMPEZA DE TODAS AS SUPERFÍCIES

Consulte o manual INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA.

MANUTENÇÃO DAS ALMOFADAS

Para a manutenção das almofadas em tecido LAVÁVEL, consulte as indicações na etiqueta cozida no interior de cada almofada.

REPARAÇÕES

Se qualquer coisa não funcionar normalmente, pode telefonar directamente para o Centro de Assistência Técnica Autorizado mais próximo (consulte a lista C.A.T. Teuco).

MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO

O aparelho está equipado com diversos sistemas de segurança que controlam o correcto funcionamento do equipamento.

No caso de um mau funcionamento, o sistema intervém desactivando a função em curso.

Na última linha do visor aparece o tipo de erro detectado.

Algumas destas anomalias podem ser eliminadas sem intervenção do técnico; a tabela indica as modalidades a realizar para restabelecer a função bloqueada.

ANOMALIA	CAUSA	O QUE FAZER
ACRESCENTAR ▯GUA	Falta de nível mínimo de água na banheira para o funcionamento da função Waterlight.	Acrescente água na banheira até que a função seja activada.
ACRESCENTAR DESINFECTANTE	Falta de líquido desinfectante no distribuidor para o início da desinfecção.	Acrescente o líquido desinfectante fornecido pela Teuco no respectivo distribuidor.
SUBPRESS▯O	Bocal de aspiração entupido.	Limpe o bocal de aspiração (vide parágrafo manutenções).

Se no visor aparecerem anomalias diferentes das indicadas na tabela, faça o RESET do equipamento do seguinte modo:
- corte a alimentação eléctrica ao aparelho
- volte a ligar após alguns segundos
- active novamente a função bloqueada devido a uma anomalia.

Se a anomalia persistir, dirija-se ao Centro de Assistência Técnica Teuco autorizado (vide lista C.A.T. Teuco).

Поздравляем вас!

Приобретением Teuco Seaside вы не только выбрали эксклюзивную ванну, но также стиль жизни С естественный способ достижения хорошего самочувствия. Дизайн, материалы, цвета, передовые технологические решения делают из этой ванны простым С в то же время революционным изделием.

Seaside перешагивает границы ванной комнаты С становится элементом убранства гостиного пространства, изменяя его облик, С рождая новые приятные ощущения. Погрузившись в воду, сидя в зоне расслабления или лежа на мягких подушках, вас будет охватывать приятное состояние, в основе которого лежит уверенность в том, что вы приобрели качественное изделие, гарантированное длительным опытом фирмы Teuco.

СОДЕРЖАНИЕ

УКАЗАНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА 157
- КАЧЕСТВО TEUCO
- TEUCO - ТЕХНОЛОГИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ИНСТРУКЦИИ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ
- SEASIDE КРУПНЫМ ПЛАНОМ 158
- ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ 160
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (QUICK START - ТРЕВОЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ)
- ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ 162
- ФУНКЦИЯ BLOWER 164
- ФУНКЦИЯ WATERLIGHT 167
- WATERLIGHT + BLOWER 169
- ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ (SUNLIGHT - MOO NLIGHT - HEATER) 170
- РЕГУЛИРОВКИ ДИСПЛЕЯ - ИНФО (ЧАСЫ). 172
- ДЕЗИНФЕКЦИЯ. 173

ПЕРИОДИЧЕСКИЙ УХОД 175
- ЗАМЕНА БАТАРЕЕК ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ
- ОЧИСТКА ВСАСЫВАЮЩЕГО ПАТРУБКА
- ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ (см. приложенную ИНСТРУКЦИЮ ПО ОЧИСТКЕ)
- УХОД ЗА ПОДУШКАМИ

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ 176
- СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ

РУКОВОДСТВО ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

- Настоящий документ представляет собой руководство по эксплуатации ванны SeaSide С содержит полезные указания по его безопасному пользованию. Обязательно прочитайте его, прежде чем пользоваться приобретенным вами изделием.
- Руководство является неотъемлемой частью изделия и должно быть аккуратно сохранено, чтобы пользоваться им в будущем.
- Фирма Teuco Guzzini Spa оставляет за собой право внести в выпускаемую ей продукцию любые изменения без предварительного уведомления об этом или обязанности замены.

Информация общего характера

КАЧЕСТВО TEUCO

Фирма Teuco обращает большое внимание на используемые для изготовления выпускаемой ей продукции материалы путем постоянного технологического усовершенствования пластмассовых материалов, а также различных конструктивных элементов. Все ванны изготовлены из литого метакрилата со стальным каркасом, снабженным антивибрационными опорными ножками. Трубопроводы выполнены из материалов высокой прочности.

Гидромассажные ванны Teuco имеют знак качества CE, удостоверяющий их проектирование С изготовление в соответствии с требованиями европейских норм 0018500 73/23 - 93/68 относительно электрической безопасности С 0018500 89/336 - 92/31 - 93/68 в отношении электромагнитной совместимости. Безопасность гидромассажных систем также удостоверена Итальянским Институтом Знака Качества IMQ на основании их соответствия действующим европейским нормам..

Светодиодный прожектор света сертифицирован в IMQ (Итальянский Знак качества) в соответствии с IEC 62471 и оценкой РИСК ОТСУТСТВУЕТ.

TEUCO - ТЕХНОЛОГИЯ И БЕЗОПАСНОСТЬ

Все ванны Teuco характеризованы высочайшим уровнем качеств, функциональности С гигиеничности.

HYDRO CLEAN SYSTEM

Герметичное закрытие всасывающего патрубка исключает попадание в систему мыла С других загрязняющих веществ. Воздушные форсунки полностью высушиваются после каждого использования ванны.

ДРЕНАЖНАЯ СИСТЕМА

Обеспечивает удаление застоев воды из трубопроводов системы, предотвращая образование известковых отложений, С гарантируя безупречную гигиеничность ванны..

АВТОМАТИЧЕСКАЯ ДЕЗИНФЕКЦИЯ

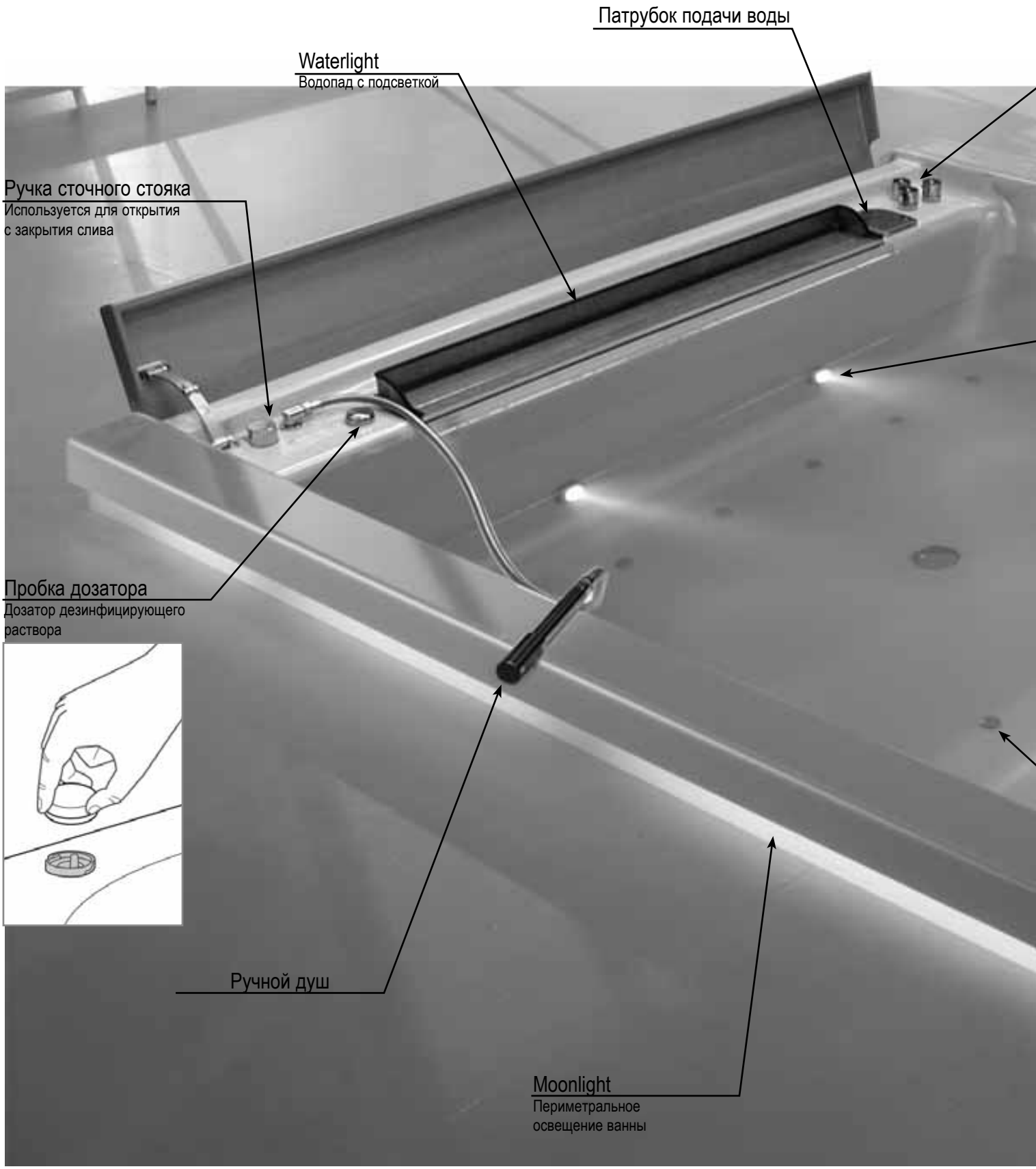
Обеспечивает абсолютную гигиеничность системы С ванны после ее использования путем циркуляции действующего на все поверхности дезинфицирующего раствора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Для правильной установки изделия внимательно соблюдайте приведенные в соответствующем руководстве указания. Неправильная установка может быть причиной вреда для людей, животных или предметов. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный неправильной установкой изделия.
- Чтобы правильно пользоваться изделием, соблюдайте приведенные в нестоящем руководстве указания. Изделие допускается использовать только для целей, для которых оно было предназначено. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный ненадлежащим использованием изделия.
- Настоящим изделием могут пользоваться только взрослые люди. Детям С инвалидам разрешается пользоваться ванной SeaSide только под постоянным надзором. В отдельных случаях (пожилые люди, страдающие гипертонией С сердечно-сосудистыми болезнями, беременные женщины) прежде чем использовать ванну послушать совета врача.
- Во время приема ванны рекомендуется использовать выпускаемые фирмой Teuco специальные эссенции, которые могут быть приобретены в авторизованных продажных точках С Центрах Сервисного обслуживания. При использовании SeaSide не следует пользоваться пенной жидкостью для ванны или другими пенообразующими веществами, обычно используемыми при приеме нормальной ванны.
- Во время пребывания в ванне SeaSide не следует закрывать всасывающее отверстие частями тела или предметами; обращайте также внимание на то, чтобы не приблизиться к данному отверстию волосами.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия панели, обеспечивающей осмотр отсека под ванной.
- В нерабочее время SeaSide, ее следует отсоединить от сети электропитания с помощью дифференциального предохранительного выключателя, устанавливаемого на участке линии перед изделием.
- В случае неисправности или ненормальной работы изделия, обращайтесь исключительно к уполномоченному техническому персоналу, чтобы не потерять право на гарантийный ремонт, если гарантия еще в действии. Изготовитель не несет ответственность за вред, причиненный неправильно отремонтированным изделием или в результате нарушения ее конструкции.

Инструкции по пользованию

SEASIDE КРУПНЫМ ПЛАНОМ



Арматура

Панель управления
Содержит дисплей для отображения различных функций системы, клавишу Тревожной сигнализации с клавишу Quick Start

Sunlight
Cromoexperience

Переносной пульт управления
Водонепроницаемый С плавучий

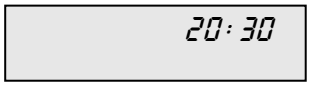
Воздушные форсунки

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ ПОД НАПРЯЖЕНИЕ

Переведите кнопку подготовленного при установке ванны главного выключателя в положение “ON”.

При этом исплей переходит в состояние ожидания, показывая очное время.

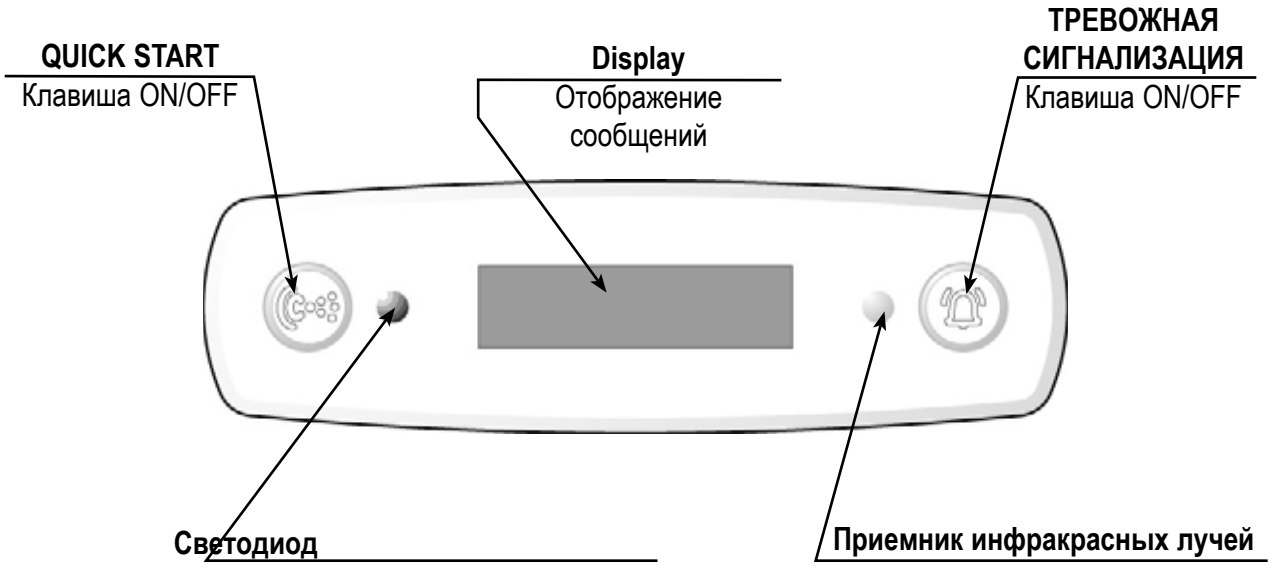


Дисплей в состоянии ожидания

НАПОЛНЕНИЕ ВАННЫ ВОДОЙ

Наполните ванну водой до уровня на 10 см выше всасывающего отверстия.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С ДИСПЛЕЕМ

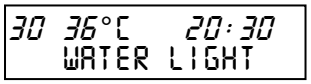


QUICK START

После включения системы под напряжение, с панели управления могут быть включены следующие функции нажатием лишь одной клавиши: Waterlight (подсветка водопада), Sunlight C Moonlight.

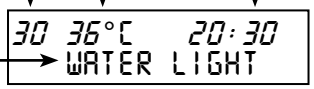
Для **включения** указанных функций нажмите клавишу “QUICK START”.

При этом происходит включение функции, а на дисплее высвечивается следующее:



Показание дисплея при активной функции Waterlight

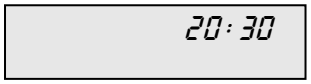
Время.
Температура воды в ванне.
Продолжительность функции (ТАЙМЕР) в минутах.
Функция **Waterlight** в активном состоянии.



Показание дисплея при активной функции Waterlight

Для выполнения желаемых регулировок пользуйтесь переносным пультом управления (см. ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ).

По истечении заданного таймером времени, система выключается, а дисплей переходит в состояние ожидания.
ДЕЗИНФЕКЦИЯ системы не происходит (см. ДЕЗИНФЕКЦИЮ).



Дисплей в состоянии ожидания

Для преждевременного прекращения функции снова нажмите клавишу QUICK START или пользуйтесь переносным пультом управления (см. ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ: Подготовительные операции); система останавливается, а дисплей переходит в состояние ожидания.

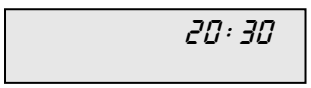
ТРЕВОЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

С панели управления имеется возможность включать ТРЕВОЖНУЮ СИГНАЛИЗАЦИЮ. Включение тревожной сигнализации вызывает блокировку системы С остановку любой текущей функции, а также срабатывание устройства звуковой сигнализации, если такое устройство было предусмотрено при установке ванны (см. инструкцию по установке ванны).

Для **включения** "ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ" нажмите соответствующую клавишу.

Состояние дисплея при включенной “ТРЕВОЖНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ"

Для **разблокировки** системы нажмите клавишу QUICK START или клавишу I/O на переносном пульте управления; при этом дисплей возвращается в состояние ожидания, а система выключается.



Дисплей в состоянии ожидания

ПЕРЕНОСНОЙ ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

Излучатель ИК-лучей

O/I - Клавиша ON/OFF
ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ
панели управления

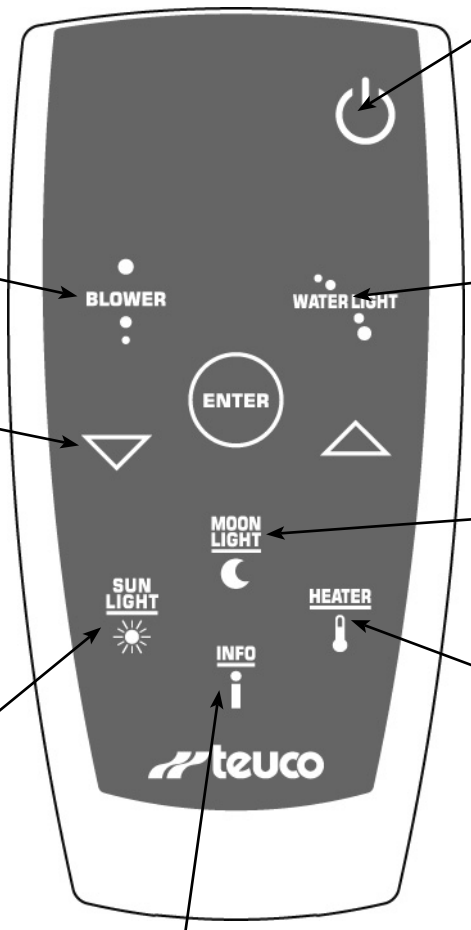
BLOWER:
Клавиша ON/OFF
воздушных форсунок.

WATERLIGHT
Клавиша ON/OFF
функции Waterlight

РЕГУЛИРОВКА
"▼" и "▲": Клавиши-стрелки, используемые для выбора и регулировки функций

ENTER: Клавиша, используемая для подтверждения выполненного выбора или регулировки

MOONLIGHT:
Клавиша ON/OFF
периметральное освещение ванны



SUNLIGHT:
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
Cromoexperience

HEATER:
Клавиша ON/OFF
подогревателя

INFO:
Клавиша, используемая для получения доступа к функциям:
- Изменение ВРЕМЕНИ на дисплее
- Выбор ЯЗЫКА дисплея

ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ С ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ

Для **включения** системы нажмите клавишу “0/I”;
на дисплее панели управления в течение несколько секунд высвечивается поздравительное сообщение.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ
SEA SIDE

Далее
дисплей переходит в состояние ГОТОВНОСТИ, предоставляя возможность использовать систему (см. функции WATERLIGHT или BLOWER).

36°C 20:30
ГОТОВА К ЗАПУСАУ

Дисплей в состоянии готовности

Чтобы **выключить** панель управления, снова нажмите клавишу “0/I”:

В случае **невыполнения** одного цикла Waterlight или Blower, система выключается, а дисплей возвращается в состояние ожидания.

20:30

Дисплей в состоянии ожидания

после **выполнения** цикла Waterlight или Blower, на дисплее высвечивается запрос "Выполнить ДЕЗИНФЕКЦИЮ" (см. ДЕЗИНФЕКЦИЮ).

ЗАПУСТИТЬ
САНОБРАБОТКУ?

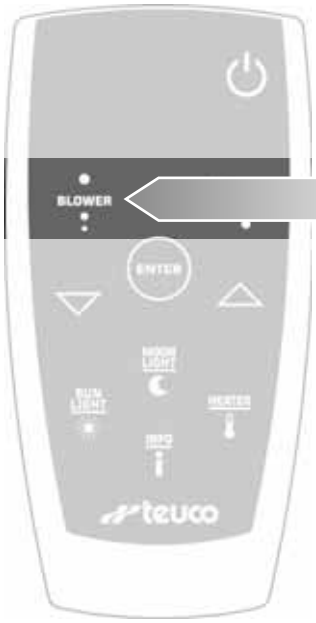
Состояние дисплея при высвечивании запроса о выполнении дезинфекции

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ:
Если в течение 30 минут с момента включения системы или выполнения последней функции (конца функции ТАЙМЕРА) не нажимается какая-либо клавиша панели управления или переносного пульта, то система выключается, а дисплей возвращается в состояние ожидания. ДЕЗИНФЕКЦИЯ системы не происходит (см. ДЕЗИНФЕКЦИЮ).

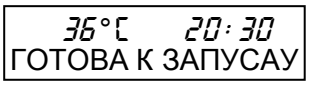
Функция BLOWER

Во время включения воздушных форсунок (функции Blower) могут быть использованы выпускаемые фирмой Teuco фитокосметические средства.
Не используйте мыло, ванное масло или другие пенообразующие вещества.

ЗАПУСК ФУНКЦИИ BLOWER



Включите систему с помощью клавиши “O/I” дисплей переходит в состояние готовности.



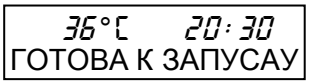
Display indicating READY status

Запустите функцию BLOWER нажатием соответствующей клавиши.
После пуска функции Blower на дисплее высвечивается следующее:

Время.
Температура воды в ванне.
Продолжительность (ТАЙМЕР) функции в минутах (продолжительность может быть изменена).
Функция **Blower** в активном состоянии.

Показание дисплея при активной функции Blower

По окончании функции Blower система выключается, а дисплей возвращается в состояние готовности.



Дисплей в состоянии готовности

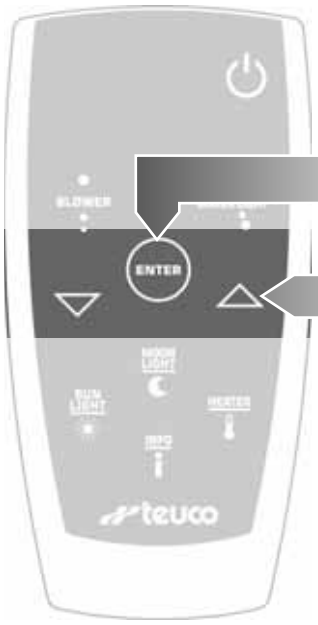
Для **преждевременного прекращения** функции BLOWER снова нажмите клавишу BLOWER; система останавливается, а дисплей возвращается в состояние готовности.

ДРЕНАЖ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ

Для удаления воды из воздушной системы включите функцию BLOWER, даже при отсутствии воды в ванне, чтобы обеспечить сушку трубопроводов.

За 15 минут после открытия слива включается панель управления; функция BLOWER запускается при максимальной скорости в течение 10 секунд, затем панель управления возвращается в состояние ожидания.

РЕГУЛИРОВКИ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ



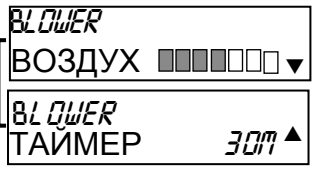
Во время функции BLOWER можно:

- Регулировать поток воздуха
- Изменить продолжительность включения воздушной системы

Показание дисплея при активной функции Blower

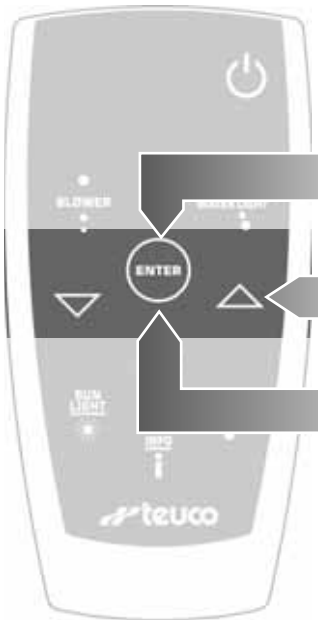
Нажмите клавишу “ENTER”
на дисплее высвечивается меню Blower.

С помощью клавиш-стрелок ”▲” и ”▼” выберите параметр, который вы хотите изменить.

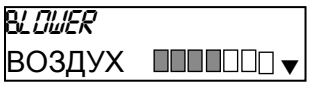


Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия меню Blower, не выполняется какая-либо операция выбора, то на дисплее автоматически высвечивается предыдущее сообщение.



После выбора позиции ВОЗДУХ в меню Blower:

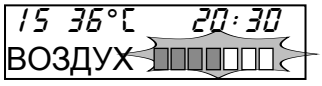


Меню Blower

Нажмите клавишу “ENTER”
на дисплее высвечивается окно регулировки воздуха.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для увеличения или уменьшения потока воздуха.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши ENTER; на дисплее снова высвечивается меню Blower.

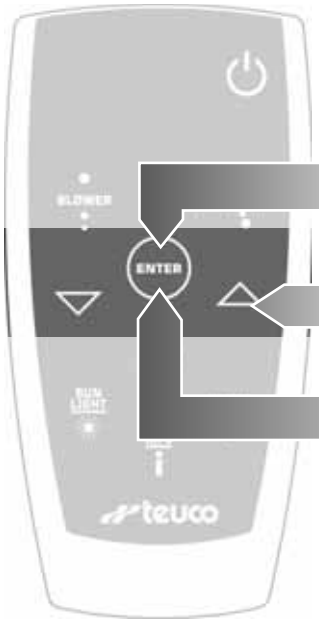


Окно регулировки воздуха

Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия меню регулировки воздуха не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается меню Blower.

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ВКЛЮЧЕНИЯ ВОЗДУШНОЙ СИСТЕМЫ



Выберите позицию TIMER в меню Blower.

Меню Blower

Нажав клавишу “ENTER”
на дисплее открывается окно таймера.

Display showing TIMER

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для увеличения или уменьшения времени включения воздушной истемы.
Диапазон регулирования: 1 - 30 минут.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER”
на дисплее снова высвечивается меню Blower.

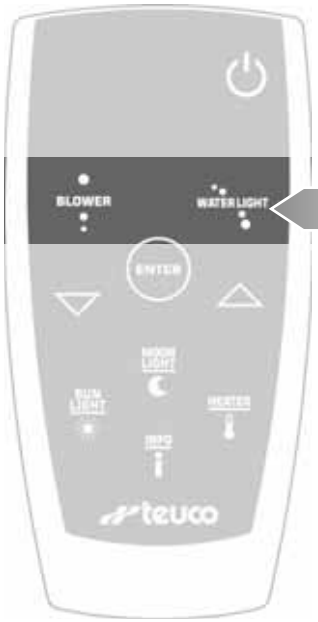
Меню Blower

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия меню Timer не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается меню Blower.

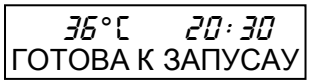
функция WATERLIGHT

Во время включения водопада могут быть использованы выпускаемые фирмой Teuco фитокосметические средства.
Не используйте мыло, ванное масло или другие пенообразующие вещества.

ЗАПУСК ФУНКЦИИ WATERLIGHT



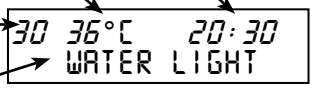
Включите систему с помощью клавиши “O/I”
Дисплей переходит в состояние готовности.



Дисплей в состоянии готовности

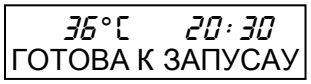
Запустите функцию WATERLIGHT нажатием соответствующей клавиши.
При этом происходит включение функции, а на дисплее высвечивается следующее:

Время.
Температура воды в ванне.
Продолжительность (ТАЙМЕР) гидромассажа в минутах (продолжительность может быть изменена).
Функция **Waterlight** в активном состоянии.



Показание дисплея при активной функции Waterlight

По истечении заданного таймером времени, система выключается, а дисплей переходит в состояние ожидания.



Дисплей в состоянии готовности

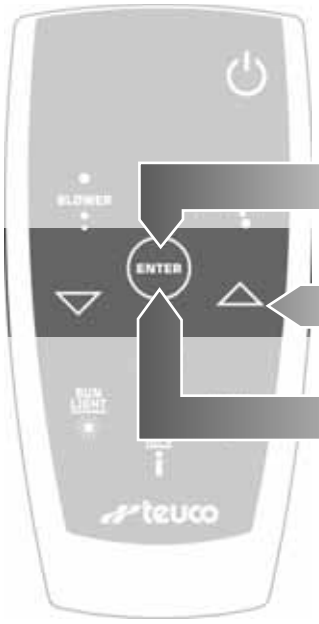
Для **преждевременного прекращения** функции снова нажмите клавишу WATERLIGHT; система останавливается, а дисплей возвращается в состояние готовности.

ФУНКЦИЯ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ!!!

Если на дисплее появляется сообщение “ДОБАВИТЬ ВОДУ”, добавляйте воду в ванну до уровня, обеспечивающего включение выбранной гидромассажной функции.

Показание дисплея при наличии сообщения от системы ДИАГНОСТИКИ

ИЗМЕНЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ФУНКЦИИ WATERLIGHT

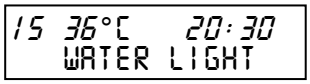


При включенной функции WATERLIGHT ее продолжительность может быть изменена.

Нажав клавишу “ENTER”
на дисплее открывается окно таймера.

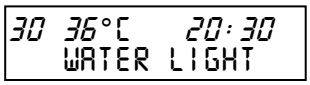
Используйте клавиши-стрелки “▲ and ▼” для величения или уменьшения времени включения воздушной истемы. Диапазон регулирования: 1 - 60 минут.

Подтвердите регулировку нажатием клавиши ENTER на дисплее снова высвечивается менюWaterlight.



Показание дисплея при активной функции Waterlight

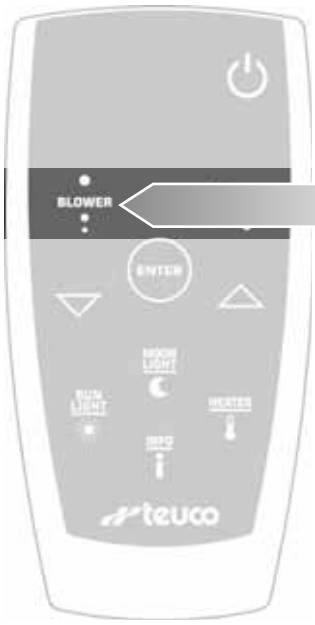
Окно TIMER



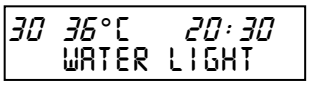
Показание дисплея при активной функции Waterlight

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия меню Timer не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается меню Waterlight.

ФУНКЦИИ WATERLIGHT + BLOWER



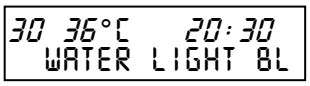
При включенной функции Waterlight имеется возможность включить и функцию Blower.



Показание дисплея при активной функции Waterlight

Запустите функцию "BLOWER" нажатием соответствующей клавиши

На дисплее, рядом с текущим сообщением, высвечивается BL. В этом случае регулировать таймер воздушной системы не представляется возможным; продолжительность ее работы обуславливается ТАЙМЕРОМ функции Waterlight, который регулируется в соответствии с приведенными указаниями (см. функцию WATERLIGHT - ИЗМЕНЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ФУНКЦИИ WATERLIGHT).

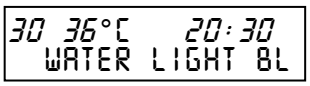


Показание дисплея при активных функциях Waterlight + Blower

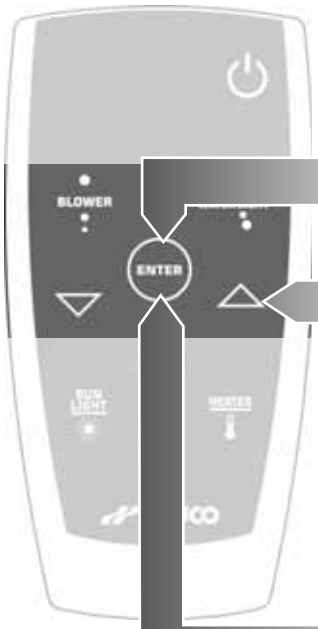
РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОТОКА ВОЗДУХА (ВО ВРЕМЯ ФУНКЦИИ WATERLIGHT)

Во время функций WATERLIGHT + BLOWER можно:

- Изменить продолжительность функции Waterlight
- **Регулировать поток подаваемого воздушной системой воздуха**

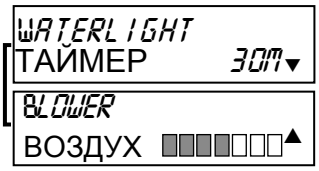


Показание дисплея при активных функциях Waterlight + Blower



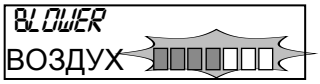
Нажмите клавишу "ENTER"
на дисплее высвечивается меню Waterlight+Blower.

С помощью клавиш-стрелок "▲" и "▼" **выберите** параметр, который вы хотите изменить.



Меню Waterlight + Blower

Нажмите клавишу "ENTER"
на дисплее высвечивается окно регулировки воздуха (см. функцию BLOWER: Регулировка потока воздуха).



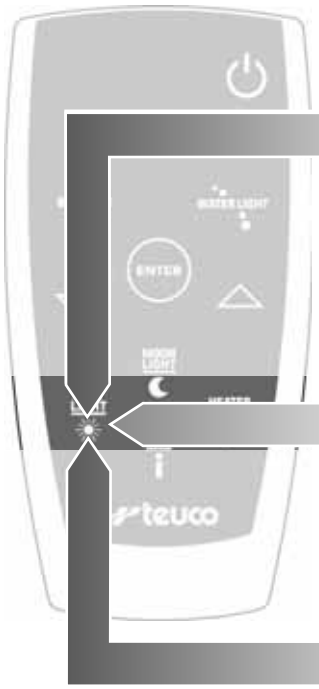
Окно регулировки воздуха

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия окна регулировки воздуха не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее снова высвечивается текущее сообщение.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ функции

После включения системы с помощью клавиши “O/I” имеется возможность использовать некоторые дополнительные функции.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE



Во время активации какой-либо функции или при установке в состоянии ожидании (Дисплей врежиме READY) можно включить функцию cromoexperience.

Включить функцию cromoexperience с помощью кнопки SUNLIGHT. Цветотерапия начинает работу, предлагая чередующиеся цвета с интервалом примерно 10 секунд. Цвета: белый - роза - красный – оранжевый - желтый - зеленый - голубой - синий - фиолетовый. На дисплее на несколько секунд отображается свершившееся включение, затем дисплей возвращается предыдущему состоянию.

15 36°C 20:30
SUNLIGHT ON

Показание дисплея при функции Sunlight ON (ВКЛ.)

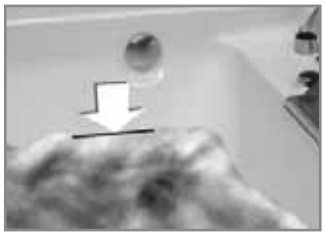
Заблокировать нужный цвет с помощью кнопки SUNLIGHT. Нажать два раза в быстрой последовательности (в течение 2 секунд) кнопку.

15 36°C 20:30
SUNLIGHT OFF

Показание дисплея при функции Sunlight OFF (ВЫКЛ.)

Выключить функцию cromoexperience с помощью кнопки SUNLIGHT. Функция Cromoexperience выключается и в течение нескольких секунд дисплей отображает свершившееся выключение, затем возвращается предыдущему состоянию.

СВЕТИЛЬНИКИ НЕ ЗАЖИГАЮТСЯ!!!

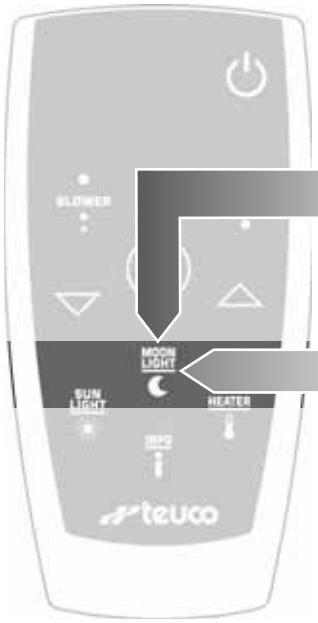


Если на дисплее появляется сообщение “ДОБАВИТЬ ВОДУ”, добавляйте воду в ванну до уровня, обеспечивающего включение подводных светильников.

ДОБАВЬ
ВОДЫ

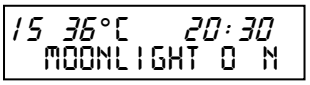
Показание дисплея при наличии сообщения от системы ДИАГНОСТИКИ

MOONLIGHT - ПЕРИМЕТРАЛЬНОЕ ОСВЕЩЕНИЕ ВАННЫ



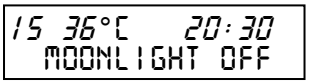
Включение периметрального освещения ванны может выполняться при активном состоянии любой функции, а также при системе в состоянии ожидания (показание READY на дисплее).

Включите периметральное освещение ванны нажатием клавиши “MOONLIGHT”. Освещение зажигается. При этом на дисплее появляется соответствующее сообщение в течение нескольких секунд, после чего дисплей возвращается в предыдущее состояние.



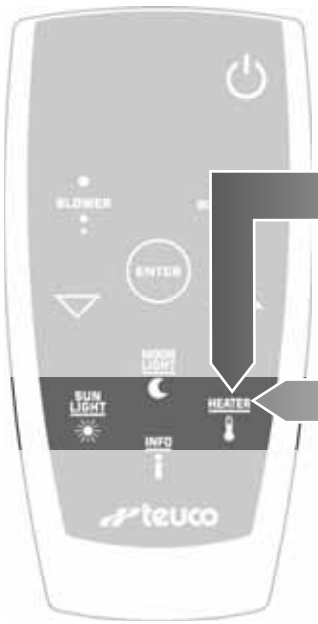
Показание дисплея при функции Moonlight ON (ВКЛ.)

Выключите периметральное освещение ванны нажатием клавиши “MOONLIGHT”. Освещение выключается. При этом на дисплее появляется соответствующее сообщение в течение нескольких секунд, после чего дисплей возвращается в предыдущее состояние.



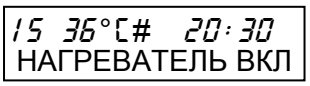
Показание дисплея при функции Moonlight OFF (ВЫКЛ.)

ПОДОГРЕВАТЕЛЬ - HEATER



При активном состоянии функции WATERLIGHT может быть включен подогреватель с тем, чтобы поддерживать в ванне постоянную температуру воды.

Включите подогреватель нажатием клавиши “HEATER”. Подогреватель включается, на дисплее появляется соответствующее сообщение (#) в течение нескольких секунд, затем дисплей возвращается в предыдущее состояние.



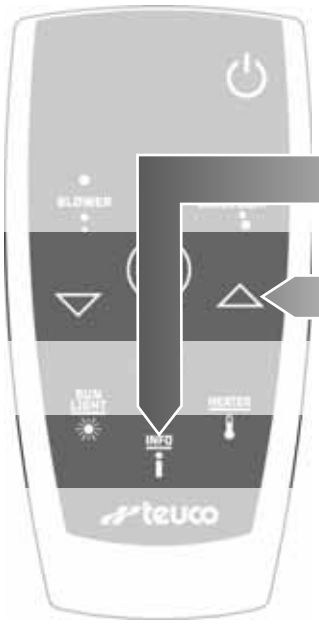
Показание дисплея при функции Heater ON (ВКЛ.)

Выключите подогреватель нажатием клавиши “HEATER”. Подогреватель выключается, на дисплее появляется соответствующее сообщение в течение нескольких секунд, затем дисплей возвращается в предыдущее состояние.

Показание дисплея при функции Heater OFF (ВЫКЛ.)

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ:
По окончании текущей функции подогреватель выключается.

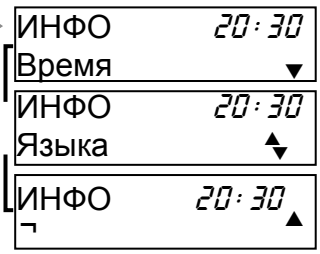
Регулировки дисплея - INFO



Во время любой функции, а также при системе в состоянии ожидания (Показание READY на дисплее) могут быть выполнены следующие операции:
- Регулирование часов (CLOCK)
- Изменение языка сообщений на дисплее

Нажмите клавишу “INFO”
на дисплее высвечивается меню Info.

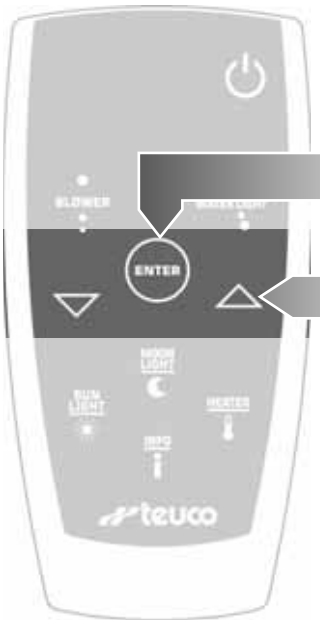
С помощью клавиш-стрелок “▲” и “▼” **выберите** параметр, который вы хотите изменить.



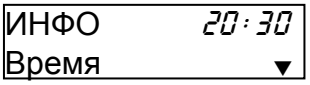
Меню Info

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия меню Info, не выполняется какая-либо операция выбора, то на дисплее автоматически высвечивается предыдущее сообщение.

ЧАСЫ



Выберите позицию ЧАСОВ в меню Info.



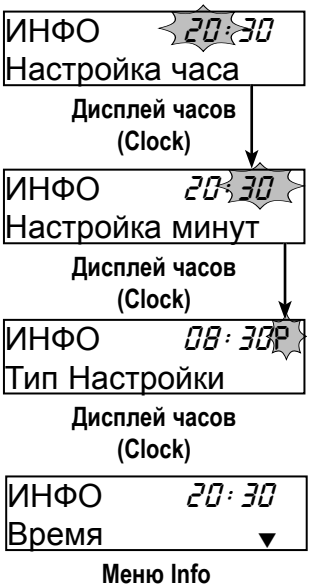
Меню Info

Нажмите клавишу “ENTER”
на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ ЧАСА.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения отображенного часа.
Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER” при этом на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ МИНУТ.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения минут.
Подтвердите регулировку нажатием клавиши “ENTER” при этом на дисплее открывается окно ИЗМЕНЕНИЯ РЕЖИМА времени.

Используйте клавиши-стрелки “▲ и ▼” для изменения РЕЖИМА времени. **Подтвердите** регулировку нажатием клавиши ENTER на дисплее опять высвечивается меню Info



Меню Info

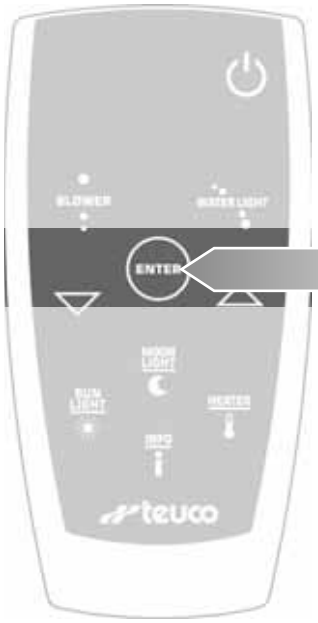
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после открытия окна изменение времени не выполняются другие операции, то происходит АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОДТВЕРЖДЕНИЕ выполненной регулировки, а на дисплее опять высвечивается меню Info.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Если при выключении системы с помощью клавиши “O/I” был выполнен, по крайней мере, один цикл Waterlight или Blower, то система готовится к выполнению цикла ДЕЗИНФЕКЦИИ.

Во время дезинфекции дезактивируются переносной пульт и панель управления. В активном состоянии остаются только клавиши “O/I” и “ALARM”, с помощью которых имеется возможность остановить дезинфекцию.

ЦИКЛ ДЕЗИНФЕКЦИИ ВЫПОЛНЯЕТСЯ СЛЕДУЮЩИМ ОБРАЗОМ



Перед запуском цикла дезинфекции ВЫЙДИТЕ ИЗ ВАННЫ.

ЗАПУСТИТЬ САНОБРАБОТКУ?

Состояние дисплея при высвечивании запроса о выполнении дезинфекции

Запустите цикл дезинфекции нажатием клавиши “ENTER”. На дисплее в течение несколько секунд высвечивается предупредительное сообщение.

ВЫЙДИ ИЗ ВАННЫ

Если вы **НЕ хотите выполнить** дезинфекцию, нажмите клавишу “O/I”; при этом система выключается, а дисплей переходит в состояние ожидания.

Далее на дисплее высвечивается сообщение, предупреждающее о текущем выполнении дезинфекции;

ИДЕТ САНОБРАБОТКА

Во время цикла дезинфекции системой автоматически выполняются следующие действия:

- включение насоса в течение около 1 минуты для подачи дезинфицирующего раствора в дозатор;
- 10 минутная пауза, обеспечивающая дезинфицирующее действие раствора на поверхности системы;
- закрытие всасывающего отверстия.

По окончании цикла дезинфекции система выключается, а дисплей возвращается в состояние ожидания.

20:30

Дисплей в состоянии ожидания

Опорожните ванну путем поворота ручки слива.

ЦИКЛ ДЕЗИНФЕКЦИИ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ!!!

Если на дисплее появляется сообщение “ДОБАВИТЬ ВОДУ”, добавляйте воду в ванну до уровня, обеспечивающего запуска цикла дезинфекции.

ДОБАВЬ ВОДЫ

Показание дисплея при наличии сообщения от системы ДИАГНОСТИКИ

ЦИКЛ ДЕЗИНФЕКЦИИ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ!!!

Если на дисплее появляется сообщение “ДОБАВИТЬ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЙ РАСТВОР”, то добавляйте раствор в предусмотренную для этой цели емкость, обеспечивая запуск цикла дезинфекции.

ДОБАВЬ ДЕЗИНФ. ЖИДКОСТЬ

Показание дисплея при наличии сообщения от системы ДИАГНОСТИКИ

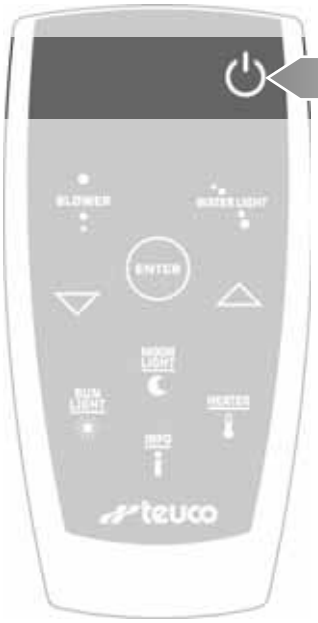
Снимите пробку дозатора дезинфицирующего раствора, повернув его против часовой стрелки.

Наполните емкость дезинфицирующим растовором, чтобы обеспечить запуск цикла дезинфекции.

Установите пробку на место.

Используйте ТОЛЬКО поставляемый фирмой Teuco дезинфицирующий раствор.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ХОТИТЕ ВЫПОЛНИТЬ ЦИКЛ ДЕЗИНФЕКЦИИ



Для того чтобы ИСКЛЮЧИТЬ выполнение дезинфекции, нажмите клавишу “O/I”; при этом система выключается, а дисплей возвращается в состоянии ожидания.

Опорожните ванну путем поворота ручки слива.

ЗАПУСТИТЬ САНОБРАБОТКУ?

Состояние дисплея при высвечивании запроса о выполнении дезинфекции

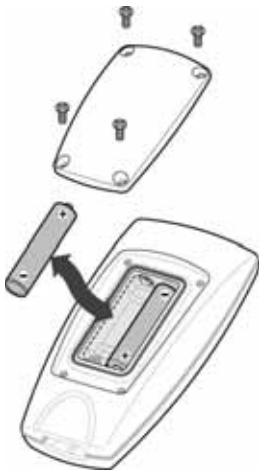
20:30

Дисплей в состоянии ожидания

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ:
Если в течение 5 секунд после высвечивания на дисплее сообщения "ЗАПУСК ДЕЗИНФЕКЦИИ" не выполняется никакой выбор, то система выключается, а дисплей возвращается в состояние ожидания и ДЕЗИНФЕКЦИЯ не осуществляется.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК ПЕРЕНОСНОГО ПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ



Для замены батареек переносного пульта управления снимите защитную крышку пульта, развинтив четыре крепежных винта.

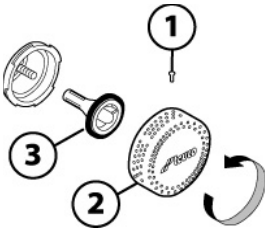
Снимите отработанные батарейки и замените их двумя новыми батарейками типа AAA-1,5 В.

При замене обращайте внимание на то, чтобы батарейки были установлены при соблюдении правильной полярности.

Установите защитную крышку на место, обращая внимание на правильную установку прокладки, обеспечивающей водонепроницаемость устройства.

Старые батарейки не следует удалять в окружающую среду, а поставить в предусмотренные для этой цели сборные ящики.

ОЧИСТКА ВСАСЫВАЮЩЕГО ОТВЕРСТИЯ



Открутите винт (1).
Снимите сетку (2), повернув ее против часовой стрелки.
Развинтите затвор (3).
Для очистки используйте только воду.

При повторной установке обращайте внимание на то, чтобы ввинтить затвор (3) до отказа. Установите на место блокировочный винт (1).

В случае неисправной или ненормальной работы, а также для замены лампы подводного светильника, насоса, блока управления, блока питания и т.д., обращайтесь в местный Центр Сервисного Обслуживания Teuco (См. перечень ЦСО Teuco). Фирма не отвечает за повреждения, вызванные ненадлежащим обращением с изделием.

ОЧИСТКА ПОВЕРХНОСТЕЙ

См. приложенные ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ.

УХОД ЗА ПОДУШКАМИ

Указания по уходу подушек с СЪЕМНЫМ тканевым чехлом см. на этикетках, пришитых к каждой подушке.

РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ

В случае ненормальной работы ванны, можно непосредственно обращаться по телефону в ближайший авторизованный Центр Сервисного Обслуживания фирмы (см. перечень ЦСО Teuco).

СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ДИАГНОСТИКИ

Ванная снабжена некоторыми предохранительными устройствами для контроля правильной работы системы.

В случае возникновения какой-либо неисправности предохранительные устройства вызывают остановку текущих функций.

При этом в последней строке дисплея высвечивается код выявленной ошибки.

Некоторые из этих аномалий могут быть устранены без вмешательства технического персонала; в таблице показаны способы разблокировки заблокированной функции.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ДОБАВИТЬ ВОДУ	Уровень воды ниже минимума не позволяет выполнять функцию Waterlight.	Добавляйте воду в ванну до уровня, обеспечивающего включение функции.
ДОБАВИТЬ ДЕЗИНФИЦИРУЮЩИЙ РАСТВОР	Отсутствие дезинфицирующего раствора в дозаторе исключает запуск цикла дезинфекции.	Добавляйте поставляемый фирмой Teuco дезинфицирующий раствор в предусмотренный для этой цели дозатор.
НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ	Засорение всасывающего отверстия.	Чистите засоренное всасывающее отверстие (см. параграф "Обслуживание").

В случае высвечивания на дисплее сообщений, иных от описанных в предыдущей таблице, выполните СБРОС системы следующим образом:

- отсоедините систему от электрической сети
- через несколько секунд снова включите систему под напряжение
- опять запустите функцию, во время которой возникла неисправность.

Если неисправность не устранилась, обращайтесь в авторизованный Центр Сервисного Обслуживания Teuco (см. перечень ЦСО Teuco)..

Συγχαρητήρια!

Αγοράζοντας την Teuco Seaside δεν επιλέξατε μόνο μια μπανιέρα, αλλά έναν τρόπο ζωής που δίνει έμφαση στη φυσική ευεξία. Το design, τα υλικά, τα χρώματα και η προηγμένη τεχνολογία την καθιστούν ένα απλό και παράλληλα επαναστατικό προϊόν.

Απελευθερωμένη από τα δεσμά που επιβάλλει ο χώρος του μπάνιου, η Seaside χαρίζει ατέλειωτες συγκινήσεις δημιουργώντας μια νέα σχέση με τους χώρους της καθημερινής διαβίωσης του σπιτιού.

Βυθισμένοι στο νερό, καθισμένοι στην περιοχή χαλάρωσης ή ξαπλωμένοι στα μαλακά υφασμάτινα μαξιλάρια, θα νοιώσετε να σας περιβάλει η ηρεμία που προσφέρει ένα προϊόν με την εγγύηση της πολυετούς εμπειρίας της Teuco.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. 179
- Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO
- TEUCO - ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ SEASIDE 180
- ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ. 182
- ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ (ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΚΚΙΝΗΣΗ - ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ)
- ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ 184
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ BLOWER 186
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WATERLIGHT 189
- WATERLIGHT + BLOWER 191
- ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ (SUNLIGHT - MOO NLIGHT - ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ) 192
- ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΗΣ ΟΘΟΝΗΣ - INFO (ΡΟΛΟΪ - ΓΛΩΣΣΑ) 194
- ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ. 196

ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. 198
- ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΤΟΜΙΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ
- ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ (ΒΛ. ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ)
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ 199
- ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- Το παρόν εγχειρίδιο αντιπροσωπεύει έναν οδηγό για την ασφαλή χρήση της μπανιέρας SeaSide και κατά συνέπεια πρέπει να το διαβάσετε προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Το παρόν εγχειρίδιο αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα του προϊόντος και κατά συνέπεια πρέπει να φυλάσσεται για ενδεχόμενες μελλοντικές χρήσεις.
- Η Teuco Guzzini Spa διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει όλες τις αλλαγές που θεωρεί σκόπιμες, χωρίς υποχρέωση προειδοποίησης ή αντικατάστασης.

Γενικές πληροφορίες

Η ΠΟΙΟΤΗΤΑ TEUCO

Η Teuco επιλέγει με μεγάλη προσοχή τα υλικά που χρησιμοποιεί στα προϊόντα της, με τη συνεχή τεχνολογική βελτίωση τόσο των πλαστικών υλών, όσο και των διαφόρων κατασκευαστικών λεπτομερειών. Όλες οι μπανιέρες κατασκευάζονται από χυτό μεθακρυλικό: το πλαίσιο κατασκευάζεται από γαλβανισμένο χάλυβα με αντικραδασμικά πόδια και οι σωλήνες είναι υψηλής αντοχής.

Οι μπανιέρες υδρομασάζ Teuco φέρουν το σήμα CE που πιστοποιεί ότι έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τα πρότυπα των ευρωπαϊκών οδηγιών 73/23 - 93/68 για την ηλεκτρική ασφάλεια και 89/336 - 92/31 - 93/68 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.

Επίσης, η ασφάλεια των εγκαταστάσεων υδρομασάζ πιστοποιείται επίσημα και από το σήμα IMQ (Ιταλικό Ινστιτούτο Σήματος Ποιότητας) σύμφωνα με τους ισχύοντες ευρωπαϊκούς κανονισμούς. *Η διάταξη του φωτισμού με LED, έχει πιστοποιηθεί με το IMQ (Ιταλικό Ινστιτούτο Σήματος Ποιότητας) σύμφωνα με την οδηγία IEC 62471 και εκρίθει ΑΚΙΝΔΥΝΗ.*

TEUCO - ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Όλες οι μπανιέρες Teuco διαθέτουν χαρακτηριστικά που εξασφαλίζουν πολύ υψηλό επίπεδο ποιότητας, λειτουργικότητας, ασφάλειας και υγιεινής.

Hydro Clean System
Χάρη στο ερμητικό κλείσιμο του στομίου αναρρόφησης εξασφαλίζει τη μόνωση όλης της εγκατάστασης από σαπούνια ή άλλα υπολείμματα. Τα μπεκ του Blower στεγνώνουν εντελώς μετά από κάθε χρήση.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ
Εξαλείφει τον κίνδυνο κατακράτησης νερού στις σωληνώσεις μετά τη χρήση, αποτρέποντας έτσι το σχηματισμό αλάτων και αφήνοντας την μπανιέρα απόλυτα καθαρή.

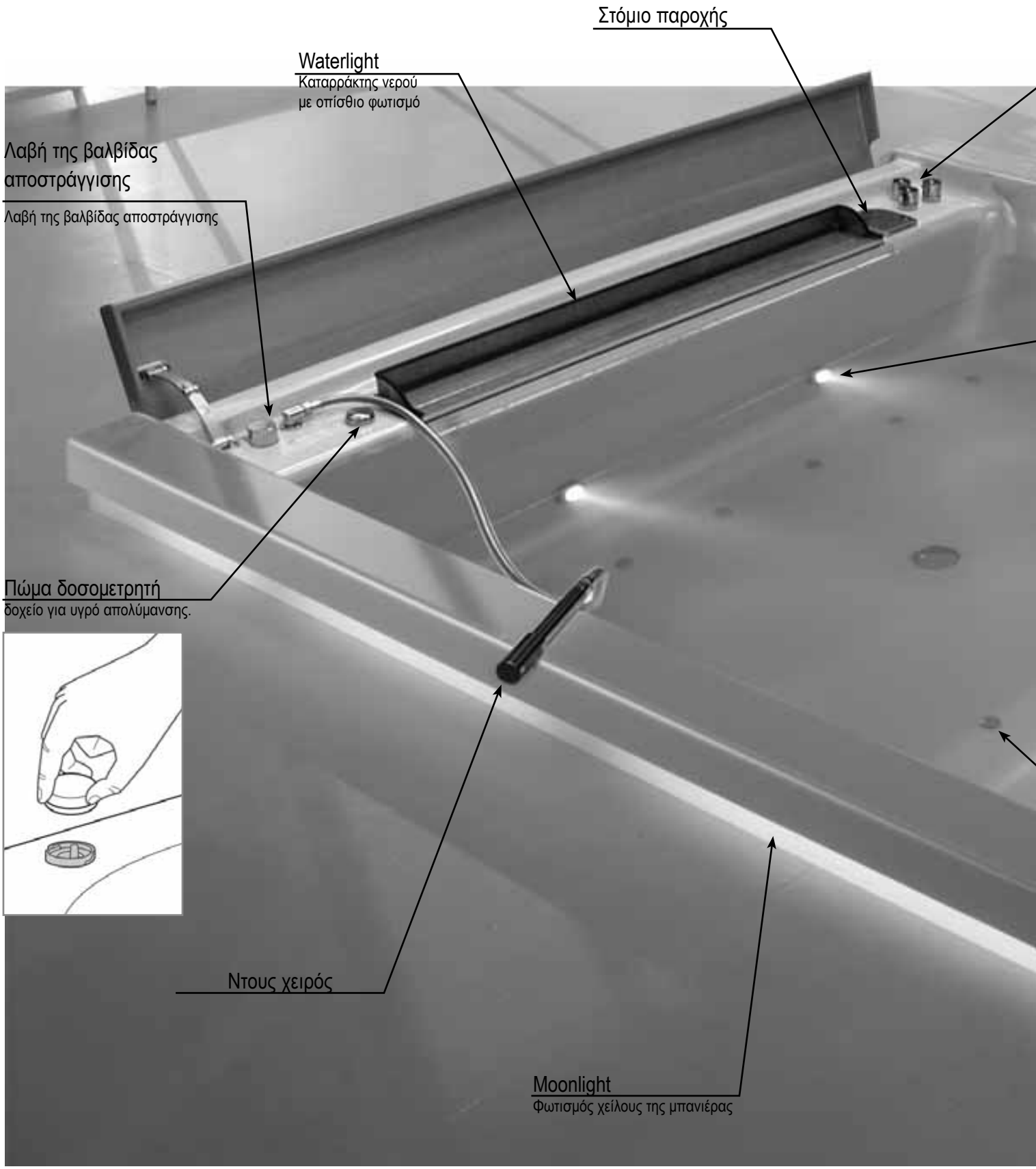
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ
Εξασφαλίζει την απόλυτη υγιεινή της εγκατάστασης και της μπανιέρας μετά τη χρήση διοχετεύοντας μία ουσία απολύμανσης που δρα στην εγκατάσταση και στην επιφάνεια της μπανιέρας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για τη σωστή εγκατάσταση του προϊόντος, ακολουθήστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες που αναφέρονται στο επισυναπτόμενο εγχειρίδιο εγκατάστασης. Η εσφαλμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει βλάβες σε ανθρώπους, αντικείμενα ή ζώα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση.
- Για τη σωστή χρήση του προϊόντος, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο. Το προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για τη χρήση για την οποία σχεδιάστηκε. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη χρήση.
- Η χρήση του προϊόντος αυτού επιτρέπεται μόνο σε ενήλικα άτομα. Τα παιδιά και τα μη ικανά άτομα, μπορούν να χρησιμοποιούν την μπανιέρα SeaSide μόνο κάτω από συνεχή παρακολούθηση. Σε ειδικές περιπτώσεις (ηλικιωμένοι, υπερτασικοί, καρδιοπαθείς, γυναίκες σε ενδιαφέρουσα), απαιτείται να ζητηθεί προληπτικά η γνώμη του θεράποντος ιατρού, πριν τη χρήση της μπανιέρας.
- Κατά τη διάρκεια χρήσης της μπανιέρας συνιστάται η χρήση ειδικών υδροδιαλυτών εσάνς που παράγονται από την Teuco και διατίθενται από τα εξουσιοδοτημένα καταστήματα και το Σέρβις. Είναι σκόπιμο να μη χρησιμοποιείται ποτέ κατά τη χρήση της μπανιέρας SeaSide αφρόλουτρα ή άλλα αφρώδη προϊόντα. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο στο κοινό μπάνιο καθαριότητας.
- Κατά τη χρήση του SeaSide μην κλείνετε το στόμιο αναρρόφησης με αντικείμενα ή σημεία του σώματος και ειδικότερα μην πλησιάζετε στο στόμιο τα μαλλιά.
- Μην καλύπτετε τις εισόδους αέρα στο πάνελ επιθεώρησης της υποδοχής εντοιχισμού της μπανιέρας.
- Όταν το SeaSide δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την ηλεκτρική τροφοδοσία, μέσω του μαγνητοθερμικού διαφορικού διακόπτη που είναι τοποθετημένος πριν από τη συσκευή.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας του προϊόντος, για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση, αν αυτή ισχύει, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες βλάβες που προκλήθηκαν από προϊόντα που έχουν τροποποιηθεί ή έχουν επιδιορθωθεί με ανορθόδοξο τρόπο.

Οδηγίες χρήσης

ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ SEASIDE



Μπαταρία

Πίνακας ελέγχου
ιλοξενεί την οθόνη που
εμφανίζει τις λειτουργίες της
εγκατάστασης, το πλήκτρο
Συναγερμού και το πλήκτρο
Quick Start

Sunlight
Cromoexperience

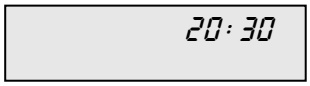
Τηλεχειριστήριο
Είναι αδιάβροχο και επιπλέει

Τζετ Φυσητήρα

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Τοποθετήστε στη θέση “ON” το γενικό διακόπτη που τοποθετήθηκε στη φάση της εγκατάστασης. Η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ και εμφανίζει την ώρα.

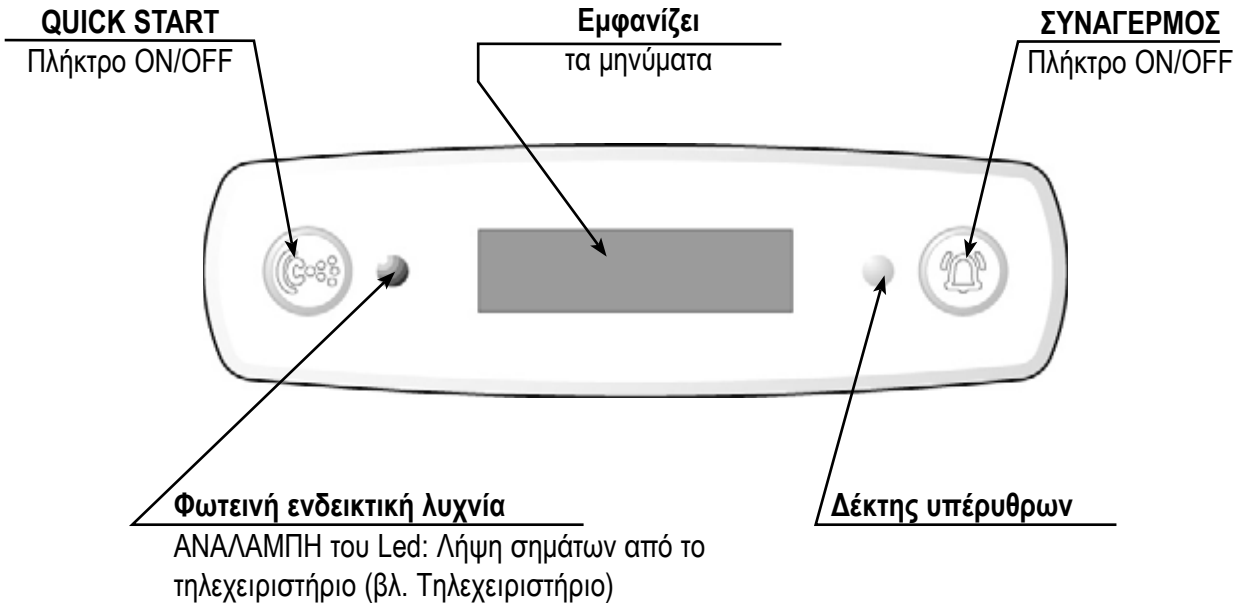


Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

ΓΕΜΙΣΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙΕΡΑ

Γεμίστε την μπανιέρα έως ότου η στάθμη του νερού καλύψει τουλάχιστον κατά 10 cm το στόμιο αναρρόφησης.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΟΘΟΝΗ

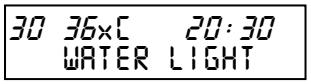


QUICK START

Μετά την ενεργοποίηση της εγκατάστασης μπορείτε να επιλέξετε από τον πίνακα ελέγχου τις λειτουργίες Waterlight (καταρράκτης νερού με οπίσθιο φωτισμό), Sunlight και Moonlight πιέζοντας ένα μόνο πλήκτρο.

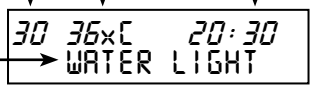
Για να ενεργοποιηθούν οι λειτουργίες πιέστε το πλήκτρο "QUICK START".

Οι λειτουργίες ενεργοποιούνται και στην οθόνη εμφανίζεται:



Οθόνη με λειτουργία Waterlight

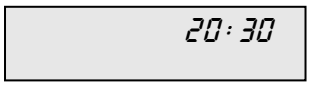
Η ακριβής ώρα.
Η θερμοκρασία του νερού στην μπανιέρα.
Η διάρκεια (TIMER) της λειτουργίας σε λεπτά.
Λειτουργία Waterlight.



Οθόνη με λειτουργία Waterlight

Για την εκτέλεση των ρυθμίσεων χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο(βλ. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ).

Μετά το μηδενισμό του χρονοδιακόπτη η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ. Δεν εκτελείται η ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ της εγκατάστασης (βλ. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).



Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Για πρόωρο τερματισμό της λειτουργίας, πιέστε πάλι το πλήκτρο QUICK START ή χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο (βλ. ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ: Προκαταρκτικές ενέργειες). Η εγκατάσταση απενεργοποιείται και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

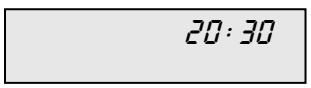
ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ

Από τον πίνακα ελέγχου μπορείτε να ενεργοποιήσετε το ΣΥΝΑΓΕΡΜΟ.
Ο Συναγερμός απενεργοποιεί την εγκατάσταση διακόπτοντας οποιαδήποτε εκτελούμενη λειτουργία και μπορεί επίσης να ενεργοποιήσει ενδεχόμενο κουδούνι συναγερμού, εάν έχει εγκατασταθεί (βλ. οδηγίες εγκατάστασης της μπανιέρας).

Για να ενεργοποιήσετε το Συναγερμό, πιέστε το πλήκτρο "ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ".

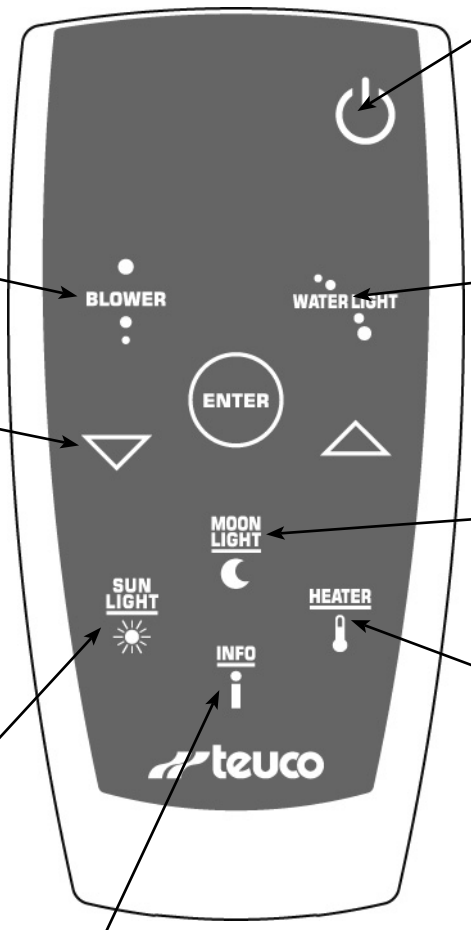
Οθόνη σε κατάσταση "ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ"

Για την αποκατάσταση της λειτουργίας της εγκατάστασης πιέστε το πλήκτρο QUICK START ή το πλήκτρο I/O στο τηλεχειριστήριο. Η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ και η εγκατάσταση απενεργοποιείται.



Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ



Πομπός υπέρυθρων

O/I - Πλήκτρο ON/OFF
ΑΝΑΜΜΑ - ΣΒΗΣΙΜΟ
του πίνακα ελέγχου

BLOWER:
Πλήκτρο ON/OFF
λειτουργία Blower

Πλήκτρο ON/OFF
λειτουργία Waterlight

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

"▼" και "▲": Πλήκτρα επιλογής/ρύθμισης των λειτουργιών

ENTER: Πλήκτρο για επιβεβαίωση της επιλογής/ρύθμισης των λειτουργιών

MOONLIGHT:
Πλήκτρο ON/OFF
φωτισμός χείλους μπανιέρας

HEATER:
Πλήκτρο ON/OFF
Θερμαντήρα

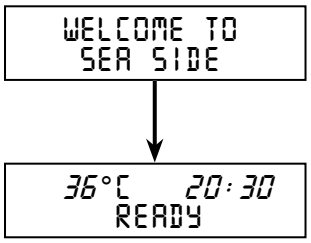
SUNLIGHT:
Πλήκτρο ON/OFF
Cromoexperience

INFO:
Πλήκτρο για πρόσβαση στις ρυθμίσεις
- Αλλαγή ΩΡΑΣ στην οθόνη
- Επιλογή ΓΛΩΣΣΑΣ στην οθόνη

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Για ενεργοποίηση της εγκατάστασης πιέστε το πλήκτρο “0/I”. Στην οθόνη του πίνακα ελέγχου εμφανίζεται για μερικά δευτερόλεπτα το μήνυμα καλωσορίσματος.

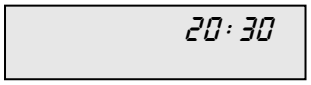
Στη συνέχεια η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ. Η εγκατάσταση είναι έτοιμη για χρήση (βλ. WATERLIGHT ή BLOWER).



Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ

Για να σβήσετε τον πίνακα πιέστε πάλι το πλήκτρο “0/I”:

Σάν δεν εκτελέσθηκε τουλάχιστον ένας κύκλος Waterlight ή Blower, η εγκατάσταση απενεργοποιείται και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.



Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Σάν εκτελέσθηκε τουλάχιστον ένας κύκλος Waterlight ή Blower, η οθόνη ζητά εάν επιθυμείτε την εκτέλεση της ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ (βλ. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

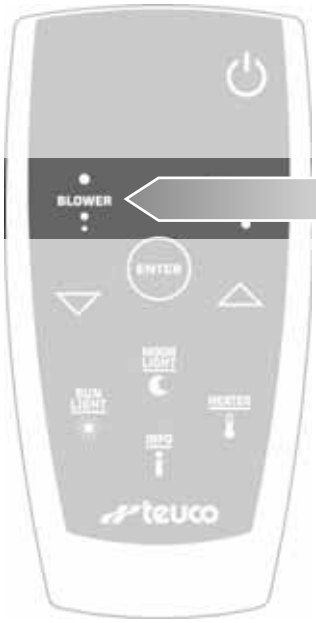
Η οθόνη εμφανίζει την αίτηση Απολύμανσης

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ:
Εάν εντός 30 λεπτών από την ενεργοποίηση ή από την τελευταία ενεργή λειτουργία (μηδενισμός TIMER) δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο, η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ. Ο κύκλος ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ της εγκατάστασης δεν εκτελείται (βλ. ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ).

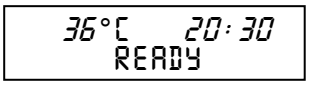
EL Λειτουργία BLOWER

Με τη λειτουργία του Blower
μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα φυτοκοσμητικά προϊόντα της Teuco.
Μη χρησιμοποιείτε σαπούνια, έλαια μπάνιου ή προϊόντα που δημιουργούν αφρό.

ΠΩΣ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ BLOWER



Μετά την ενεργοποίηση της εγκατάστασης με το πλήκτρο "O/I" Η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ.



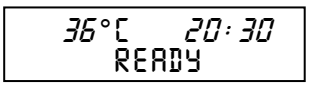
Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Blower με το πλήκτρο BLOWER.
Το Blower τίθεται σε λειτουργία και στην οθόνη εμφανίζεται:

Η ακριβής ώρα.
Η θερμοκρασία του νερού στην μπανιέρα.
Η διάρκεια (TIMER) της λειτουργίας Blower σε λεπτά (ρυθμιζόμενη).
Η εκτελούμενη λειτουργία Blower.

Οθόνη με λειτουργία Blower

Μετά τον τερματισμό της λειτουργίας Blower η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ.



Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ

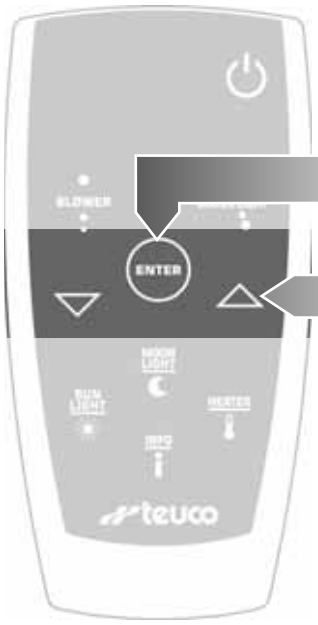
Για πρόωρο τερματισμό της λειτουργίας BLOWER πιέστε πάλι το πλήκτρο BLOWER. Η εγκατάσταση απενεργοποιείται και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ.

ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ BLOWER

Για να διευκολύνετε την αποστράγγιση της εγκατάστασης blower, ενεργοποιήστε τη λειτουργία BLOWER για να στεγνώσουν οι σωλήνες χωρίς νερό στην μπανιέρα.

Όταν
ανοίγει η αποχέτευση μετά από 15 λεπτά, ο πίνακας ελέγχου ανάβει. Η λειτουργία BLOWER ενεργοποιείται με τη μέγιστη ταχύτητα και μετά από 10 δευτερόλεπτα διακόπτεται (ο πίνακας ελέγχου επανέρχεται σε κατάσταση αναμονής).

ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ BLOWER



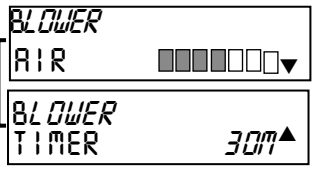
Κατά τη διάρκεια της λειτουργία BLOWER μπορείτε να:

- Ρυθμίστε τη ροή του αέρα
- Μεταβάλετε την διάρκεια της λειτουργίας Blower

Οθόνη με λειτουργία Blower

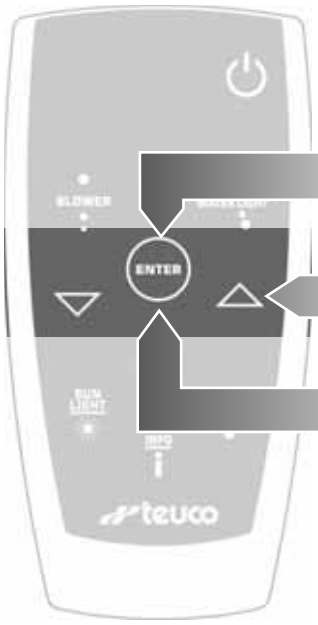
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”.
Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού Blower.

Επιλέξτε με τα πλήκτρα ”▲” και ”▼”
τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.

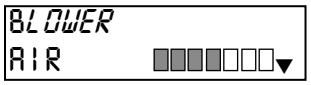


Μενού Blower

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία επιλογή εντός 5 δευτερολέπτων από το μενού Blower, η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του τρέχοντος μηνύματος.



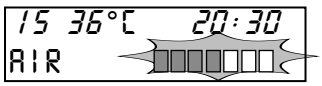
Επιλέξτε Αέρα από το μενού Blower.



Μενού Blower

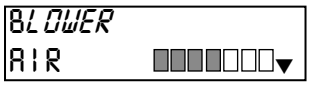
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”
στην οθόνη εμφανίζεται η ρύθμιση Αέρα.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲ και ▼” για να αυξήσετε ή να μειώσετε τη ροή του αέρα.



Οθόνη Ρύθμισης Αέρα

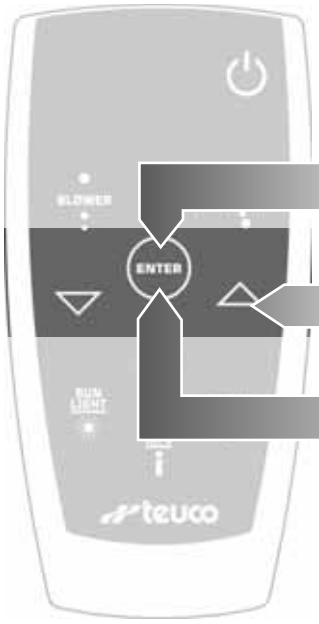
Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο ENTER.
Η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του μενού Blower.



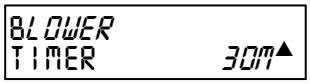
Μενού Blower

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων από το μενού ρύθμισης Αέρα, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στο μενού Blower.

ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ BLOWER

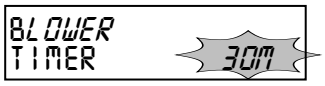


Επιλέξτε TIMER από το μενού Blower.



Μενού Blower

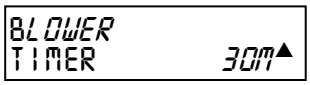
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”
στην οθόνη εμφανίζεται ο Χρονοδιακόπτης.



Οθόνη TIMER

Πιέστε τα πλήκτρα “▲ και ▼” για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο λειτουργίας από 1 έως 30 λεπτά.

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”.
Η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του μενού Blower.



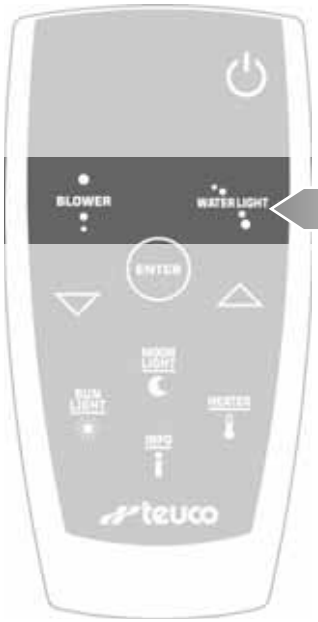
Μενού Blower

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων από το μενού ρύθμισης Χρονοδιακόπτη, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στο μενού Blower.

EL Λειτουργία WATERLIGHT

Με τη λειτουργία του καταρράκτη μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα φυτοκοσμητικά προϊόντα της Teuco. Μη χρησιμοποιείτε σαπούνια, έλαια μπάνιου ή προϊόντα που δημιουργούν αφρό.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WATERLIGHT

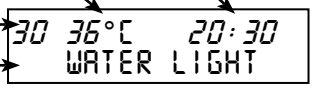


Μετά την ενεργοποίηση της εγκατάστασης με το πλήκτρο "O/I" Η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ.

Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Waterlight με το πλήκτρο WATERLIGHT.
Η λειτουργία ενεργοποιείται και στην οθόνη εμφανίζεται:

Η ακριβής ώρα.
Η θερμοκρασία του νερού στην μπανιέρα.
Η διάρκεια (TIMER) του υδρομασάζ σε λεπτά (ρυθμιζόμενη).
Λειτουργία Waterlight.



Οθόνη με λειτουργία Waterlight

Μετά το μηδενισμό του χρονοδιακόπτη η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ

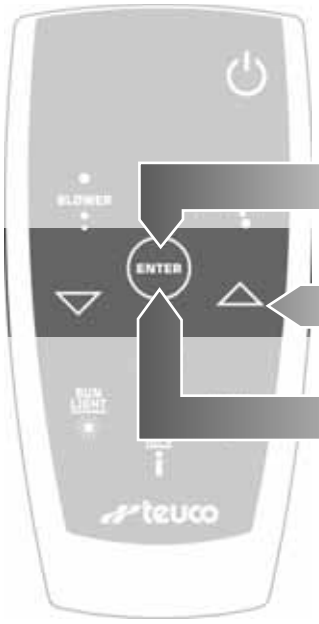
Για πρόωρο τερματισμό της λειτουργίας πιέστε πάλι το πλήκτρο WATERLIGHT. Η εγκατάσταση απενεργοποιείται και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ.

Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ!!!

Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ", γεμίστε την μπανιέρα έτσι ώστε να ξεκινήσει το επιλεγμένο μασάζ.

Οθόνη σε λειτουργία ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ WATERLIGHT

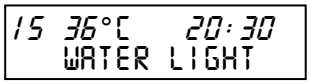


Κατά τη διάρκεια της λειτουργία WATERLIGHT μπορείτε να μεταβάλετε τη διάρκειά της.

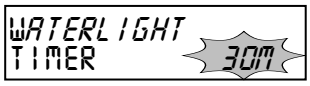
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”
στην οθόνη εμφανίζεται ο Χρονοδιακόπτης.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲ και ▼” για να αυξήσετε ή να μειώσετε το χρόνο λειτουργίας από 1 έως 60 λεπτά.

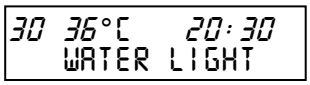
Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο ENTER.
Η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του μενού Waterlight.



Οθόνη με λειτουργία Waterlight



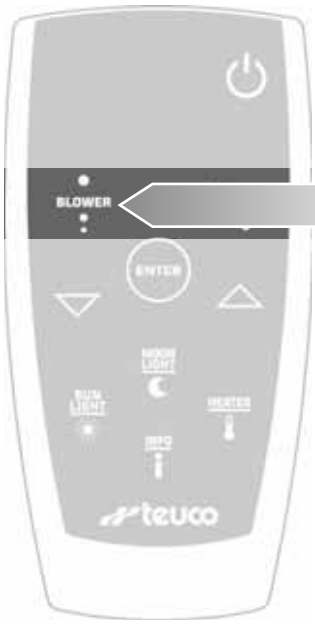
Οθόνη TIMER



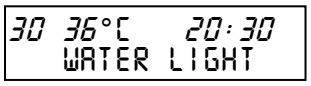
Οθόνη με λειτουργία Waterlight

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ρύθμιση στο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ εντός 5 δευτερολέπτων, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στο μενού Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



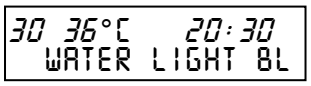
Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας Waterlight μπορείτε να ενεργοποιήσετε και τη λειτουργία Blower.



Οθόνη με λειτουργία Waterlight

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Blower με το πλήκτρο "BLOWER".

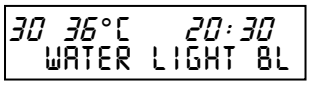
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη BL κοντά στην ένδειξη του εκτελούμενου μασάζ. Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε το Χρονοδιακόπτη του Blower που συντονίζεται με το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ του Waterlight, ο οποίος είναι ρυθμιζόμενος (βλ. λειτουργία WATERLIGHT - ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΤΟΥ WATERLIGHT).



Οθόνη με λειτουργία Waterlight + Blower

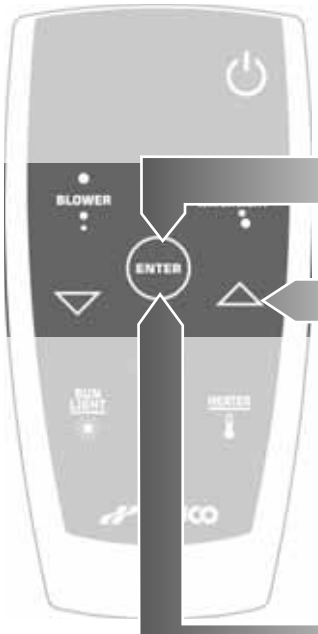
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ ΤΟΥ BLOWER (ΜΕ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ WATERLIGHT)

Κατά τη διάρκεια της λειτουργία WATERLIGHT+BLOWER μπορείτε να:



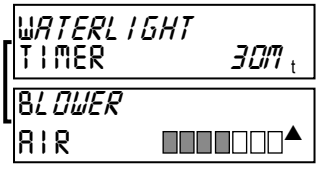
Οθόνη με λειτουργία Waterlight + Blower

- Μεταβάλετε τη διάρκεια της λειτουργίας Waterlight
- **Ρυθμίσετε τη ροή αέρα του BLOWER**



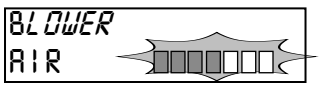
Πιέστε το πλήκτρο "ENTER"
Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού Waterlight+Blower.

Επιλέξτε με τα πλήκτρα "▲" και "▼" τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.



Μενού Waterlight + Blower

Πιέστε το πλήκτρο "ENTER"
στην οθόνη εμφανίζεται η ρύθμιση Αέρα. (βλ. BLOWER: Ρύθμιση της ροής αέρα).



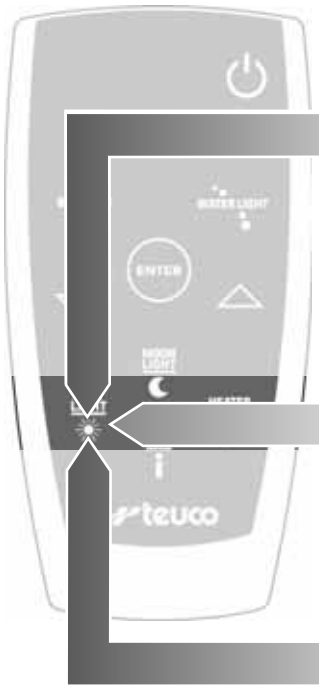
Οθόνη ρύθμισης Αέρα

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ενέργεια εντός 5 δευτερολέπτων από τη ρύθμιση Αέρα, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του εκτελούμενου μασάζ.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ λειτουργίες

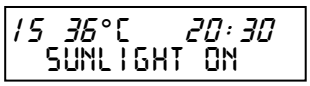
Μετά την ενεργοποίηση της εγκατάστασης με το πλήκτρο “O/I”, μπορείτε να επιλέξετε ορισμένες πρόσθετες λειτουργίες.

SUNLIGHT - ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ



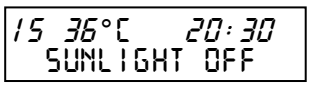
Κατά την ενεργοποίηση μιάς λειτουργίας ή με την εγκατάσταση σε αναμονή (Οθόνη στο READY) μπορείτε να ενεργοποιήσετε την cromoexperience.

Ενεργοποιήστε την cromoexperience με το πλήκτρο “SUNLIGHT”. Η χρωμοθεραπεία ενεργοποιείται παρουσιάζοντας μια εναλλαγή χρωμάτων σε διαστήματα των περίπου 10 δευτερολέπτων. Τα χρώματα είναι: λευκό - ροζ - κόκκινο - πορτοκαλί - κίτρινο - πράσινο - κυανό - μπλε - μωβ. Η οθόνη εμφανίζει για μερικά δευτερόλεπτα την πραγματοποιηθείσα ενεργοποίηση και στη συνέχεια επιστρέφει στην προηγούμενη ένδειξη.



Οθόνη Sunlight ON

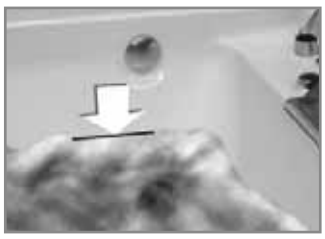
Μπλοκάρετε το επιθυμητό χρώμα με το πλήκτρο “SUNLIGHT”. Πιέστε δύο φορές σε γρήγορη διαδοχή (εντός δύο δευτερολέπτων) το πλήκτρο “SUNLIGHT”.



Οθόνη Sunlight OFF

Σβήστε την με το πλήκτρο cromoexperience “SUNLIGHT”. Η cromoexperience σβήνει και η οθόνη εμφανίζει για μερικά δευτερόλεπτα την πραγματοποιηθείσα διακοπή για να επιστρέψει στη συνέχεια στην προηγούμενη ένδειξη.

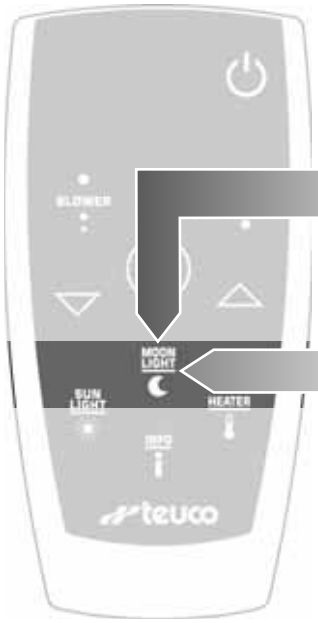
Ο ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ!!!



Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ", γεμίστε την μπανιέρα έτσι ώστε να ανάψει ο φωτισμός.

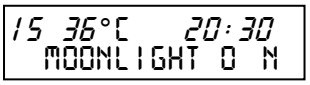
Οθόνη σε λειτουργία ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

MOONLIGHT - ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΧΕΙΛΟΥΣ ΤΗΣ ΜΠΑΝΙΕΡΑΣ



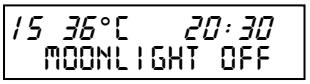
Κατά την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας ή με την εγκατάσταση σε αναμονή (Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ) μπορείτε να ανάψετε το φωτισμό του χείλους της μπανιέρας.

Ανάψτε το φωτισμό με το πλήκτρο “MOONLIGHT”. Ο φωτισμός ανάβει, η οθόνη επισημαίνει για λίγα δευτερόλεπτα το άναμμα και στη συνέχεια επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση.



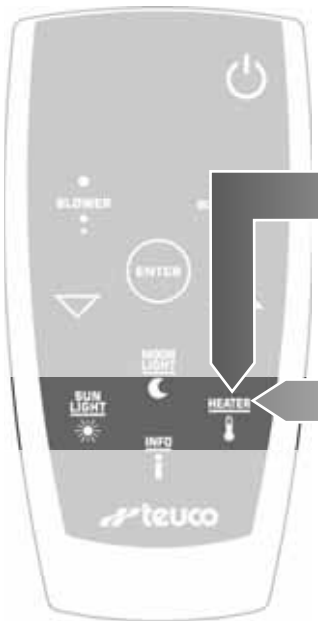
Οθόνη Moonlight ON

Σβήστε το φωτισμό με το πλήκτρο “MOONLIGHT”. Το φως σβήνει, η οθόνη επισημαίνει για λίγα δευτερόλεπτα το σβήσιμο και στη συνέχεια επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση.



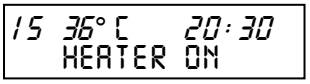
Οθόνη Moonlight OFF

ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ - HEATER



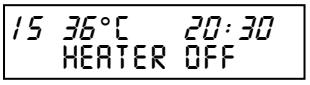
Κατά τη λειτουργία WATERLIGHT μπορείτε να ανάψετε το θερμαντήρα του νερού στην μπανιέρα για να διατηρείται σταθερή η θερμοκρασία του νερού.

Ανάψτε το θερμαντήρα με το πλήκτρο “HEATER”. Ο θερμαντήρας ανάβει, η οθόνη επισημαίνει για λίγα δευτερόλεπτα το άναμμα (#) και στη συνέχεια επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση.



Οθόνη θερμαντήρα ON

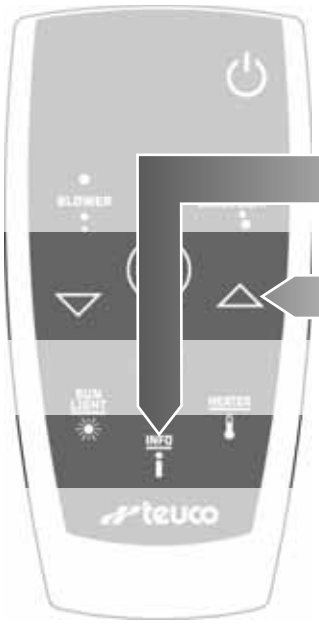
Σβήστε το θερμαντήρα με το πλήκτρο “HEATER”. Ο θερμαντήρας σβήνει, η οθόνη επισημαίνει για λίγα δευτερόλεπτα το σβήσιμο και στη συνέχεια επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση.



Οθόνη θερμαντήρα OFF

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ:
Όταν τερματίζεται η εκτελούμενη λειτουργία, ο θερμαντήρας σβήνει αυτόματα.

Ρυθμίσεις οθόνης - INFO

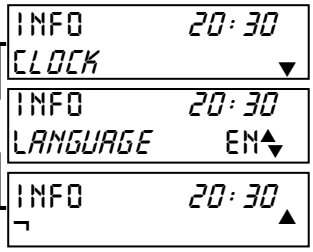


Κατά την ενεργοποίηση μιας λειτουργίας ή με την εγκατάσταση σε αναμονή (Οθόνη σε κατάσταση ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑΣ) μπορείτε να:

- Ρυθμίσετε το ΡΟΛΟΪ
- Επιλέξετε τη γλώσσα της οθόνης

Πιέστε το πλήκτρο “INFO”.
Στην οθόνη εμφανίζεται το μενού Info.

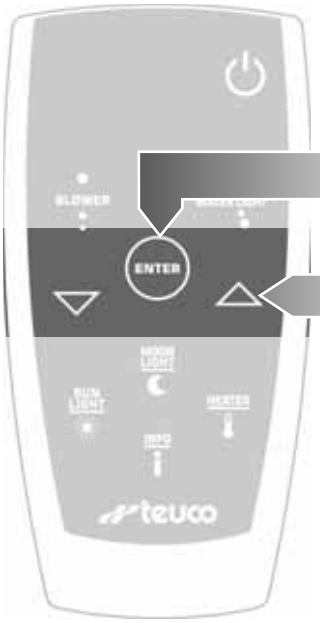
Επιλέξτε με τα πλήκτρα “▲” και “▼” τη ρύθμιση που θέλετε να αλλάξετε.



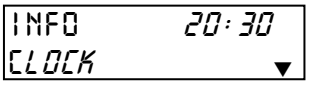
Μενού Info

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία επιλογή εντός 5 δευτερολέπτων από το μενού Info, η οθόνη επανέρχεται στην προηγούμενη κατάσταση.

ΡΟΛΟΪ



Επιλέξτε ΩΡΑ από το μενού Info.



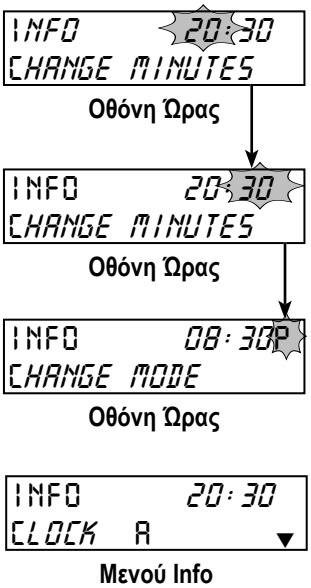
Μενού Info

Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”
στην οθόνη εμφανίζεται η ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲” και “▼” για να αλλάξετε την Ώρα. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER” στην οθόνη εμφανίζεται η ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΛΕΠΤΩΝ.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲” και “▼” για να αλλάξετε την ένδειξη των Λεπτών. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER” στην οθόνη εμφανίζεται η ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΤΗΣ ΩΡΑΣ.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲” και “▼” για να αλλάξετε την ΕΝΔΕΙΞΗ Ώρας. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο ENTER. Οθόνη Ώρας η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του μενού Info.



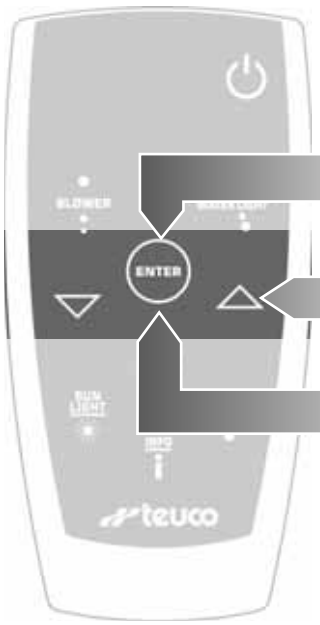
Οθόνη Ώρας

Οθόνη Ώρας

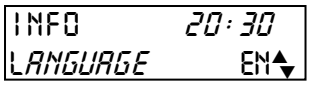
Μενού Info

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία ρύθμιση αλλαγής Ώρας εντός 5 δευτερολέπτων, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στο μενού Info. .

ΓΛΩΣΣΑ



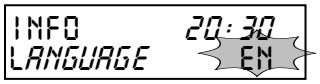
Επιλέξτε ΓΛΩΣΣΑ από το μενού Info.



Μενού Info

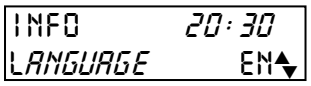
Πιέστε το πλήκτρο “ENTER”
στην οθόνη εμφανίζεται η χρησιμοποιούμενη γλώσσα.

Πιέστε τα πλήκτρα “▲” και “▼” για να αλλάξετε τη γλώσσα.



Οθόνη Γλώσσας

Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο “ENTER”. Η οθόνη επανέρχεται στην εμφάνιση του μενού Info.



Μενού Υδρομασάζ

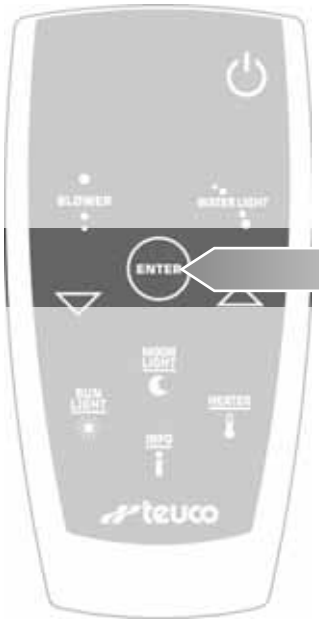
ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΣΗ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία επιλογή αλλαγής Γλώσσας εντός 5 δευτερολέπτων, η ρύθμιση ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΕΤΑΙ ΑΥΤΟΜΑΤΑ και η οθόνη επανέρχεται στο μενού Info.

EL ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Όταν απενεργοποιείτε την εγκατάσταση με το πλήκτρο “O/I” μετά την εκτέλεση ενός τουλάχιστον κύκλου Waterlight ή Blower, η μπανιέρα επιλέγει τον κύκλο ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ.

Κατά τη διάρκεια της Απολύμανσης τόσο το τηλεχειριστήριο όσο και ο πίνακας ελέγχου απενεργοποιούνται εκτός των πλήκτρων “O/I” και “ALARM” με τα οποία επιτρέπεται η διακοπή της Απολύμανσης.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ



Πριν ξεκινήσετε την Απολύμανση ΒΓΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΠΑΝΙΕΡΑ.

START DISINFECTION?

Η οθόνη εμφανίζει την αίτηση ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ

Ξεκινήστε την Απολύμανση με το πλήκτρο “ENTER”.
Στην οθόνη εμφανίζεται για λίγα δευτερόλεπτα ένα προειδοποιητικό μήνυμα. Έπειτα στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη Απολύμανσης.

LEAVE BATHTUB

Για να ΜΗΝ εκτελέσετε την Απολύμανση, πιέστε το πλήκτρο “O/I”. Η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

DISINFECTION RUNNING

Ο κύκλος Απολύμανσης περιλαμβάνει:
- λειτουργία της αντλίας επί 1 περίπου λεπτό με παροχή απολυμαντικού στην εγκατάσταση από το δοσομετρητή
- παύση 10 λεπτών με δράση του απολυμαντικού στην εγκατάσταση
- κλείσιμο του στομίου αναρρόφησης.

Μετά τον τερματισμό του κύκλου Απολύμανσης η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη επανέρχεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

20:30

Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

Αδειάστε την μπανιέρα γυρνώντας τη λαβή της αποχέτευσης.

Η ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ!!!

Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ", γεμίστε την μπανιέρα έτσι ώστε να ξεκινήσει η Απολύμανση.

ADD WATER

Οθόνη σε λειτουργία ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

Η ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΔΕΝ ΞΕΚΙΝΑΕΙ!!!

Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟΥ", γεμίστε το ειδικό δοχείο έτσι ώστε να ξεκινήσει η Απολύμανση.

ADD
SANITIZER

Οθόνη σε λειτουργία ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

Βγάλτε το πώμα για το Απολυμαντικό γυρνώντας το αριστερόστροφα.

Γεμίστε το δοχείο με το Απολυμαντικό έτσι ώστε να ξεκινήσει η λειτουργία.

Κλείστε το πώμα που αφαιρέσατε προηγουμένως.

Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ το απολυμαντικό διάλυμα που διατίθεται από την Teuco.

ΓΙΑ ΝΑ <u>ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΕΤΕ</u> ΤΟ ΚΥΚΛΟ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ

Για να ΜΗΝ εκτελέσετε την Απολύμανση, πιέστε το πλήκτρο “O/I”. Η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ.

START
DISINFECTION?

Η οθόνη εμφανίζει την αίτηση Απολύμανσης

Αδειάστε την μπανιέρα γυρνώντας τη λαβή της αποχέτευσης.

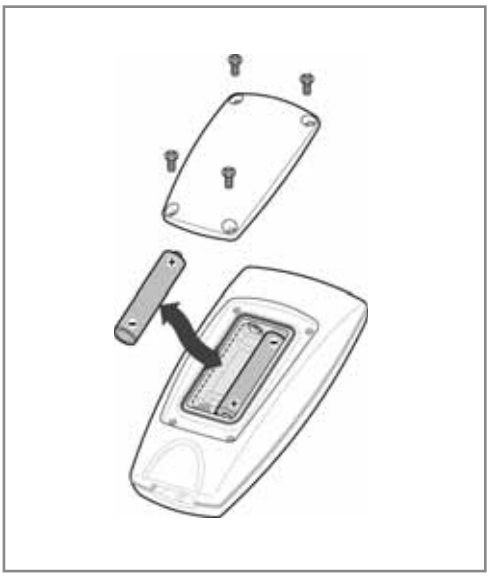
20:30

Οθόνη σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ

ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ:
Εάν δεν πραγματοποιηθεί καμία επιλογή εντός 5 δευτερολέπτων με την ένδειξη ΕΝΑΡΞΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ στην οθόνη, δεν πραγματοποιείται κάποια επιλογή, η εγκατάσταση σβήνει και η οθόνη τίθεται σε κατάσταση ΑΝΑΜΟΝΗΣ. Ο κύκλος ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗΣ της εγκατάστασης δεν εκτελείται.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ



Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες του Τηλεχειριστηρίου, βγάλτε το καπάκι προστασίας ξεβιδώνοντας τις τέσσερις βίδες.

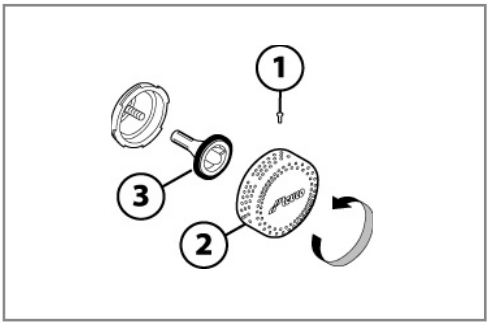
Βγάλτε τις παλιές μπαταρίες και αντικαταστήστε τις με μπαταρίες τύπου AAA-1,5V.

Προσοχή ώστε οι νέες μπαταρίες του Τηλεχειριστηρίου να τοποθετηθούν με τη σωστή πολικότητα.

Τοποθετήστε το καπάκι προστασίας έτσι ώστε να προσαρμόσει σωστά η τσιμούχα στεγανότητας.

Πετάξτε τις παλιές μπαταρίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟΜΙΟΥ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ



Βγάλτε τη βίδα (1).
Βγάλτε τη γρίλια (2) γυρνώντας αριστερόστροφα.
Ξεβιδώστε το κλαπέτο (3).

Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε μόνο νερό.

Προσοχή κατά την τοποθέτηση ώστε το κλαπέτο (3) να βιδώσει μέχρι τέρμα. Τοποθετήστε τη βίδα ασφαλείας (1).

Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας (π.χ.: ανωμαλία, αντικατάσταση λαμπτήρα φωτισμού μπανιέρας, αντλία, μονάδα ελέγχου, μονάδα ισχύος ...) απευθυνθείτε στο πλησιέστερο Σέρβις της Teuco (βλ. κατάλογο Σέρβις Teuco). Η εταιρία δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένες επεμβάσεις.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΜΑΞΙΛΑΡΙΩΝ

Για τη συντήρηση των μαξιλαριών με υφασμάτινη φόδρα συμβουλευθείτε τις οδηγίες στην ετικέτα που είναι ραμμένη στο εσωτερικό κάθε μαξιλαριού.

ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ

Εάν κάτι δεν λειτουργεί σωστά, μπορείτε να τηλεφωνήσετε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Σέρβις (βλέπε κατάλογο C.A.T. Teuco).

ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ

Η συσκευή διαθέτει ποικίλα συστήματα ασφαλείας που ελέγχουν τη σωστή λειτουργία της εγκατάστασης.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας, το σύστημα επεμβαίνει διακόπτοντας την εκτελούμενη λειτουργία.

Στην τελευταία γραμμή της οθόνης εμφανίζεται ο τύπος του σφάλματος που ανιχνεύεται.

Ορισμένες από τις ανωμαλίες αυτές, μπορούν να εξαλειφθούν χωρίς την επέμβαση τεχνικού. Ο πίνακας που ακολουθεί παρουσιάζει τον τρόπο αποκατάστασης της μπλοκαρισμένης λειτουργίας.

ΑΝΩΜΑΛΙΑ	ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΝΕΡΟΥ	Δεν υπάρχει η ελάχιστη στάθμη νερού στην μπανιέρα για τη λειτουργία του Waterlight.	Προσθέστε νερό στην μπανιέρα έως ότου ενεργοποιηθεί η λειτουργία.
ΠΡΟΣΘΗΚΗ ΑΠΟΛΥΜΑΝΤΙΚΟΥ	Απουσία απολυμαντικού υγρού στο δοσομετρητή για την έναρξη της απολύμανσης.	Προσθέστε στον ειδικό δοσομετρητή το απολυμαντικό υγρό που διατίθεται από την Teuco.
ΥΠΟΠΙΕΣΗ	ουλωμένο στόμιο αναρρόφησης.	Καθαρίστε το στόμιο αναρρόφησης (βλ. παρ. συντήρησης).

Αν στην οθόνη εμφανίζονται διαφορετικές ανωμαλίες από αυτές του πίνακα, εκτελέστε την ΕΠΑΝΑΡΥΘΜΙΣΗ της εγκατάστασης με τον ακόλουθο τρόπο:
- διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία
- δώστε πάλι τάση μετά από μερικά δευτερόλεπτα
- εκτελέστε πάλι τη λειτουργία που διακόπηκε εξαιτίας της ανωμαλίας.

Αν το πρόβλημα εξακολουθεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις της Teuco (βλ. κατάλογο Σέρβις Teuco).

Gratulacje!

Kupując Teuco Seaside wybraliście Państwo nie tylko wannę, lecz również styl życia sprzyjający naturalnemu dobremu samopoczuciu. Projekt, materiały, kolory oraz wyrafinowane dodatki najwyższej technologii sprawiają, że jest to produkt prosty i jednocześnie rewolucyjny.

Nie kojarząc się tylko z łazienką, Seaside tworzy uczucie, które każdy z nas pragnie odczuwać przez cały czas - uczucie nowej symbiozy z przestrzenią życiową w domu. Zanurzeni w wodzie, siedząc w strefie relaksującej wanny czy oparci o miękkie poduszeczki z materiału, przez cały czas będziecie Państwo odczuwać łagodną spokojność i pewność, że produkt, który zakupiliście posiada gwarancję lidera – firmy o długich tradycjach i doświadczeniu - Teuco.

SPIS TREŚCI

INFORMACJE OGÓLNE 201
- JAKOŚĆ TEUCO
- TEUCO – TECHNOLOGIA I BEZPIECZEŃSTWO
- OSTRZEŻENIA

INSTRUKCJE OBSŁUGI
- DETALE SEASIDE 202
- CZYNNOŚCI WSTĘPNE 204
- CHARAKTERYSTYKA PANELU STEROWANIA (SZYBKIE URUCHOMIENIE - ALARM)
- CHARAKTERYSTYKA PILOTA 206
- FUNKCJA BLOWER 208
- FUNKCJA WATERLIGHT 211
- WATERLIGHT + BLOWER 213
- FUNKCJE DODATKOWE (SUNLIGHT - MOO NLIGHT - HEATER) 214
- REGULACJA WYŚWIETLACZA - INFO (ZEGAR - JĘZYK) 216
- DEZYNFEKCJA 218

KONSERWACJA OKRESOWA 220
- WYMIANA BATERII W PILOCIE
- CZYSZCZENIE OTWORU ZASYSAJĄCEGO
- CZYSZCZENIE POWIERZCHNI (patrz załączone INSTRUKCJE CZYSZCZENIA)
- KONSERWACJA PODUSZECZEK

NAPRAWY 221
- KOMUNIKATY DIAGNOSTYCZNE

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

- Niniejsze instrukcje zawierają wytyczne i zalecenia dotyczące bezpiecznego używania wanny SeaSide. Zalecamy uważne zapoznanie się z całością instrukcji oraz zachowanie ich na przyszłość.
- Niniejsze instrukcje stanowią integralną część urządzenia i należy zachować je na przyszłość.
- Spółka Teuco Guzzini Spa zastrzega sobie prawo do wprowadzania wszelkich ewentualnych zmian bez obowiązku uprzedniego zawiadomienia lub wymiany.

Informacje Ogólne

JAKOŚĆ TEUCO

Teuco przykłada dużą wagę do materiałów zastosowanych w swoich produktach i stale udoskonala swoją technologię tak w zakresie tworzyw sztucznych jak i szczegółów konstrukcyjnych. Wszystkie wanny zostały wykonane z odlewu metakrylanu, rama jest wykonana ze stali, a nóżki posiadają konstrukcję antywibracyjną; rury wykonano z materiału o wysokiej trwałości. Wanny hydromasażu Teuco posiadają znak CE, który zaświadcza, że zostały one zaprojektowane oraz wykonane zgodnie z podstawowymi wymogami następujących Dyrektyw: 73/23 - 93/68 dotyczących bezpieczeństwa elektrycznego oraz Dyrektyw nr 89/336 - 92/31 - 93/68 dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Ponadto, bezpieczeństwo instalacji hydromasażu jest oficjalnie potwierdzone przez Włoski Instytut Znaku Jakości zgodnie z wymogami obowiązujących norm europejskich.

Element osvjetljenja LED reflektor, certificiran je od -a (Talijanski institut zaĻtitnog znaka kvalitete) prema IEC 62471te je ocijenjen kao BEZ RIZIKA.

TEUCO – TECHNOLOGIA I BEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie wanny Teuco posiadają parametry gwarantujące najwyższą jakość, funkcjonalność, bezpieczeństwo i higienę.

Hydro Clean System
Dzięki hermetycznemu zamknięciu otworu zasysającego zapewnia się odizolowanie całości instalacji od mydła i innych pozostałości. Dysze dmuchawy (Blower) powinny być całkowicie osuszone po każdym użyciu.

SYSTEM SPUSTOWY
Eliminuje ryzyko pozostawania resztek wody w rurach po kąpieli, przez co zapobiega powstawaniu kamienia i zapewnia doskonałe warunki higieniczne w wannie.

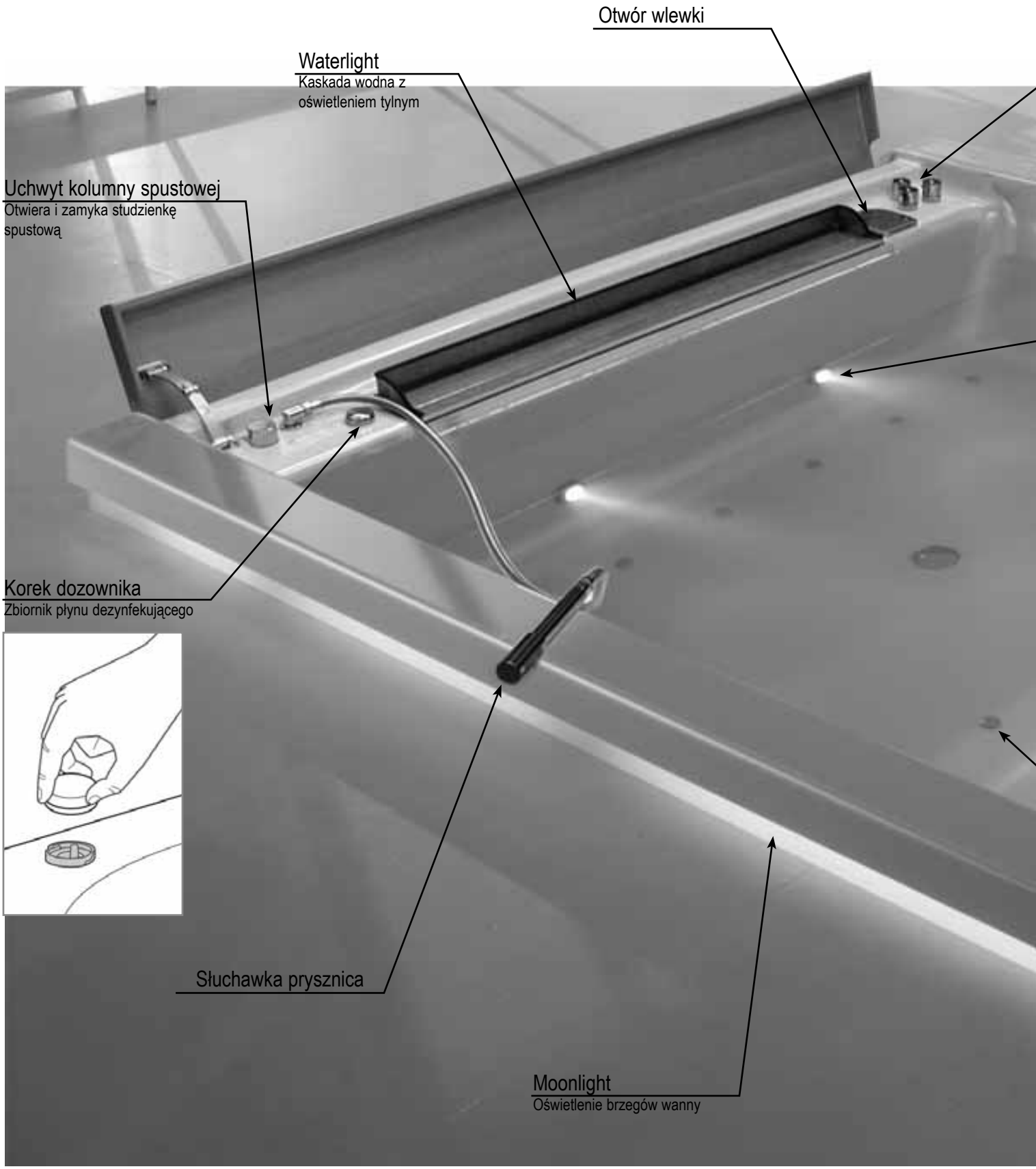
AUTOMATYCZNA DEZYNFEKCJA
Po każdym użyciu gwarantuje doskonałą higienę instalacji oraz wanny dzięki specjalnej substancji dezynfekującej, która doprowadzana jest do instalacji oraz rozprowadzana na powierzchni wanny.

OSTRZEŻENIA

- W celu zapewnienia prawidłowego montażu urządzenia, należy uważnie wykonywać wszystkie wskazówki i wytyczne podane w załączonej instrukcji montażu. Błędny montaż może doprowadzić do obrażeń cielesnych, zranienia zwierząt lub strat materialnych. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z błędnej instalacji.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy przestrzegać wytycznych podanych w niniejszej instrukcji. Urządzenie może być wykorzystywane jedynie do celów, do których zostało zaprojektowane. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego użycia.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez ludzi. Dzieci oraz osoby niepełnosprawne mogą korzystać z SeaSide wyłącznie pod stałą kontrolą. W szczególnych przypadkach (osoby starsze, z nadciśnieniem, chorobami serca, kobiety w ciąży, osoby w trakcie leczenia), przed skorzystaniem z hydromasażu należy skonsultować się z lekarzem.
- Podczas korzystania z wanny zaleca się stosowanie specjalnych esencji produkowanych przez Teuco dostępnych w punktach sprzedaży oraz w Autoryzowanych Serwisach. Nie wolno brać kąpieli z pianą w SeaSide, kąpiel z pianą można przygotować podczas zwykłego korzystania z wanny.
- Podczas korzystania z SeaSide nie należy blokować otworów zasysających żadnymi przedmiotami lub częściami ciała, oraz uważać na włosy.
- Nie zatykać wlotów powietrza w panelu kontrolnym wnęki do zabudowy wanny.
- Gdy nie korzysta się z SeaSide, należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- W przypadku usterki lub nieprawidłowej pracy urządzenia, aby utrzymać aktualną gwarancję należy zwracać się wyłącznie do autoryzowanego serwisu gwarancyjnego. Producent nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją lub naprawą urządzenia.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

CZĘŚCI SEASIDE



Bateria

Panel sterowania
Zawiera wyświetlacz pokazujący czynności wykonywane przez instalację, przycisk Alarm oraz przycisk Quick Start (Szybkie uruchomienie)

Sunlight
Cromoexperience

Pilot
Wodoodporny i unoszący się na wodzie

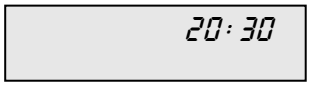
Dmuchawa do dysz

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

DOPROWADZIĆ ZASILANIE DO INSTALACJI

Ustawić wyłącznik ogólny zamontowany podczas instalacji na pozycję “ON” (Wł).

Wyświetlacz przechodzi w stan czuwania (STAND-BY) i wyświetla się aktualna godzina.

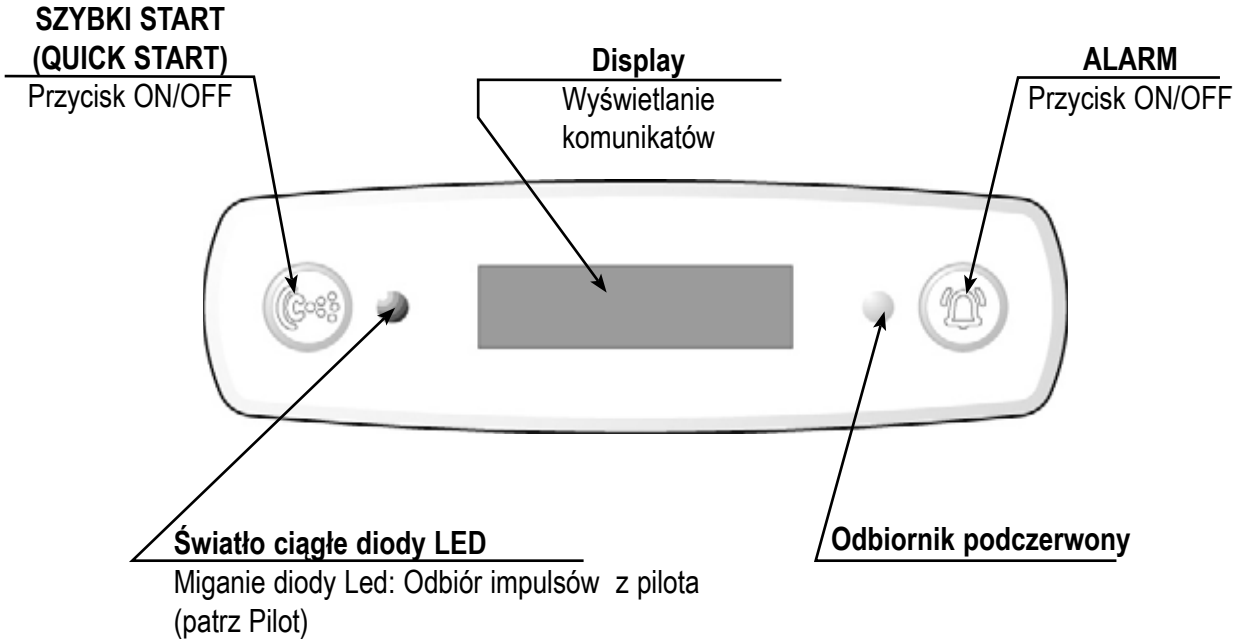


Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

NAPEŁNIANIE WANNY

Napełnić wannę tak, aby woda sięgała minimum 10 cm ponad otwory zasysające.

PARAMETRY PANELU STEROWANIA Z WYŚWIETLACZEM

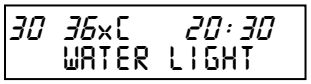


SZYBKI START (QUICK START)

Po podłączeniu zasilania do instalacji można uruchomić z panelu sterowania funkcje Waterlight (kaskada wody podświetlona od tyłu), Sunlight oraz Moonlight przy pomocy jednego przycisku.

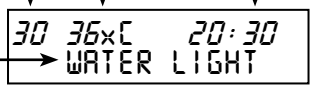
Aby **uruchomić** funkcje należy wcisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START).

Funkcje się uruchamiają, a na wyświetlaczu pojawia się:



Wyświetlacz Waterlight w toku

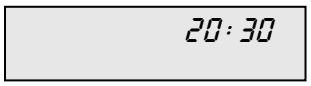
Aktualna **godzina**.
Temperatura wody w wannie.
Długość trwania funkcji (TIMER) w minutach.
Waterlight w trakcie.



Wyświetlacz Waterlight w toku

Aby dokonać regulacji, należy skorzystać z pilota (patrz PILOT).

Po upływie czas trwania funkcji, instalacja się wyłącza i wyświetlacz powraca do pozycji czuwania STAND-BY.
Nie przeprowadza się żadnej DEZYNFEKCJI instalacji (patrz DEZYNFEKCJA).



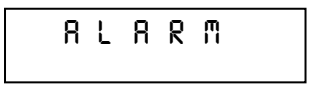
Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

Aby **wcześniej skończyć** działanie funkcji, ponownie wcisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START) lub skorzystać z pilota (patrz PILOT: Czynności wstępne); instalacja się blokuje, a wyświetlacz powraca do pozycji czuwania (STAND-BY).

ALARM

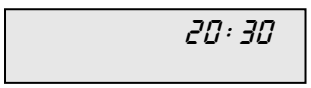
Z poziomu panelu sterowania można uruchomić ALARM.
Alarm blokuje instalację, zatrzymuje każdą trwającą funkcję i dodatkowo może uruchomić sygnał dźwiękowy, jeśli został on uprzednio zainstalowany (patrz instrukcje montażu wanny).

Aby **uruchomić** Alarm, należy wcisnąć przycisk “ALARM”.



Wyświetlacz w stanie “ALARM”

Aby **odblokować** instalację nacisnąć przycisk SZYBKI START (QUICK START) lub I/O na pilocie; wyświetlacz powraca do pozycji czuwania (STAND-BY), a instalacja się wyłącza.



Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

PARAMETRY PILOTA

Nadajnik fal podczerwonych

O/I - Przycisk ON/OFF
WŁĄCZENIE – WYŁĄCZENIE panelu sterowania

BLOWER:
Przycisk ON/OFF
Funkcja Blower

WATERLIGHT
Przycisk ON/OFF
funkcja Waterlight

REGULACJE
"▼" i "▲": Przyciski do wyboru/ regulacji funkcji

ENTER:
Przycisk do potwierdzania wyboru/regulacji funkcji

MOONLIGHT:
Przycisk ON/OFF
oświetlenie na krawędzi wanny

HEATER:
Przycisk ON/OFF
podgrzewacza

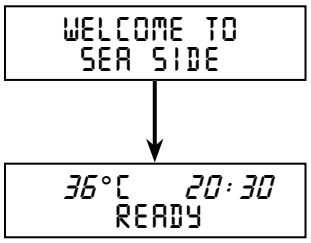
SUNLIGHT:
Przycisk ON/OFF
Cromoexperience.

INFO:
Przycisk dostępu do ustawień
- Zmiana GODZINY na wyświetlaczu
- Wybór JĘZYKA na wyświetlaczu

WŁĄCZANIE INSTALACJI Z PILOTA

Aby **włączyć** instalację, wcisnąć przycisk “0/I”; Wyświetlacz na panelu sterowania przez kilka sekund pokazuje komunikat powitania.

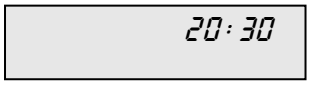
Następnie,
wyświetlacz przechodzi w stan gotowości READY
instalacja jest gotowa do użycia
(patrz WATERLIGHT lub BLOWER).



Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

Aby **wyłączyć** panel, ponownie wybrać przycisk “0/I”.

Jeśli **nie wykonano** co najmniej jednego cyklu Waterlight lub Blower, instalacja wyłącza się, a wyświetlacz przechodzi w stan czuwania (STAND-BY).



Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

Jeśli **wykonano** co najmniej jeden cykl Waterlight lub Blower, wyświetlacz zapyta, czy przeprowadzić DEZYNFEKCJĘ (patrz DEZYNFEKCJA).

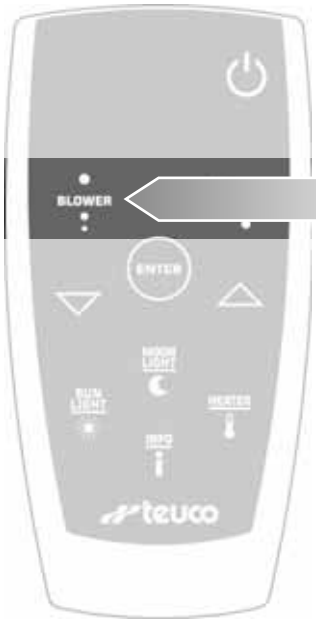
Wyświetlacz pokazuje komunikat o Dezynfekcji

WYŁĄCZENIE AUTOMATYCZNE:
Jeśli w ciągu 30 minut od włączenia lub od ostatniej czynnej funkcji (po upływie określonego czasu na TIMERZE) nie korzystano z żadnych przycisków na panelu sterowania lub pilocie, instalacja wyłącza się, a wyświetlacz powraca w stan czuwania (STAND-BY).
Nie przeprowadza się cyklu DEZYNFEKCJI instalacji (patrz DEZYNFEKCJA).

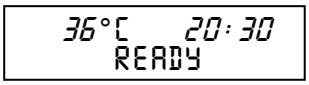
Działanie BLOWERA

Podczas działania dmuchawy (BLOWER) można korzystać z fitokosmetyków firmy Teuco. Nie stosować mydeł, olejków kąpielowych ani dodatków produkujących pianę.

WŁĄCZANIE BLOWERA



Po uruchomieniu instalacji przyciskiem “O/I”, wyświetlacz wchodzi w stan gotowości READY.



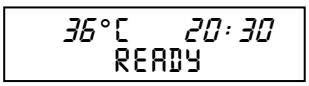
Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

Włączyć funkcję Blower przyciskiem “BLOWER”.
Blower się uruchamia, a na wyświetlaczu pojawia się informacja o:

Bieżącej **godzinie**.
Temperaturze wody w wannie.
Czasie **trwania** funkcji Blower w minutach (TIMER) (możliwość regulacji).
Funkcji **Blower** w toku.

Wyświetlacz funkcji Blower w toku

Po zakończeniu funkcji Blower instalacja się wyłącza, a wyświetlacz powraca do stanu gotowości (READY).



Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

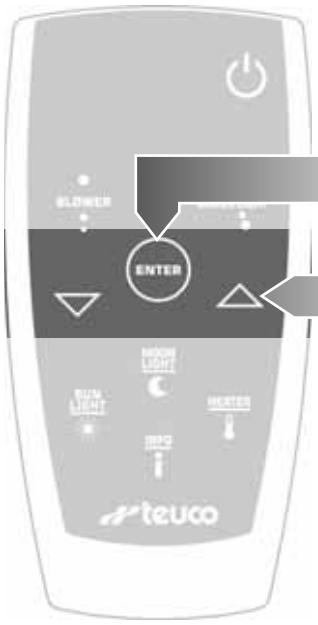
Aby **wcześniej zakończyć** funkcję BLOWER należy ponownie wcisnąć przycisk BLOWER, a instalacja się zablokuje i wyświetlacz powróci do stanu gotowości READY.

OPRÓŻNIENIE INSTALACJI BLOWER

Aby opróżnić instalację dmuchawy (Blower), należy włączyć funkcję BLOWER w celu osuszenia rur, nawet bez wody w wannie.

Poza tym
gdy otwiera się spust po 15 minutach, ponownie zapala się panel sterowania; funkcja BLOWER uruchamia się z maksymalną prędkością, a po 10 sekundach gaśnie (panel sterowania powraca do stanu czuwania - stand by).

REGULACJA FUNKCJI BLOWER



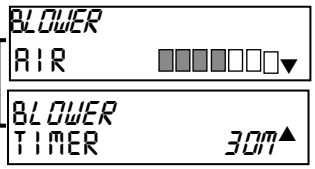
Podczas działania funkcji BLOWER można:

- Wyregulować przepływ powietrza
- Zmieniać długość trwania funkcji Blower

Wyświetlacz funkcji Blower w toku

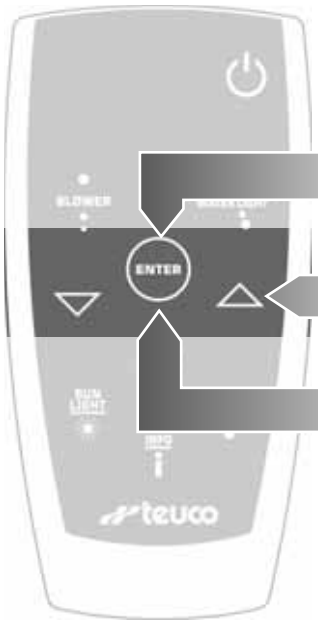
Wcisnąć przycisk “ENTER”
na wyświetlaczu pojawia się menu Blower.

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼”
wybrać ustawienie do zmiany.

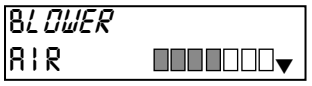


Menu Blower

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w menu Blower nie zostanie dokonane żadne ustawienie, wyświetlacz powraca do bieżącego komunikatu.



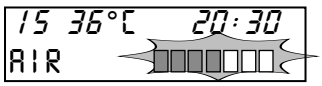
Po wybraniu POWIETRZE w menu Blower.



Menu Blower

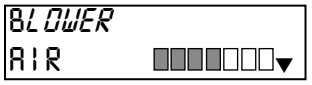
Po **wciśnięciu** przycisku “ENTER” na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia Powietrza.

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” zwiększyć lub zmniejszyć przepływ powietrza.



Wyświetlacz Regulacji Powietrza

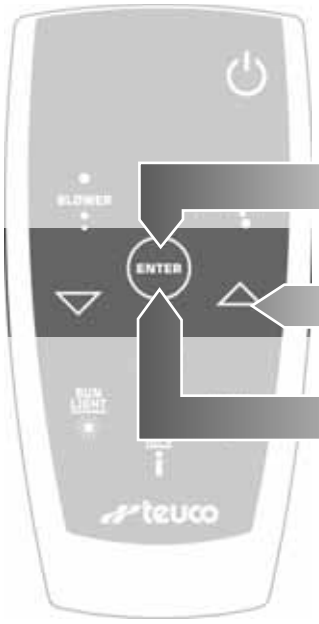
Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wyświetlacz powraca do menu Blower.



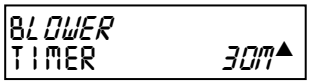
Menu Blower

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w menu regulacji powietrza nie wykonano żadnych czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie i wyświetlacz wraca do menu Blower.

ZMIANA DŁUGOŚCI TRWANIA FUNKCJI BLOWER

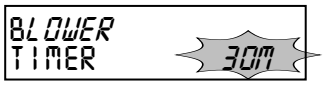


Po wybraniu TIMER w Menu Blower.



Menu Blower

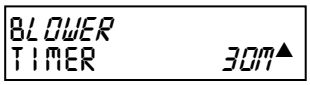
Po **wybraniu** przycisku “ENTER”
na wyświetlaczu pojawia się Timer.



Wyświetlacz TIMER

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” można wydłużyć lub skrócić długość działania funkcji w zakresie od 1 do 30 minut.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wyświetlacz powraca do menu Blower.



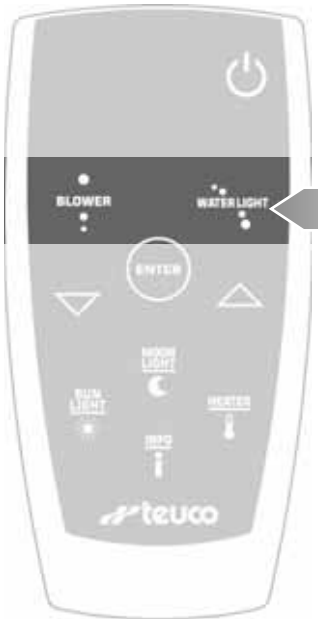
Menu Blower

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w menu regulacji Timera nie wykona się żadnych innych operacji, regulacja potwierdzi się automatycznie, a wyświetlacz powróci do menu Blower.

Funkcja WATERLIGHT

Podczas działania kaskady, można stosować produkty fitokosmetyczne produkcji Teuco. Nie stosować mydła, olejków do kąpieli ani innych produktów tworzących pianę.

URUCHOMIENIE WATERLIGHT

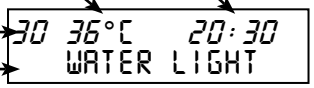


Nacisnąć przycisk “O/I”, aby włączyć instalację wyświetlacz przechodzi w stan gotowości READY.

Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

Włączyć funkcję Waterlight przyciskiem WATERLIGHT. Funkcja się włącza, a na wyświetlaczu pojawia się:

Aktualna godzina.
Temperatura wody w wannie.
Długość (TIMER) hydromasażu w minutach (z możliwością zmiany).
Waterlight w toku.



Wyświetlacz Waterlight w toku

Po upływie ustawionego czasu (Timer), instalacja się wyłącza, a wyświetlacz powraca do stanu czuwania (STAND-BY).

Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)

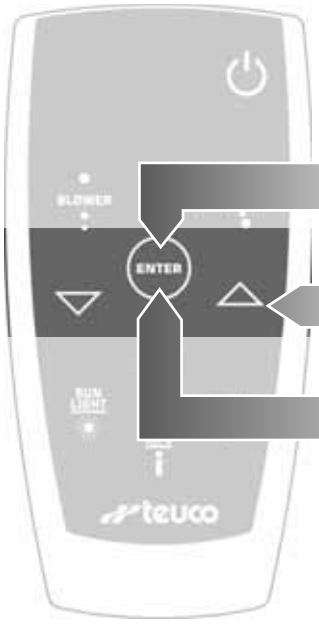
Aby **wcześniej zakończyć** działanie funkcji, ponownie nacisnąć przycisk WATERLIGHT; instalacja się blokuje, a wyświetlacz powraca do stanu gotowości READY.

FUNKCJA SIĘ NIE WŁĄCZA!!!

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się komunikat “DOLAĆ WODĘ”, należy uzupełnić wodę w wannie w taki sposób, aby pojawił się wybrany komunikat.

Wyświetlacz w stanie DIAGNOZY

ZMIENIANIE CZASU TRWANIA FUNKCJI WATERLIGHT

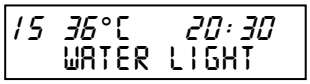


Podczas działania funkcji WATERLIGHT można zmieniać długość jej trwania.

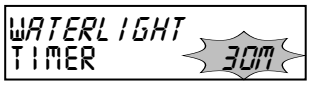
Po **wciśnięciu** przycisku “ENTER” na wyświetlaczu pojawia się Timer.

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” można skrócić lub przedłużyć czas trwania funkcji w zakresie od 1 do 60 minut.

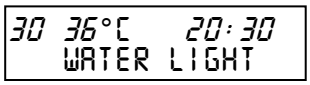
Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER wyświetlacz powraca do menu Waterlight.



Wyświetlacz Waterlight w toku



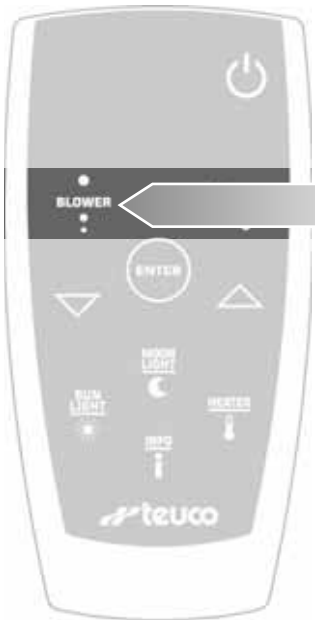
Wyświetlacz TIMER



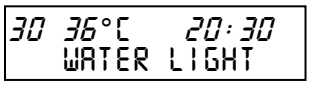
Wyświetlacz Waterlight w toku

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w trakcie działania TIMERA nie wykona się żadnej czynności, ustawienia potwierdzają się automatycznie, a wyświetlacz wraca do menu Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



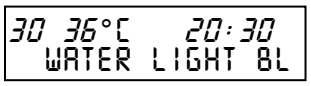
Podczas działania funkcji Waterlight można włączyć dodatkowo funkcję Blower.



Wyświetlacz Waterlight w toku

Włączyć funkcję Blower przyciskiem “BLOWER”.

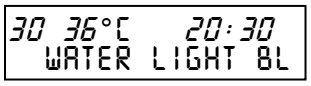
Na wyświetlaczu pojawia się BL obok bieżącego komunikatu. Nie można regulować TIMERA funkcji Blower podczas działania TIMERA funkcji Waterlight. TIMER funkcji Waterlight może być jednak regulowany (patrz funkcja WATERLIGHT - ZMIENIANIE CZASU TRWANIA FUNKCJI WATERLIGHT).



Wyświetlacz Waterlight + Blower w toku

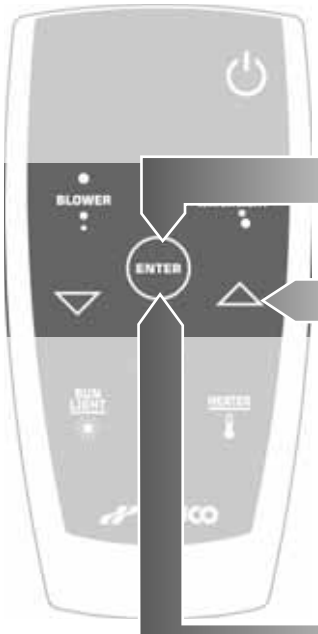
REGULOWANIE PRZEPŁYWU POWIETRZA W FUNKCJI BLOWER (PODCZAS TRWANIA WATERLIGHT)

W trakcie łącznego działania funkcji WATERLIGHT+BLOWER można:



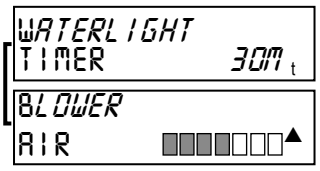
Wyświetlacz Waterlight + Blower w toku

- Zmieniać czas trwania funkcji Waterlight
- Regulować przepływ powietrza BLOWER



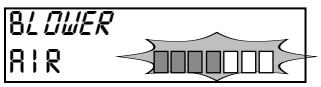
Po **wciśnięciu** przycisku “ENTER” na wyświetlaczu pojawia się menu Waterlight+Blower.

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” wybrać ustawienie do zmiany.



Menu Waterlight + Blower

Po **wciśnięciu** przycisku “ENTER” na wyświetlaczu pojawiają się ustawienia Powietrza
(patrz BLOWER: Regulowanie Przepływu Powietrza).



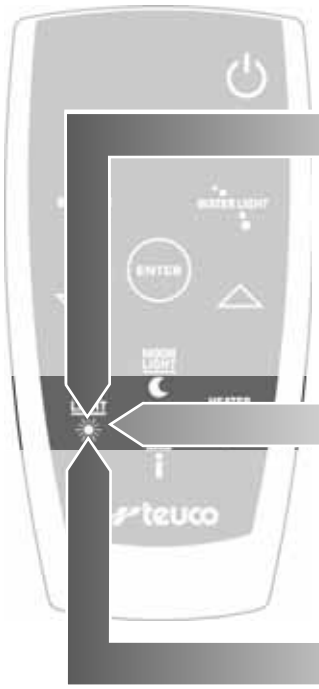
Wyświetlacz Regulacji Powietrza

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund po regulacji powietrza nie wykona się żadnej innej czynności, ustawienie zostaje automatycznie potwierdzone, a wyświetlacz powraca do bieżącego komunikatu.

Funkcje DODATKOWE

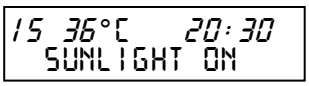
Po włączeniu instalacji przyciskiem “O/I” można uruchomić pewne funkcje dodatkowe.

SUNLIGHT – CROMOEXPERIENCE



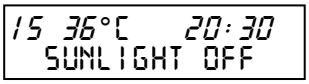
Podczas uruchamiania jednej funkcji lub urządzenia w oczekiwaniu (Wyświetlacz w READ Y) można włączyć cromoexperience.

Zapalić światło Cromoexperience klawiszem „SUNLIGHT”.
Chromoterapia uruchamia się proponując rotację kolorów o interwale około 10 sekund.
Te kolory to: biały - różowy - czerwony - pomarańczowy - żółty - zielony - chabrowy - niebieski - fioletowy.
Wyświetlacz potwierdza przez kilka sekund włączenie lampki, a następnie powraca do poprzedniego ekranu.



Wyświetlacz z włączonym oświetleniem Sunlight ON

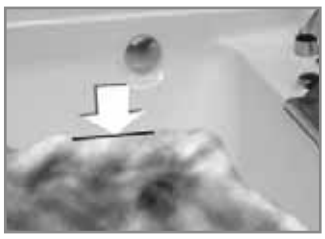
ZABLOKOWAĆ żądany kolor klawiszem „SUNLIGHT”.
Nacisnąć dwa razy szybko po sobie (przed upływem 2 sekund)klawisz „SUNLIGHT”.



Wyświetlacz z wyłączonym oświetleniem Sunlight OFF

Zgasić światło cromoexperience klawiszem „SUNLIGHT”.
Światło cromoexperience zgaśnie i wyświetlacz potwierdza przez kilka sekund wyłączenie lampki, a następnie powraca do poprzedniego ekranu.

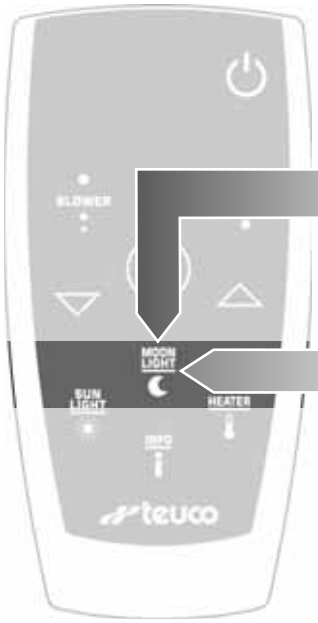
OŚWIETLENIE NIE ZAPALA SIĘ!!!



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się komunikat “DODAJ WODY”, należy dolać wody do wanny tak, aby można było włączyć oświetlenie.

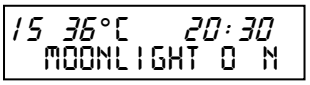
Wyświetlacz w stanie diagnozy

MOONLIGHT – OŚWIETLENIE KRAWĘDZI WANNY



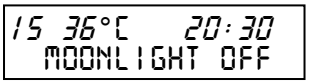
Podczas działania funkcji oraz gdy instalacja jest w stanie gotowości (Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)) można włączyć oświetlenie krawędzi wanny.

Włączyć oświetlenie przyciskiem “MOONLIGHT”.
Zapali się oświetlenie, a na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat o oświetleniu, a następnie powróci poprzedni komunikat.



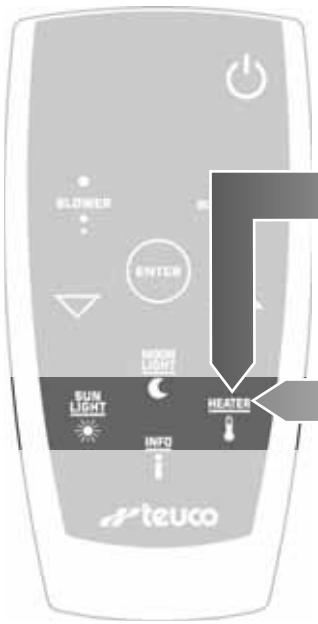
Wyświetlacz z włączonym oświetleniem Moonlight ON

Wyłączyć oświetlenie przyciskiem “MOONLIGHT”.
Oświetlenie się wyłącza, a na wyświetlaczu pojawi się na kilka sekund komunikat o oświetleniu, a następnie powróci poprzedni komunikat.



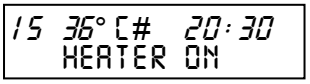
Wyświetlacz z wyłączonym oświetleniem Moonlight OFF

PODGRZEWACZ - HEATER



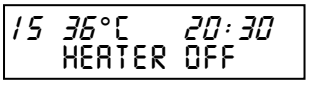
Podczas działania funkcji WATERLIGHT można włączyć podgrzewacz wody w wannie, aby utrzymywać stałą temperaturę wody.

Włączyć podgrzewacz przyciskiem “HEATER”.
Podgrzewacz się włącza, a na wyświetlaczu pojawia się na kilka sekund komunikat o włączeniu (#), a następnie pojawia się poprzedni komunikat.



Wyświetlacz z włączonym podgrzewaczem

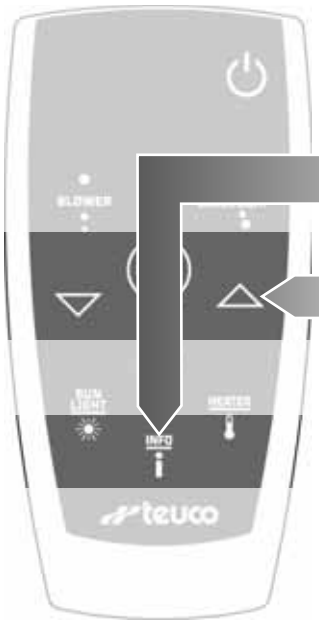
Wyłączyć podgrzewacz przyciskiem “HEATER”.
Podgrzewacz się wyłącza, a wyświetlacz przez kilka sekund wyświetla komunikat o wyłączeniu, a następnie powraca do poprzedniego komunikatu.



Wyświetlacz z wyłączonym podgrzewaczem

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE:
Gdy bieżąca funkcja się kończy, wyłącza się również podgrzewacz.

Regulacje wyświetlacza - INFO

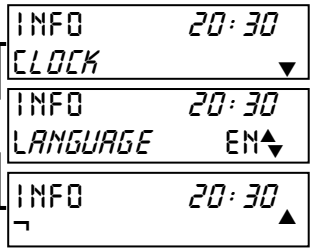


Podczas działania funkcji lub gdy instalacja jest w stanie gotowości (Wyświetlacz w pozycji gotowości (READY)) można:

- Wyregulować zegar CLOCK
- Zmienić język wyświetlania

Wcisnąć przycisk “INFO”
na wyświetlaczu pojawia się menu Info.

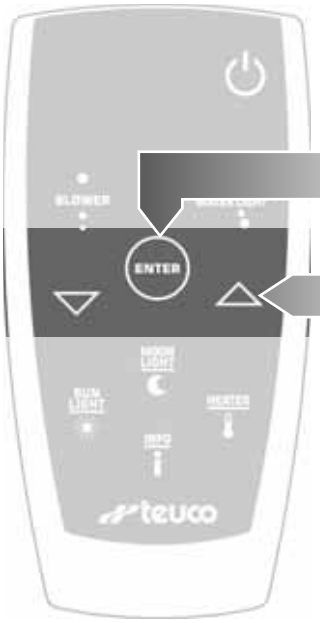
Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” wybrać ustawienie do zmiany.



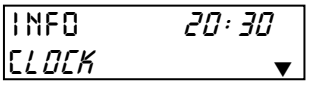
Menu Info

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w menu Info nie zostanie dokonany wybór, wyświetlacz powraca do poprzedniego widoku.

ZEGAR



Po wybraniu GODZINA w menu Info.



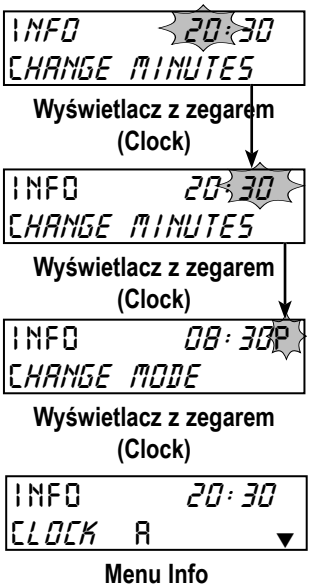
Menu Info

Wcisnąć przycisk “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA GODZINY.

Przy pomocy przycisków”▲”i”▼” można zmienić wyświetlaną godzinę.
Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA MINUT.

Przy pomocy przycisków”▲”i”▼” można zmienić wyświetlane minuty.
Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat ZMIANA TRYBU GODZIN.

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” można zmienić tryb godzin.
Potwierdzić ustawienie przyciskiem ENTER
wyświetlacz powraca do menu Info.



Wyświetlacz z zegarem (Clock)

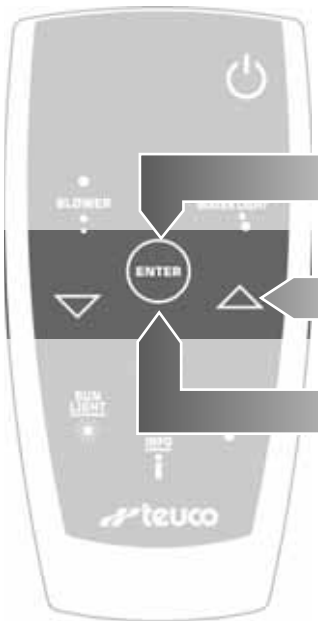
Wyświetlacz z zegarem (Clock)

Wyświetlacz z zegarem (Clock)

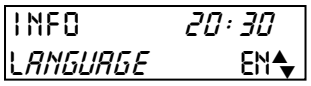
Menu Info

AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w trybie zmiany czasu nie zostaną wykonane żadne inne czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie, a wyświetlacz wraca do menu Info.

JĘZYK

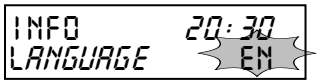


Po wybraniu JĘZYK w menu Info.



Menu Info

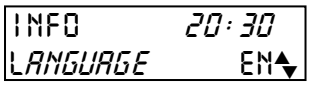
Wcisnąć przycisk “ENTER”, a wyświetlacz przywołuje informację język komunikatów.



Wyświetlacz z komunikatem o językach

Przy pomocy przycisków ”▲” i ”▼” można zmienić stosowany język komunikatów.

Potwierdzić ustawienie przyciskiem “ENTER”, a wyświetlacz powraca do menu Info.



Menu Hydromasaż

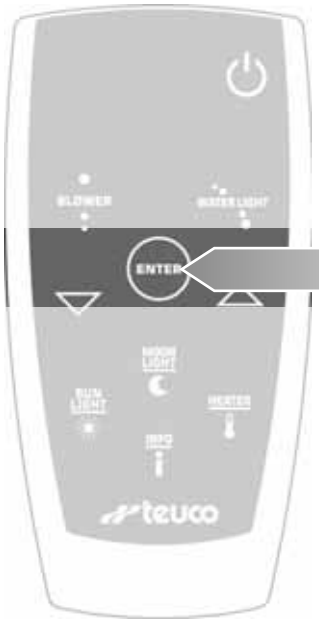
AUTOMATYCZNE POTWIERDZENIE:
Jeśli w ciągu 5 sekund w menu zmiany języka nie zostaną wykonane żadne inne czynności, ustawienie potwierdza się automatycznie, a wyświetlacz wraca do menu Info.

DEZYNFEKCJA

Po wyłączeniu instalacji przyciskiem “O/I”, gdy wykonywano uprzednio co najmniej jeden cykl Waterlight lub Blower, wanna przygotowuje się do wykonania cyklu dezynfekcji.

Podczas dezynfekcji zarówno pilot jak i panel sterowania są nieaktywne za wyjątkiem przycisków “O/I” i “ALARM”. Przyciski te można zawsze wcisnąć, aby przerwać dezynfekcję.

WYKONYWANIE CYKLU DEZYNFEKCJI



Przed uruchomieniem dezynfekcji NALEŻY WYJŚĆ Z WANNY.

START DISINFECTION?

Wyświetlacz wyświetla żądanie DEZYNFEKCJI

Włączyć dezynfekcję przyciskiem “ENTER”.
Wyświetlacz wyświetla przez kilka sekund komunikat ostrzegający.

LEAVE BATHTUB

Aby **NIE przeprowadzać** dezynfekcji, wcisnąć przycisk “O/I”, a instalacja się wyłączy i wyświetlacz przejdzie w stan czuwania (STAND-BY).

DISINFECTION RUNNING

Następnie na wyświetlaczu pojawia się widok dezynfekcji;
Cykl dezynfekcji przeprowadzany jest automatycznie:

- uruchamia się pompa na ok. 1 minutę wprowadzając środek dezynfekujący z dozownika do instalacji;
- następuje przerwa ok. 10 minut w czasie, której trwa działanie dezynfekujące środka dezynfekującego;
- zamyka się otwór zasysający.

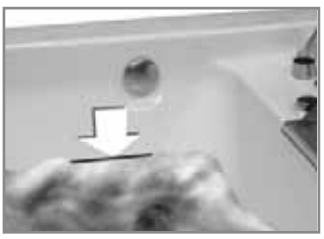
Po zakończeniu cyklu dezynfekcji instalacja się wyłącza, a wyświetlacz powraca do stanu czuwania STAND-BY.

20:30

Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

Opróżnić wannę przekręcając zawór spustowy.

DEZYNFEKCJA SIĘ NIE URUCHAMIA!!!



Jeśli na wyświetlaczu pojawia się komunikat “DODAJ WODY”, należy uzupełnić wodę w wannie w taki sposób, aby można było przeprowadzić dezynfekcję.

ADD WATER

Wyświetlacz w stanie diagnozy

DEZYNFEKCJA SIĘ NIE URUCHAMIA!!!

Jeśli na wyświetlaczu pojawia się komunikat "DODAJ ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY", należy napełnić zbiornik środka dezynfekującego tak, aby można było rozpocząć dezynfekcję.

Odkręcić korek środka dezynfekującego w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Wyświetlacz w stanie DIAGNOZY.

Napełnić zbiornik środkiem dezynfekującym w taki sposób, aby można było uruchomić funkcję.

Zakręcić korek.

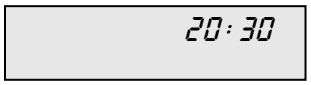
Stosować WYŁĄCZNIE środki produkcji Teuco.

ABY NIE PRZEPROWADZAĆ CYKLU DEZYNFEKCJI

Aby **NIE przeprowadzać** cyklu dezynfekcji, wcisnąć przycisk "O/I".
Instalacja się wyłączy, a wyświetlacz przejdzie w stan czuwania STAND-BY.

Opróżnić wannę przekręcając zawór spustowy.

Na wyświetlaczu pojawi się żądanie dezynfekcji

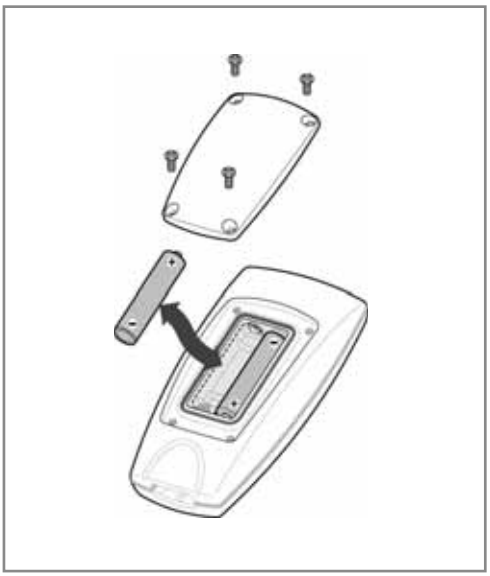


Wyświetlacz w stanie czuwania (STAND-BY)

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE:
Jeśli w ciągu pięciu minut w trakcie wyświetlania komunikatu URUCHOM DEZYNFEKCJĘ nie dokonany zostanie żaden wybór, instalacja się wyłączy, a wyświetlacz powróci do stanu czuwania (STAND-BY). Instalacja nie przeprowadza cyklu DEZYNFEKCJI.

KONSERWACJA

WYMIANA BATERII W PILOCIE



Aby wymienić baterie w pilocie, należy zdjąć pokrywę zabezpieczającą i odkręcić cztery śruby.

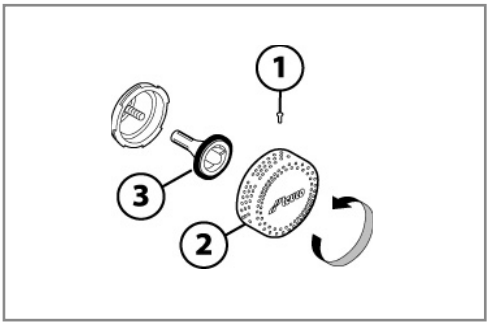
Wyjąć zużyte baterie i wymienić je na dwie nowe baterie typu AAA-1,5V.

Prawidłowo włożyć nowe baterie do pilota zgodnie ze wskazanymi biegunami.

Ponownie założyć pokrywę zabezpieczającą, zwracając szczególną uwagę na uszczelkę.

Zużyte baterie należy wyrzucać
do specjalnych zbiorników.

CZYSZCZENIE OTWORU ZASYSAJĄCEGO



Wyjąć śrubę (1).
Zdemontować kratkę (2) odkręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
Odkręcić zawór (3).
Do czyszczenia stosować wyłącznie wodę.

Podczas ponownego montażu, należy starannie i do końca dokręcić zawór (3). Zakręcić śrubę bezpieczeństwa (1).

W razie usterki lub nieprawidłowego działania (np. defekt, wymiana żarówki w oświetlaniu podwodnym, pompa, jednostka sterująca, zespół zasilający...) należy zwrócić się do najbliższego Serwisu Technicznego Teuco (patrz lista Autoryzowanych Serwisów Teuco).
Spółka nie będzie odpowiadać za żadne ewentualne szkody spowodowane nieprawidłową eksploatacją urządzenia.

CZYSZCZENIE WSZYSTKICH POWIERZCHNI

Patrz załączona INSTRUKCJA CZYSZCZENIA.

KONSERWACJA PODUSZEK

Podczas konserwacji poduszek, których poszewki można zdejmować, należy przestrzegać wskazówek wszytych na metce wewnątrz każdej poduszki.

NAPRAWY

W razie jakichkolwiek nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy natychmiast skontaktować się bezpośrednio z najbliższym Autoryzowanym Serwisem Technicznym TEUCO (patrz lista Autoryzowanych Serwisów Teuco).

KOMUNIKATY DIAGNOSTYCZNE

Urządzenie jest wyposażone w różne systemy bezpieczeństwa, które czuwają nad prawidłowością pracy instalacji.

W przypadku niewłaściwej pracy, urządzenie wyłącza bieżącą funkcję.

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat o rodzaju wykrytego błędu w ostatniej linijce wyświetlacza.

Niektóre usterki można usunąć bez wzywania serwisanta; w tabeli poniżej podano sposób postępowania w celu przywrócenia działania zablokowanej funkcji.

USTERKA	PRZYCZYNA	CO ZROBIĆ
DOLAĆ WODĘ	Brak minimalnego poziomu wody w wannie uniemożliwiający działanie funkcji Waterlight.	Dolać wodę do wanny tak, aby można było uruchomić funkcję.
DODAĆ ŚRODEK DEZYNFEKUJĄCY	Niewystarczająca ilość środka dezynfekującego w dozowniku, przez co nie można przeprowadzić dezynfekcji.	Dodać środek dezynfekujący produkcji Teuco do specjalnego dozownika.
NIEWYSTARCZAJĄCE CIŚNIENIE	Otwór zasysający jest zatkany.	Oczyścić otwór zasysający (patrz rozdział nt. konserwacji).

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat o usterkach inny niż podane w tabeli powyżej, zresetować (RESET) instalację w następujący sposób:
- odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego
- po kilku sekundach ponownie podłączyć do zasilania
- ponownie przeprowadzić funkcję zablokowaną w wyniku usterki.

Jeśli usterka nie znika, skontaktować się z Autoryzowanym Serwisem Technicznym Teuco (patrz lista Autoryzowanych Serwisów Technicznych Teuco).

Tebrikler!

Satın almış olduğunuz Teuco Seaside bir küvetten daha fazlasıdır, doğal sıhhat sağlayan bir yaşam stilidir. Mükemmel dizayn, malzemeler, renkler ve sofistike teknolojik özellikler hem basit hem de devrimsel bir şekilde tek bir üründe birleşti.

Geleneksel banyo dizaynından kurtulmuş olan Seaside, evdeki yaşam alanınıza yeni bir boyut katan ve istediğiniz zaman tadabileceğiniz bir heyecandır.

İster suda uzanın, isterseniz bir kenarında oturun veya yumuşak dokuma-kaplı yastıklarına uzanın, Teuco gibi lider bir markanın uzun yıllara dayanan deneyimi ile garanti altına alınmış bir ürüne sahip olmanın tam keyfini yaşayacaksınız.

İÇİNDEKİLER

GENEL BİLGİLER 223
- TEUCO KALİTESİ
- TEUCO - TEKNOLOJİ VE GÜVENLİK
- UYARILAR

KULLANIM TALİMATLARI
- SEASIDE PARÇALARI 224
- ÖN İŞLEMLER 226
- KONTROL PANELİ ÖZELLİKLERİ (QUICK START - ALARM)
- UZAKTAN KUMANDA ÖZELLİKLERİ 228
- ÜFLEME FONKSİYONU 230
- WATERLIGHT (SU IŞIĞI) FONKSİYONU 233
- WATERLIGHT + BLOWER (SU IŞIĞI + ÜFLEYİCİ) 235
- EK FONKSİYONLAR (SUNLIGHT/GÜN IŞIĞI - MOONLIGHT/AY IŞIĞI - HEATER/ISITICI) 236
- GÖSTERGE AYARLARI - INFO/BİLGİ (SAAT - DİL) 238
- DEZENFEKSİYON 240

PERİYODİK BAKIM 242
- UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ
- EMME VALFININ TEMİZLENMESİ
- YÜZEYLERİN TEMİZLİĞİ (Ürünle verilen TEMİZLİK TALİMATLARI kitapçığına bakınız)
- YASTIKLARIN BAKIMI

TAMİR İŞLEMLERİ 243
- HATA TEŞHİS MESAJLARI

KULLANIM VE BAKIM KILAVUZU

- Bu kılavuz, SeaSide küvetinin güvenli bir şekilde kullanımı için bir rehberdir, bu yüzden ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bölümlerinin dikkatle okunması gerekmektedir.
- Bu kılavuz ürünün tamamlayıcı bir parçasıdır, bu yüzden ileride kullanmak üzere saklanmalıdır.
- Teuco Guzzini Spa, önceden bildirmeksizin ürün üzerinde gerekli değişiklikleri yapma hakkını saklı tutar.

Genel Bilgiler

TEUCO KALİTESİ

Teuco, hem kullanılan plastik aksamlar hem de yapı detaylarında devamlı teknolojik geliştirmeler yaparak ürününde kullanılan malzemelere büyük titizlik göstermektedir. Tüm küvetler, meta-akrilik malzemeden yapılmaktadır: şasi çelikten yapılmış olup titreşim önleyici ayakları vardır; boru donanımı yüksek dayanıklı malzemedendir.

Teuco su masajı küvetleri, Avrupa 73/23 - 93/68 sayılı elektrik güvenliği ve 89/336 - 92/31 - 93/68 sayılı elektromanyetik uygunluk direktiflerine uygun olarak tasarlandığı ve üretildiğini belgeleyen CE, damgasını taşır.

Su masajı sistemlerinin güvenliği ayrıca, yürürlükteki Avrupa normlarına uygunluğu açısından yasal olarak (İtalyan Kalite Standartları Enstitüsü tarafından) resmi açıdan onaylanmıştır.

LED ışıklandırma aygıtı IEC 62471 normatifine göre tarafından (İtalyan Kalite Marka Enstitüsü) sertifika edilmiştir ve RİSKSİZ olarak değerlendirilmiştir.

TEUCO - TEKNOLOJİ VE GÜVENLİK

Tüm Teuco küvetleri, eşsiz bir kalite, fonksiyonel avantajlar, emniyet ve hijyen sağlayacak şekilde tasarlanmaktadır.

HYDRO CLEAN (SU TEMİZLİK) SİSTEMİ

Emme valfı kapandığında, su-masajı sisteminin sabun parçaları ve diğer yabancı maddelerden izole edilmesi için su geçirmez bir sızdırmazlık sağlar. Üfleyici uçları her kullanımdan sonra tamamen kurulanır.

TAHLİYE SİSTEMİ

Kullandıktan sonra sistemde kalan su birikmesi riskini ortadan kaldırır, böylece kireç oluşumu engellenmiş ve küvetin mükemmel temizlikte kalması sağlanmış olur.

OTOMATİK DEZENFEKSİYON

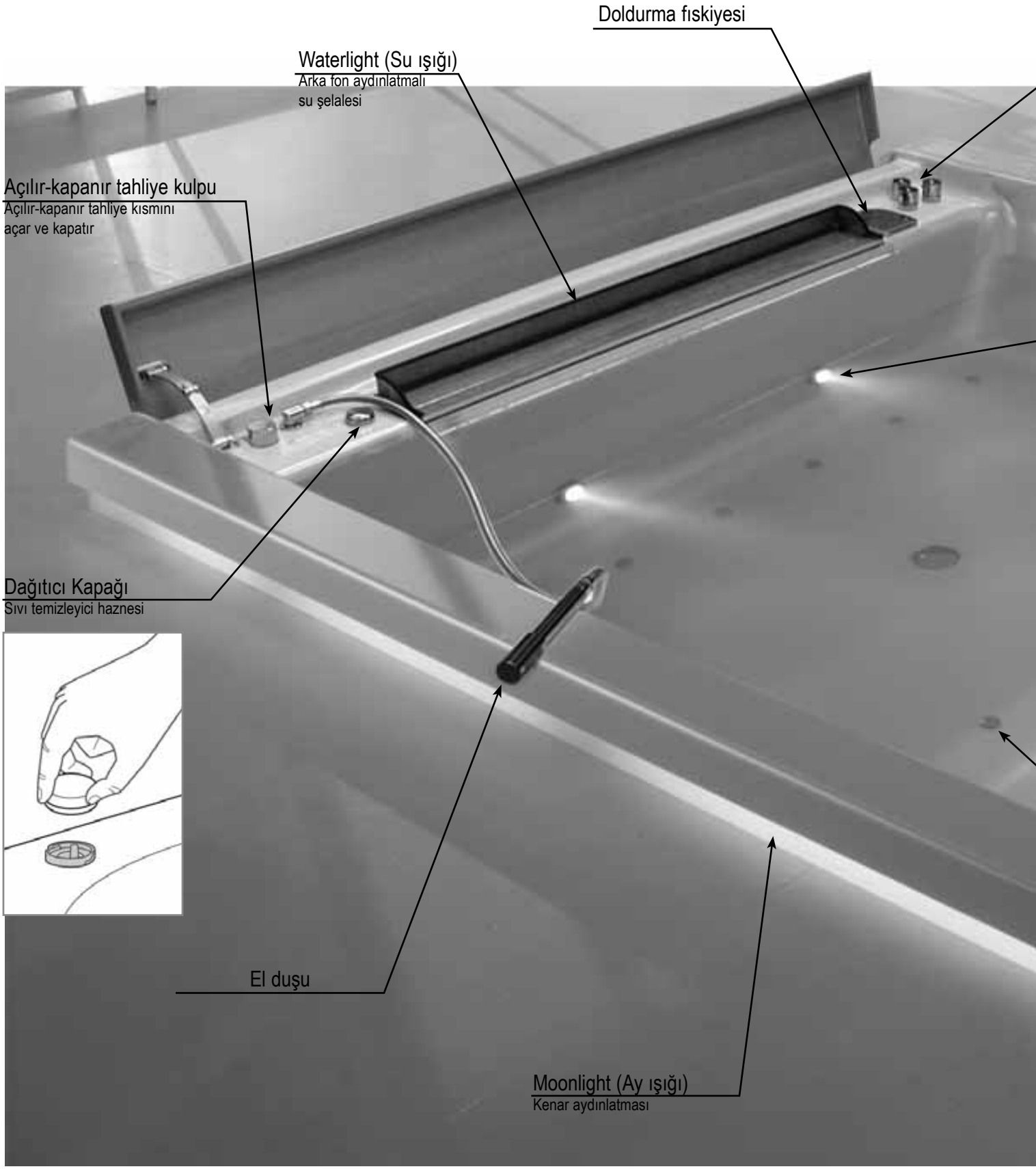
Kullanımdan sonra, sistemi ve küvet yüzeylerini sterilize eden ve bir temizleme sıvısı içeren bir devir-daim işlemi uygulayarak sistem ve küvet için komple hijyen sağlar.

UYARILAR

- Ürün montajı doğru olarak yapıldıktan sonra, ürünle birlikte gelen kurulum kılavuzundaki talimatlara riayet ediniz. Hatalı montaj kişilere, eşyalara ve hayvanlara zarar verebilir. Üretici firma hatalı montajdan kaynaklanabilecek olası zararlardan sorumlu değildir.
- Ürünün doğru kullanımı için bu kılavuzda yer alan açıklamaları dikkatle izleyiniz. Bu ürün yalnızca amacına yönelik kullanılabilir. Üretici, yanlış kullanımdan kaynaklanabilecek olası hasarlardan sorumlu değildir.
- Bu ürün yalnızca yetişkin kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar ve özürlüler, SeaSide'ı sürekli denetim altında kullanabilirler. Özel durumlarda (yaşlılar, yüksek tansiyonu veya kalp rahatsızlığı olanlar, hamile kadınlar) küveti kullanmak için önceden doktor onayı alınmalıdırlar.
- Küvette banyo malzemeleri kullanırken, sadece Teuco tarafından temin edilen maddeleri kullanmanız önerilir, bunları satış noktalarından ve Yetkili Servis Merkezlerinden elde edebilirsiniz. SeaSide fonksiyonları çalışmaktayken asla banyo köpürtücü madde veya başka bir köpürtücü maddenin kullanılmaması gerektiği çok önemlidir; bu maddeler, sistem çalışmıyor iken küvete eklenebilir.
- SeaSide küvetini kullanırken emme valfının herhangi bir nesne ile veya vücut uzvunuzdan dolayı tıkanmamasına dikkat ediniz ve özellikle saçlarınızı uzak tutunuz.
- Gözlem/kontrol panelinin hava giriş menfezlerini tıkamayınız.
- SeaSide küveti kullanımda olmadığı zaman, cihazın tepesinde yer alan manyeto termik akım düğmesini kullanarak elektrik bağlantısını kesiniz.
- Garanti periyodu süresince bir arızayla karşılaştığınızda veya ürünün doğru çalışmaması halinde, yalnızca yetkili teknik personele veya servis merkezine başvurunuz. Üretici firma, kurcalanmış veya yanlış şekilde tamir edilmiş cihazlardan kaynaklanan yaralanma veya hasarlardan sorumlu değildir.

Kullanım talimatları

SEASIDE PARÇALARI

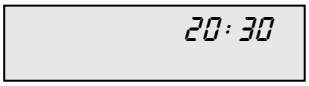


Musluklar
Kontrol Paneli
Sistemin işletimini/
fonksiyonunu belirten
gösterge, alarm düğmesi ve
Quick Start (hızlı başlatma)
düğmesini içermektedir
Sunlight (Gün Işığı)
Cromoexperience
Uzaktan kumanda
Su geçirmez ve suya batmaz
Jet Üfleyici

ÖN İŞLEMLER

TESİSATA ELEKTRİK VERİLMESİ

Montaj sırasında faza bağlanan genel elektrik akım düğmesini "ON" konumuna getiriniz.
Gösterge STAND-BY (UYKU) moduna geçer ve kesin süreyi gösterir.

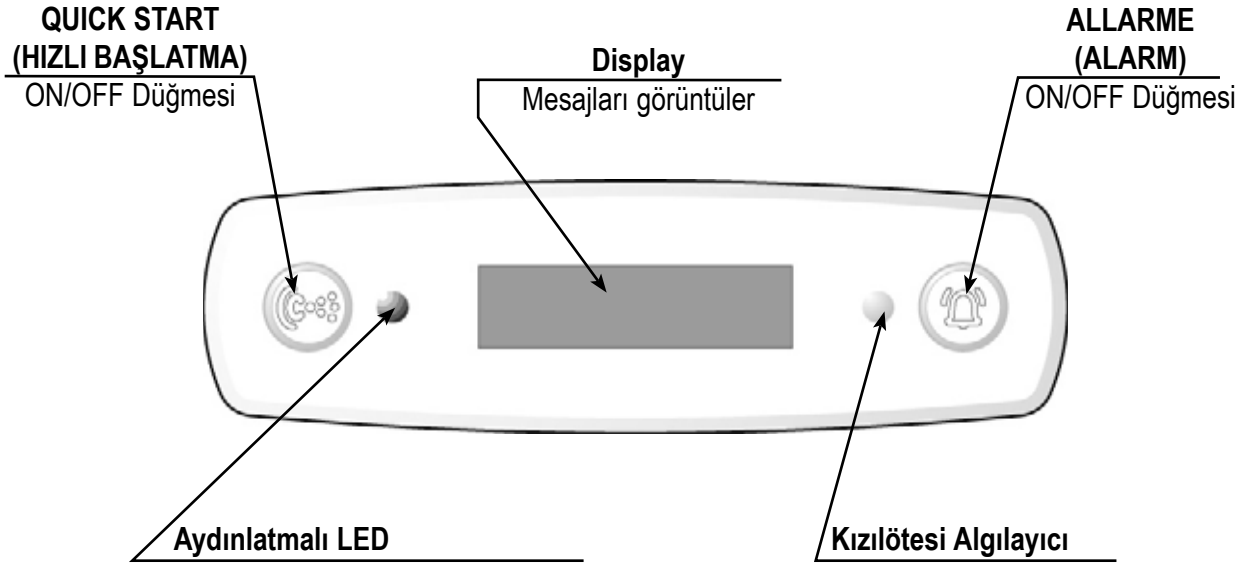


STAND-BY göstergesi

KÜVETİN DOLDURULMASI

Su seviyesi emme valfının 10 cm üzerine çıkıncaya kadar küvete su doldurunuz.

GÖSTERGELİ KONTROL PANELİNİN ÖZELLİKLERİ

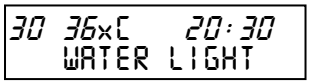


QUICK START (HIZLI BAŞLATMA)

Sisteme elektik gücü verildikten sonra, kontrol panelindeki tek bir tuşa basmak suretiyle Waterlight (su ışığı - aydınlatmalı su şelalesi), Sunlight (Gün ışığı) ve Moonlight (Ay ışığı) fonksiyonlarını aktive edebilirsiniz.

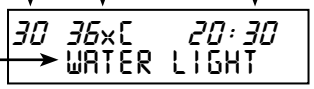
Fonksiyonları başlatmak için “QUICK START” düğmesine basınız.

Fonksiyonlar çalışır ve göstergede aşağıdakiler gösterilir:



Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi

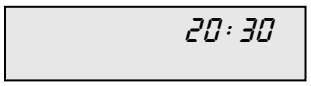
Tam zaman.
Küvetteki suyun sıcaklığı.
Dakika cinsinden fonksiyonun süresi (TIMER).
Waterlight (su ışığı) çalışıyor.



Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi

Ayarlamalar yapmak için uzaktan kumandayı kullanınız (bkz. UZAKTAN KUMANDA).

Timer (zamanlayıcı) süresi dolduğu zaman, sistem kapanır ve gösterge STAND-BY durumuna döner.
Sistem DEZENFEKSİYON işlemi gerçekleştirmez (bkz. DEZENFEKSİYON).



STAND-BY göstergesi

Fonksiyon süresini kısa kesmek için, QUICK START düğmesine ikinci bir defa basınız veya uzaktan kumandayı kullanınız (bkz. UZAKTAN KUMANDA: Ön İşlemler); sistem kapanır ve gösterge STAND-BY konumuna geri döner.

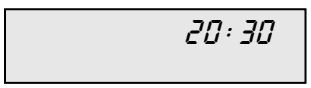
ALARM

ALARM direk olarak kontrol panelinden aktive edilebilmektedir.
Alarm, seçili durumdaki herhangi bir fonksiyonu kapatmak suretiyle sistemi kilitler ve ayrıca bir zil veya herhangi başka bir ses verici cihazı aktif hale getirebilir, ancak böyle bir cihazın önceden takılı olması gereklidir (bkz. küvetin montajı için verilen talimatlar).

Alarmı aktive etmek için “ALARM” düğmesine basınız.

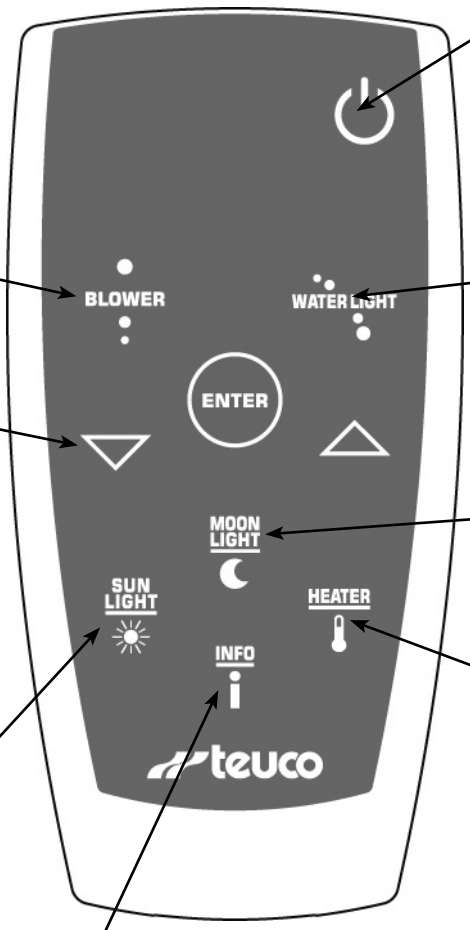
“ALARM” göstergesi

Sistemi resetlemek için QUICK START düğmesine veya uzaktan kumanda üzerindeki I/O düğmesine basınız; gösterge STAND-BY durumuna geri döner ve sistem kapanır.



STAND-BY göstergesi

UZAKTAN KUMANDA ÖZELLİKLERİ



Kızılötesi Verici

O/I - ON/OFF Düğmesi
Kontrol panelini AÇAR ve KAPATIR

BLOWER (ÜFLEYİCİ):
ON/OFF Düğmesi - Üfleyici fonksiyonu

WATERLIGHT (SU IŞIĞI)
ON/OFF Düğmesi - Waterlight (Su ışığı) fonksiyonu

AYARLAR
"▼" ve "▲": Fonksiyonları seçmek/ayarlamak için kullanılan düğmeler

ENTER (GİRİŞ):
Yapılan seçimleri/ayarları teyit etmek için kullanılan düğmedir

MOONLIGHT (AY IŞIĞI):
ON/OFF Düğmesi - kenar aydınlatması

HEATER (ISITICI):
Isıtıcı ON/OFF düğmesi

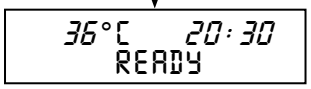
SUNLIGHT (GÜN IŞIĞI):
Cromoexperience ON/OFF tuşu

INFO (BİLGİ):
Ayarlar kısmına erişim düğmesi
- ORA (SAAT) göstergesi ayarını değiştirmek
- Gösterge LINGUA (DİLİNİ) seçmek için kullanılır

UZAKTAN KUMANDADAN ÇALIŞTIRMA

Sistemi çalıştırmak için “0/I” düğmesine basınız; kontrol paneli göstergesinde birkaç saniyeliğine hoş geldiniz mesajı görüntülenir.

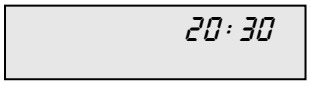
Daha sonra,
gösterge READY (HAZIR) moduna geçer; sistemi şimdi kullanabilirsiniz (bkz. WATERLIGHT/SU IŞIĞI veya BLOWER/ ÜFLEYİCİ).



READY (HAZIR) göstergesi

Paneli kapatmak için “0/I” düğmesine ikinci kez basınız:

eğer herhangi bir devir seçilmemiş ise, ister Waterlight ister Blower, sistem kapanır ve gösterge STAND-BY (UYKU) konumuna geri döner.



STAND-BY göstergesi

eğer en azından bir devir seçilmiş ise (ister Waterlight veya isterse Blower), DEZENFEKSİYON uyarısını görüntüleyen bir mesaj ekranı gelecektir (bkz. DEZENFEKSİYON).

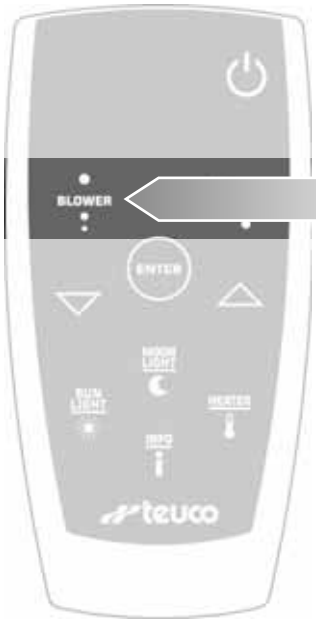
Göstergede Dezenfeksiyon uyarısı

OTOMATİK KAPANMA:
Siteme elektrik verildikten sonra 30 saniye içerisinde veya en son fonksiyon aktive edildikten (TIMER sonlandırma) sonra kontrol paneli veya uzaktan kumandanın hiçbir düğmesine basılmazsa, sistem kapanır ve gösterge STAND-BY konumuna geri döner.
Sistemin DEZENFEKSİYONU gerçekleşmez (bkz. DEZENFEKSİYON).

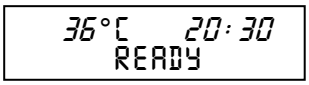
BLOWER (ÜFLEYİCİ) Fonksiyonu

Üfleyici mekanizma aktif halde iken Teuco tarafından üretilen özel esansları kullanılabilir.
Sabun, yağ veya köpürücü başka bir ürün kullanmayınız.

BLOWER'İN (ÜFLEYİCİNİN) ÇALIŞTIRILMASI



Çalıştırmak için “O/I” düğmesine basıldığı zaman Gösterge READY (HAZIR) moduna geçer.



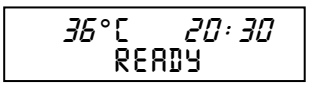
READY (HAZIR) göstergesi

Üfleyici fonksiyonunu başlatmak için BLOWER düğmesine. .
Üfleyici çalışır ve göstergede aşağıdakiler görüntülenir: basınız

Tam zaman.
Küvetteki suyun sıcaklığı.
Dakika cinsinden (değiştirilebilir) üfleyici fonksiyonu süresi (TIMER).
Ufleyici çalışıyor.

Blower (Üfleyici) çalışıyor göstergesi

Blower (üfleyici) fonksiyonu tamamlanınca sistem kapanır ve gösterge READY moduna geri döner.



READY (HAZIR) göstergesi

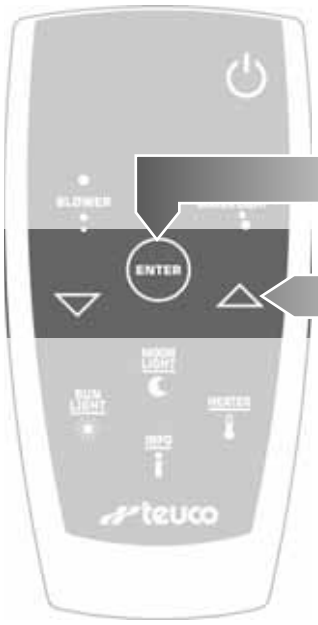
Seans süresini kısa kesmek için, BLOWER düğmesine ikinci bir defa basınız; sistem kapanır ve gösterge READY moduna geri döner.

BLOWER (ÜFLEYİCİ) SİSTEMİNİN TAHLİYE EDİLMESİ

Üfleyici sisteminin tamamen tahliye edildiğinden emin olmak için, küvet boşaltıldıktan sonra BLOWER fonksiyonunu çalıştırınız, böylece hortumlar iyice kurutulmuş olur.

Ayrıca,
tahliye kısmının tapası çekildikten 15 dakika sonra kontrol paneli tekrar aktif hale gelecektir; BLOWER fonksiyonu maksimum hızda çalışmaya başlar ve 10 saniye sonra kapanır (kontrol paneli uyku konumuna geçer).

BLOWER (ÜFLEYİCİ) AYARLARI



BLOWER çalışmaktayken kullanıcı:

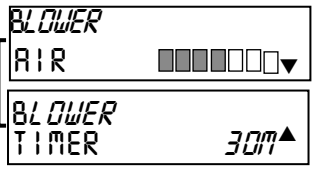
- Hava akışını ayarlayabilir
- Üfleyici fonksiyonunun süresini değiştirebilir

Blower (Üfleyici) çalışıyor göstergesi

"ENTER" tuşuna basınız
gösterge, Üfleyici menüsünü görüntüleyecektir.

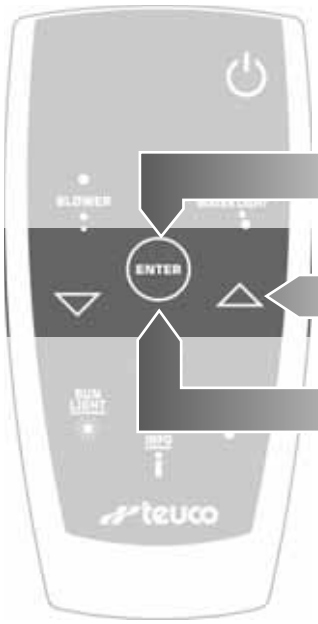
"▲" ve "▼" tuşlarını kullanarak değiştirilecek olan ayarı seçiniz.

.

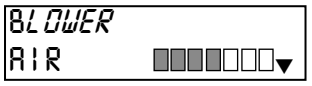


Üfleyici Menüsü

OTOMATİK-TEYİT:
Üfleyici (blower) menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise gösterge seçili olan masaja geri dönecektir.



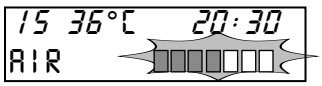
Üfleyici (blower) menüsünden ARIA (hava) seçeneğini seçiniz.



Üfleyici Menüsü

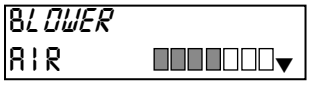
"ENTER" tuşuna basınız, göstergede hava ayarlama ekranı görüntülenecektir.

"▲" ve "▼" düğmelerini kullanarak hava akışını arttırınız veya azaltınız.



Hava ayarlama ekranı/ göstergesi

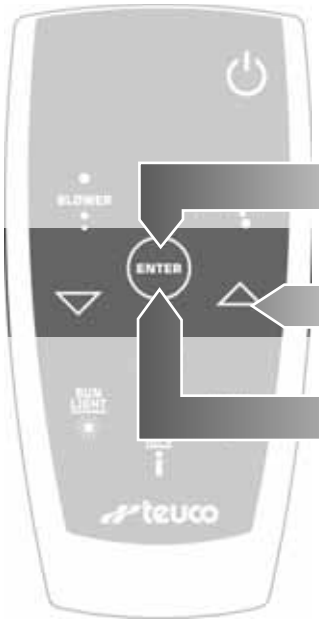
"ENTER" tuşuna basarak seçiminizi onaylayınız, gösterge üfleyici menüsüne geri dönecektir.



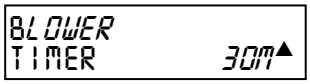
Üfleyici Menüsü

OTOMATİK-TEYİT:
Hava ayar menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge üfleyici menüsüne geri döner.

BLOWER /ÜFLEYİCİ) FONKSİYON SÜRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

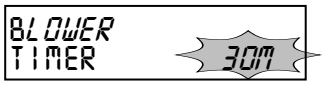


Üfleyici menüsünden TIMER (ZAMANLAYICI) opsiyonunu seçiniz.



Üfleyici Menüsü

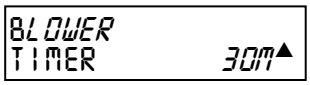
"ENTER" tuşuna basınız,
gösterge Timer mesajını görüntüleyecektir.



TIMER (ZAMANLAYICI) göstergesi

"▲" ve "▼" düğmelerini kullanarak fonksiyon süresini 1 ile 30 dakika arasında arttırınız veya azaltınız.

"ENTER" tuşuna basarak seçiminizi onaylayınız, gösterge üfleyici menüsüne geri dönecektir.



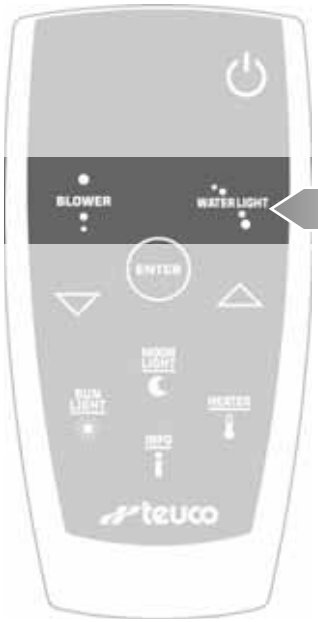
Üfleyici Menüsü

OTOMATİK-TEYİT:
Timer (zamanlayıcı) menüsü aktif iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge üfleyici menüsüne geri döner.

WATERLIGHT (SU IŞIĞI) FONKSİYONU

Su şelalesi özelliği çalışmaktayken, Teuco tarafından üretilen özel banyo esansları kullanılabilir.
Sabun, yağ veya köpürücü başka bir ürün kullanmayınız.

WATERLIGHT'IN (SU IŞIĞININ) ÇALIŞTIRILMASI

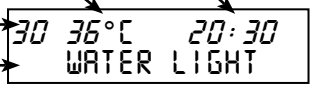


Çalıştırmak için “O/I” düğmesine basıldığı zaman Gösterge READY (HAZIR) moduna geçer.

READY (HAZIR) göstergesi

Su ışığı fonksiyonunu başlatmak için WATERLIGHT düğmesine basınız.
Fonksiyon çalışır ve göstergede aşağıdakiler görüntülenir:

Tam zaman.
Küvetteki suyun sıcaklığı.
Dakika cinsinden (değiştirilebilir) su masajı süresi (TIMER).
Waterlight (su ışığı) çalışıyor.



Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi

Timer (zamanlayıcı) süresi dolduğu zaman, sistem kapanır ve gösterge STAND-BY durumuna döner.

READY (HAZIR) göstergesi

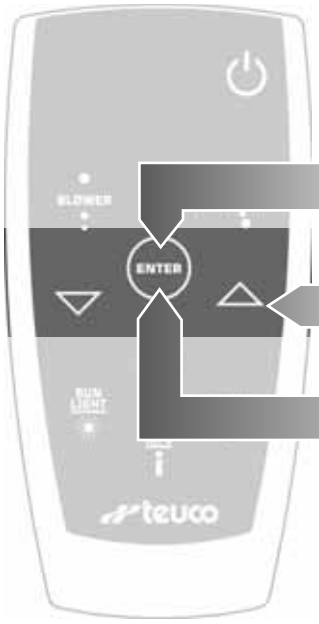
Fonksiyon süresini kısa kesmek için, WATERLIGHT düğmesine ikinci bir defa basınız; sistem kapanır ve gösterge READY moduna geri döner.

FONKSİYON BAŞLAMIYOR!!!

Eğer “SU EKLEYİNİZ” mesajı görüntülenirse, seçili masajın başlayabilmesi için gerekli olan seviyeye kadar küveti su ile doldurunuz.

ARIZA TEŞHİS göstergesi

WATERLIGHT FONKSİYON SÜRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

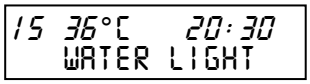


Waterlight FONKSİYONU çalışırken sürenin değiştirilmesi mümkündür:

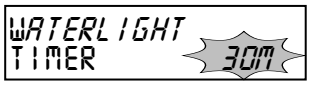
"ENTER" tuşuna basınız,
gösterge Timer mesajını görüntüleyecektir.

"▲" ve "▼" düğmelerini kullanarak fonksiyon süresini 1 ile 60 dakika arasında arttırınız veya azaltınız.

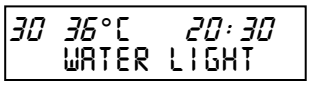
"ENTER" tuşuna basarak seçiminizi onaylayınız,
gösterge Waterlight menüsüne geri dönecektir.



Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi



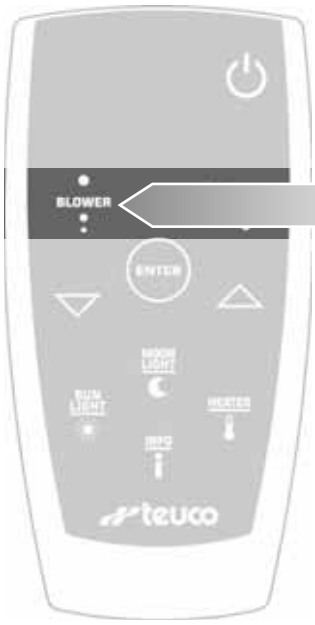
TIMER (ZAMANLAYICI) göstergesi



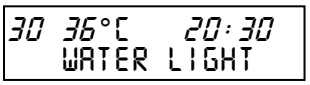
Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi

OTOMATİK-TEYİT:
Timer (zamanlayıcı) menüsü aktif iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge Su ışığı (waterlight) menüsüne geri döner.

WATERLIGHT + BLOWER (SU IŞIĞI + ÜFLEYİCİ)



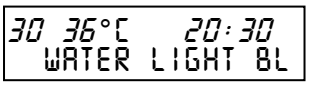
Waterlight (su ışığı) fonksiyonu aktifken, Blower (üfleyici) fonksiyonunu da çalıştırmak mümkündür.



Waterlight (su ışığı) çalışıyor göstergesi

Üfleyici fonksiyonunu başlatmak için “BLOWER” düğmesine basınız.

Çalışıyor mesajının yanında BL mesajı da görüntülenir. Waterlight (su ışığı) TIMER (zamanlayıcı) ayarı değiştirilebilirken, üfleyiciyi kontrol etmekte olan TIMER (zamanlayıcı) ayarı değiştirilemez (bkz. WATERLIGHT - WATERLIGHT FONKSİYON SÜRESİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ).

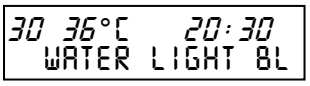


Waterlight + Blower çalışıyor göstergesi

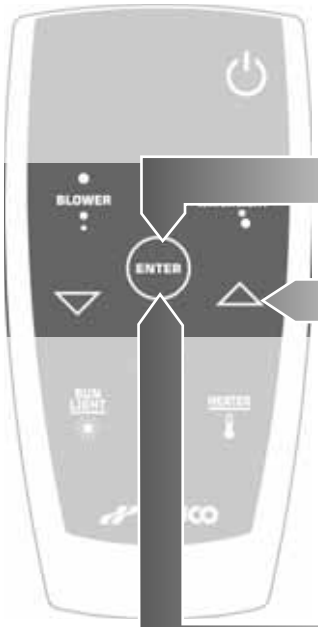
BLOWER (ÜFLEYİCİ) HAVA AKIŞININ AYARLANMASI (WATERLIGHT ESNASINDA)

WATERLIGHT+BLOWER çalışmaktayken kullanıcı:

- Waterlight fonksiyonunun süresini değiştirebilir
- BLOWER'ın hava akışını ayarlayabilir

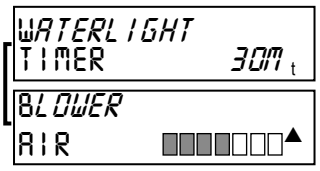


Waterlight + Blower çalışıyor göstergesi



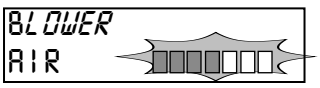
“ENTER” tuşuna basınız, gösterge Waterlight+Blower menüsünü görüntüleyecektir.

”▲” ve ”▼” tuşlarını kullanarak değiştirilecek olan ayarı seçiniz.



Waterlight + Blower Menüsü

“ENTER” tuşuna basınız, göstergede hava ayarlama ekranı görüntülenecektir (bkz. BLOWER: Hava Akışının Ayarlanması).



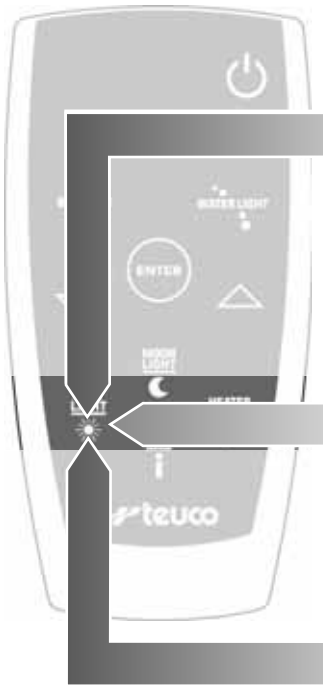
Hava ayarlama ekranı/ göstergesi

OTOMATİK-TEYİT:
Hava menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge o an seçili durumda olan masaja geri döner.

EK Fonksiyonlar

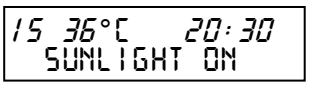
Çalıştırmak için “O/I” düğmesine basıldığı zaman, kullanıcı belirli ek fonksiyonları aktive edebilir.

SUNLIGHT/GÜN IŞIĞI - CROMOEXPERIENCE



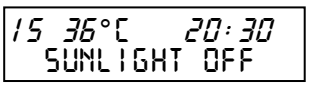
Belli bir fonksiyonun etkin olduğu sırada ya da teçhizatın beklemede olduğu sırada (Ekranda READY – hazır yazısı belirecektir) cromoexperience fonksiyonunu başlatmak mümkündür.

Cromoexperience’i “SUNLIGHT” (güneş ışığı) tuşu ile açmak.
Kromoterapi 10 saniye süreli renk rotasyonları ile çalışmaya başlayacaktır. İçerdiği renkler bunlardır: beyaz - pembe - kırmızı - turuncu - sarı - yeşil - camgöbeği - mavi – mor.
Ekranda birkaç saniye süre ile teçhizatın açılmış olduğuna dair bir işaret belirecektir, daha sonra ise bir önceki display görüntülenecektir.



Gün ışığı AÇIK göstergesi

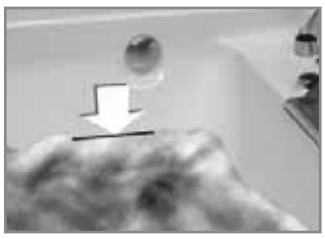
Arzu edilen rengi “SUNLIGHT” (güneş ışığı) tuşu ile bloke etmek. “SUNLIGHT” (güneş ışığı) tuşuna hızlı bir şekilde (2 saniye zaman diliminde) iki defa ard arda basınız.



Gün ışığı KAPALI göstergesi

Cromoexperience’i “SUNLIGHT” (güneş ışığı) tuşu ile kapatmak.
Cromoexperience fonksiyonu kapanır ve ekranda birkaç saniye süre ile fonksiyonun kapanmış olduğuna dair bir işaret belirecektir, daha sonra ise bir önceki display görüntülenecektir.

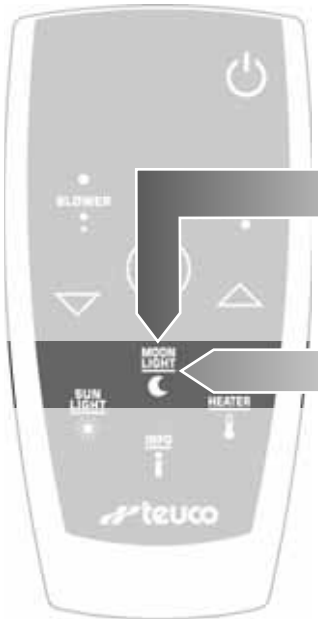
SU-ALTI IŞIKLARI YANMIYOR!!!



Eğer “SU EKLEYİNİZ” mesajı görüntülenirse, su-altı ışıklarının yanması için gerekli seviyeye kadar küveti su ile doldurunuz.

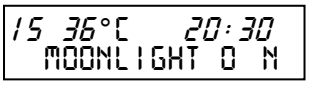
ARIZA TEŞHİS göstergesi

MOONLIGHT/AY IŞIĞI - KENAR AYDINLATMASI



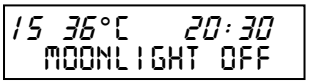
Herhangi bir fonksiyon aktive edildiğinde veya sistem hazır olduğunda (göstergede READY mesajı görüntülenirken), kullanıcı küvet kenar ışığını açabilir.

"MOONLIGHT" düğmesine basarak aydınlatmayı açınız. Işık yandığı zaman, göstergede birkaç saniyeliğine ışık açık mesajı görüntülenir ve daha sonra gösterge bir önceki menüye geri döner.



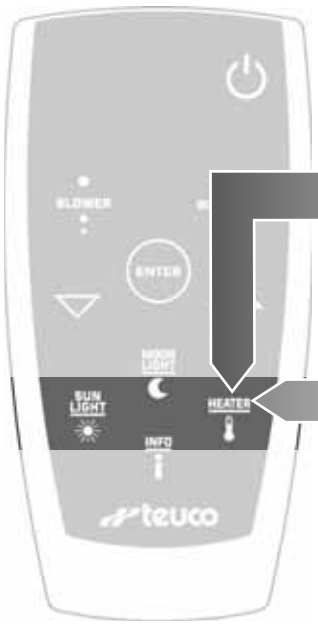
Ay ışığı AÇIK göstergesi

"MOONLIGHT" düğmesine basarak aydınlatmayı kapatabilirsiniz. Işık söner ve göstergede birkaç saniyeliğine ışık kapandı mesajı görüntülenir ve daha sonra gösterge bir önceki menüye geri döner.



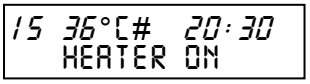
Ay ışığı KAPALI göstergesi

ISITICI - HEATER



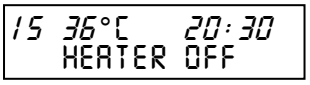
WATERLIGHT fonksiyonu aktive edildiği zaman, küvetin içerisindeki suyun sıcaklığını sabit bir değerde tutmak için ısıtıcıyı çalıştırmak mümkündür.

"HEATER" düğmesine basarak ısıtıcıyı çalıştırınız. Isıtıcı çalışır ve göstergede birkaç saniyeliğine açık olduğunu belirten mesaj (#) görüntülenir ve daha sonra gösterge bir önceki menüye geri döner.



Isıtıcı AÇIK göstergesi

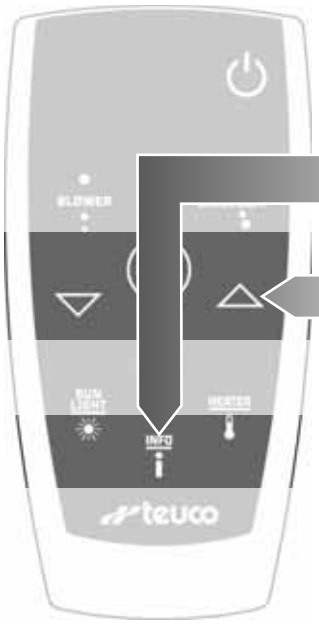
Isıtıcıyı kapatmak için "HEATER" düğmesine basınız.
Isıtıcı kapanır ve gösterge bir önceki menüye geri dönmeden önce birkaç saniyeliğine kapandı durumu mesajını görüntüler.



Isıtıcı KAPALI göstergesi

OTOMATİK KAPANMA:
Seçili durumdaki fonksiyonun çalışması duraklatıldığı zaman, ısıtıcı da kapanacaktır.

Gösterge ayarları - INFO (BİLGİ)

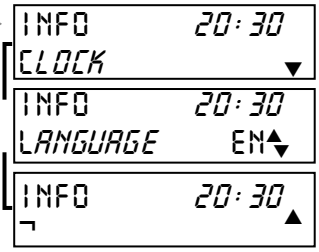


Herhangi bir fonksiyon çalıştırıldığı zaman veya sistem hazır haldeyken (göstergede READY mesajı gösterilir), kullanıcı:

- CLOCK yani saati ayarlayabilir
- Gösterge dilini değiştirebilir

"INFO" düğmesine basınız
göstergede Info (Bilgi) menüsü gösterilir.

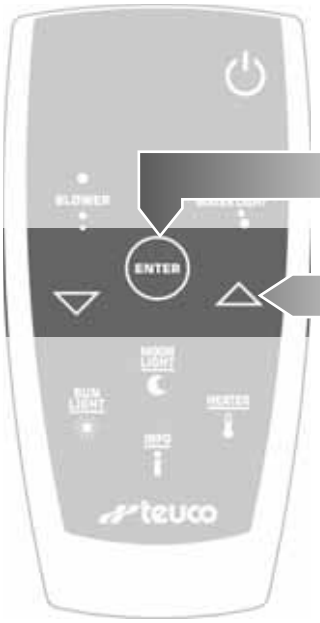
"▲" ve "▼" tuşlarını kullanarak
değiştirilecek olan ayarı seçiniz.



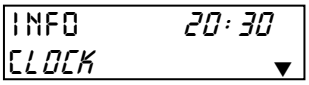
Bilgi Menüsü

OTOMATİK-TEYİT:
Bilgi menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, gösterge bir önceki ekrana geri döner.

SAAT



Bilgi menüsünden SAAT seçeneğini seçiniz.



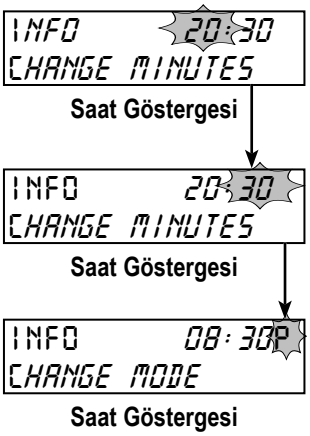
Bilgi Menüsü

"ENTER" düğmesine basınız, göstergede SAATİ AYARLAYIN mesajı görüntülenir.

Görüntülenen saati değiştirmek için "▲" ve "▼" düğmelerini kullanınız.
"ENTER" düğmesine basarak seçimi onaylayın, göstergede DAKİKAYI AYARLAYIN mesajı görüntülenir.

Görüntülenen dakikayı değiştirmek için "▲" ve "▼" düğmelerini kullanınız.
"ENTER" düğmesine basarak seçimi onaylayın, göstergede SAAT MODUNU SEÇİN mesajı görüntülenir.

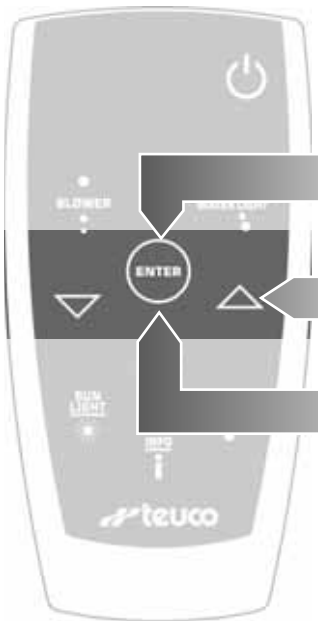
Saat görüntüleme MODUNU değiştirmek için
"▲" ve "▼" düğmelerini kullanınız.
"ENTER" tuşuna basarak seçiminizi onaylayınız
gösterge, Bilgi menüsüne geri dönecektir.



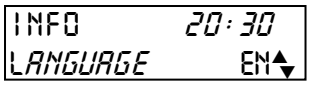
Bilgi Menüsü

OTOMATİK-TEYİT:
Saat menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge Bilgi menüsüne geri döner.

DİL

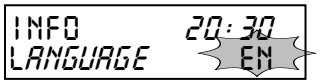


Bilgi menüsünden DİL kısmını seçiniz.



Bilgi Menüsü

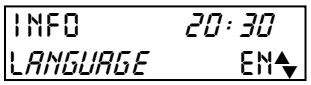
"ENTER" düğmesine basınız,
seçili olan dil göstergede görüntülenir.



Dil Göstergesi

Gösterge dilini değiştirmek için "▲" ve "▼" düğmelerini kullanınız.

"ENTER" düğmesine basarak seçimi onaylayınız, gösterge Bilgi menüsüne geri dönecektir.



Su-masajı Menüsü

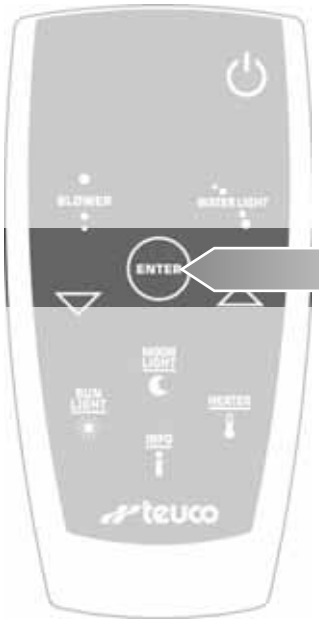
OTOMATİK-TEYİT:
Dil menüsü aktif durumda iken 5 saniye boyunca hiçbir düğmeye basılmaz ise, mevcut ayar OTOMATİK TEYİT edilir ve gösterge Bilgi menüsüne geri döner.

DEZENFEKSİYON

"O/I" düğmesini kullanarak sistem kapatıldığı zaman ve Waterlight (su ışığı) veya Blower (üfleyici) fonksiyonu seçildikten sonra, bir DEZENFEKSİYON devri takip edecektir.

Dezenfeksiyon işlemi süresince, dezenfeksiyon işlemini herhangi bir anda duraklatmak için kullanılabilecek olan "O/I" ve "ALARM" düğmeleri hariç olmak üzere hem uzaktan kumanda hem de kontrol paneli devre dışı kalır.

DEZENFEKSİYON DEVRİNİN BAŞLATILMASI



Dezenfeksiyonu başlatmadan önce KÜVETİN BOŞALTILDIĞINDAN emin olunuz.

START DISINFECTION?

Göstergede Dezenfeksiyon uyarısı

Dezenfeksiyonu başlatmak için "ENTER" düğmesine basınız.
Göstergede birkaç saniyeliğine bir uyarı mesajı görüntülenir.

LEAVE BATHTUB

Dezenfeksiyon işlemini iptal etmek için "O/I" düğmesine basınız, sistem kapanacak ve gösterge STAND-BY konumuna geri dönecektir.

Daha sonra göstergede Dezenfeksiyon mesajı görüntülenir.
Dezenfeksiyon işlemi otomatiktir ve aşağıdaki aşamalardan oluşur:

DISINFECTION RUNNING

- pompa, dağıtıcıdan temin edilen dezenfeksiyon sıvısını kullanarak yaklaşık 1 dakika çalışır;
- sistemin dezenfeksiyonu için yaklaşık 10 dakikalık bir ara verilir;
- emme ağzı/valfı kapatılır.

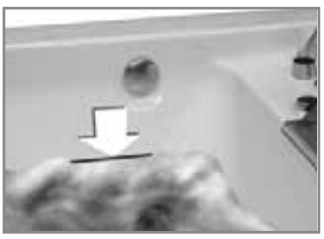
Dezenfeksiyon tamamlandığı zaman sistem kapanır ve gösterge STAND-BY konumuna geri döner.

20:30

STAND-BY göstergesi

Küveti boşaltmak amacıyla boşaltma kolunu döndürünüz.

DEZENFEKSİYON FONKSİYONU ÇALIŞMIYOR!!!



Eğer "SU EKLEYİNİZ" mesajı görüntülenirse, Dezenfeksiyonun başlayabilmesi için gerekli olan seviyeye kadar küveti su ile doldurunuz.

ADD WATER

ARIZA TEŞHİS göstergesi

DEZENFEKSİYON FONKSİYONU ÇALIŞMIYOR!!!

Eğer “DEZENFEKTAN EKLEYİNİZ” mesajı görüntülenirse, Dezenfeksiyon devrinin başlayabilmesi için yeteri kadar sıvıyı dağıtıcı hazneye koyunuz.

ARIZA TEŞHİS göstergesi

Dezenfektan dağıtıcı kapağını saatin tersi yönde döndürerek çıkartınız.

Fonksiyonun başlayabilmesi için hazneye Dezenfektanı doldurunuz.

Dağıtıcı hazne kapağını geri takınız ve sıkılayınız.

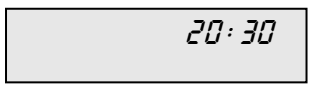
SADECE Teuco tarafından temin edilen dezenfektan solüsyonunu kullanınız.

DEZENFEKSİYON İŞLEMİNİN İPTAL EDİLMESİ

Dezenfeksiyon işlemini iptal etmek için “O/I” düğmesine basınız sistem kapanacak ve gösterge STAND-BY konumuna geri dönecektir.

Göstergede Sanificazione (Dezenfeksiyon) uyarısı

Küveti boşaltmak amacıyla boşaltma kolunu döndürünüz.

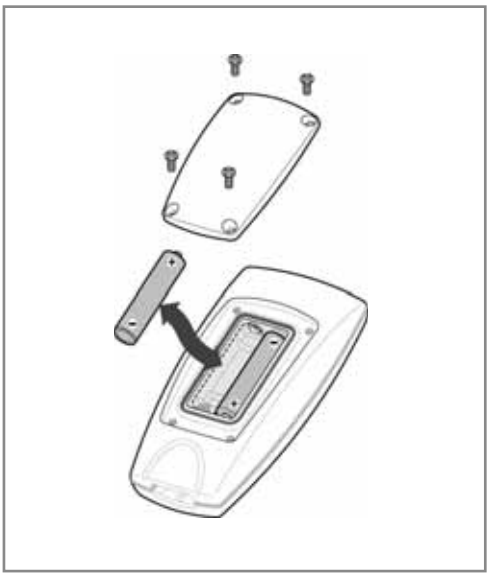


STAND-BY göstergesi

OTOMATİK KAPANMA:
Göstergede “dezenfeksiyon başlasın mı?” uyarısı görüntülendiğinde, 5 saniye içerisinde bir işlem yapılmazsa sistem kapanır ve gösterge STAND-BY konumuna geri döner. Sistemin DEZENFEKSİYONU gerçekleştirilmez.

BAKIM

UZAKTAN KUMANDA PİLLERİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ



Uzaktan kumanda cihazının pillerini değiştirmek için üzerindeki dört vidayı sökünüz ve koruyucu kapağı çıkartınız.

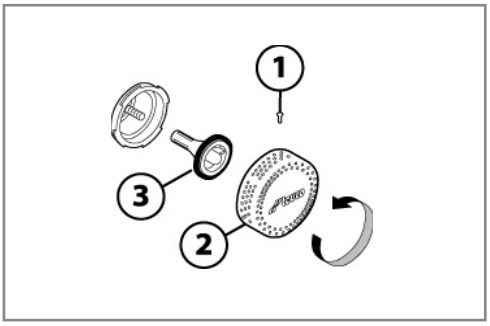
Bitmiş pilleri çıkartıp yerine AAA-1,5V tipi yenilerini koyunuz.

Uzaktan kumandaya yeni pilleri takarken, pillerin kutuplarına göre düzgün pozisyonda yerleştiriniz.

Su-geçirmez contayı düzgün şekilde yerleştirmeye dikkat ederek kapağı geri yerine takınız.

Kullanılmış pilleri normal çöp gibi atmayınız, bunları özel tahsis edilmiş toplama çöp kutularına atınız.

EMME VALFININ TEMİZLENMESİ



Vidayı (1) sökünüz.
Izgarayı (2) saatin tersi yönünde döndürerek çıkartınız.
Valf elemanını (3) sökünüz.
Temizleme işlemi için sadece su kullanınız.

Tekrar monte ederken, valf elemanının (3) tam olarak sıkılandığından emin olunuz. Güvenlik vidasını (1) tekrar takınız.

Bir arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda (örneğin sistem arızası, su-altı ışık lambasının değiştirilmesi, pompa, kontrol ünitesi, güç ünitesi ile ilgili problemler…), en yakın Teuco Teknik Destek Servisine başvurunuz (bkz. İlişikteki Teuco Teknik Destek Servisleri listesi).
Üretici şirket, cihaza uygun olmayan müdahalelerden kaynaklanan hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmez.

TÜM YÜZEYLERİN TEMİZLİĞİ

İlişikteki TEMİZLİK TALİMATLARI kitapçığına bakınız.

YASTIKLARIN BAKIMI

Yastıklar ÇIKARTILABİLİR DOKUMA KAPLAMADIR; her bir yastığın içine iliştirilmiş olan etiketteki talimatlara bakınız.

TAMİR İŞLEMLERİ

Herhangi bir şeyin doğru çalışmaması halinde doğrudan en yakın Yetkili Teknik Destek Merkezine telefon edebilirsiniz (bkz. ilişikteki Teuco Teknik Destek Servisleri listesi).

HATA TEŞHİS MESAJLARI

Tesisat, tüm fonksiyonların doğru olarak çalışmasını denetleyen çeşitli güvenlik sistemleriyle donatılmıştır.

Hatalı çalışma durumunda sistem çalışmakta olan fonksiyonu durdurarak devreye girer.

Göstergenin son satırında ilgili hata tipi görüntülenir.

Bu hatalı durumların bazıları teknik müdahale olmadan giderilebilir; tabelada kesilen işlemin yeniden çalıştırılması için öneriler yer almaktadır.

ANORMALLİK	SEBEP	YAPILACAK İŞLEM
SU EKLEYİNİZ	Küvette yeterli derecede su olmadığı zaman, Waterlight fonksiyonunun çalışması engellenir.	Fonksiyonun otomatik olarak çalışmaya başlaması için izin verilen minimum seviyeye kadar küveti su ile doldurunuz.
DEZENFEKTAN EKLEYİNİZ	Dağıtıcı haznesinde yeterli dezenfektan yoksa dezenfeksiyon işlemi engellenir.	Dağıtıcı haznesini Teuco tarafından verilen sıvı dezenfektanla doldurunuz.
DÜŞÜK BASINÇ	Emme valfı tıkalıdır.	Emme valfını temizleyiniz (bakım paragrafına bakınız).

Eğer göstergede, yukarıdaki tabloda yazılı hatalardan farklı bir hata mesajı görüntülenirse, tesisatta aşağıdaki şekilde RESET işlemini gerçekleştiriniz:
- tesisatın elektrik bağlantısını kesiniz
- birkaç saniye sonra tekrar elektrik veriniz
- hatadan dolayı bloke edilmiş olan fonksiyonu yeniden başlatınız.

Eğer anormallik durumu devam ederse, Yetkili Teuco Teknik Destek Merkezine danışınız (bkz. ilişikteki Teuco Teknik Destek Servisleri listesi).

Čestitamo na izboru!

Modelom Teuco Seaside niste izabrali samo kadu, već životni stil koji stavlja naglasak na prirodnu dobrobit. Dizajn, materijali, boje i vrhunska tehnološka rješenja svojstva su proizvoda koji je istovremeno jednostavan i revolucionaran.

Kada Seaside oslobađa se svih veza s kupaonicom i postaje emocija koju možete proživljavati uvijek, uspostavljajući novi odnos s dijelom living vašeg doma.

Utonjeni u vodi, sjedeći u dijelu relax ili naslonjeni na mekanim jastucima od tkanine, u svakom ćete slučaju biti sigurni da ste kupili proizvod garantiran dugogodišnjim iskustvom vodeće tvrtke kao što je Teuco.

KAZALO

OPĆI PODACI 245
- KAKVOĆA TEUCOVIH MATERIJALA
- TEUCO - TEHNOLOGIJA I SIGURNOST
- UPOZORENJA

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE
- OPIS KADE SEASIDE 246
- PREDRADNJE 248
- OPIS UPRAVLJAČKE PLOČE (QUICK START - ALARM)
- OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA 250
- FUNKCIJA BLOWER 252
- FUNKCIJA WATERLIGHT 255
- WATERLIGHT + BLOWER 257
- DODATNE FUNKCIJE (SUNLIGHT - MOO NLIGHT - HEATER) 258
- PODEŠAVANJE ZASLONA - INFO (SAT - JEZIK) 260
- DEZINFEKCIJA 262

POVREMENA ODRŽAVANJA 264
- ZAMJENA BATERIJE U DALJINSKOM UPRAVLJAČU
- ČIŠĆENJE USISNOG OTVORA
- ČIŠĆENJE POVRŠINA (pročitajte priložena UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE)
- ODRŽAVANJE JASTUKA

POPRAVCI 265
- PORUKE AUTODIJAGNOZE

UPUTSTVA ZA KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

- Pošto su ova uputstva vaš "putokaz" za sigurno rukovanje kade SeaSide, neophodno je potrebno pročitati ih u cijelosti prije nego što pristupite korištenju ovog proizvoda.
- Ova su uputstva sastavni dio proizvoda i moraju se dakle čuvati za eventualna buduća čitanja.
- Teuco Guzzini Spa pridržava pravo na izvršavanje izmjena koje će smatrati svrsishodnim bez prethodnog upozorenja ili obveznog zamjenjivanja.

Opći podaci

KAKVOĆA TEUCOVIH MATERIJALA

Teuco postavlja poseban naglasak na odabiru materijala za svoje proizvode i radi postojano na tehnološkom razvoju plastiČnih sirovina i proizvodnih procesa. Sve su Teucove kade izrađene u ljevanom metakrilatu: nosiva je struktura u pocinčanom čeliku, proizvod je opremljen nogicama protiv vibriranja, a cijevi su od materijala visoke izdržljivosti.

Teucove kade obilježene su oznakom CE, koja potvrđuje da su zamišljene i proizvedene u skladu s temeljnim zahtjevima Europskih Normativa br.° 73/23 - 93/68 za sigurnost električnih instalacija i br.° 89/336 - 92/31 - 93/68 za elektromagnetsku kompatibilnost.

Pouzdanost uređaja za hidromasažu je, osim toga, službeno ovjerena od strane Talijanskog Instituta za Oznaku Kvalitete (Istituto Italiano del Marchio di Qualitŕ) u skladu s važećim Europskim Normativama.

Element osvjetljenja LED reflektor, certificiran je od (Talijanski institut zaĻtitnog znaka kvalitete) prema IEC 62471te je ocijenjen kao BEZ RIZIKA.

TEUCO - TEHNOLOGIJA I SIGURNOST

Osnovna svojstva svih kada Teuco garantiraju vrlo visoku razinu kakvoće, funkcionalnosti, sigurnosti i higijene.

HYDRO CLEAN SYSTEM
Zahvaljujući nepropustivom usisnom otvoru, spriječava se onečišćavanje cijelog uređaja sapunom i ostalim sredstvima. Štrcaljke Blower-a potpuno se suše nakon svakog korištenja.

SISTEM DRENAŽE
Otklanja opasnost skupljanja vode u cijevima nakon korištenja uređaja, izbjegavajući taloženje kamenca i osiguravajući potpunu čistoću kade.

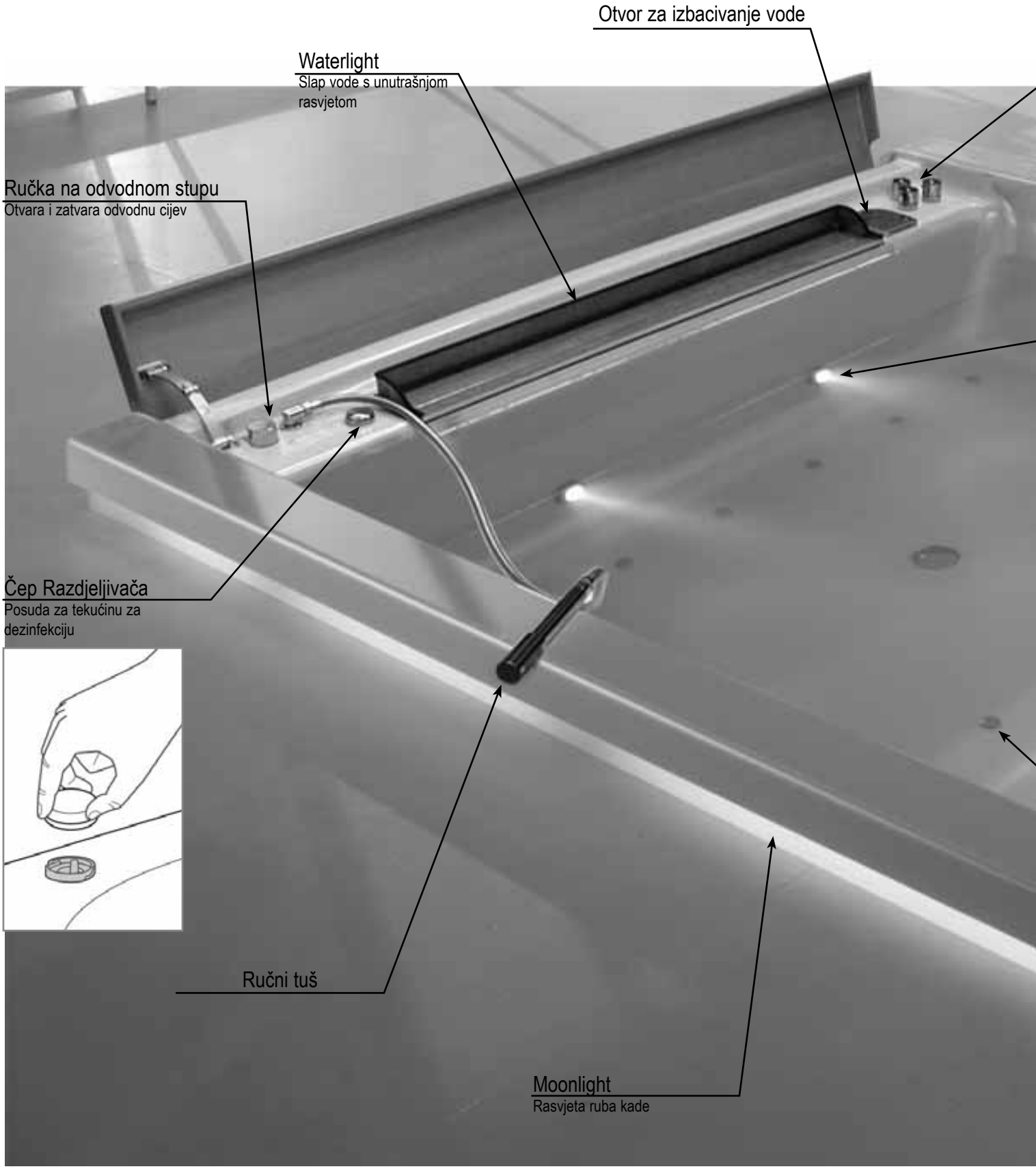
AUTOMATSKA DEZINFEKCIJA
Osigurava potpunu higijenu uređaja i kade nakon korištenja tako da se ubacuje u optok posebna tekućina za dezinfekciju koja služi za čišćenje uređaja i površine kade.

UPOZORENJA

- Pažljivo slijedite sve savjete navedene u priloženim uputstvima za instaliranje kako biste pravilno montirali ovaj proizvod. Neispravna montaža može nanijeti štete osobama, predmetima ili životinjama. Proizvođač nije odgovoran za štete prouzročene nepravilnom montažom.
- Pridržavajte se svih navedenih uputa za pravilno korištenje ovog proizvoda. Ovaj proizvod može biti namijenjen isključivo svrhama za koje je i zamišljen. Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete prouzročene nepravilnim korištenjem.
- Korištenje je ovog proizvoda namijenjeno isključivo odraslim osobama. Djeca i invalidi smiju upotrebljavati SeaSide uz stalni nadzor. U pojedinim je slučajevima (starije osobe, osobe s visokim tlakom, srčani bolesnici, trudnice) potrebno zatražiti mišljenje liječnika prije korištenja ove kade.
- Savjetujemo vam korištenje posebnih hidroesencija koje proizvodi Teuco i koje se mogu nabaviti u ovlaštenim prodavaonicama i Ovlaštenim Tehničkim Servisima. Vrlo je važno da se tijekom korištenja SeaSide ne upotrebljavaju sapuni ni pjenušavi proizvodi koje možete koristiti prilikom normalnog kupanja.
- Tijekom korištenja SeaSide nemojte začepiti usisne otvore predmetima ili dijelovima tijela, a pogotovo nemojte približavati kosu ovim otvorima.
- Nemojte začepiti otvore za zrak kontrolnog panela udubine za ugradnju kade.
- Ako se SeaSide ne koristi iskopčajte ga iz napojne električne mreže pomoću diferencijalnog-magnetotermičkog prekidača postavljenog na gornjem dijelu uređaja.
- U slučaju kvara ili neispravnog rada ovog proizvoda obratite se isključivo ovlaštenom tehničkom osoblju i koristite garanciju ako je još važeća. Proizvođač ne odgovara za eventualne štete na proizvodima koji su neispravno popravljeni ili pak prepravljeni.

Uputstva za korištenje

OPIS KADE SEASIDE



Armatura

Upravljačka Ploča
Obuhvaća zaslon na kojem se
očitavaju postupci u tijeku,
tipku Alarm i tipku Quick Start

Sunlight
Chromoexperience

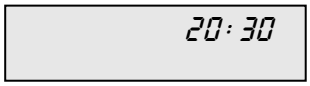
Daljinski Upravljač
Nepromočiv i ploveći

Jet Blower

PREDRADNJE

UKOPČAVANJE U MREŽNI NAPON

Postavite na “ON” glavni prekidač koji se postavlja prilikom montaže. Zaslon prelazi na STAND-BY i na njemu se očitava točno vrijeme.

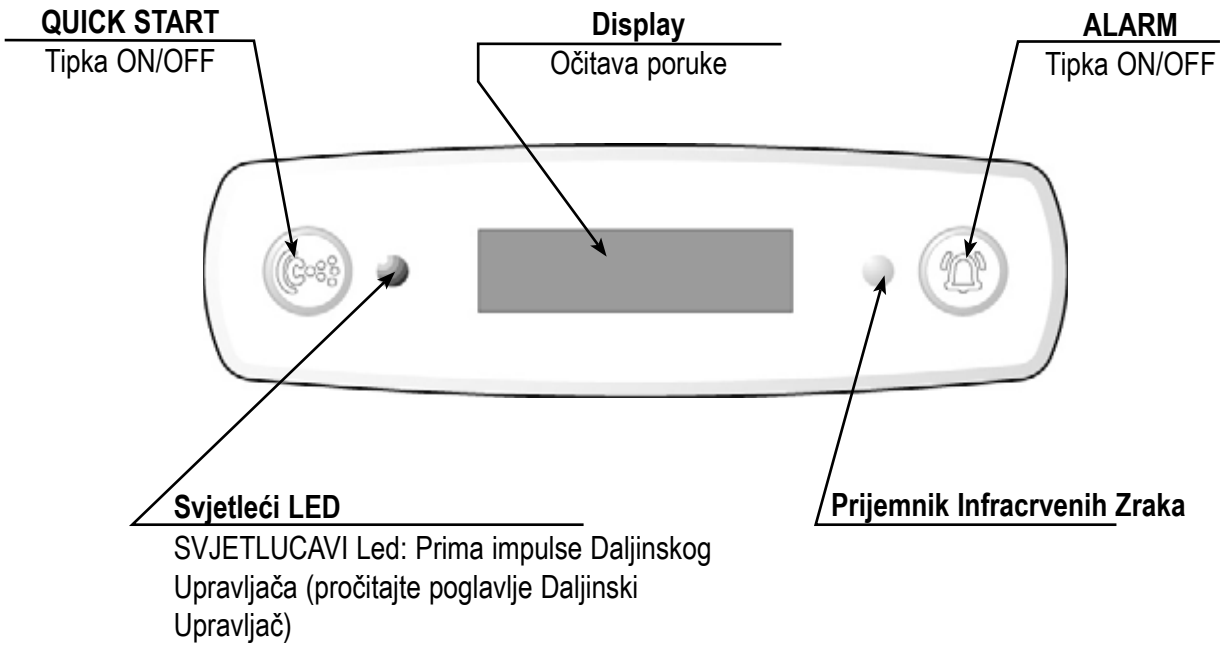


Na zaslonu STAND-BY

ULIJTE VODU U KADU

Napunite vodom kadu sve dok razina vode ne nadvisi za barem 10 cm usisni otvor.

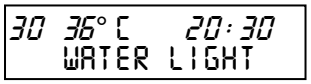
OPIS UPRAVLJAČKE PLAČE S ZASLONOM



QUICK START

Nakon što ste ukopčali uređaj u mrežni napon, možete uključiti, pomoću upravljačke ploče, funkciju Waterlight (slap vode s unutrašnjom rasvjetom), Sunlight i Moonlight pritiskom jedne jedine tipke.

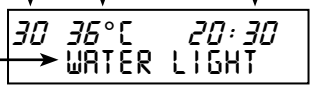
Ako želite uključiti funkcije, pritisnite tipku “QUICK START”.



Zaslon Waterlight u tijeku

Funkcije se uključuju i na zaslonu se očitava:

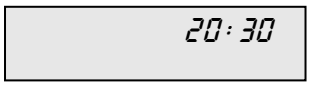
Točno vrijeme.
Temperatura vode u kadi.
Trajanje (TIMER) u minutama funkcije.
Waterlight u tijeku.



Na zaslonu Waterlight u tijeku

Za eventualna reguliranja upotrebljavajte daljinski upravljač (pročitajte poglavlje DALJINSKI UPRAVLJAČ).

Na isteku Timer-a uređaj se isključuje i zaslon se vraća u STAND-BY. Ne pristupa se DEZINFEKCIJI uređaja (pročitajte poglavlje DEZINFEKCIJA).



Na zaslonu STAND-BY

Ako želite prijevremeno obustaviti funkciju, još jednom pritisnite tipku QUICK START ili koristite daljinski upravljač (pročitjate poglavlje DALJINSKI UPRAVLJAČ: Predradnje); uređaj se obustavlja zaslon se vraća u STAND-BY.

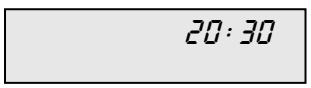
ALARM

Upravljačkom pločom moguće je uključiti ALARM. Alarm blokira uređaj obustavljajući sve funkcije koje su u tijeku. Osim toga može eventualno uključiti alarmni signal, samo ako je zvonce već prethodno instalirano (pročitajte uputstva za montažu kade).

Ako želite **uključiti** Alarm, pritisnite tipku “ALARM”.

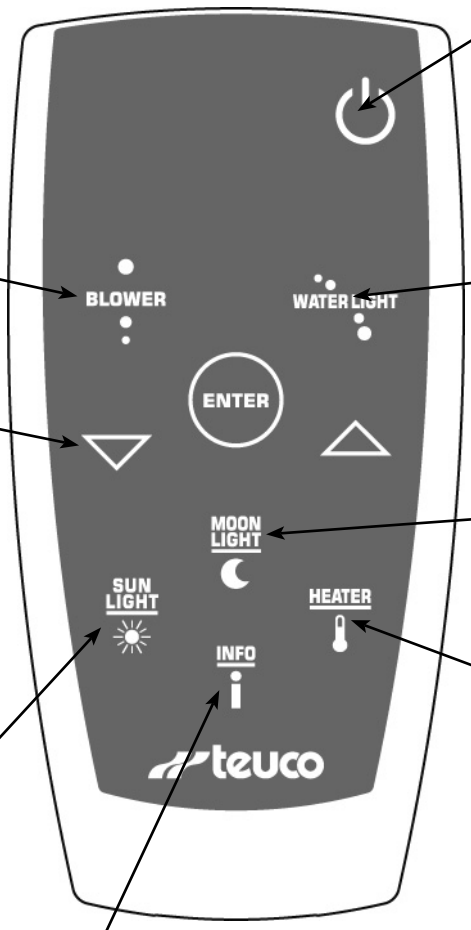
Na zaslonu “ALARM”

Ako želite **odblokirati** uređaj, pritisnite tipku QUICK START ili tipku I/O na daljinskom upravljaču; zaslon se vraća u STAND-BY i uređaj se isključuje.



Na zaslonu STAND-BY

OPIS DALJINSKOG UPRAVLJAČA



Odašilja infracrvene zrake

O/I - Tipka ON/OFF
UKLJUČIVANJE -ISKLJUČIVANJE upravljačke ploče

BLOWER:
Tipka ON/OFF funkcija Blower

WATERLIGHT
Tipka ON/OFF funkcija Waterlight

PODEŠAVANJA
"▼" i "▲": Tipke za odabir/ podešavanje funkcija

ENTER:
Tipka za potvrdu odabira/ podešavanja funkcija

MOONLIGHT:
Tipka ON/OFF rasvjeta na rubu kade

HEATER:
Tipka ON/OFF Grijača

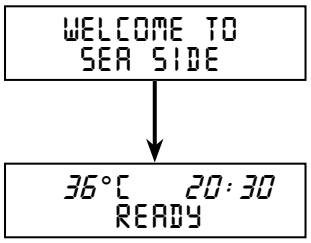
SUNLIGHT:
Tipka ON/OFF Cromoexperience

INFO:
Tipka kojom se pristupa slijedećim postavima
- Podešavanje SATI na Zaslonu
- Odabir JEZIKA na Zaslonu

UKLJUČIVANJE UREĐAJA DALJINSKIM UPRAVLJAČEM

Ako želite **uključiti** uređaj, pritisnite tipku “0/I”.
Zaslon na kontrolnoj ploči očitava za nekoliko sekundi poruku dobrodošlice.

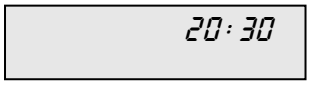
Nakon toga zaslon je u fazi čekanja i očitava se READY; uređaj je spreman za korištenje
(pročitajte poglavlje WATERLIGHT ili BLOWER).



Na zaslonu READY

Ako želite **isključiti** upravljačku ploču, pritisnite još jednom tipku “0/I”:

ako **niste dovršili** barem jedan tretman Waterlight ili Blower, uređaj se isključuje, a zaslon se vraća na STAND-BY.



Na zaslonu STAND-BY

Ako **ste dovršili** barem jedan tretman Waterlight ili Blower, na zaslonu se očitava pitanje da li želite pristupiti DEZINFEKCIJI (pročitajte poglavlje DEZINFEKCIJA).

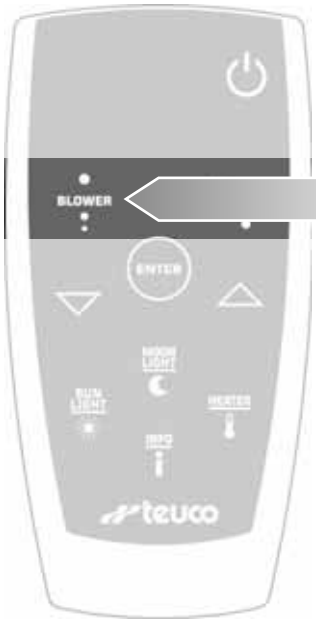
Na Zaslonu se očitava da li želite pristupiti Dezinfekciji

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE:
Ako se u roku od 30 minuta nakon ukopčavanja uređaja ili nakon uključivanja posljednje funkcije (TIMER na nuli) ne vrši ikakav pritisak na upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču, uređaj se isključuje, a zaslon se vraća na STAND-BY. Ne pristupa se ciklusu DEZINFEKCIJE uređaja (pročitajte poglavlje DEZINFEKCIJA).

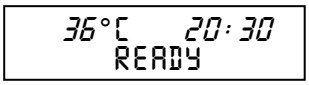
Funkcija BLOWER

Za vrijeme rada Blowera mogu se upotrebljavati fitokozmetički preparati koje proizvodi Teuco.
Nemojte koristite sapune, ulja za kupanja ni pjenušave proizvode.

KAKO SE UKLJUČUJE BLOWER?



Nakon što ste uključili uređaj tipkom “O/I”, na zaslonu se očitava poruka READY.



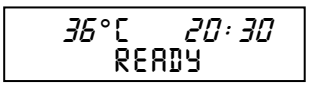
Na zaslonu READY

Uključite funkciju Blower tipkom BLOWER.
Blower se uključuje, a na zaslonu se očitava:

Točno vrijeme.
Temperatura vode u kadi.
Trajanje (TIMER) u minutama Blowera (može se podesiti).
Blower u tijeku.

Na zaslonu Blower u tijeku

Nakon što je Blower dovršen, uređaj se isključuje, a na zaslonu se opet očitava READY.



Na zaslonu READY

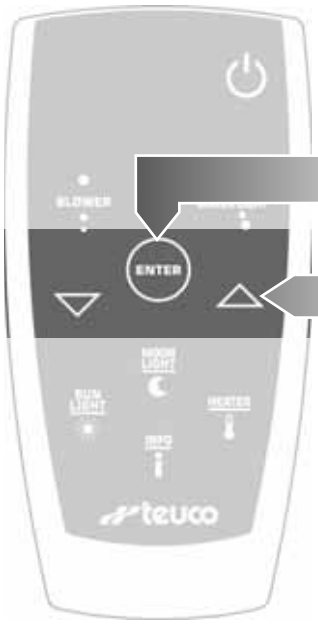
Ako **želite prijevremeno obustaviti** funkciju BLOWER, pritisnite još jednom tipku BLOWER; uređaj se blokira, a na zaslonu se opet očitava READY.

DRENAŽA UREĐAJA BLOWER

Ako želite pouspješiti drenažu uređaja za blower, uključite funkciju BLOWER za isušivanje cijevi, iako nema vode u kadi.

Osim toga,
ako otvorite odvodnu cijev nakon 15 minuta ponovno se uključuje upravljačka ploča; funkcija BLOWER uključuje se maksimalnom brzinom i isključuje se nakon 10 sekundi (upravljačka ploča se ponovno vraća na stand by).

PODEŠAVANJE BLOWERA



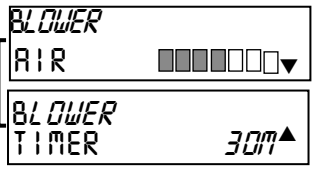
Za vrijeme rada BLOWERA možete:

- Regulirati protok zraka
- Izmijeniti trajanje Blowera

Na zaslonu Blower u tijeku

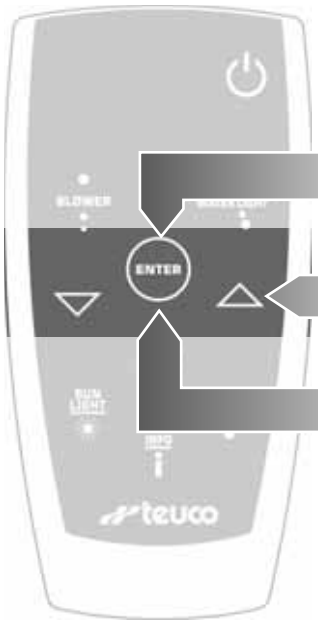
Pritisnite tipku "ENTER".
Na zaslonu se očitava meni Blower.

Odaberite tipkama "▲" i "▼"
postav koji želite izmjenite.
.

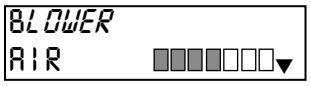


Meni Blower

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu menija Blower ne izvršite odabir u roku od 5 sekundi, na zaslonu se opet očitava poruka da je masaža u tijeku.

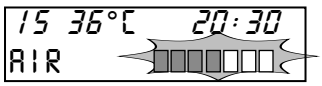


Nakon što ste odabrali opciju ZRAK iz menija Blower.



Meni Blower

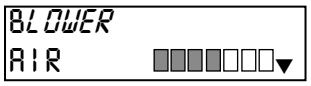
Pritisnite tipku "ENTER"
na zaslonu se očitava reguliranje Zraka.



Na zaslonu Reguliranje Zraka

Pritisnite tipke "▲" i "▼" ako želite povećati ili smanjiti protok zraka.

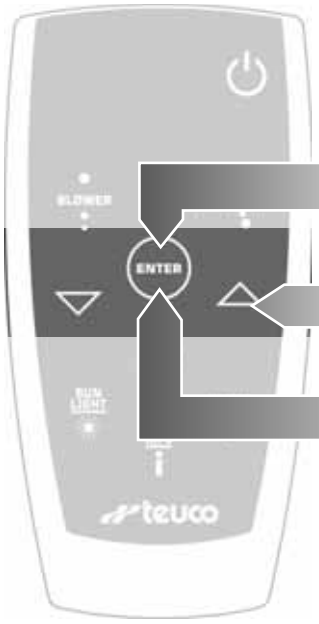
Potvrdite željeni postav tipkom "ENTER", na zaslonu se opet očitava meni Blower.



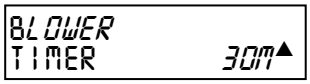
Meni Blower

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu menija za reguliranje Zraka u roku od 5 sekundi ne izvršite nijedan postupak, željeni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se opet očitava meni Blower.

PODESITE TRAJANJE BLOWERA

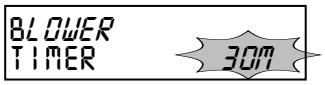


Nakon što ste odabrali TIMER iz menija Blower.



Meni Blower

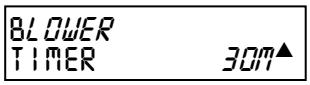
Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava Timer.



Na zaslonu TIMER

Pritisnite tipku ”▲” i ”▼” ako želite povećati ili smanjiti trajanje rada od 1 do 30 minuta.

Potvrdite željeni postav tipkom “ENTER” na zaslonu se opet očitava meni Blower.



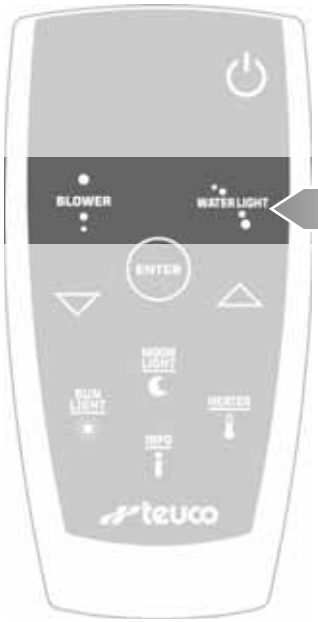
Meni Blower

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu menija za reguliranje Timera u roku od 5 sekundi ne izvršite nijedan postupak, željeni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se opet očitava meni Blower.

Funkcija WATERLIGHT

Tijekom rada slapa vode mogu se koristiti Teucovi fitokozmetički proizvodi. Nemojte koristite sapune, ulja za kupanja ni pjenušave proizvode.

KAKO SE UKLJUČUJE WATERLIGHT?

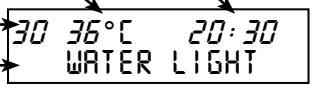


Nakon što ste uključili uređaj tipkom “O/I”. Zaslon u fazi čekanja READY.

Na zaslonu READY

Uključite funkciju Waterlight tipkom “WATERLIGHT”. Funkcija se uključuje i na zaslonu se očitava:

Točno vrijeme.
Temperatura vode u kadi.
Trajanje (TIMER) u minutama hidromasaže (koje se može podesiti).
Waterlight u tijeku.



Na zaslonu Waterlight u tijeku

Pri isteku Timera uređaj se isključuje i zaslon se vraća na STAND-BY.

Na zaslonu READY

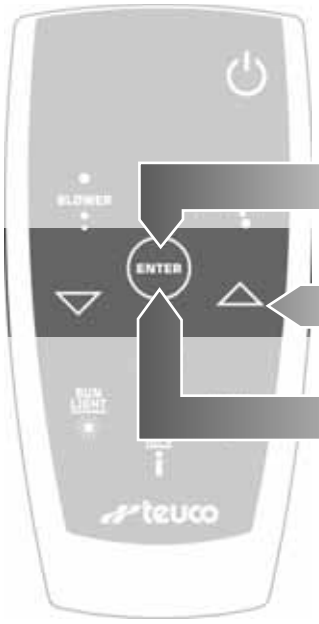
Ako **želite prijevremeno obustaviti** funkciju WATERLIGHT, pritisnite još jednom tipku WATERLIGHT; uređaj se blokira, a na zaslonu se opet očitava READY.

FUNKCIJA SE NE UKLJUČUJE!!!

Ako se na zaslonu očitava “DOLIJTE VODE” pristupite punjenju kade tako da se uključi odabrana masaža.

Na zaslonu AUTODIJAGNOZA

IZMJENITE TRAJANJE WATERLIGHTA

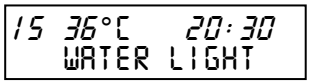


Tijekom rada funkcije WATERLIGHT moguće je izmjeniti trajanje.

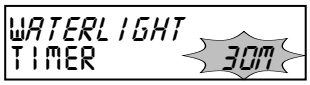
Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava Timer.

Pritisnite tipke ”▲” i ”▼” ako želite povećati ili smanjiti trajanje funkcije od 1 do 60 minuta.

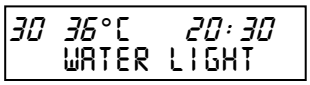
Potvrdite željeni postav tipkom “ENTER” na zaslonu se opet očitava meni Waterlight.



Na zaslonu Waterlight u tijeku



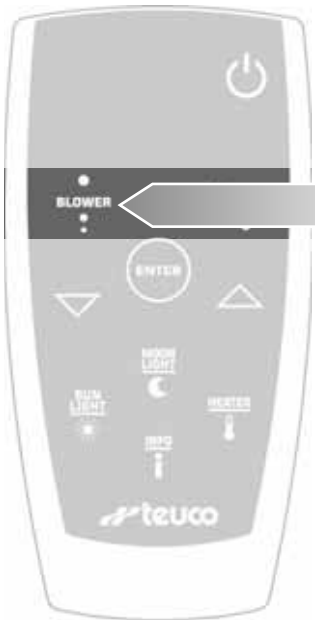
Na zaslonu TIMER



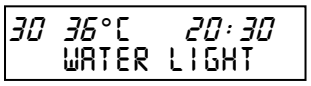
Na zaslonu Waterlight u tijeku

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu menija TIMER, u roku od 5 sekundi ne izvršite nijedan postupak, postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se opet očitava meni Waterlight.

WATERLIGHT + BLOWER



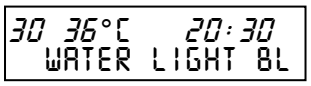
Tijekom rada funkcije Waterlight moguće je uključiti funkciju Blower.



Na zaslonu Waterlight u tijeku

Uključite funkciju Blower tipkom “BLOWER”.

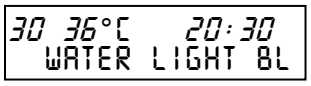
Na zaslonu se očitava BL pored masaže u tijeku. Nije moguće regulirati TIMER Blowera pošto se prilagođujeTIMERU Hidromasaže koji se može podesiti (pročitajte funkciju WATERLIGHT - PODESITE TRAJANJE WATERLIGHTA).



Na zaslonu Waterlight + Blower u tijeku

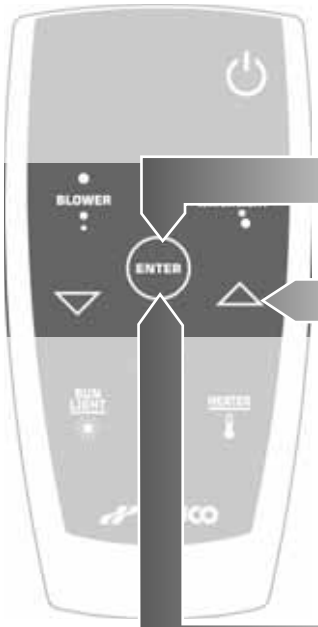
REGULIRAJTE PROTOK ZRAKA BLOWERA (TIJEKOM WATERLIGHTA)

Tijekom funkcije WATERLIGHT+BLOWER moguće je:

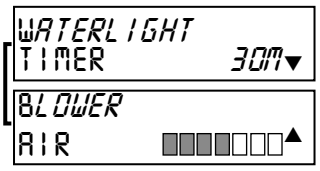


Na zaslonu Waterlight + Blower u tijeku

- Podesiti trajanje Waterlighta
- **Regulirati protok zraka BLOWERA**



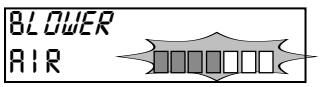
Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava meni Waterlight+Blower.



Meni Waterlight + Blower

Odaberite tipkama ”▲” i ”▼”
postav koji želite izmjeniti.

Pritisnite tipku “ENTER”
zaslonu se očitava la reguliranje Zraka
(pročitajte BLOWER: Regulirajte Protok Zraka).



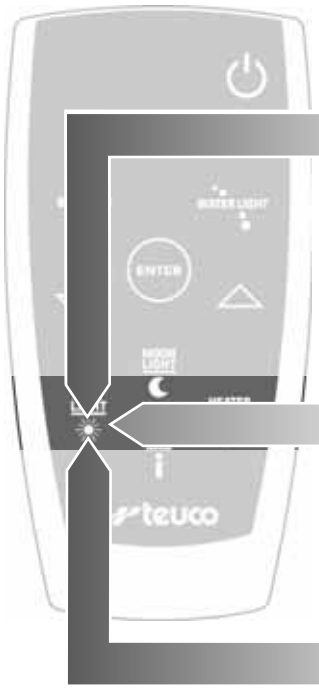
Na zaslonu reguliranje Zraka

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako se u sklopu reguliranja Zraka, u roku od 5 sekundi, ne izvrše novi postupci, odabrani postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE, a na zaslonu se ponovno očitava masaža u tijeku.

DODATNE funkcije

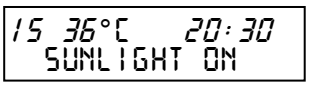
Nakon što ste uključili uređaj tipkom “O/I” moguće je uključiti određene dodatne funkcije.

SUNLIGHT - CROMOEXPERIENCE



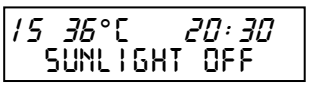
Dok je aktivirana neka funkcija ili dok je sustav na čekanju (Zaslon na READ Y) može se uključiti cromoexperience.

Uključiti cromoexperience pomoću tipke “SUNLIGHT”. Kromoterapija počinje raditi na način da prikazuje rotaciju različitih boja u intervalima od oko 10 sekundi. Boje su: bijela - ružičasta - crvena - narančasta – žuta - zelena - cijan – modra - viola. Zaslon prikazuje na nekoliko sekundi da je došlo do uključenja i zatim se vraća na prethodni prikaz zaslona.



Na zaslonu Sunlight ON

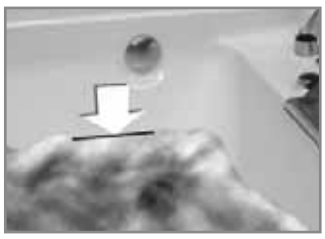
Zaustaviti željenu boju pomoću tipke “SUNLIGHT”. Pritisnuti redom brzo dva puta (u roku od 2 sekunde) tipku “SUNLIGHT”.



Na zaslonu Sunlight OFF

Isključiti cromoexperience pomoću tipke “SUNLIGHT”. Cromoexperience se isključuje i na zaslonu se nekoliko sekundi prikazuje da je došlo do isključenja, te se zatim vraća na prethodni prikaz zaslona.

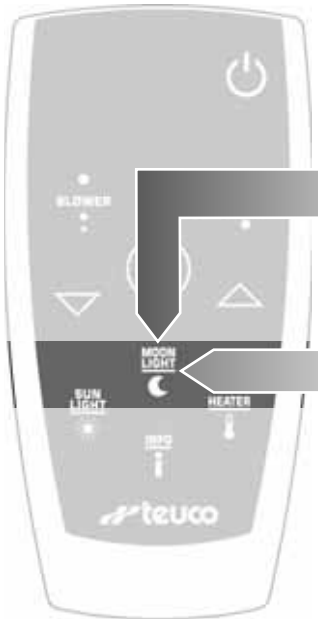
RASVJETA SE NE UKLJUČUJE!!!



Ako se na zaslonu očitava “DOLIJTE VODE” pristupite punjenju kade tako da se uključi rasvjeta.

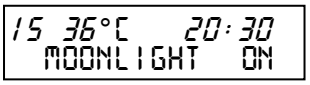
Na zaslonu AUTODIJAGNOZA

MOONLIGHT - OSVJETLJENJE RUBA KADE



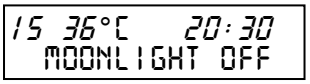
Tijekom uključivanja jedne funkcije ili u fazi čekanja uređaja (Na zaslonu READY) moguće je uključiti osvjetljenje ruba kade.

Uključite osvjetljenje tipkom “MOONLIGHT”. Osvjetljenje se uključuje i na zaslonu se za nekoliko sekundi očitava da je svjetlo upaljeno i vraća se na prethodni postav.



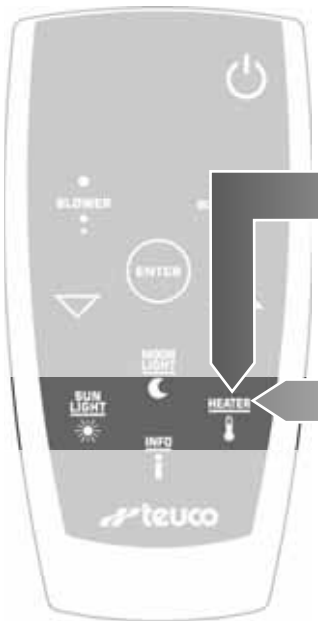
Na zaslonu Moonlight ON

Isključite osvjetljenje tipkom “MOONLIGHT”. Svjetlo se gasi i na zaslonu se za nekoliko sekundi očitava da je svjetlo ugašeno i vraća se na prethodni postav.



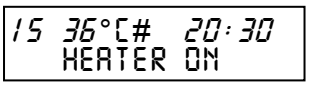
Na zaslonu Moonlight OFF

GRIJAČ - HEATER



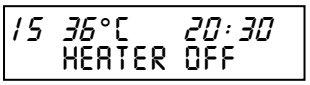
Tijekom uključivanja funkcije WATERLIGHT moguće je uključiti grijač vode u kadi, ako želite održati kostantnu temperaturu vode.

Uključite grijač tipkom “HEATER”. Grijač se uključuje i na zaslonu se za nekoliko sekundi očitava da je funkcija uključena (#) i vraća se na prethodni postav.



Na zaslonu Heater ON

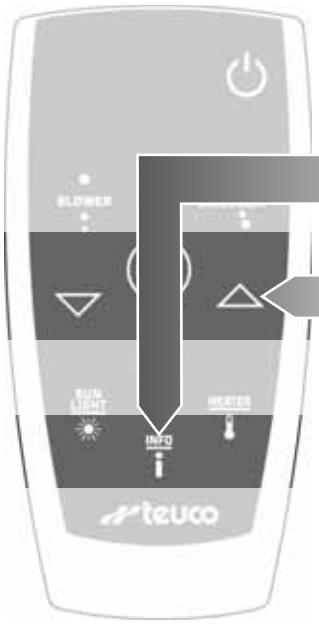
Isključite grijač tipkom “HEATER”. Grijač se isključuje i na zaslonu se za nekoliko sekundi očitava da je funkcija isključena i vraća se na prethodni postav.



Na zaslonu Heater OFF

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE:
Čim je funkcija u tijeku dovršena, isključuje se i grijač.

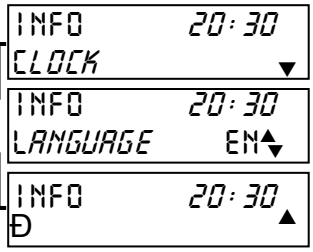
Reguliranje zaslona - INFO



Tijekom uključivanja funkcije ili ako je uređaj u fazi čekanja (Na zaslonu READY) moguće je:
- Podesiti sat CLOCK
- Izmjeniti Jezik koji se očitava

Pritisnite tipku “INFO”.
Na zaslonu se očitava meni Info.

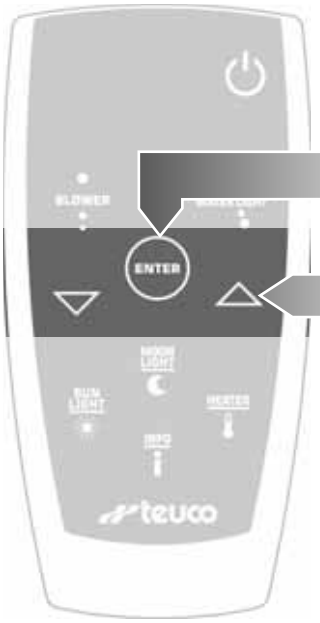
Odaberite tipkama ”▲” i ”▼” postav koji želite izmjeniti.



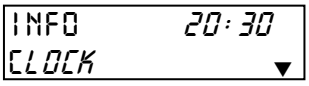
Meni Info

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako se u sklopu menija Info, u roku od 5 sekundi ne izvrši nijedan odabir, na zaslonu se ponovno očitava prethodni postav.

SAT



Nakon što ste odabrali SATI iz menija Info.



Meni Info

Pritisnite tipku “ENTER”
i na zaslonu se očitava PODEŠAVANJE SATI.

Pritisnite tipke ”▲” i ”▼” ako želite izmjeniti očitane Sate.
Potvrdite postav tipkom “ENTER” na zaslonu se očitava IZMJENJENI BROJ MINUTA.

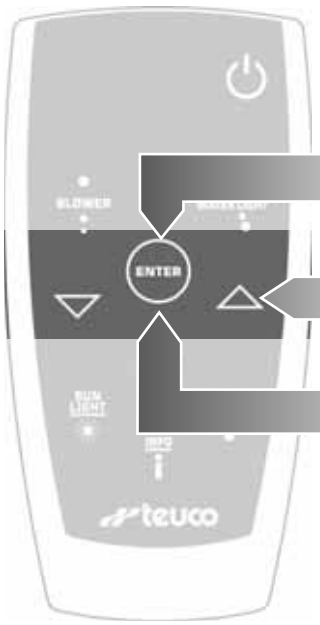
Pritisnite tipke ”▲” i ”▼” ako želite izmjeniti broj očitanih Minuta.
Potvrdite postav tipkama “ENTER” na zaslonu IZMJENA NAČINA očitavanja Sati.

Pritisnite tipke ”▲” i ”▼” ako želite izmjeniti NAČIN očitavanja Sati.
Potvrdite postav tipkom “ENTER”. na zaslonu se opet očitava meni Info.

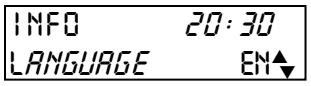
Meni Info

AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu podešavanja Sati, u roku od 5 sekundi, ne pristupite novim postupcima, prethodni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE i zaslon se opet vraća na meni Info.

JEZIK

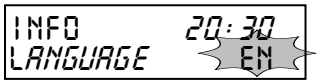


Nakon što ste odabrali JEZIK iz menija Info.



Meni Info

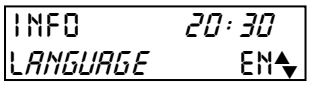
Pritisnite tipku “ENTER”
na zaslonu se očitava jezik koji se koristi.



Na zaslonu Jezik

Pritisnite tipke ”▲” i ”▼” ako želite promjeniti jezik koji se koristi.

Potvrdite postav tipkom “ENTER” na zaslonu se ponovno očitava meni Info.



Meni Hidromasaža

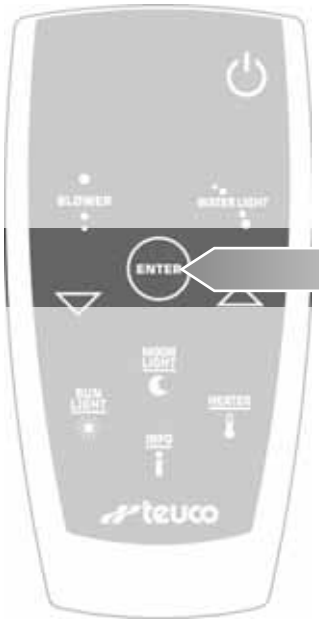
AUTOMATSKA POTVRDA:
Ako u sklopu promjene Jezika ne pristupite novom postupku u roku od 5 sekundi, prethodni postav se AUTOMATSKI POTVRĐUJE i zaslon se opet vraća na meni Info.

DEZINFEKCIJA

Ako se uređaj isključuje tipkom “O/I”, nakon što se pristupilo barem jednom ciklusu Waterlight ili Blower, kada se priprema ciklusu DEZINFEKCIJE.

Za vrijeme Dezinfekcije isključuju se sve funkcije daljinskog upravljača i upravljačke ploče osim tipke “O/I” i “ALARM” koje omogućuju obustavu postupka Dezinfekcije u svakom trenutku.

AKO ŽELITE UKLJUCITI POSTUPAK DEZINFEKCIJE



IZAĐITE IZ KADE prije uključivanja postupka Dezinfekcije.

START DISINFECTION?

Na zaslonu se ocitava zahtjev Dezinfekcije

Uključite Dezinfekciju tipkom “ENTER”.
Na zaslonu se očitava za nekoliko sekundi poruka upozorenja.

LEAVE BATHTUB

Ako **NE želite uključiti** postupak Dezinfekcije pritisnite tipku “O/I”, uređaj se isključuje, a zaslon prelazi na STAND-BY.

Nakon toga na zaslonu se očitava poruka o Dezinfekciji.
Dezinfekcijski postupak obavlja automatski slijedeće radnje:

- rad pumpe za otprilike jednu minutu s ulijevanjem dezinfekcijskog sredstva u kadu iz posudice razdjeljivača;
- pauza od 10 minuta dok sredstvo obavlja dezinfekciju uređaja;
- zatvaranje usisnog otvora.

DISINFECTION RUNNING

Nakon što je postupak Dezinfekcije dovršen uređaj se isključuje, a zaslon prelazi na STANB-BY.

20:30

Na zaslonu STAND-BY

Ispraznite kadu zaokrećući ručicu za pražnjenje.

NE UKLJUČUJE SE POSTUPAK DEZINFEKCIJE!!!

Ako se na zaslonu očitava poruka “DOLIJTE VODE” pristupite punjenju kade kako bi se uključio postupak Dezinfekcije.

ADD WATER

Na zaslonu AUTODIJAGNOZA

NE UKLJUČUJE SE POSTUPAK DEZINFEKCIJE!!!

Ako se na zaslonu očitava poruka "ULIJTE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU", pristupite punjenju zasebne posude kako bi se uključio postupak dezinfekcije.

Na zaslonu AUTODIJAGNOZA

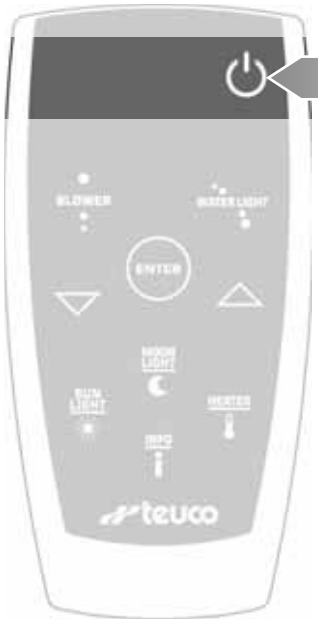
Odstranite čep posude za Sredstvo za Dezinfekciju okrećući ga u smjeru suprotnom kazaljki na satu.

Pristupite punjenju zasebne posude Sredstvom za Dezinfekciju kako bi se uključio postupak dezinfekcije.

Vratite čep koji ste prethodno odstranili.

Upotrebljavajte ISKLJUČIVO sredstvo za dezinfekciju koje vam isporučuje Teuco.

AKO NE ŽELITE UKLJUČITI POSTUPAK DEZINFEKCIJE



Ako **NE želite uključiti** postupak Dezinfekcije, pritisnite tipku “O/I” , uređaj se isključuje, a zaslon prelazi na STAND-BY.

Ispraznite kadu zaokrećući ručicu za pražnjenje.

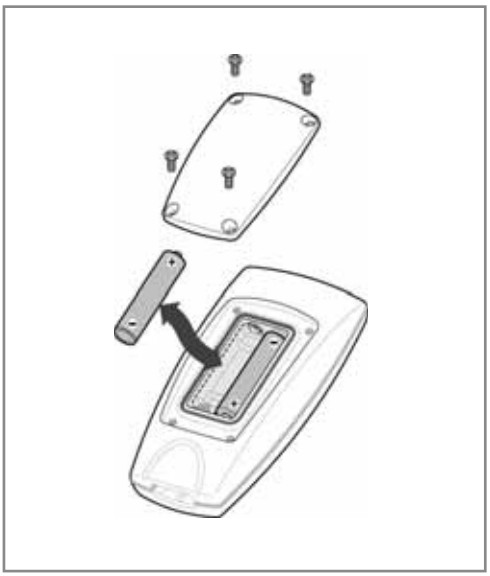
Na zaslonu se očitava zahtjev Dezinfekcije

Na zaslonu STAND-BY

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE:
Ako u roku od 5 sekundi, dok se na zaslonu očitava poruka UKLJUČIVANJE DEZINFEKCIJE, ne izvrši odabir, uređaj se isključuječ a zaslon prelazi na STAND-BY. Ne pristupa se postupku DEZINFEKCIJE uređaja.

ODRŽAVANJA

ZAMJENA BATERIJA U DALJINSKOM UPRAVLJAČU



Ako želite zamjeniti baterije u Daljinskom Upravljaču, odstranite zaštitni poklopac i odvijte sva četiri pričvrsna vijka.

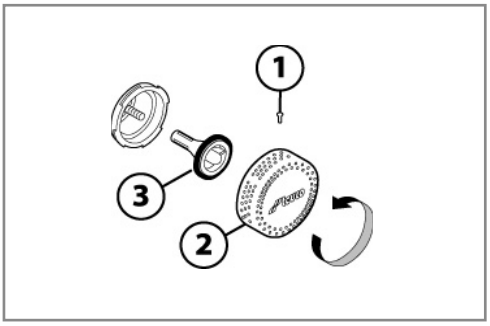
Odstranite istrošene baterije i zamjenite ih dvjema baterijama tipa AAA-1,5V.

Prilikom umetanja novih baterija u Daljinski Upravljač pazite na pravilan smjer polariteta.

Vratite zaštitni poklopac pazeći na brtvilo koje osigurava nepropusnost vode.

Istrošene se baterije ne ostavljaju u okolišu, već se odlažu u zasebnim kontejnerima.

ČIŠĆENJE USISNOG OTVORA



Odstranite vijak (1).
Rasklopite mrežicu (2) okrećući je u smjeru suprotnom kazaljci na satu.
Odvijte zatvarač (3).
Koristite isključivo vodu prilikom čišćenja.

Kod ponovnog montiranja pripazite da zatvarač (3) bude pričvršćen do kraja. Ponovno postavite sigurnosni vijak (1).

U slučaju kvara ili neispravnog rada (na pr.: neispravnost, zamjena žarulje podvodne rasvjete, pumpa, kontrolna jedinica, jedinica kapaciteta ...) obratite se vama najbližem Ovlaštenom Tehničkom Servisu Teuco (pročitajte popis Teucovih O.T.S.). Proizvođač nije odgovoran za eventualne štete prouzročene neovlaštenim preinakama na uređajima.

ČIŠĆENJE SVIH POVRŠINA

Pročitajte priložena UPUTSTVA ZA ČIŠĆENJE.

ODRŽAVANJE JASTUKA

Za održavanje jastuka od tkanine s IZVLAČENJEM PODSTAVE slijedite uputstva naznačena na ušivenoj etiketi unutar svakog jastuka.

POPRAVCI

U slučaju neispravnog rada obratite se direktno vama najbližem Ovlaštenom Tehničkom Servisu (pročitajte popis Teucovih O.T.S.).

PORUKE AUTODIJAGNOZE

Uređaj raspolaže različitim sigurnosnim sistemima koji nadziru ispravnost rada.

Sistem automatski isključuje funkciju u radu u slučaju neispravnosti.

Zadnji redak zaslona očitava vrstu utvrđenog kvara.

Neke od slijedećih neispravnosti mogu se odstraniti bez poziva tehničara; ova tablica navodi način na koji se ponovno uključuje funkcija koja je obustavljena.

NEISPRAVNOST	UZROK	KAKO SE POSTUPA?
DOLIJTE JOŠ VODE	Nedovoljna razina vode u kadi za uključivanje funkcije Waterlight.	Dolijte vodu u kadi sve dok se ova funkcija ne uključi.
DOLIJTE SREDSTVO ZA DEZINFEKCIJU	U posudi nedostaje tekućina za dezinfekciju za uključivanje dezinfekcije.	Dolijte u zasebnu posudu tekućinu za dezinfekciju koju vam isporučuje Teuco.
NEDOVOLJAN PRITISAK	Začepljen je usisni otvor.	Očistite usisni otvor (pročitajte poglavlje o održavanju).

Ako se na zaslonu očitavaju neispravnosti koje nisu navedene u ovoj tablici, izvršite RESET uređaja na slijedeći način:
- iskopčajte uređaj iz napojne mreže
- ukopčajte uređaj nakon nekoliko sekundi
- ponovno uključite funkciju koja se obustavila zbog neispravnog rada uređaja.

Ako se ista neispravnost ponavlja obratite se vama najbližem ovlaštenom Teucovom Tehničkom Servisu (pročitajte popis Teucovih O.T.S.).